

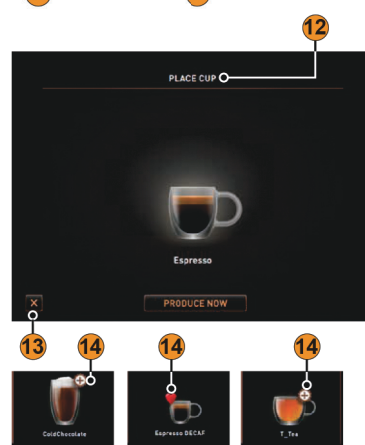
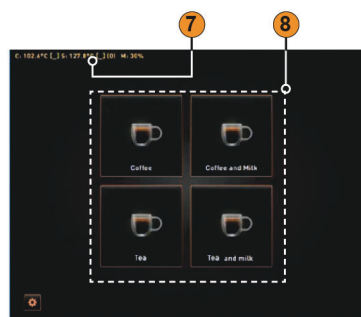
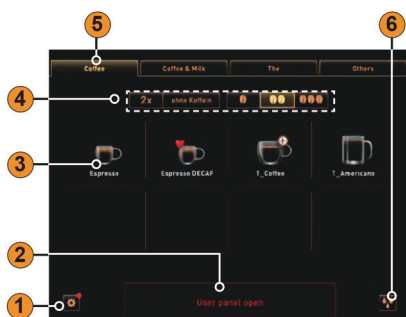
Schaerer Coffee Soul

Instrukcja obsługi

V04 / 05.2020



- 1 Ekran dotykowy panelu sterowania
- 2 Cyfrowy manometr
- 3 Przycisk Para (opcja)
- 4 Przycisk Gorąca woda (opcja)
- 5 Odblokowanie pojemnika na ziarna kawy i pojemnika proszku
- 6 Przycisk Urządzenie Wł.
- 7 Port USB
- 8 Wylot napoju
- 9 Wydawanie gorącej wody (opcja)
- 10 Szuflada na fusy
- 11 Dysza pary (opcja)
- 12 Tacka ociekowa ekspresu
- 13 Tacka ociekowa chłodziarki
- 14 1 pojemnik na kawę ziarnistą (standard) pojemnik na proszek po lewej stronie (opcja) pojemnik na kawę ziarnistą po prawej stronie (opcja)
- 15 Chłodziarka (opcja)
- 16 Elementy obsługi na chłodziarce
- 17 Zbiornik na mleko kpl.



- 1 Menu serwisowe
- 2 Komunikat o błędzie
- 3 Pole napoju do wyboru
- 4 Opcje napojów
- 5 Interfejs użytkownika z maks.4 rejestrami napojów
- 6 Płukania urządzenia
- 7 Informacje w skrócie (Temperatura)

- 8 Interfejs użytkownika z grupami napojów
- 9 Opcje wydawania napoju
- 10 Pole [<] powrót
- 11 Pole [Rozpoczęcie wydawania]
- 12 Wezwanie do działania
- 13 Przerwanie wyboru
- 14 Symbol opcji napojów

Schaerer Coffee Soul

Instrukcja obsługi

V04 / 05.2020

Wydawca

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Wydanie

Wersja 04 | 05.2020

Oprogramowanie

4.12.3

Koncepcja i redakcja

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Copyright ©

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Niniejszy dokument chroniony jest prawami autorskimi. Wszelkie prawa zastrzeżone. Kopiowanie, rozpowszechnianie, przesyłanie przez systemy elektroniczne oraz tłumaczenie na inne języki bez pisemnego zezwolenia ze strony firmy Schaerer Ltd. jest niedozwolone. Dotyczy to całego dokumentu oraz pojedynczych jego rozdziałów. Treść dokumentu bazuje na najbardziej aktualnych w chwili oddania do druku danych. Firma Schaerer Ltd. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnym momencie bez konieczności informowania o nich. Wszystkie rysunki, ilustracje oraz komunikaty wyświetlacza zawarte w instrukcji są tylko przykładami! Ze względu na szeroki zakres oferowanych opcji dane urządzenie może się różnić od tutaj przedstawionych. Firma Schaerer Ltd. odpowiada wyłącznie za treść oryginalnego niemieckiego dokumentu.

Zawartość

1 Wstęp	7	5.2.2 Elementy obsługi w urządzeniu	43
1.1 Witamy	7	5.3 Elementy obsługi urządzeń dodatkowych(Opcja)	45
1.2 Znaki i symbole	7	5.3.1 Elementy obsługi na chłodziarce	45
2 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	9	5.3.2 Elementy obsługi	
3 Opis produktu	15	Cup & Cool / Podgrzewacz filiżanek	45
3.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	15	5.3.3 Elementy obsługi chłodziarki do zabudowy	46
3.2 Zakres dostawy i akcesoria	15	5.3.4 Elementy obsługi chłodziarki podblatowej	46
3.3 Opcje i wyposażenie dodatkowe	16	5.3.5 Elementy obsługi Flavour Point (moduł syropu)	47
3.4 Dane techniczne	24	5.4 Kontrola przed włączeniem	47
3.5 Tabliczka znamionowa	25	5.5 Włączanie	47
3.5.1 Oznaczenie typu i modelu	25	5.5.1 Włączanie urządzenia	47
3.6 Rodzaje napojów i wydajność	25	5.5.2 Włączanie chłodziarki dodatkowej(Opcja)	48
3.7 Deklaracja zgodności WE	26	5.5.3 Cup & Cool / włączanie	
3.7.1 Adres producenta	26	podgrzewacza filiżanek(Opcja)	48
3.7.2 Zastosowane normy	26	5.5.4 Włączanie chłodziarki do zabudowy(Opcja)	49
4 Instalacja i uruchomienie	28	5.5.5 Włączanie chłodziarki podblatowej(Opcja)	50
4.1 Ustawienie	28	5.5.6 Włączanie Flavour Point (moduł syropu)(Opcja)	50
4.1.1 Miejsce ustawienia	28	5.6 Główne okno ekranu dotykowego	51
4.1.2 Warunki klimatyczne	29	5.6.1 Przegląd interfejsów obsługi	51
4.2 Zasilanie elektryczne	30	5.6.2 Przegląd pól obsługi na ekranie dotykowym	53
4.2.1 Obsługa (energia elektryczna)	30	5.6.3 Profil [Zalogowanie/Wylogowanie]	57
4.2.2 Kabel sieciowy do podłączania urządzenia	31	5.6.4 Przegląd menu serwisowego	59
4.2.3 Parametry przyłączeniowe instalacji elektrycznej	31	5.6.5 Funkcje menu serwisowego	60
4.3 Stałe przyłącze wody i odpływ brudnej wody	32	5.7 Napędzanie i podłączanie	63
4.3.1 Obsługa (stałe przyłącze wody)	32	5.7.1 Ziarna kawy	64
4.3.2 Parametry przyłączeniowe wody	32	5.7.2 Woda	64
4.3.3 Zbiornik wody pitnej i zbiornik		5.7.3 Proszek do automatów(Opcja)	65
na brudną wodę zewnętrzny(Opcja)	32	5.7.4 System mleka Best Foam™(Opcja)	65
4.4 Instalacja	33	5.7.5 Napędzanie Flavour Point (moduł syropu)	
4.4.1 Rozpakowanie urządzenia	33	lub wymiana butelek(Opcja)	67
4.4.2 Zawór zaciskowy systemu podawania mleka	33	5.8 Zestawić ze sobą wylot napoju i filiżankę	67
4.4.3 Przyłącza ekspresu do kawy	34	5.8.1 Ustawienie wylotu napoju	67
4.4.4 Uruchomienie sterowane za pomocą wyświetlacza	34	5.8.2 Wspomaganie ustawiania filiżanki	68
4.5 Podłączyć urządzenia dodatkowe	35	5.9 Wybór napoju	70
4.5.1 Podłączanie dodatkowej chłodziarki(Opcja)	35	5.9.1 Przegląd wyboru napojów	70
4.5.2 Podłączanie chłodziarki podblatowej(Opcja)	36	5.9.2 Procedura wyboru napoju	71
4.5.3 Cup & Cool / podłączanie		5.9.3 Napoje z otworu do ręcznego napędzania	77
podgrzewacza do filiżanek(Opcja)	36	5.9.4 Gorąca woda lub para na zewnątrz(Opcja)	77
4.5.4 Podłączanie chłodziarki do zabudowy(Opcja)	37	5.10 Opcje wydawania	78
4.5.5 Podłączanie modułu Flavour Point		5.10.1 Zatrzymywanie bieżącego wydawania	78
4 butelki UC (moduł syropu)(Opcja)	38	5.10.2 Preselekcja napoju	78
4.6 Demontaż i utylizacja	39	5.10.3 Pole [Płukanie rozgrzewające]	79
5 Obsługa	40	5.11 Wydawanie napojów z systemem rozliczeń	79
5.1 Panel sterowania	40	5.11.1 Zapłata za napoje	79
5.1.1 Otwieranie panelu sterowania	40	5.11.2 Przerwanie wyboru napoju(Opcja)	81
5.1.2 Zamknąć panel sterowania	41	5.12 Zablokowane napoje (Schaerer Coffee Link)	82
5.2 Elementy obsługi znajdujące się na urządzeniu	41	5.13 Opróżnianie	82
5.2.1 Elementy obsługi na zewnątrz urządzenia	41	5.13.1 Pojemnik na fusy	82
		5.13.2 Brudna woda	83
		5.14 Warunki transportu	84
		5.15 Wyłączanie	85
		5.15.1 Koniec użytkowania	85
		5.15.2 Dłuższe czasy przestoju (powyżej 1 tygodnia)	86

5.15.3 Wyłączyć urządzenia dodatkowe	86	7.1.5 Etapy procesu usuwania kamienia	116
6 Czyszczenie	88	7.1.6 Utylizacja wkładu do odkamieniania	120
6.1 Częstotliwość czyszczenia	88	7.2 Zewnętrzny filtr wody(Opcja).	121
6.2 Aktywny plan czyszczenia	89	7.3 Konserwacja ekspresu do kawy	121
6.2.1 Plan czyszczenia „Schaerer Default”	89	7.3.1 Procedura konserwacji.	121
6.2.2 Plan czyszczenia „Ręczny”	90	8 Programowanie	122
6.3 Poziomy czyszczenia	90	8.1 Przegląd	122
6.4 Polecenie czyszczenia	91	8.2 Nawigacja	123
6.5 Wymuszenie czyszczenia	92	8.3 Gniazdo USB.	126
6.6 Środki czyszczące	93	8.4 Profile i uprawnienia	127
6.6.1 Tabletki czyszczące (do systemu zaparzania kawy)	93	8.4.1 Przegląd uprawnień profili użytkowników	127
6.6.2 Proszek do czyszczenia systemu mleka „Milkpure powder Box”	94	8.5 Profil konserwatora	130
6.6.3 Zamówienie środków czyszczących	94	8.5.1 System (konserwator).	131
6.7 Częstotliwość płukania	94	8.5.2 Konfiguracja (konserwator)	135
6.7.1 Automatyczne płukanie przy włączaniu/wyłączaniu	94	8.5.3 Serwis (konserwator)	136
6.7.2 Ręczne cykle płukania (interfejs użytkownika)	95	8.5.4 Informacje (konserwator)	142
6.7.3 Ręczne cykle płukania (menu serwisowe)	95	8.6 Profil rozliczeń	148
6.7.4 Skonfigurowane cykle płukania	95	8.6.1 Konfiguracja (rozliczenia i rozliczenia zredukowane)	148
6.8 Przed każdorazowym napełnieniem	95	8.6.2 Informacje (rozliczenia i rozliczenia zredukowane)	152
6.8.1 Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną(Opcja).	95	8.7 Profil kierownika obsługi	155
6.9 Codzienne czyszczenie urządzenia	95	8.7.1 Konfiguracja (kierownik obsługi)	156
6.9.1 Program czyszczenia sterowany za pomocą wyświetlacza	95	8.7.2 Informacje (kierownik obsługi).	160
6.9.2 Czyszczenie pojemnika na fusy	103	8.8 Profil menedżera jakości	164
6.9.3 Czyszczenie komory parzenia	103	8.8.1 Konfiguracja (menedżer jakości)	165
6.9.4 Czyszczenie tacki ociekowej i kratki ociekowej	103	8.8.2 Informacje (menedżer jakości).	166
6.9.5 Czyszczenie zbiornika na mleko(Opcja)	104	8.9 Profil właściciela urządzenia	167
6.9.6 Czyszczenie chłodziarki(Opcja)	104	8.9.1 Konfiguracja (właściciel urządzenia)	167
6.9.7 Czyszczenie ekranu dotykowego.	105	8.9.2 Informacje (właściciel urządzenia)	168
6.9.8 Czyszczenie dyszy pary(Opcja).	105	9 Usuwanie usterek	169
6.9.9 Czyszczenie zewnętrznego zbiornika na wodę pitną(Opcja)	106	9.1 Okno „Smart Info”	169
6.9.10 Czyszczenie zewnętrznego zbiornika na brudną wodę(Opcja)	106	9.1.1 Instrukcje do komunikatów błędów.	169
6.9.11 Oczyszczyć urządzenia dodatkowe(Opcja)	106	9.2 Zakłócenia eksploatacji.	169
6.10 Cotygodniowe czyszczenie	107	9.2.1 Gotowość do eksploatacji podczas oczekującego komunikatu	169
6.10.1 Czyszczenie pojemnika na kawę ziarnistą	107	9.2.2 Oczekujące komunikaty błędów w menu serwisowym	169
6.11 W razie potrzeby	108	9.3 Wyświetlone teksty ekranowe.	170
6.11.1 Wyczyścić dolną część wylotu napojów	108	9.4 Usterki bez komunikatu na wyświetlaczu	175
6.11.2 Czyszczenie pojemnika na produkt w proszku(Opcja)	108	10 Środki ostrożności	177
6.11.3 Czyszczenie Flavour Point sterowane za pomocą wyświetlacza(Opcja).	109	10.1 Środki czyszczące	177
6.11.4 Rozmrażanie chłodziarki	111	10.1.1 Zastosowanie	177
6.11.5 Czyszczenie powierzchni zewnętrznych	112	10.1.2 Przechowywanie	177
6.12 Koncepcja czyszczenia HACCP.	112	10.1.3 Utylizacja	177
6.12.1 Zasady i warunki czyszczenia	112	10.1.4 Informacja w nagłych wypadkach	177
7 Serwis i konserwacja	113	10.2 Przepisy dotyczące higieny	178
7.1 Usuwanie kamienia	113	10.2.1 Woda	178
7.1.1 Środek do usuwania kamienia „Uptime!”	113	10.2.2 Mleko	179
7.1.2 Wkład do odkamieniania	114	10.2.3 Proszek do automatów	179
7.1.3 Przygotowanie procesu usuwania kamienia	114	10.2.4 Aromat syropu (Flavour Point)	180
7.1.4 Uruchamianie programu usuwania kamienia	115		

11 Odpowiedzialność	181
11.1 Obowiązki użytkownika	181
11.1.1 Zastosowanie	181
11.2 Roszczenia z tytułu gwarancji i odpowiedzialności	181

1 Wstęp

1.1 Witamy

Ten ekspres do kawy należy do najnowszej generacji automatycznych urządzeń do kawy. Kluczowe kompetencje oraz wieloletnie doświadczenia naszego przedsiębiorstwa znajdują odzwierciedlenie w konstrukcji. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje na temat produktu, sposobu jego użytkowania i czyszczenia. Konsekwencją użytkowania ekspresu do kawy niezgodnie z instrukcją jest wykluczenie wszelkiej odpowiedzialności producenta za powstałe szkody. W instrukcji nie zawarto jednak wszystkich możliwych zastosowań ekspresu! Aby uzyskać więcej informacji, należy zwrócić się do naszego serwisu klienta. Wydajność ekspresu do kawy zależy od prawidłowego użytkowania i konserwacji. Przed pierwszym uruchomieniem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu. Życzymy przyjemnego użytkowania nowego ekspresu do kawy!

1.2 Znaki i symbole



Patrz także rozdział „Ogólne wskazówki bezpieczeństwa”.



! NIEBEZPIECZEŃSTWO



Sytuacja bezpośredniego zagrożenia, która może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała wskutek porażenia prądem elektrycznym.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia.



! OSTRZEŻENIE



Sytuacja ogólnie niebezpieczna, która może prowadzić do odniesienia ciężkich obrażeń ciała.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia.



! OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo zatrucia. Sytuacja niebezpieczna, której następstwem mogą być obrażenia ciała wskutek zatrucia. W dalszej części instrukcji jest to oznaczone wyłącznie symbolem.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia.



! OSTROŻNIE

Sytuacja ogólnie niebezpieczna, która może prowadzić do odniesienia lekkich obrażeń ciała.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia.



! OSTROŻNIE

Gorący płyn. Sytuacja niebezpieczna, która może prowadzić do odniesienia obrażeń ciała wskutek poparzenia gorącą parą. Zagrożenie to powstaje w miejscach wydawania napojów. W dalszej części instrukcji jest to oznaczone wyłącznie symbolem.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia.



! OSTROŻNIE

Gorąca para. Sytuacja niebezpieczna, która może prowadzić do odniesienia obrażeń ciała wskutek poparzenia gorącą parą. Zagrożenie to powstaje w miejscach wydawania napojów. W dalszej części instrukcji jest to oznaczone wyłącznie symbolem.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia.



! OSTROŻNIE

Gorąca powierzchnia. Sytuacja niebezpieczna, która może prowadzić do obrażeń ciała wskutek poparzenia. Zagrożenie to powstaje w miejscach wydawania napojów oraz podgrzewania filiżanek (opcja). W dalszej części instrukcji jest to oznaczone wyłącznie symbolem.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia.



! OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zmiżdżenia. Sytuacja niebezpieczna, której następstwem mogą być obrażenia ciała wskutek zmiżdżenia. W dalszej części instrukcji jest to oznaczone wyłącznie symbolem.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia.



WSKAZÓWKA

Sytuacja, której następstwem może być uszkodzenie urządzenia.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia.

2 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Maksymalne bezpieczeństwo użytkowania stanowi dla firmy Schaerer AG najważniejszą cechę produktu. Skuteczność urządzeń zabezpieczających jest zapewniona tylko w przypadku przestrzegania poniższego rozdziału dotyczącego unikania obrażeń i zagrożeń dla życia.



Wskazówki bezpieczeństwa można uzyskać w firmie Schaerer AG lub pobrać bezpośrednio z Media-Pool na stronie internetowej (<http://www.schaerer.com/member>).

2.1 Niebezpieczeństwo dla użytkownika



! OSTROŻNIE

W wyniku nieprawidłowej obsługi ekspresu do kawy może dojść do odniesienia lekkich obrażeń.

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Przed użyciem dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- ▶ Dostęp do obszaru pracy urządzenia jest dozwolony tylko dla technika serwisu mającego odpowiednie kwalifikacje.
- ▶ Zaprzestać używania ekspresu, jeśli działa nieprawidłowo lub jest uszkodzony.
- ▶ W żadnym razie nie ingerować w zamontowane urządzenia zabezpieczające.
- ▶ Nigdy nie dotykać gorących elementów urządzenia.
- ▶ Opisywane urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8. roku życia i osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, jak również osoby niemające wystarczającego doświadczenia i wiedzy wyłącznie wówczas, gdy są one nadzorowane, a także zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały związane z nią niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie oraz przeprowadzanie konserwacji przez dzieci bez nadzoru jest zabronione. Czynności te mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby, które posiadają wiedzę i praktyczne doświadczenie z urządzeniem, w szczególności pod względem bezpieczeństwa i higieny.
- ▶ Ekspres należy ustawić w taki sposób, aby można było bez przeszkód wykonywać czynności pielęgnacyjne i konserwacyjne.
- ▶ Jeśli urządzenie jest stosowane w trybie samoobsługowym, a także w trybie obsługi, do nadzoru wyznaczyć personel, który zadba o przestrzeganie zasad higieny i w razie potrzeby udzieli odpowiednich porad.
- ▶ Pojemniki na kawę ziarnistą należy napętniać tylko ziarnami kawy, pojemniki na produkt w proszku tylko produktem w proszku do automatów, a otwór do ręcznego napętniania wyłącznie zmieloną kawą (lub tabletkami czyszczącymi podczas czyszczenia).



NIEBEZPIECZEŃSTWO



Niebezpieczeństwo porażenia prądem. W przypadku nieprawidłowej obsługi urządzeń elektrycznych może dojść do porażenia prądem.

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Prace w obrębie elementów elektrycznych mogą wykonywać tylko wykwalifikowani elektrycy.
- ▶ Urządzenie należy podłączyć do zabezpieczonego obwodu prądowego (zaleca się zastosowanie wyłącznika ochronnego prądowego).
- ▶ Przestrzegać obowiązujących dyrektyw niskonapięciowych i/lub krajowych lub lokalnych przepisów bezpieczeństwa.
- ▶ Przyłącze należy prawidłowo uziemić i zabezpieczyć, aby wyeliminować niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- ▶ Napięcie musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- ▶ Nigdy nie dotykać części będących pod napięciem.
- ▶ Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych zawsze wyłączyć włącznik/wyłącznik główny lub odłączyć urządzenie od zasilania.
- ▶ Instalacja musi być wyposażona w środki umożliwiające odłączenie urządzenia od sieci zasilającej na wszystkich biegunach. Rozłączone połączenia muszą być przez cały czas widoczne z miejsca, gdzie znajduje się ekspres. W przeciwnym razie należy je zabezpieczyć przed ponownym włączeniem za pomocą odpowiednich blokad.
- ▶ Wymianę przewodu sieciowego zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu technikowi serwisowemu.



OSTROŻNIE

Napoje z dodatkowymi produktami lub ich resztkami mogą mieć działanie alergenne.

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Jeżeli urządzenie jest używane w trybie samoobsługowym, na urządzeniu musi być umieszczona informacja o ewentualnie stosowanych produktach dodatkowych mogących wywołać alergię.
- ▶ Jeżeli urządzenie jest używane w trybie obsługi, przeszkolony personel powinien udzielić informacji o ewentualnie stosowanych produktach dodatkowych mogących wywołać alergię.

**! OSTRZEŻENIE****Niebezpieczeństwo zatrucia w przypadku połknięcia środka czyszczącego.**

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Środki czyszczące przechowywać poza zasięgiem dzieci oraz osób nieuprawnionych.
- ▶ Nie spożywać środków czyszczących.
- ▶ Nigdy nie mieszać środków czyszczących z innymi środkami chemicznymi lub kwasami.
- ▶ Nigdy nie wlewać środków czyszczących do zbiornika na mleko.
- ▶ Nigdy nie wlewać środków czyszczących do zbiornika na wodę pitną (wewnętrznego/zewnętrznego).
- ▶ Środki czyszczące i środki do usuwania kamienia stosować wyłącznie w celach, do których są przeznaczone (patrz etykieta).
- ▶ Podczas stosowania środków czyszczących nie należy jeść ani pić.
- ▶ Podczas stosowania środków czyszczących zapewnić odpowiednią wentylację.
- ▶ Podczas stosowania środków czyszczących nosić rękawiczki ochronne.
- ▶ Podczas stosowania środków do usuwania kamienia nosić okulary ochronne.
- ▶ Po zakończeniu używania środków czyszczących natychmiast dokładnie umyć ręce.



Przed zastosowaniem środków czyszczących dokładnie zapoznać się z informacjami na opakowaniu. Jeżeli brakuje arkusza danych bezpieczeństwa, można go otrzymać od dystrybutora (patrz opakowanie środka czyszczącego).

**! OSTROŻNIE****Gorący płyn. W obszarze wydawania napojów, wrzątku i pary występuje niebezpieczeństwo poparzenia.**

Podczas wydawania napojów lub czyszczenia nie wolno sięgać do obszaru pod miejscami wydawania napojów.

**! OSTROŻNIE****Gorąca powierzchnia. Miejsca wydawania napojów i zaparzacze mogą być gorące.**

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ W miejscu wydawania napojów można dotykać tylko przeznaczonych do tego uchwytów.
- ▶ Zaparzacze czyścić dopiero po ostygnięciu ekspresu.



! OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zmiżdżenia. Podczas wykonywania czynności w obszarze ruchomych elementów występuje niebezpieczeństwo zmiżdżenia.

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ W miejscu wydawania napojów można dotykać tylko przeznaczonych do tego uchwytów.
- ▶ Gdy ekspres jest włączony, w żadnym wypadku nie sięgać do pojemnika na ziarna kawy, pojemnika na produkt w proszku ani do otworu zaparzacza.

2.2 Zagrożenie dla urządzenia



WSKAZÓWKA

Nieprawidłowa obsługa ekspresu do kawy może być przyczyną powstania szkód lub wystąpienia zanieczyszczeń.

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Jeśli twardość węglanowa wody wynosi powyżej 5°dKH, należy podłączyć filtr wapienny, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia ekspresu wskutek osadzania się kamienia.
- ▶ Ze względu na regulacje związane z prawem ubezpieczeniowym należy zwracać uwagę na to, aby po zakończeniu eksploatacji zamknąć główny zawór wody (ekspres do kawy ze statym przyłączem wody) oraz wyłączyć włącznik/wyłącznik główny lub wyjąć wtyczkę z sieci.
- ▶ Przestrzegać obowiązujących dyrektyw niskonapięciowych oraz krajowych lub lokalnych przepisów bezpieczeństwa.
- ▶ Nie używać urządzenia w przypadku zamkniętego źródła doprowadzania wody. W przeciwnym razie bojler nie zostanie napełniony i pompa będzie pracować „na sucho”.
- ▶ Firma Schaerer AG zaleca doprowadzenie przyłącza wody przez zawór odcinający (w gestii użytkownika), aby w przypadku pęknięcia węża nie doszło do szkód spowodowanych przez wodę.
- ▶ Po dłuższym okresie przestoju (np. przerwa urlopowa) należy przed ponownym uruchomieniem ekspresu przeprowadzić czyszczenie.
- ▶ Urządzenie chronić przed działaniem czynników atmosferycznych (mróz, wilgoć itd.).
- ▶ Usterki mogą być usuwane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika serwisowego.
- ▶ Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych firmy Schaerer AG.
- ▶ Widoczne uszkodzenia i przecieki natychmiast zgłaszać partnerowi serwisowemu oraz zlecać wymianę lub naprawę części.
- ▶ Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą, nie czyścić za pomocą myjki parowej.
- ▶ Nie stawiać urządzenia na powierzchni, która mogłaby zostać narażona na działanie strumienia wody.
- ▶ W przypadku używania kawy karmelizowanej (kawy aromatyzowanej) zaparzac należy czyścić dwa razy dziennie.



WSKAZÓWKA

Nieprawidłowa obsługa ekspresu do kawy może być przyczyną powstania szkód lub wystąpienia zanieczyszczeń.

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Pojemniki na kawę ziarnistą należy napełniać tylko ziarnami kawy, pojemniki na produkt w proszku tylko produktem w proszku do automatów, a otwór do ręcznego napełniania wyłącznie zmieloną kawą (lub tabletkami czyszczącymi podczas czyszczenia).
- ▶ Nigdy nie stosować kawy liofilizowanej, gdyż zaklei ona zaparzaczkę.
- ▶ Jeśli transport ekspresu do kawy i/lub urządzeń dodatkowych odbywa się w temperaturze poniżej 10°C, urządzenia należy pozostawić na trzy godziny w temperaturze pokojowej, zanim zostaną podłączone do prądu i włączone. W przeciwnym razie skropliny spowodują zwarcie i uszkodzenie komponentów elektrycznych.
- ▶ Należy zawsze stosować nowy, dostarczony wraz z urządzeniem komplet węży (wąż do wody pitnej/brudnej). Nigdy nie stosować starych kompletów węży.

3 Opis produktu

3.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie Schaerer Coffee Soul (SCSoul) jest przeznaczone do przygotowywania różnego rodzaju kawy, gorącej wody, napojów mlecznych, napojów z proszku (topping i czekolada) oraz aromatów (syrop) i wydawania ich w filiżankach, kubkach, szklankach lub dzbanuszkach.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku komercyjnego w hotelach, lokalach gastronomicznych i innych podobnych miejscach. Urządzenie może być instalowane w miejscach do samoobsługi, i może być eksploatowane bez nadzoru. Urządzenie może być użytkowane w sklepach, biurach lub innych miejscach pracy, hotelach, motelach i pensjonatach; może być obsługiwane przez klientów lub inne osoby, które nie są specjalistami.

Opisywane urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8. roku życia i osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, jak również osoby niemające wystarczającego doświadczenia i wiedzy wyłącznie wówczas, gdy są one nadzorowane, a także zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały związane z nią niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie oraz przeprowadzanie konserwacji przez dzieci bez nadzoru jest zabronione. Czynności te mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby, które posiadają wiedzę i praktyczne doświadczenie z urządzeniem, w szczególności pod względem bezpieczeństwa i higieny.



Podczas użytkowania tego urządzenia dodatkowo obowiązują „Ogólne warunki handlowe” firmy Schaerer AG oraz niniejsza instrukcja obsługi. Zastosowanie inne lub wykraczające poza podany zakres jest niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody powstałe z tego tytułu.



WSKAZÓWKA

Zagrożenie dla urządzenia. Nieprawidłowa obsługa ekspresu do kawy może być przyczyną uszkodzeń.

W żadnym przypadku nie wolno stosować urządzenia Schaerer Coffee Soul (SCSoul) do podgrzewania lub wydawania cieczy innych niż wymienione ani schłodzonego mleka (pasteryzowanego, homogenizowanego, UHT).

3.2 Zakres dostawy i akcesoria

Ilość	Nazwa	Nr art.
Dokumentacja		
1	Instrukcja obsługi	**
1*	Dodatkowa instrukcja do urządzeń dodatkowych (podgrzewacz do filiżanek + Cup & Cool)	**
1*	Instrukcja obsługi dodatkowej chłodziarki	**
Zakres dostawy akcesoriów do czyszczenia/konserwacji		
1*	Zestaw Milkpure Powder & Coffeepure tabs	075350
1	Pędzelek 75-40 (komora parzenia)	067409
1*	Zbiornik systemu czyszczenia 1l bl	33.2593.6000
1*	Pokrywa zbiornika systemu czyszczenia 1l bl	33.2593.7000
1*	Szczotka do czyszczenia	33.1521.9000
1	Pędzel do czyszczenia (Wylot napoju)	062951
Zakres dostawy urządzenia		
1	Tacka ociekowa	079018
1	Kratka ociekowa	079256
1	Ostona złącza płyty głównej	079032
1*	Ostona chłodziarki	079266
Ogólny zakres dostawy		
1	Łyżka do odmierzania	067111
1	Wąż spiralny PVC 20 gr	074043
1	Wspomaganie ustawiania filiżanki na 1 filiżankę	079518

Ilość	Nazwa	Nr art.
1	Wspomaganie ustawiania filiżanki na 1-2 filiżanki	079519
1	Wąż opancerzony DN8X1500 ÜM3/8-ÜM3/4 90°	33.2292.1000
1	Zacisk do węża 28 nylon czarny	079530
1*	Kabel sterujący CAN Mini-DIN 6-pin 1m	079517
1*	Kabel sieciowy CH 3 × 1 mm2 10A 2 wtyczki	063261*
Zakres dostawy systemów mleka*		
1	Zbiornik na mleko + pokrywa BKE 10l	074327
1	Adapter węża Plug&Clean	–
1	Rurka wznosna 260 zbiornika na mleko	33.2496.6000
*	Elementy systemu doprowadzającego mleko: po lewej, UC lub CM	–
Zakres dostawy Flavour Point*		
	Zestaw do czyszczenia Flavour Point	073550
Akcesoria do usuwania kamienia ***		
1	Wkład do odkamieniania	079293

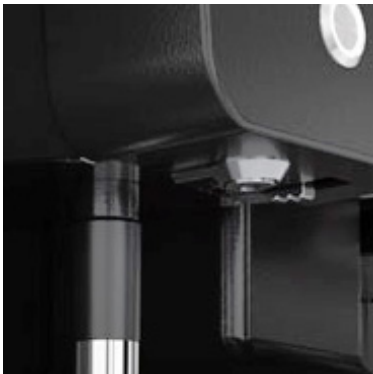
* W zależności od wersji urządzenia

** Numer artykułu w zależności od języka

*** Nie znajduje się w komplecie

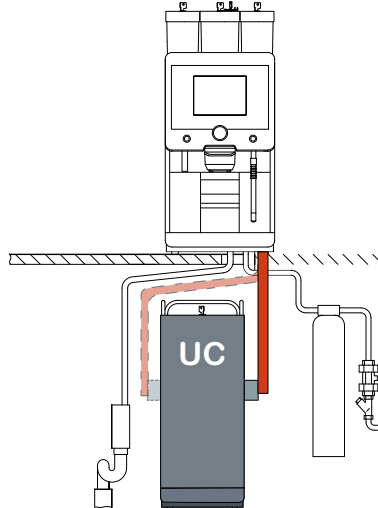
3.3 Opcje i wyposażenie dodatkowe

Przykład	Opcja	Opis
	Dysza pary „Powersteam” (na prawo lub lewo od wylotu napoju)	Zewnętrzna dysza pary z „Powersteam” umożliwia niezależne ręczne podgrzewanie mleka i spienianie mleka na sposób baristy. Opcji „Dysza pary Powersteam” nie można dodać i zamontować później.
	Zewnętrzna gorąca woda na prawo lub (na lewo od wylotu napoju)	Zewnętrzny wylot gorącej wody umożliwia niezależne ręczne wydawanie wody na lewo od wylotu napoju. Opcji „Zewnętrzna gorąca woda” nie można dodać i zamontować później.

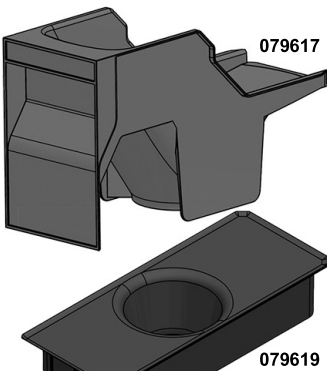
Przykład	Opcja	Opis
	Dodatkowa woda Przyrządzanie kawy „Americano”	Oprócz wydawania kawy można wydawać dodatkowo gorącą wodę do filiżanki przez oddzielną wylewkę gorącej wody. W konfiguracji urządzenia można zdefiniować kolejność kawy i gorącej wody. Nadaje się w szczególności do przyrządzania kawy „Americano” Opcji „Dodatkowa woda” nie można dodać i zamontować później.
	Zamykany (Panel sterowania)	Panel sterowania jest zablokowany dodatkowo kłódką i można go otwierać tylko kluczem. Dzięki temu dostęp do włączania lub wyłączenia urządzenia można dodatkowo zabezpieczyć kluczem. Opcję „Zamykany” można dodać i zamontować później.
	Ekran dotykowy 10,4 cali (interfejs użytkownika)	Urządzenie SCSoul można wyposażyć w większy ekran dotykowy 10,4 cali zamiast 8 cali. Większy wyświetlacz oferuje większe pola napojów do wyboru napoju. Opcji „Ekran dotykowy 10,4 cali” nie można dodać i zamontować później.
	Schaerer Coffee Link (wymiana danych)	Rozwiązanie cyfrowe „Schaerer Coffee Link” dostarcza szczegółowych informacji na temat zapewnienia jakości oraz monitorowania i optymalizacji indywidualnych procesów biznesowych. W portalu Schaerer Web Portal „Coffee Link” można odczytać różne dane z ekspresu do kawy. Opcję „Schaerer Coffee Link” można dodać później.

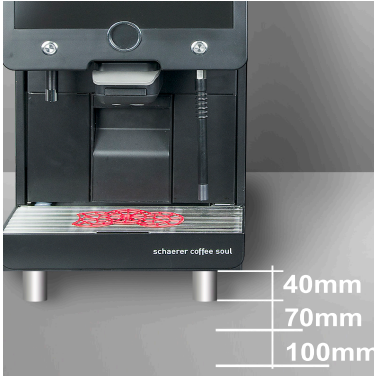
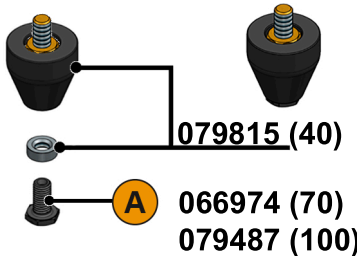
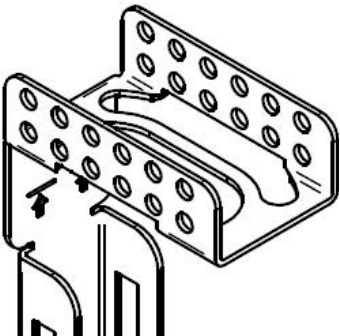
Przykład	Opcja	Opis
	Drugi młynek 1200 g	Drugi młynek na prawo od standardowego młynka środkowego zapewnia dostęp do ziaren kawy na espresso lub na kawę bezkofeinową. Opcji „Drugi młynek” nie można dodać i zamontować później. Wersje pojemnika na kawę ziarnistą: • Pojemnik na kawę ziarnistą standard 1200 g • Powiększony pojemnik na kawę ziarnistą 2000 g • Pomniejszony pojemnik na kawę ziarnistą 1000 g
	System dozowania proszku 2000 g (Czekolada lub topping)	System dozowania proszku umieszczony na lewo od środkowego standardowego młynka zaspokaja zapotrzebowanie na proszek do przyrządzania czekolady lub toppingu. Opcji „System dozowania proszku” nie można dodać i zamontować później.
	System dozowania proszku Twin	System dozowania proszku Twin umożliwia przyrządzanie dwóch rodzajów produktu w proszku w jednym pojemniku. Pojemnik na proszek Twin Choco lub Twin Topping jest podzielony pośrodku na dwa zbiorniki na różne rodzaje proszku. Opcji „System dozowania proszku Twin” nie można dodać i zamontować później.
	Best Foam™ (system świeżego mleka)	Funkcja „Best Foam™” umożliwia zintegrowane automatyczne podgrzewanie mleka i spienianie mleka na sposób baristy. Wydawanie zimnego mleka i zimnej pianki mlecznej jest możliwe. Opcji „Best Foam™” nie można dodać i zamontować później. Przy funkcji „Best Foam™” chłodziarka jest absolutnie niezbędna. Opcji „Best Foam” nie można dodać i zamontować później.

Przykład	Opcja	Opis
	Hot & Cold (zimne napoje)	Funkcja „Hot & Cold” umożliwia wydawanie gorących i zimnych napojów na zmianę. Opcji „Hot & Cold” niemożna dodać później.
	Flavour Point (Aromaty napoju z syropem)	Urządzenie dodatkowe „Flavour Point UC” może być wyposażone w cztery różne aromaty syropów. Urządzenie można umieścić jako rozwiązanie podblatowe bezpośrednio pod ekspresem do kawy. W konfiguracji składników można wybierać cztery składniki z 18 różnych smaków. W konfiguracji urządzenia możliwe jest przyrządzanie napojów smakowych, jak np. karmelowych lub waniliowych. Opcji „Flavour Point” nie można dodać i zamontować później.
	Dodatkowa chłodziarka po prawej stronie (standard)	Ekspres jest standardowo wyposażony w przyłączy mleka znajdujące się z prawej strony urządzenia. Dodatkowa chłodziarka po prawej stronie nie wymaga żadnych dopasowań. Chłodziarka ma zbiornik na mleko o pojemności 10 l oraz własną zdejmowaną tackę ociekową z kratką.
	Dodatkowa chłodziarka po lewej stronie	Umieszczenie dodatkowej chłodziarki po lewej stronie nie wymaga dodatkowego dopasowania wężyka do mleka w ekspresie do kawy. <i>Umieszczenie tego przyłącza w innym miejscu wymaga przebudowy urządzenia. Opis przebudowy oraz części niezbędne do jej wykonania są dostarczone wraz z dodatkową chłodziarką.</i>

Przykład	Opcja	Opis
 	Dodatkowa chłodziarka dla systemu Centre Milk (CM) Dodatkowa chłodziarka do umieszczenia pod kontuarem (UC)	Chłodziarka może być również umieszczona między 2 ekspresami i wtedy obsługuje funkcję Centre Milk. Dodatkowa chłodziarka z wyposażeniem Centre Milk umożliwia jednoczesne doprowadzanie mleka do dwóch urządzeń. Dodatkową chłodziarkę można również umieścić bezpośrednio pod blatem (UC). <i>Umieszczenie tego przyłącza w innym miejscu wymaga przebudowy urządzenia. Opis przebudowy oraz części niezbędne do jej wykonania są dostarczone wraz z chłodziarką.</i>
	Chłodziarka podblatowa (UC)*	Podblatowa chłodziarka umieszczana jest pod urządzeniem. Chłodziarka jest wyposażona w zbiornik na mleko o pojemności 9,5 l. Chłodziarka podblatowa z wyposażeniem Centre Milk umożliwia doprowadzanie mleka do dwóch urządzeń. <i>Zastosowanie podblatowej chłodziarki wymaga przebudowy ekspresu. Opis przebudowy oraz części konieczne do niej są dostarczone wraz z chłodziarką.</i>
	Podgrzewacz filiżanek (wersja wąska/szeroka) (lewy lub prawy)	Dodatkowe wyposażenie w postaci podgrzewacza filiżanek jest umieszczone po lewej lub prawej stronie ekspresu do kawy. Podgrzewacz filiżanek (wersja wąska) zapewnia magazynek dla ok. 60–264 filiżanek do kawy. Wersja szeroka oferuje magazynek na 88–320 filiżanek do kawy.

Przykład	Opcja	Opis
	Cup & Cool (wąski) (po lewej stronie)	Dodatkowe wyposażenie Cup & Cool w wersji wąskiej może być umieszczone z lewej lub prawej strony ekspresu. Chłodziarka ma zbiornik na mleko o pojemności 4 l i zapewnia magazynkę dla ok. 45–198 filiżanek. <i>Zastosowanie Cup & Cool w wersji wąskiej po lewej stronie wymaga przebudowy. Opis przebudowy oraz części konieczne do niej są dostarczone wraz z wyposażeniem dodatkowym.</i>
	Cup & Cool (wersja szeroka) (po lewej stronie)	Dodatkowe wyposażenie Cup & Cool w wersji szerokiej może być umieszczone z lewej lub prawej strony ekspresu. Chłodziarka ma zbiornik na mleko o pojemności 9,5 l i zapewnia magazynkę dla ok. 44–160 filiżanek. <i>Zastosowanie Cup & Cool w wersji szerokiej po lewej stronie wymaga przebudowy. Opis przebudowy oraz części konieczne do niej są dostarczone wraz z wyposażeniem dodatkowym.</i>
	Cup & Cool CM (wersja szeroka) (po prawej stronie)	Dodatkowe wyposażenie Cup & Cool CM (wersja szeroka) może być umieszczone również z prawej strony ekspresu. Chłodziarka ma zbiornik na mleko o pojemności 9,5 l i zapewnia magazynkę dla ok. 44–160 filiżanek. <i>Zastosowanie Cup & Cool w wersji szerokiej po prawej stronie wymaga przebudowy. Opis przebudowy oraz części konieczne do niej są dostarczone wraz z wyposażeniem dodatkowym.</i>
	Cup & Cool CM (wersja szeroka) Centre Milk	Urządzenie Cup & Cool CM może być również umieszczone między dwoma urządzeniami, umożliwiając obsługę funkcji Centre Milk. Chłodziarka ma zbiornik na mleko o pojemności 9,5 l i zapewnia magazynkę dla ok. 44–160 filiżanek. <i>Zastosowanie Cup & Cool CM wymaga przebudowy. Opis przebudowy oraz części konieczne do niej są dostarczone wraz z wyposażeniem dodatkowym.</i>

Przykład	Opcja	Opis
	Chłodziarka do podstawienia	Chłodziarkę do podstawienia można umieścić bezpośrednio pod ekspresem do kawy. Ekspres jest standardowo wyposażony w przytłacz mleka znajdujące się z prawej strony urządzenia. <i>Zastosowanie chłodziarki do podstawienia wymaga przebudowy ekspresu. Opis przebudowy oraz części niezbędne do jej wykonania są dostarczone wraz z chłodziarką podblatową.</i> Chłodziarka jest wyposażona w zbiornik na mleko o pojemności 9,5 l.
	Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną i zużytą, monitorowany	Użycie opcjonalnego urządzenia z zewnętrznym zbiornikiem na wodę pitną i brudną umożliwia elastyczne stosowanie ekspresu do kawy. Oba zbiorniki są wyposażone w system monitorowania poziomu wody i można je doposażać od wersji oprogramowania v2.0.
	Podblatowy pojemnik na fusy	Pojemnik na fusy i dno ekspresu do kawy wyposażono w otwór, przez który fusy odprowadzane są pod blat. Fusy są gromadzone w dużym pojemniku pod blatem. Podblatowy zsyp fusów zwiększa pojemność gromadzonych fusów kawy. Opcję podblatowy pojemnik na fusy można dodać później.
	Dodatkowe elementy podblatowego pojemnika na fusy	Pojemnik na resztki pod blatem nie znajduje się w komplecie.

Przykład	Opcja	Opis
	Stopki ekspresu do kawy Wysokość 40 mm Wysokość 70 mm Wysokość 100 mm	Stopki ekspresu do kawy zwiększają odległość do powierzchni, na której stoi urządzenie o 40/70/100. mm  Rys.: 40/70/100 mm stopka (dostawa bez śruby [A]) Istnieje możliwość późniejszego montażu opcji „Stopki ekspresu do kawy”.
	Przyspieszacz parzenia	Przyspieszacz parzenia umożliwia bardziej efektywne wydawanie dużych napojów (np. Americano) i wyższą jakość napoju. Dodatkowa ilość gorącej wody jest prowadzona za zaparaczem do wylotu kawy. Istnieje możliwość późniejszego montażu opcji „Przyspieszacz parzenia”.
	Systemy płatnicze	Istnieje możliwość podłączenia dostępnych na rynku systemów płatniczych pracujących wg standardu MDB. Możliwe złącza: • MDB-S • DIVA 2 • DIVA2 Max Podłączenie do systemów dystrybucji napojów i systemów kasowych: • poprzez E-protokół • poprzez protokół CSI Kontroler monet i żetonów lub wymiennicz monet może być umieszczony z lewej lub prawej strony ekspresu. Istnieje możliwość późniejszego montażu opcji „Systemy płatności”.
	Uchwyt węża odpływu brudnej wody	Optymalizuje odpływ brudnej wody i uniemożliwia powrotny dopływ brudnej wody. Uchwyt jest zamontowany fabrycznie przy odpływie brudnej wody. Aby zapewnić optymalny odpływ, końcówkę węża do odprowadzania brudnej wody można zamocować przy uchwycie. Możliwość późniejszego montażu opcji „Uchwyt węża”.

Przykład	Opcja	Opis
	Wspomaganie ustawiania filiżanki (Wspomaganie ustawiania pojedynczej filiżanki)	Wspomaganie ustawiania filiżanki w celu zatrzaśnięcia kratki na filiżanki. Standardowo dostarczane jest wspomaganie ustawiania dla dwóch filiżanek. Opcję „Wspomaganie ustawiania filiżanki” można dodać później.

3.4 Dane techniczne

Moc znamionowa* Schaerer Coffee Soul	Podgrzewacz pary	Podgrzewacz gorącej wody
	3000 W	3000 W
Temperatura robocza	Podgrzewacz pary	Podgrzewacz gorącej wody
Minimalna temperatura robocza (T min.)	10 °C	10 °C
Maksymalna temperatura robocza (T maks.)	192 °C	192 °C
Temperatura robocza	140 °C	95 °C
Nadciśnienie	Podgrzewacz pary	Podgrzewacz gorącej wody
Ciśnienie robocze	2.5 bar	2.5 bar
Dopuszczalne nadciśnienie robocze (p maks.)	12 bar	12 bar
Kontrolne nadciśnienie	24 bar	24 bar
Pojemność		
Pojemność wody pitnej	Stałe przyłącze wody	
Pojemność pojemnika na ziarna kawy	po ± 1200 g	
Pojemność pojemnika na fusy	60 - 70 zestawów fusów	
Wymiary zewnętrzne		
Szerokość bez wyposażenia dodatkowego	330 mm	
Szerokość z chłodziarką	723 mm	
Wysokość włącznie z pojemnikiem na kawę ziarnistą i kluczem	761 mm	
Głębokość	600 mm	
Masa		
Waga netto	± 55 kg	
Ciśnienie akustyczne		
Stały poziom hałasu	< 70 dB (A)**	

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian technicznych.

* Wyposażenie specjalne, patrz tabliczka znamionowa. Wprowadzone wartości są wyposażeniem dodatkowym

** Poziom ciśnienia akustycznego skorygowanego charakterystyką A (slow) i Lpa (impulsy) na stanowisku pracy personelu obsługowego wynosi poniżej 70 dB (A)

3.5 Tabliczka znamionowa

3.5.1 Oznaczenie typu i modelu

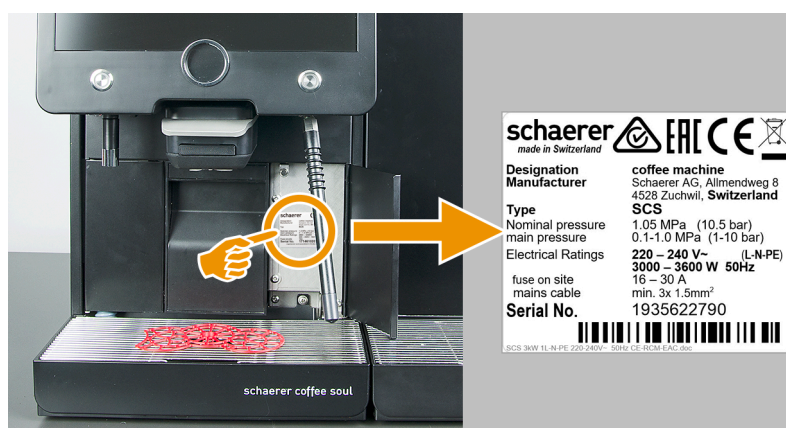
Typ	Model
Schaerer Coffee Soul (SCSoul)/(SCS)	Brak wariantów modelu

Tabliczka znamionowa znajduje się z przodu urządzenia za prawą częścią obudowy:

- ▶ Aby uzyskać lepszy dostęp, wysunąć szufladę na fusy z urządzenia.
- ▶ Otworzyć obudowę z prawej strony obok szuflady na fusy.
- ▶ W przypadku awarii lub korzystania z usług gwarancyjnych należy podać informacje zawarte na tabliczce znamionowej, patrz lista poniżej.

Zalecane dane:

- Typ urządzenia > [SCS]
- Moc elektryczna > np. 2900 – 3400 W
- Napięcie elektryczne > np. 220 – 240 V
- Prąd elektryczny > np. 16 A
- Numer seryjny > [JJKW XXXXXX] > np. 2001 XXXXXX



Rys.: Tabliczka znamionowa SCSoul za osłoną z przodu.



Jeśli nie da się odczytać informacji z przedniej tabliczki, druga tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu za dolną osłoną.

3.6 Rodzaje napojów i wydajność



Patrz także rozdział „Obsługa” – „Wybór i wydawanie napojów” – „Zewnętrzna gorąca woda lub para”.

W zależności od wariantów urządzenia i opcji możliwe jest przygotowywanie następujących napojów:

Ilość wydawania napojów na godzinę			
Espresso (50 – 60) ml			± 180 filiżanek
Kawa 120 ml			± 180 filiżanek
Zalecana wydajność dzienna			
Espresso (50 – 60) ml			± 250 filiżanek
Kawa 120 ml			± 250 filiżanek
Dostępne napoje	Standard	Opcja	
Espresso	x		
Kawa	x		
Kawa / café crème	x		
Dzbanuszek (250 ml)/ ^{ZW}	x		

Dostępne napoje	Standard	Opcja
Dzbanek (500 ml)/ZW	x	
Americano ^{AC} /ZW		x
White Americano [*] / ^{**} /AC/ZW		x
Kawa z mlekiem (kawa jasno / ciemno palona) ^{*/**}	x	
Cappuccino ^{*/**}	x	
Latte Macchiato ^{*/**}	x	
Espresso Macchiato ^{*/**}	x	
Chociatto		x
Gorąca czekolada		x
Flat White [*]	x	
Gorące mleko [*]	x	
Gorące spienione mleko [*]	x	
Zimne mleko [*]	x	
Zimne spienione mleko ^{*/**}	x	
Spienione mleko Best Foam TM [*]	x	
Gorąca woda	x	
Para		x
Napoje w proszku / napoje instant		x
Kawa alkoholowa / kawa	x	

Zalecane wyposażenie urządzenia:

* ze świeżym mlekiem

** ze świeżym mlekiem i/lub toppingiem (mleko w proszku)

*** z czekoladą w proszku

AC Przyspieszacz parzenia

ZW Dodatkowa woda

3.7 Deklaracja zgodności WE

3.7.1 Adres producenta

Producent	Osoba odpowiedzialna za dokumentację
Schaerer AG Skr. pocztowa 336 Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil Tel. +41 (0)32 681 62 00 Faks +41 (0)32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Produktpflege & Managementsystem Skr. pocztowa 336 Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil

3.7.2 Zastosowane normy

Wyżej wymieniony producent deklaruje, że urządzenie to jest zgodne ze wszystkimi odnośnymi postanowieniami wymienionych dyrektyw. W przypadku dokonania niezgodnych z nami zmian w tych urządzeniach niniejsza deklaracja traci swoją ważność. Zostały zastosowane następujące zharmonizowane normy. W celu prawidłowego wdrażania wymogów stosowany jest system zarządzania jakością certyfikowany przez Biuro DEKRA, zgodny z ISO 9001 i 14001.

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie niniejszej Deklaracji zgodności ponosi producent. Powyżej opisany przedmiot Deklaracji spełnia przepisy Dyrektywy 2011/65/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 08.06.2011 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Dla zgodności ^(CE) CE	
^(MD) Dyrektywy MD 2006/42/WE	^(EMC) Dyrektywa o kompatybilności elektromagnetycznej EMC 2014/30/UE
• EN 60335-1:2012 • EN 60335-2-75:2004 +A1 +A11 +A12 +A2 • EN 62233:2008	• EN 55014-1:2006 +A1 +A2 • EN 55014-2:1997 +A1 +A2 +AC • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013
^(RoHS) Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) 2011/65/UE	
Zgodność z rozporządzeniami europejskimi	
Rozporządzenie ^(EG/EU) UE	Rozporządzenie ^(EG/EU) WE
Nr 10/2011	• Nr 1935/2004 • Nr 2023/2006
^(WEEE) Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) 2012/19/WE	
Międzynarodowe ^(CB) CB	
Bezpieczeństwo	^(EMC) EMC
• ^(IEC)IEC 60335 • ^(IEC)IEC 60335-2-75	• CISPR 14-1 • CISPR 14-2 • IEC 61000-3-2 • IEC 61000-3-3
(CE)Wymagania przepisów unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego Wspólnoty Europejskiej. (MD)Dyrektywy maszynowe (Europejski Parlament i Rada) (EMC)Kompatybilność elektromagnetyczna (RoHS)Ograniczenia dla substancji niebezpiecznych (CB)Schemat>Międzynarodowy system wzajemnego uznawania sprawozdań z badań i certyfikatów (IEC)Międzynarodowy system oceny zgodności dla sprzętu elektrycznego i komponentów (CISPR)Międzynarodowy Komitet Specjalny ds. Zakłóceń Radioelektrycznych (EG/EU)Wspólnota Europejska jest częścią Unii Europejskiej składającą się z WE/WPZiB/WPiS (WEEE)Waste of Electrical and Electronic Equipment > Zapobieganie i zmniejszanie ilości odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego	

4 Instalacja i uruchomienie



Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi oraz lokalnymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych i sanitarnych. Dotyczy to także dostatecznego zabezpieczenia przed przepływem zwrotnym.



! OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia oczu! Materiał opakowania o ostrych krawędziach może spowodować zranienia. Przecięcie napiętych taśm może powodować uszkodzenia oczu.

Do rozpakowania urządzenia należy założyć rękawice i okulary ochronne.



! OSTROŻNIE

Ryzyko infekcji! Zanieczyszczenia w pompie mleka mogą prowadzić do dolegliwości zdrowotnych.

- Po instalacji, uruchomieniu lub ponownym uruchomieniu obowiązkowo należy przeprowadzić czyszczenie.
- Przeprowadzić sterowany za pomocą wyświetlacza program czyszczenia przed pierwszym wydaniem napoju.



Patrz rozdział „Czyszczenie” – „Codzienne czyszczenie urządzenia” – „Program czyszczenia sterowany za pomocą wyświetlacza”.

4.1 Ustawienie

4.1.1 Miejsce ustawienia



WSKAZÓWKA

Zagrożenie dla urządzenia! W odniesieniu do miejsca ustawienia ekspresu do kawy obowiązują podane poniżej warunki. Niezapewnienie odpowiednich warunków może spowodować uszkodzenie ekspresu.

Konieczność przestrzegania następujących warunków:

- Powierzchnia, na której ma być ustawiony ekspres do kawy, musi być stabilna, równa i nie może ulegać deformacji pod działaniem ciężaru urządzenia.
- Nie ustawiać urządzenia na gorących powierzchniach ani w pobliżu źródeł ciepła.
- Ekspres do kawy należy ustawić tak, by możliwy był jego ciągły nadzór przez przeszkolony personel.
- Poprowadzić wymagane przyłącza zasilające zgodnie z planem w miejscu instalacji na odległość 1 m od miejsca ustawienia urządzenia.
- Przestrzegać obowiązujących w miejscu ustawienia urządzenia przepisów dotyczących instalacji kuchennych.

Należy zachować wolną przestrzeń w celu przeprowadzania niezbędnych prac konserwacyjnych i obsługi:

- Pozostawić od góry wystarczającą ilość miejsca do wsypywania ziaren kawy lub produktu w proszku (zalecane 20 cm).
- Niezbędny jest odstęp minimum 5 cm pomiędzy tylną ścianką urządzenia a ścianą (cyrkulacja powietrza).

4.1.2

Warunki klimatyczne

**WSKAZÓWKA**

Zagrożenie dla urządzenia! W odniesieniu do miejsca ustawienia ekspresu do kawy obowiązują wymienione niżej warunki klimatyczne. Niezapewnienie odpowiednich warunków może spowodować uszkodzenie ekspresu.

Konieczne przestrzegać następujących warunków:

- ▶ Temperatura otoczenia od +10 °C do +40 °C (50 °F do 104 °F).
- ▶ Wilgotność względna maks. 80% wzgl. wilg. pow. (f).
- ▶ Ekspres do kawy jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie używać na zewnątrz, nigdy nie narażać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, śnieg, mróz)!

4.2 Zasilanie elektryczne

4.2.1 Obsługa (energia elektryczna)

Przyłącze elektryczne należy wykonać zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami. Napięcie w miejscu ustawienia musi odpowiadać parametrom podanym na tabliczce znamionowej.



! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Sytuacja bezpośredniego zagrożenia, która może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała wskutek porażenia prądem elektrycznym.

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Faza prądu musi się zgadzać z wartością natężenia prądu podaną na tabliczce znamionowej!
- ▶ Instalacja musi być wyposażona w środki umożliwiające odłączenie urządzenia od sieci zasilającej na wszystkich biegunach.
- ▶ Instalacja elektryczna w miejscu użytkowania ekspresu do kawy musi być wykonana zgodnie z normą IEC 364 (DIN VDE 0100). W celu zapewnienia większego bezpieczeństwa należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy o wartości znamionowego prądu uszkodzeniowego na poziomie 30 mA (EN 61008). (Wyłączniki różnicowoprądowe typu B gwarantują zadziałanie także przy gładkich statycznych prądach uszkodzeniowych. Dzięki temu można osiągnąć wysoki stopień bezpieczeństwa).
- ▶ Instalacja elektryczna w miejscu użytkowania ekspresu do kawy musi być wykonana zgodnie z normą IEC 364 (DIN VDE 0100). W celu zapewnienia większego bezpieczeństwa należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy o wartości znamionowego prądu uszkodzeniowego na poziomie 30 mA (EN 61008). (Wyłączniki różnicowoprądowe typu B gwarantują zadziałanie także przy gładkich statycznych prądach uszkodzeniowych. Dzięki temu można osiągnąć wysoki stopień bezpieczeństwa).
- ▶ Instalacja elektryczna w miejscu użytkowania ekspresu do kawy musi być wykonana zgodnie z normą IEC 364 (DIN VDE 0100). W celu zapewnienia większego bezpieczeństwa należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy o wartości znamionowego prądu uszkodzeniowego na poziomie 30 mA (EN 61008). (Wyłączniki różnicowoprądowe typu B gwarantują zadziałanie także przy gładkich statycznych prądach uszkodzeniowych. Dzięki temu można osiągnąć wysoki stopień bezpieczeństwa).
- ▶ Nigdy nie wolno eksploatować urządzenia, gdy przewód sieciowy jest uszkodzony. Jeśli przewód sieciowy lub wtyczka są uszkodzone, należy zlecić ich wymianę wykwalifikowanemu technikowi serwisowemu.
- ▶ Nigdy nie wolno eksploatować urządzenia, gdy przewód sieciowy jest uszkodzony. Jeśli przewód sieciowy lub wtyczka są uszkodzone, należy zlecić ich wymianę wykwalifikowanemu technikowi serwisowemu.
- ▶ Firma Schaefer AG odradza stosowanie przedłużaczy! Jeśli mimo to zostanie użyty przedłużacz (minimalny przekrój: 1,5 mm²), należy przestrzegać wytycznych producenta kabla (instrukcja obsługi) oraz obowiązujących przepisów lokalnych.
- ▶ Przewód podłączyć w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć. Przewodów nie wolno prowadzić przez narożniki i ostre krawędzie, ścisnąć ani pozostawiać swobodnie zwisających w pomieszczeniu. Ponadto przewodów nie wolno umieszczać nad gorącymi przedmiotami i należy je chronić przed olejem i agresywnymi środkami czyszczącymi.
- ▶ Nigdy nie podnosić ani nie ciągnąć urządzenia, trzymając za przewód sieciowy. Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazdka, chwytając za przewód sieciowy. W żadnym razie nie dotykać przewodu i wtyczki mokrymi rękami! Nigdy nie podłączać mokrych wtyczek do gniazda elektrycznego!

4.2.2 Kabel sieciowy do podłączania urządzenia



! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo dla użytkownika i/lub budynku! W przypadku uszkodzonego lub nieoryginalnego sieciowego przewodu zasilającego występuje zagrożenie porażenia prądem oraz zagrożenie pożarem! Należy używać oryginalnego sieciowego przewodu zasilającego.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia:

- ▶ Specyficzny dla danego kraju oryginalny sieciowy przewód zasilający jest dostępny u partnera serwisowego.
- ▶ Podłączane po obu stronach sieciowe przewody zasilające mogą być wymieniane samodzielnie.
- ▶ Podłączony na stałe sieciowy przewód zasilający może być wymieniany wyłącznie przez technika serwisowego.

4.2.3 Parametry przyłączeniowe instalacji elektrycznej

Siatka SB	Parametry przyłączeniowe			Zabezpieczenie na miejscu	Przewód przyłączeniowy przekrój przewodu
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	¹⁾ 2000-2400 W	10-30 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	²⁾ 3000-3600 W	16-30 A	3 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	³⁾ 6000-7000 W	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	220 V AC	60 Hz	¹⁾ 2000 W	10-30 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
2L, PE	220 V AC	60 Hz	²⁾ 3000 W	16-30 A	3 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
2L, PE	220 V AC	60 Hz	³⁾ 6000 W	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	¹⁾ 1900-2400 W	10-30 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
2L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	²⁾ 2800-3600 W	15-30 A	3 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
2L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	³⁾ 5100-7000 W	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	200 V AC	50/60 Hz	¹⁾ 1800 W	15-25 A	3 x 2 mm ² 3 x 14 AWG
2L, PE	200 V AC	50/60 Hz	²⁾ 2600 W	15-25 A	3 x 2 mm ² 3 x 14 AWG
3L, PE	220 V AC	60 Hz	⁴⁾ 5700-8700 W	25-30 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	³⁾ 5100-6400 W	25-30 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	⁴⁾ 7700-10300 W	25-30 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	200 V AC	50/60 Hz	³⁾ 4700 W	25 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	200 V AC	50/60 Hz	⁴⁾ 6900 W	25 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, N, PE	380 – 415 V AC	50/60 Hz	³⁾ 5700-6400 W	16-30 A	5 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
3L, N, PE	380 – 415 V AC	50/60 Hz	⁴⁾ 8700-10300 W	16-30 A	5 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG

- 1) Wyposażenie w 1 lub 2 podgrzewacze o mocy 2 kW (szeregowe)
- 2) Wyposażenie w 1 lub 2 podgrzewacze o mocy 3 kW (szeregowe)
- 3) Wyposażenie w 2 podgrzewacze o mocy 3 kW (równoległe)
- 4) Wyposażenie w 3 podgrzewacze z 3 kW (równoległe)

4.3 Stałe przyłącze wody i odpływ brudnej wody

4.3.1 Obsługa (stałe przyłącze wody)



WSKAZÓWKA

Jakość wody! Niewłaściwy materiał i nieprawidłowe parametry wody mogą być przyczyną uszkodzenia urządzenia. Sprawdzić zalecaną jakość wody i w razie potrzeby zoptymalizować.

Należy bezwzględnie przestrzegać opisanych środków w celu uniknięcia tego zagrożenia:

- ▶ Woda musi być wolna od zanieczyszczeń, a zawartość chloru nie może przekraczać 50 mg na litr.
- ▶ Urządzenia nie wolno podłączać do źródła wody czyszczonej metodą osmozy ani do źródła wody o agresywnych właściwościach.
- ▶ Twardość węglanowa nie może przekraczać 5 - 6 iniem. Twwęg (°n) (twardość węglanowa wg skali niemieckiej) lub 8,9 - 10,7 fran. Twwęg (°F) (twardość węglanowa wg skali francuskiej), a wartość twardości ogólnej musi być zawsze wyższa od twardości węglanowej.
- ▶ Minimalna twardość węglanowa wynosi 5 iniem. Twwęg (°n) lub 8,9 fran. Twwęg (°F). Wartość pH musi się mieścić w zakresie 6,5-7.
- ▶ Zawsze stosować nowy komplet węży dołączony do urządzenia (wąż do świeżej/brudnej wody).

Przyłącze wody należy wykonać zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz regulacjami krajowymi. Jeśli urządzenie zostanie podłączone do nowo zainstalowanego przewodu doprowadzającego wodę, przewód i wąż doptywowy należy dokładnie przepłukać, aby do urządzenia nie przedostały się żadne zanieczyszczenia.

Ekspres do kawy musi być podłączony do zainstalowanego przewodu wody pitnej z zaworem odcinającym. Montaż do reduktora ciśnienia zamontowanego na zaworze wody (wymagane ustawienie: 0,3 MPa (3 bar)) odbywa się przy użyciu zamontowanego przewodu ciśnieniowego i złączki 3/8".

Urządzenie wymaga odpływu brudnej wody. Dołączony, odporny na wahania temperatury, wąż do odprowadzania brudnej wody jest podłączony w miejscu instalacji do syfonu. Wąż brudnej wody powinien wykazywać spadek do przyłącza, aby uniknąć efektu syfonu.

Urządzenia z zewnętrznym zbiornikiem wody pitnej lub zbiornikiem na brudną wodę mogą być podłączone bezpośrednio. Odpowiedni system kontroli poziomu jest dostępny.



W „Dodatkowej instrukcji dotyczącej jakości wody” można znaleźć informacje niezbędne do określenia parametrów wody oraz wskazówki dotyczące stosowania systemów filtrowania. Można ją uzyskać w firmie Schaefer AG lub pobrać bezpośrednio z MediaPool na stronie internetowej (<http://www.schaerer.com/member>).

4.3.2 Parametry przyłączeniowe wody

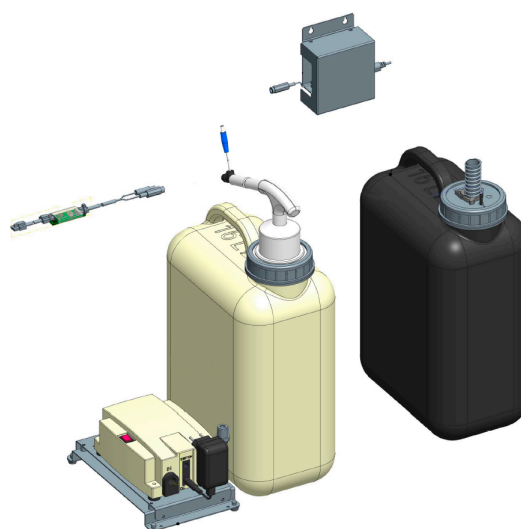
Ciśnienie wody	Zalecane:	0,1 – 0,6 MPa (1 – 6 bar)
	Maksymalnie:	1,0 MPa (10 bar)
Temperatura wody na wlocie	Minimalnie:	10 °C
	Maks.	30 °C

4.3.3 Zbiornik wody pitnej i zbiornik na brudną wodę zewnętrzny(Opcja)

Opcjonalnie ekspres do kawy SCSoul może być wyposażony w kontrolowane zewnętrzne zbiorniki na wodę pitną i zbiorniki na brudną wodę.



Instrukcja przebudowy pt. „Zbiornik na wodę pitną i zbiornik na brudną wodę do ekspresu do kawy SCSoul” zawiera informacje o sposobie instalacji i podłączeniu tych zbiorników. Można ją uzyskać w firmie Schaefer AG lub pobrać bezpośrednio z MediaPool na stronie internetowej (<http://www.schaerer.com/member>).



4.4 Instalacja

4.4.1 Rozpakowanie urządzenia



Przed przystąpieniem do instalacji uważnie przeczytać rozdziały „Ustawienie” i „Zasilanie elektryczne”!

- ▶ Rozpakować urządzenie.
- ▶ Sprawdzić, czy w opakowaniu nie pozostały akcesoria dostarczone wraz z urządzeniem.
- ▶ Wyjąć dostarczone akcesoria z pojemnika na fusy i skrzynki akcesoriów.



Patrz także rozdział „Opis produktu” – „Zakres dostawy i akcesoria”.

- ▶ Zachować oryginalne opakowanie na wypadek ewentualnego zwrotu.

4.4.2 Zawór zaciskowy systemu podawania mleka



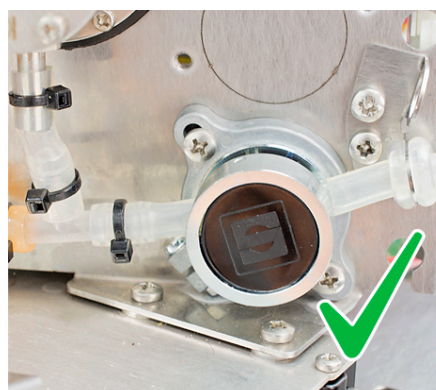
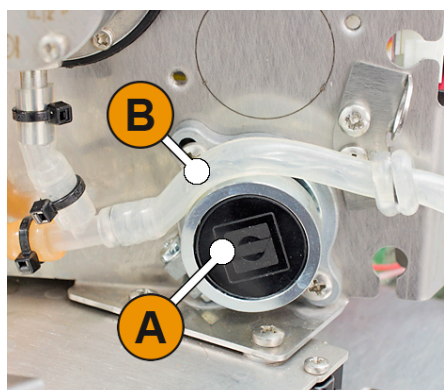
W celu transportu opcjonalny wężyk do mleka należy wyjąć z zaworu zaciskowego. Przed uruchomieniem ekspresu należy ponownie założyć wąż na zawór zaciskowy, patrz rysunek poniżej.

- ▶ Podnieść panel sterowania.



Patrz rozdział „Obsługa” – „Panel sterowania” – „Otwieranie panelu sterowania”.

- ▶ Zdjąć czarną osłonę, ciągnąc ją na prawo bez użycia żadnego narzędzia.
 - ☒ Teraz jest dostępna pompa mleka i zawór zaciskowy [A].
- ▶ Założyć wężyk do mleka [B] na zawór zaciskowy [A], jak pokazano na rysunku.



4.4.3 Przyłącza ekspresu do kawy



Dla lepszej dostępności tylnej strony urządzenia ustawić je ok. 5 cm nad płytą podstawy.

Wymagane są następujące przyłącza:

- [A] Interfejsy komunikacji ekspresu do kawy (urządzenia dodatkowe)
- [B] Przyłącze sieciowe z wtyczką specyficzną dla danego kraju
- [C] Stałe przyłącze wody lub podłączenie do zewnętrznego zbiornika na wodę pitną (opcja)
- [D] Wąż odpływu brudnej wody



Patrz rozdział „Instalacja i uruchomienie” – „Elektryczne parametry przyłączeniowe”.

- ▶ Usunąć tylny element blaszany (bez narzędzi).
- ▶ Włożyć (opcjonalnie) kabel sterujący CAN [A] z wtyczką DIN 6-bieg. i połączyć z * urządzeniem dodatkowym.
- ▶ Podłączenie do sieci [B] poprzez zamontowanie wtyczki sieciowej specyficznej dla danego kraju.
- NOTYFIKACJA:** Jeżeli urządzenie jest podłączane na stałe, a nie za pomocą wtyczki, należy zwracać uwagę, aby zapewnić kabel odpowiedniej długości (ok. 2,5 – 3 m).
- ▶ Stałe przyłącze wody [C] podłączyć do instalacji sanitarnej w miejscu montażu za pomocą zaworu wody.
- ▶ Wąż brudnej wody [D] włożyć do syfonu w miejscu montażu lub do zewnętrznego zbiornika na brudną wodę (opcja).
- ▶ Ponownie założyć tylną osłonę na magnesy.
- ▶ Umieścić prawidłowo urządzenie na blacie roboczym.



* Opcjonalne urządzenia dodatkowe, takie jak dodatkowa chłodziarka, Cup & Cool lub Flavour Point.



Przy pierwszym włączeniu urządzenie jest automatycznie konfigurowane. Przebieg konfiguracji jest pokazywany na wyświetlaczu.

4.4.4 Uruchomienie sterowane za pomocą wyświetlacza



Przy pierwszym włączeniu następuje automatyczne rozpoczęcie programu uruchomienia urządzenia. Objaśniane są w nim wszystkie punkty instalacji. Technik serwisu może w dowolnym momencie uruchomić program rozruchu.



Patrz także rozdział „Obsługa” – „Włączanie” zawiera opis procedury włączania ekspresu do kawy.

4.5 Podłączyć urządzenia dodatkowe



WSKAZÓWKA

Środki podejmowane w celu przechowywania i transportu! Do transportu należy zdjąć węże mleka w urządzeniu z zaworu zaciskowego.

Podczas podłączania węży do mleka należy się upewnić, że wszystkie połączenia są prawidłowo podłączone i ułożone.



WSKAZÓWKA



Wąż do mleka! Urządzenia dodatkowe mogą być umieszczone po lewej i prawej stronie ekspresu do kawy lub pod blatem (UC). W wersji standard wąż do mleka jest ułożony zazwyczaj po prawej stronie urządzenia.

W przypadku umieszczenia dodatkowego urządzenia po lewej stronie lub pod blatem należy odpowiednio zmienić ułożenie wężyka do mleka.

Oddzielna instrukcja przebudowy z możliwymi wariantami ułożenia wężyka do mleka została dołączona do urządzenia dodatkowego.

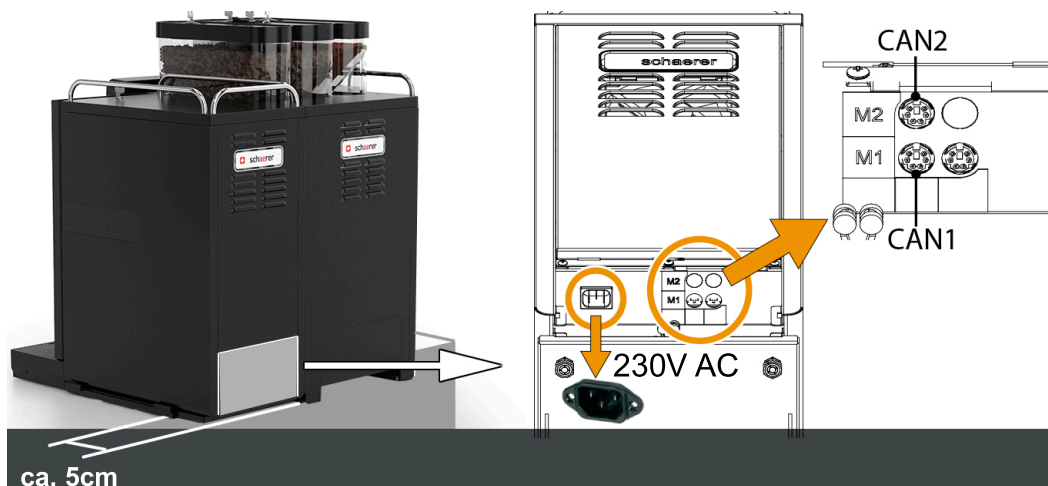
4.5.1 Podłączanie dodatkowej chłodziarki(Opcja)



Dla lepszej dostępności tylnej strony urządzenia ustawić je ok. 5 cm nad płytą podstawy.

Wymagane są następujące przyłącza:

- Przyłącze sieciowe 230 V AC
- Kabel sterujący do przyłącza CAN
- ▶ Usunąć tylny element blaszany (bez narzędzi).
- ▶ Podłączyć do sieci 230 V AC za pomocą kabla (wtyk/gniazdo).
- ▶ Włożyć kabel sterujący CAN1 z wtyczką DIN 6 bieg. i połączyć z ekspresem do kawy.
- ▶ Założyć z powrotem tylną osłonę z tyłu.
- ☑ Urządzenie dodatkowe jest podłączone i połączone z ekspresem.



Szczegółowy opis dodatkowej chłodziarki jest zawarty w dołączonej instrukcji montażu, obsługi i konserwacji dodatkowej chłodziarki.

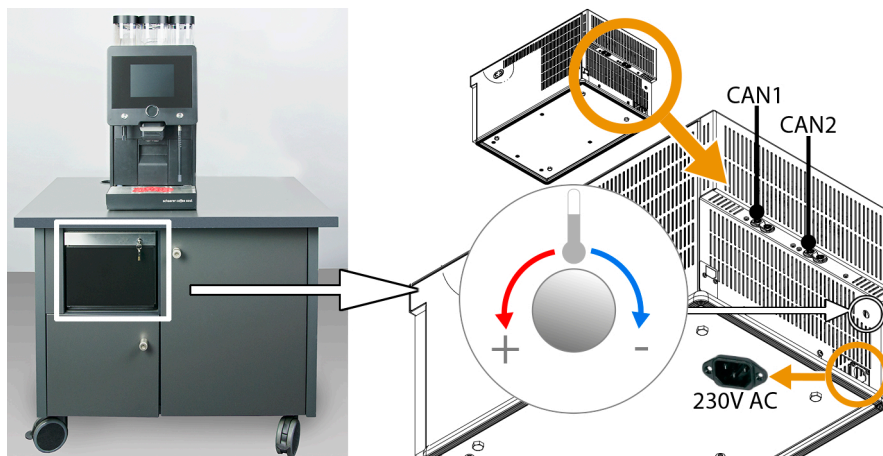


W przypadku umieszczenia dodatkowej chłodziarki po lewej stronie ekspresu do kawy lub pod ladą należy odpowiednio dopasować ułożenie wężyka do mleka. Czynności konieczne do wykonania w tym zakresie są opisane w załączonej instrukcji przebudowy.

4.5.2 Podłączanie chłodziarki podblatowej(Opcja)

Wymagane są następujące przyłącza:

- Przyłącze sieciowe 230 V AC
- Kabel sterujący do przyłącza CAN
- Ustawić termostat umieszczony na tylnej ścianie chłodziarki w położeniu środkowym.
- Włożyć kabel sterujący CAN1 z wtyczką DIN 6 bieg. i połączyć z ekspresem do kawy.
- ☑ Urządzenie dodatkowe jest podłączone i połączony z ekspresem.



Szczegółowy opis chłodziarki do zabudowy pod blatem jest zawarty w instrukcji montażu, obsługi i konserwacji urządzeń dodatkowych dołączonej do urządzenia.



W celu podłączenia mleka należy odpowiednio dopasować ułożenie wężyka do mleka. Czynności konieczne do wykonania w tym zakresie są opisane w załączonej instrukcji przebudowy.

4.5.3 Cup & Cool / podłączanie podgrzewacza do filiżanek(Opcja)

Urządzenie dodatkowe Cup & Cool i podgrzewacz filiżanek mają podgrzewany magazynek na filiżanki. Urządzenie dodatkowe Cup & Cool ma dodatkowo wbudowaną chłodziarkę. Cup & Cool lub podgrzewacz filiżanek wymagają oddzielnego przyłącza sieciowego 230 V AC.



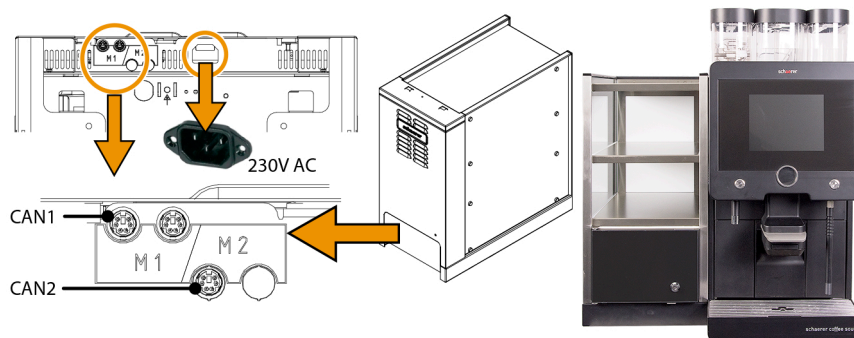
WSKAZÓWKA

Warunki transportu! Urządzenie dodatkowe Cup & Cool należy przewozić zawsze w położeniu pionowym.

Jeśli transport był wykonany w innym położeniu, urządzenie dodatkowe Cup & Cool należy pozostawić na min. 2 godziny w celu kondycjonowania i dopiero potem je podłączyć.

Wymagane są następujące przyłącza:

- Przyłącze sieciowe 230 V AC
- Kabel sterujący do przyłącza CAN
- ▶ Usunąć tylny element blaszany (bez narzędzi).
- ▶ Podłączyć do sieci 230 V AC za pomocą kabla (wtyk/gniazdo).
- ▶ Włożyć kabel sterujący CAN1 z wtyczką DIN 6 bieg. i połączyć z ekspresem do kawy.
- ▶ Założyć z powrotem tylną osłonę.
- ☑ Urządzenie dodatkowe jest podłączone i połączony z ekspresem.



Szczegółowy opis dodatkowego urządzenia do podstawienia jest zawarty w instrukcji montażu, obsługi i konserwacji dołączonej do urządzenia.

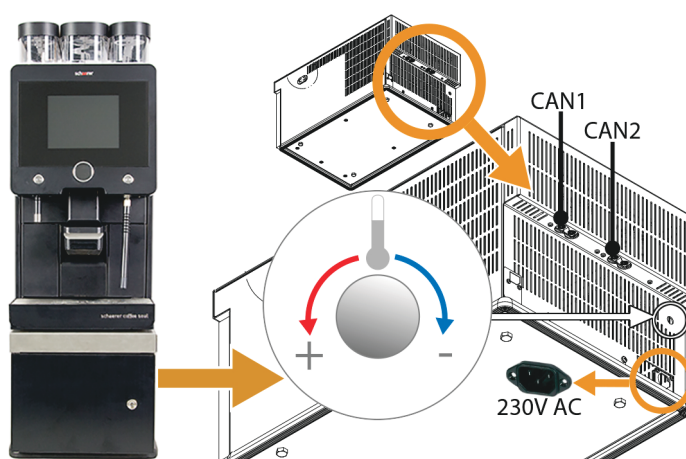


W przypadku umieszczenia dodatkowego urządzenia po lewej stronie ekspresu do kawy należy odpowiednio dopasować ułożenie wężyka do mleka. Czynności konieczne do wykonania w tym zakresie są opisane w załączonej instrukcji przebudowy.

4.5.4 Podłączanie chłodziarki do zabudowy(Opcja)

Wymagane są następujące przyłącza:

- Przyłącze sieciowe 230 V AC
- Kabel sterujący do przyłącza CAN
- ▶ Podłączyć do sieci 230 V AC za pomocą kabla (wtyk/gniazdo).
- ▶ Włożyć kabel sterujący CAN1 z wtyczką DIN 6 bieg. i połączyć z ekspresem do kawy.
- ☑ Urządzenie dodatkowe jest podłączone i połączony z ekspresem.



Szczegółowy opis dodatkowej chłodziarki do podstawienia jest zawarty w instrukcji montażu, obsługi i konserwacji urządzeń dodatkowych dołączonej do urządzenia.



W celu podłączenia mleka należy odpowiednio dopasować ułożenie wężyka do mleka. Czynności konieczne do wykonania w tym zakresie są opisane w załączonej instrukcji przebudowy.

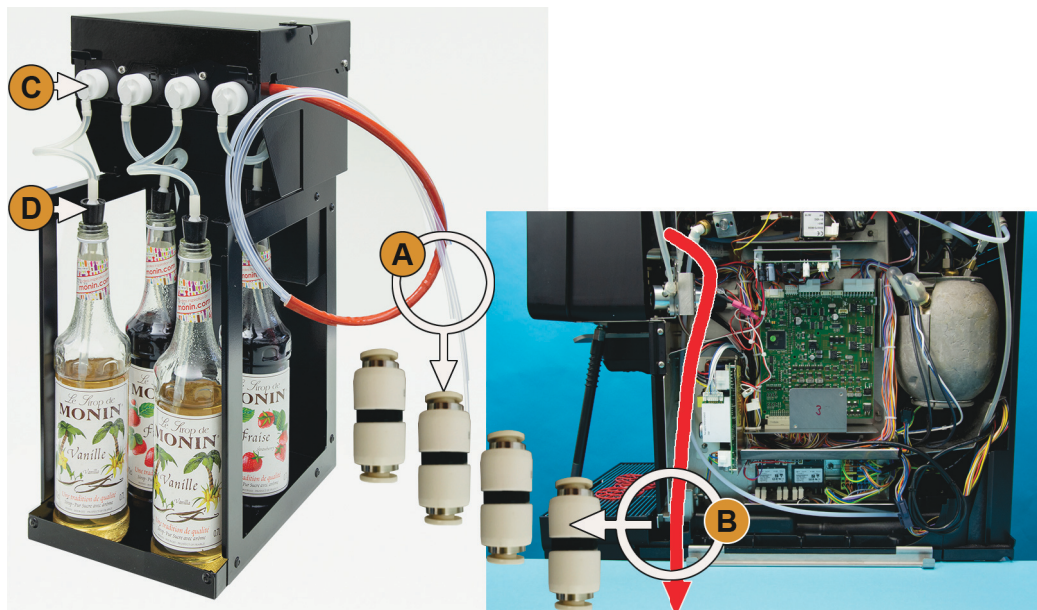
4.5.5 Podłączanie modułu Flavour Point 4 butelki UC (moduł syropu)(Opcja)



Urządzenia dodatkowego Flavour Point 4 butelki UC nie można zamontować później.

Przyłącza wężyków

- ☐ Ekspres do kawy został przygotowany fabrycznie do opcji „Flavour Point”.
- ☐ Wymagane przyłącza wężyków znajdują się po prawej stronie urządzenia.
- ▶ Zdjąć obudowę boczną z prawej strony.
- ☒ Przyłącza wtykowe poprowadzone z urządzenia są teraz dostępne z prawej strony urządzenia [B].
- ▶ Włożyć wężyki modułu Flavour Point [A] do przygotowanych przyłączy wtykowych.
- ▶ Zamontować z powrotem obudowę boczną po prawej stronie.
- ☒ Podłączanie wężyków Flavour Point – ekspres do kawy jest zakończone.

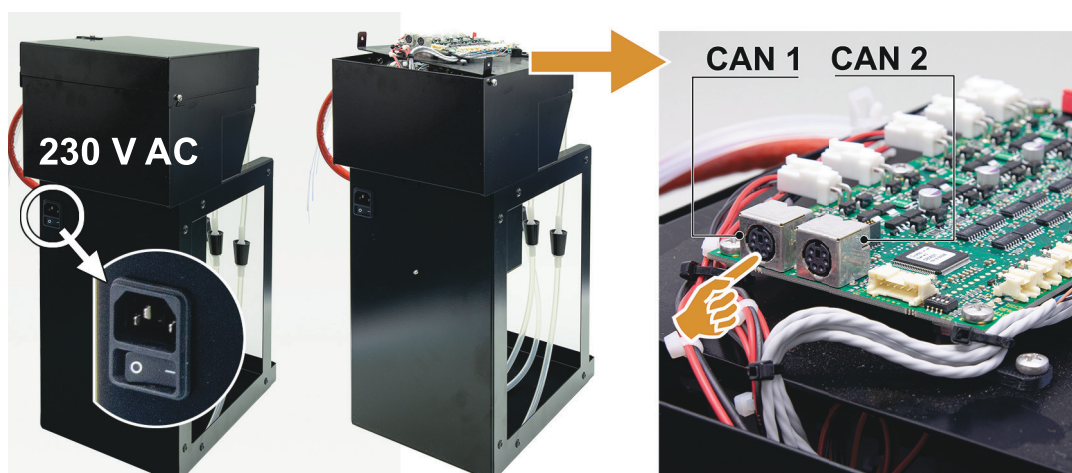


Rys.: Podłączanie wężyków Flavour Point

Sieć zasilająca i przyłącza magistrali CAN

Wymagane są następujące przyłącza:

- Przyłącze sieciowe 230 V AC
- Kabel sterujący do przyłącza CAN
- ▶ Podłączyć do sieci 230 V AC za pomocą kabla (wtyk/gniazdo).
- ▶ Włożyć kabel sterujący CAN1 z wtyczką DIN 6 bieg. i połączyć z ekspresem do kawy.
- ☒ Moduł Flavour Point jest podłączony i połączony z ekspresem.



Rys.: Podłączenie Flavour Point do sieci elektrycznej 230 V AC i CAN.

4.6 Demontaż i utylizacja



Ekspres do kawy należy utylizować zgodnie z lokalnymi i ustawowymi przepisami.
► Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.

5 Obsługa



! OSTROŻNIE

Gorący płyn! Większość napojów wydawanych przez urządzenie jest gorąca.

Podczas wydawania napojów nie wolno sięgać pod wylot napoju ani do wnętrza urządzenia.



! OSTROŻNIE

Gorąca para! W obszarze wydawania pary istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.

Podczas wydawania nigdy nie wkładać rąk pod wylot pary.



! OSTROŻNIE

Gorąca powierzchnia! Sytuacja niebezpieczna, która może prowadzić do obrażeń ciała wskutek poparzenia. Zagrożenie to powstaje w miejscach wydawania napojów oraz podgrzewania filiżanek (opcja).

Zawsze chwytać wylot napoju lub dyszę pary za przeznaczone do tego elementy do obsługi.



! OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia! Panel sterowania może opaść w dół wskutek ciężaru własnego.

Przytrzymać panel sterowania i poprowadzić w sposób kontrolowany w górę lub w dół aż do zatrzaśnięcia.



WSKAZÓWKA

Zagrożenie dla urządzenia! Nieprawidłowa obsługa może spowodować uszkodzenie ekranu dotykowego.

Nie należy mocno naciskać wyświetlacza, ani dotykać go ostrymi przedmiotami.

5.1 Panel sterowania

5.1.1 Otwieranie panelu sterowania

- ☐ Przesunąć panel sterowania do góry, aby uzyskać dostęp do znajdujących się z tyłu elementów obsługi.
- ▶ Otworzyć kluczem opcjonalny mechanizm zamykający [A], aby zwolnić blokadę [B].
- ▶ Przesunąć blokadę [B] w dolnej części po lewej do przodu i przytrzymać.
 - ☒ Panel sterowania jest odblokowany.
- ▶ Przesunąć panel sterowania w górę, aż wskoczy na swoje miejsce.
 - ☒ Teraz dostępne są wszystkie inne elementy obsługi.



5.1.2 Zamknąć panel sterowania

- ☐ Gotowość operacyjną ekspresu do kawy można uzyskać wyłącznie z prawidłowo podłączonym panelem sterowania.

OSTROŻNIE: Niebezpieczeństwo zmiążdżenia! Panel sterowania może opaść w dół wskutek ciężaru własnego. Podczas odblokowywania przytrzymać panel sterowania za górną krawędź.

- ▶ Podnieść panel sterowania, aż blokada słyszalnie i wyczuwalnie się otworzy.

- ☒ Panel sterowania jest znowu odblokowany.

- ▶ Przesunąć panel sterowania do dołu aż do zatrzaśnięcia.

- ☒ Panel sterowania jest zamknięty.

- ▶ W razie potrzeby ponownie zamknąć opcjonalny mechanizm zamykający kluczem.

5.2 Elementy obsługi znajdujące się na urządzeniu

5.2.1 Elementy obsługi na zewnątrz urządzenia

[A] Wyświetlacz TouchID (interfejs użytkownika 8 cali lub 10,4 cala)

[B] Mechanizm zamykający do odblokowania (panel sterowania)

[C] Ręcznie obsługiwany wylot napoju (przesuwanie w górę / w dół)

[D] Pojemnik na fusy

[E] Tacka ociekowa stała z kratką

[F] Zdejmowana tacka ociekowa z kratką do opcjonalnej dodatkowej chłodziarki



Pojemnik na kawę ziarnistą ze zintegrowanym otworem do ręcznego napełniania

Środkowy pojemnik na kawę ziarnistą ze zintegrowanym otworem do ręcznego napełniania stanowi standardowe wyposażenie. W otworze do ręcznego napełniania zintegrowany jest otwór do wrzucania tabletki czyszczącej.

- [A] Środkowy pojemnik na kawę ziarnistą (1200 g)
- [B] Blokada pokrywy pojemnika na kawę ziarnistą
- [C] Umieszczanie tabletki czyszczącej (Cofee pure tab)
- [D] Otwór do ręcznego napełniania do kawy mielonej



Opcja: Dodatkowy pojemnik na ziarna kawy i/lub pojemnik na proszek

Urządzenie może być opcjonalnie wyposażone w dodatkowy pojemnik na kawę ziarnistą po prawej stronie i/lub pojemnik na proszek z lewej strony:

- [A] Dodatkowy pojemnik po prawej stronie np. na kawę ziarnistą na espresso (1200 g)
- [B] Pojemnik na produkt w proszku (czekolada lub topping) (2000 g / 2750 ml).
- [C] Zamykana blokada pokrywy pojemnika na ziarna kawy i na produkt w proszku
- [D] Pojemnik na produkt w proszku Twin



Opcja: Zewnętrzne wydawanie gorącej wody i pary



Opcje wydawania zewnętrznej wody [A] lub wydawania pary [C] są dostosowane do klienta i mogą być dostępne z lewej lub z prawej strony.

Dodatkowe przyciski zewnętrzne do wydawania gorącej wody lub pary są opcjonalne:

[A] Zewnętrzny przycisk gorącej wody (wstępnie skonfigurowana ilość w ml)

[B] Wydawanie gorącej wody

[C] Przycisk pary (wstępnie skonfigurowany czas wydawania w sek)

[D] Dysza pary (Standard Powersteam)



5.2.2 Elementy obsługi w urządzeniu



Jeśli ekspres ma opcjonalną funkcję automatycznego ustawiania wielkości ziaren, nie ma pokręteł regulacji [D] i [E], patrz rysunek. Ekspres do kawy automatycznie ustawia stopień rozdrobnienia ziaren odpowiednio do czasu zaparzania napoju referencyjnego. Parametry napoju referencyjnego są programowane przez technika serwisowego.

Elementy obsługi wymienione poniżej są dostępne za panelem sterowania.

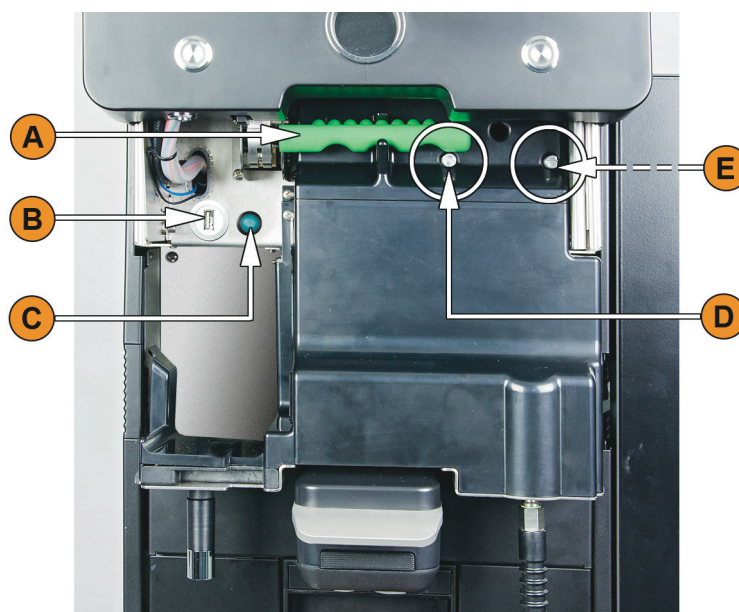
[A] Uchwyt centralnej blokady pojemnika na ziarna kawy i na proszek

[B] Port USB

[C] Przycisk włączający urządzenie (aby wyłączyć ekspres – wcisnąć i przytrzymać 4 s)

[D] Ręczne ustawianie stopnia rozdrobnienia ziaren kawy – młynek środkowy (wyposażenie standardowe)

[E] Ręczne ustawianie stopnia rozdrobnienia ziaren kawy – opcjonalny młynek prawy



Patrz także rozdział „Obsługa” – „Panel sterowania” – „Otwieranie panelu sterowania”.

Zmiana stopnia mielenia



WSKAZÓWKA

Zmiana smaku! Zmiana stopnia mielenia zmienia smak i aromat wszystkich napojów kawowych.

Zmiana stopnia mielenia może być wykonywana wyłącznie przez konserwatora lub technika serwisowego.

Po zmianie stopnia mielenia zaleca się kalibrację młynków.

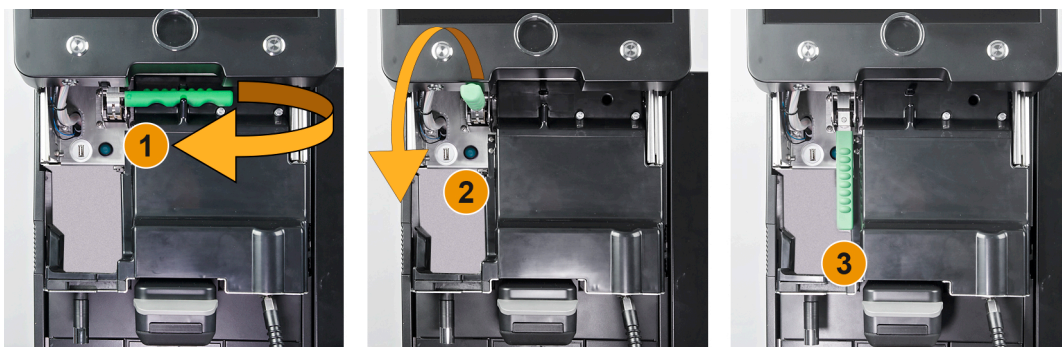


Patrz także rozdział „Programowanie - „Serwis (konserwator)” - „Obsługa młynków”.

Odblokować pojemnik na kawę ziarnistą

Można usunąć z ekspresu pojemnik na ziarna kawy lub pojemnik na proszek. Pojemnik na kawę ziarnistą i pojemnik na proszek odblokowuje się poprzez blokadę centralną.

- Otworzyć panel sterowania.
- Przekręcić zielony uchwyt centralnej blokady [1] do przodu.
- Złożyć centralną blokadę w dół [2] do urządzenia.
- ☒ Pojemniki na kawę ziarnistą i na proszek są teraz odblokowane, pozycja [3].



Rys.: Odblokowanie pojemnika na kawę ziarnistą i proszek (opcja)



Patrz także rozdział „Obsługa” – „Panel sterowania” – „Otwieranie panelu sterowania”.

Opcja: Pojemnik miksera do systemu proszku lub toppingu

Ekspres może być opcjonalnie wyposażony w system dozowania czekolady lub toppingu w proszku.

- ☐ Pojemnik miksera jest usuwany z urządzenia na żądanie podczas programu czyszczenia!
- Wyciągnąć pojemnik miksera za uchwyt z urządzenia.



Rys.: Demontaż pojemnika miksera



Podczas montażu pojemnika miksera należy zwrócić uwagę, czy przyłącza [A] wentylacji, [B] wody, [C] pojemnika miksera i [D] przewodu czekolady/toppingu zostały odpowiednio zamocowane i wciśnięte do oporu.



Patrz także rozdział „Czyszczenie” – „Codzienne czyszczenie urządzenia”.

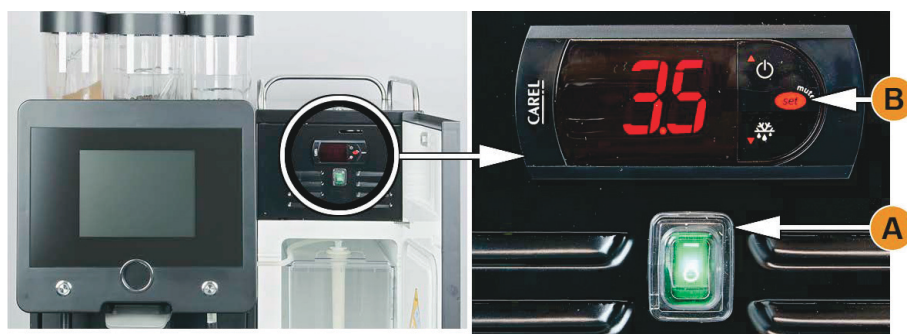
5.3 Elementy obsługi urządzeń dodatkowych(Opcja)

5.3.1 Elementy obsługi na chłodziarce

Urządzenie jest wyposażone w system przygotowania i podawania mleka Best Foam™ i może współpracować z osobną chłodziarką lub chłodziarką do zabudowy pod blatem:

[A] Przetącnik wychylny chłodziarki Wł./Wył.

[B] Elementy obsługi na chłodziarce



Rys.: Termostat / elementy obsługi dodatkowej chłodziarki



Odnosnie tego wyposażenia dodatkowego patrz również szczegółowe informacje w oddzielnie dołączonym opisie „Wyposażenie dodatkowe SCSoul”.

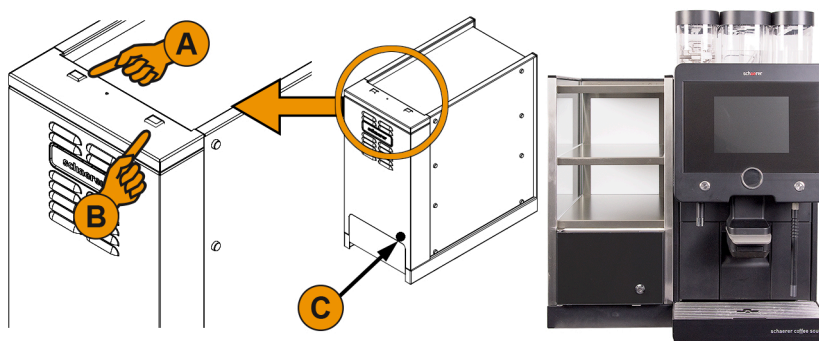
5.3.2 Elementy obsługi Cup & Cool / Podgrzewacz filiżanek

Urządzenie jest wyposażone w system przygotowania i podawania mleka Best Foam™ i może współpracować z osobną dodatkową chłodziarką Cup & Cool lub podgrzewaczem filiżanek:

[A] Przetącnik wychylny chłodziarki Wł./Wył.

[B] Przetącnik wychylny podgrzewacza filiżanek Wł./Wył.

[C] Ustawienie termostatu



Rys.: Elementy obsługi Cup & Cool wyposażenie dodatkowe

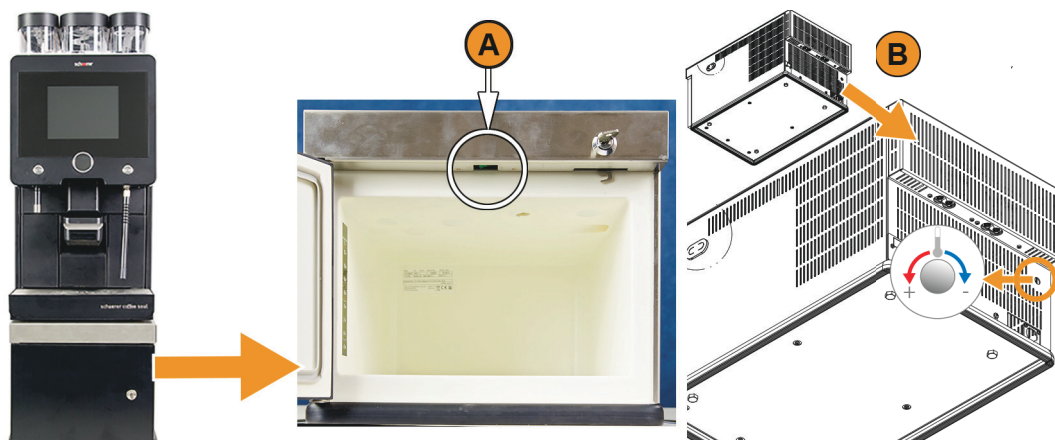


Odnosnie tego wyposażenia dodatkowego patrz również szczegółowe informacje w oddzielnie dołączonym opisie „Wyposażenie dodatkowe SCSoul”.

5.3.3 Elementy obsługi chłodziarki do zabudowy

Urządzenie jest wyposażone w opcjonalny system przygotowania i podawania mleka Best Foam™ i może współpracować z chłodziarką podstawianą:

- [A] Przetącnik wychylny chłodziarki Wł./Wyt. (za przednimi drzwiczkami)
- [B] Termostat chłodziarki (tył)



Rys.: Włącznik/wyłącznik, termostat chłodziarki do zabudowy

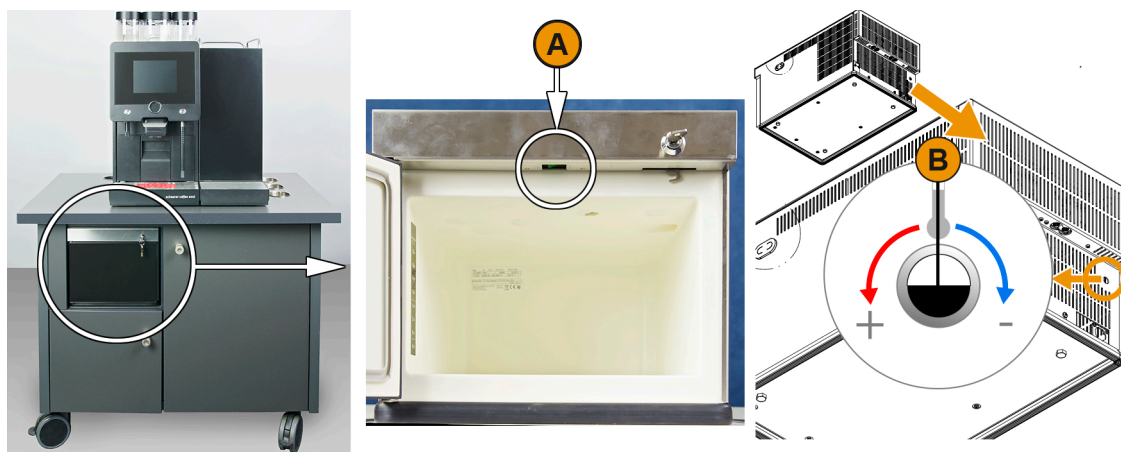


Odnosnie tego wyposażenia dodatkowego patrz również szczegółowe informacje w oddzielnie dołączonym opisie „Wyposażenie dodatkowe SCSoul”.

5.3.4 Elementy obsługi chłodziarki podblatowej

Urządzenie jest wyposażone w opcjonalny system przygotowania i podawania mleka Best Foam™ i może współpracować z chłodziarką do zabudowy pod blat o płaskiej wysokości zabudowy:

- [A] Przetącnik wychylny chłodziarki Wł./Wyt. (za przednimi drzwiczkami)
- [B] Termostat chłodziarki (tył)



Rys.: Włącznik/wyłącznik, termostat chłodziarki podblatowej



Odnosnie tego wyposażenia dodatkowego patrz również szczegółowe informacje w oddzielnie dołączonym opisie „Wyposażenie dodatkowe SCSoul”.

5.3.5 Elementy obsługi Flavour Point (moduł syropu)

Opcjonalnie urządzenie jest wyposażone w moduł syropu „Flavour Point” i oferuje możliwość przyrządzenia napojów w 4 różnych smakach:

[A] Przycisk WŁ./WYŁ.

[B] Przyłącze do 4 adapterów na butelki z syropem lub 4 wężyków zestawu czyszczenia.



Rys.: Włącznik/wyłącznik, przyłącza do adaptera wężyków

5.4 Kontrola przed włączeniem

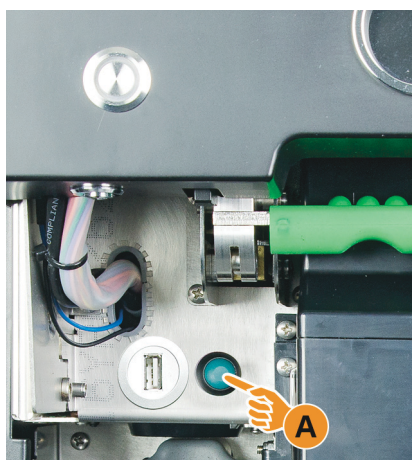
- Przed włączeniem ekspresu do kawy należy sprawdzić, czy są spełnione poniższe warunki.

Warunki włączenia ekspresu do kawy:

- Główny zawór wody (w przypadku stałego przyłącza wody) jest otwarty bądź zewnętrzny zbiornik na wodę pitną (opcja) został napełniony świeżą wodą.
- Wylot brudnej wody (standard) lub zbiornik na brudną wodę (opcja) został poprawnie podłączony.
- Pojemnik(i) na kawę ziarnistą jest/są napełnione.
- Pojemnik na fusy jest opróżniony i prawidłowo wsunięty.
- Ekspres jest prawidłowo podłączony do sieci elektrycznej, zgodnie z krajowymi lub lokalnymi przepisami bezpieczeństwa.

5.5 Włączanie

5.5.1 Włączanie urządzenia



Rys.: Przycisk włączający ekspres do kawy

- Sprawdzić przyłącze sieciowe urządzenia.
- Należy odblokować panel sterowania i przesunąć go do góry do pozycji, w której się zatrzyma.
- Na krótko nacisnąć przycisk włączający [A].
 - ☑ Urządzenie włącza się.
 - ☑ Na ekranie dotykowym wyświetla się interfejs użytkownika, rozpoczyna się nagrzewanie.
 - ☑ Po osiągnięciu wymaganej temperatury urządzenie jest gotowe do pracy.
- Ponownie zamknąć panel sterowania.



Patrz także rozdział „Obsługa” – „Panel sterowania” – „Otwieranie lub zamykanie panelu sterowania”.



Gdy urządzenie jest włączane po raz pierwszy, następuje automatyczne, sterowane za pomocą wyświetlacza ustawianie konfiguracji urządzenia oraz kalibracja sprzętu.

5.5.2

Włączanie chłodziarki dodatkowej(Opcja)

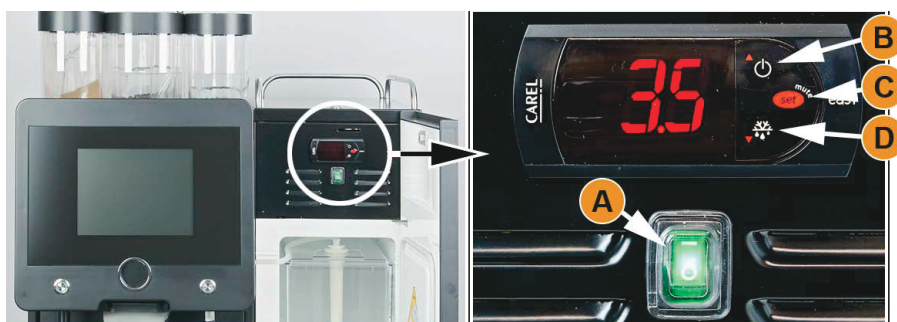
- ▶ Otworzyć drzwiczki.
- ▶ Ustawić przełącznik kotyiskowy [A] w pozycji [I].
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk [B] przez ± 3 .
 - ☒ Urządzenie jest włączone.
 - ☒ Na wyświetlaczu widoczna jest aktualna temperatura wewnętrzna.

Odmiana: Tryb czuwania

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk [B] przez ± 3 .
 - ☒ Chłodziarka przełącza się w tryb Standby.

Odmiana: Ustawienie temperatury

- ▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk [C] przez ± 3 .
- ▶ Zwiększyć temperaturę 3 – 5 °C za pomocą przycisków [B] lub zmniejszyć za pomocą przycisku [D].
- ▶ Potwierdzić ustawienie przyciskiem [C].
 - ☒ Chłodziarka przełącza się w tryb pracy.
 - ☒ Na wyświetlaczu widoczna jest aktualna temperatura wewnętrzna.



Rys.: Włączanie i ustawianie dodatkowej chłodziarki.



Odnosnie tego wyposażenia dodatkowego patrz również szczegółowe informacje w oddzielnie dołączonym opisie „Wyposażenie dodatkowe SCSoul”.

5.5.3

Cup & Cool / włączanie podgrzewacza filiżanek(Opcja)

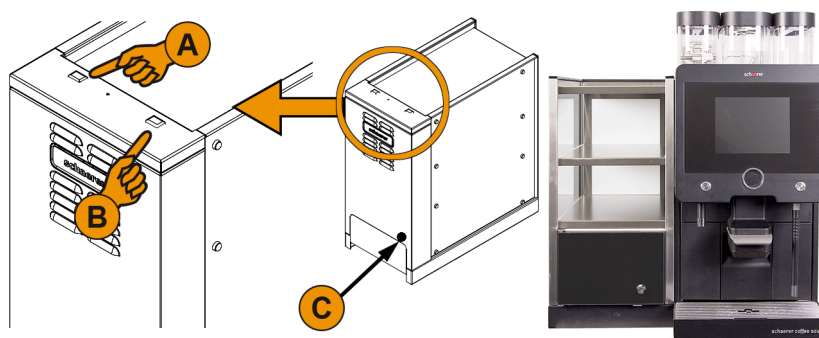


! OSTROŻNIE

Gorąca powierzchnia! Magazynek filiżanek jest gorący i może spowodować oparzenia.

Przed czyszczeniem magazynka wyłączyć urządzenie i odczekać na schłodzenie.

- ▶ Ustawić przełącznik kotłowy [A] w pozycji [I].
- ▶ Dopasować w razie potrzeby termostat na tylnej ścianie [C].
 - ☒ Chłodziarka jest włączona.
- ▶ Ustawić przełącznik wychyłny [A] w pozycji [I].
 - ☒ Magazynek filiżanek jest włączony.



Rys.: Włączanie i ustawianie wyposażenia dodatkowego Cup & Cool



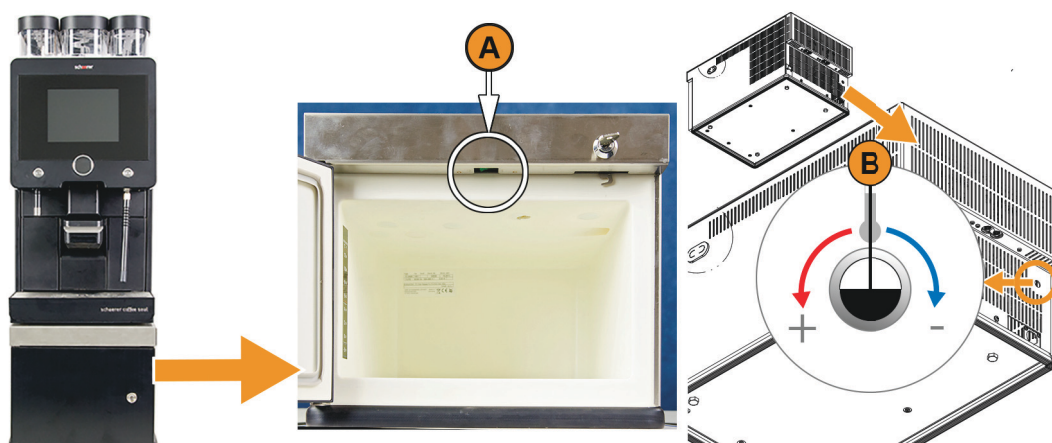
Odnośnie tego wyposażenia dodatkowego patrz również szczegółowe informacje w oddzielnie dołączonym opisie „Wyposażenie dodatkowe SCSoul”.



Patrz także rozdział „Obsługa” – „Napełnianie i podłączanie – „Mleko”.

5.5.4 Włączanie chłodziarki do zabudowy(Opcja)

- ▶ Otworzyć drzwiczki.
- ▶ Ustawić przełącznik kotłowy [A] w pozycji [I].
- ▶ Ustawić termostat [B] umieszczony na tylnej ścianie chłodziarki w położeniu środkowym [B].
 - ☒ Chłodziarka do zabudowy jest włączona.



Rys.: Włączanie i ustawianie chłodziarki do zabudowy



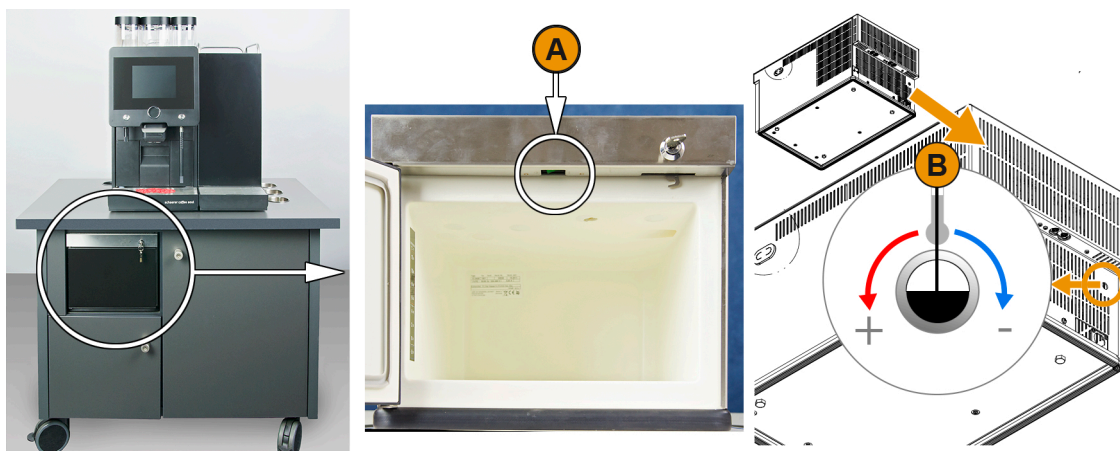
Odnośnie tego wyposażenia dodatkowego patrz również szczegółowe informacje w oddzielnie dołączonym opisie „Wyposażenie dodatkowe SCSoul”.



Patrz także rozdział „Obsługa” – „Napełnianie i podłączanie – „Mleko”.

5.5.5 Włączanie chłodziarki podblatowej(Opcja)

- ▶ Otworzyć drzwiczki.
- ▶ Ustawić przełącznik kotyskowy [A] w pozycji [I].
- ▶ Ustawić termostat [B] umieszczony na tylnej ścianie chłodziarki w położeniu środkowym [B].
- ☒ Chłodziarka podblatowa jest włączona.



Rys.: Włączanie i ustawianie chłodziarki podblatowej



Odnosnie tego wyposażenia dodatkowego patrz również szczegółowe informacje w oddzielnie dołączonym opisie „Wyposażenie dodatkowe SCSoul”.



Patrz także rozdział „Obsługa” – „Napełnianie i podłączanie – „Mleko”.

5.5.6 Włączanie Flavour Point (moduł syropu)(Opcja)

- ▶ Ustawić przełącznik kotyskowy [A] w pozycji [I].
- ☒ Moduł syropu „Flavour Point” jest włączony.



Rys.: Włączanie modułu Flavour Point UC

5.6 Główne okno ekranu dotykowego

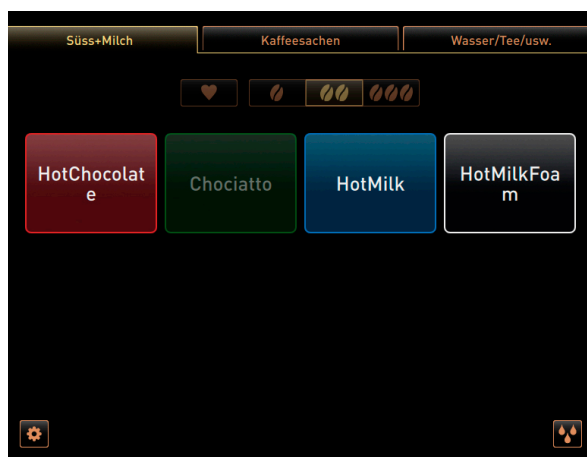
5.6.1 Przegląd interfejsów obsługi

Odmiana: Wybór napoju z rejestru w trybie pracy „Standard”



Można skonfigurować maks. 4 rejestry po 8 napojów każdy.

Rys.: Symbol napoju w rejestrze



Pola napojów mogą być opisane symbolami lub nazwami napojów i przypisanymi do nich kolorami.

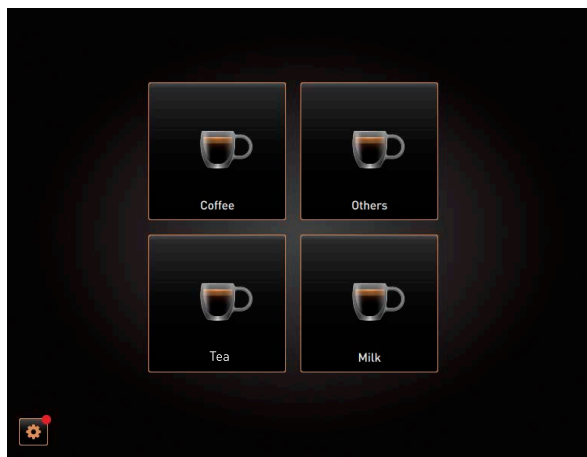
Rys.: Nazwa napoju i kolor w polu napoju



Jeśli jest skonfigurowany tylko jeden rejestr [A], to da się zaprogramować do 12 napojów.

Rys.: Rejestr z maks. 12 napojami (symbol)

Odmiana: Wybór napojów poprzez grupy

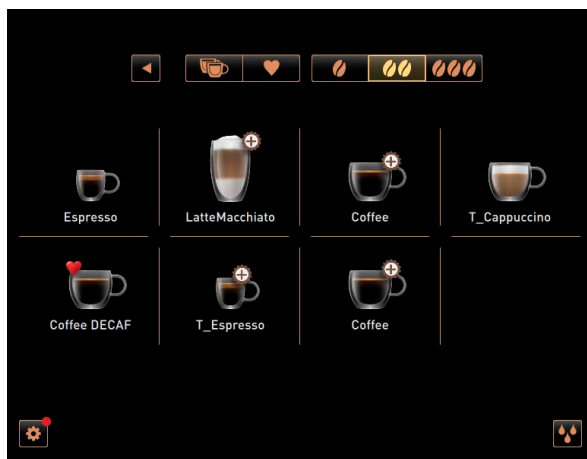


Rys.: Grupy napojów (Standard)

Można skonfigurować maks. 4 grupy.

Każda grupa zawiera napoje umieszczone w skonfigurowanej karcie menu.

Odmiana: Wybór napoju z grupy



Rys.: Wybór napoju z grupy

Każda grupa zawiera w interfejsie „Standard” maks.8 napojów do wyboru.

Odmiana: Wybór napojów w trybie pracy „Custom”



Tryb pracy „Custom” oferuje oprócz możliwości, jakie daje tryb „Standard”, również niezależny drugi interfejs o własnej konfiguracji. Umożliwia zaprogramowanie 10 rejestrów (kart menu) po 24 napoje w każdej.



Patrz rozdział „Konfiguracja” – „Tryb pracy” – „Karta menu”, aby aktywować tryb pracy „Standard” lub „Custom” przez technika serwisowego.



Rys.: Rejestr z 24 napojami (Custom).

W interfejsie „Custom” można zaprogramować 11 kart menu. Do każdego zewnętrznego klawisza wyboru jest przypisana jedna karta menu.

W każdej karcie menu można zaprogramować maks. 24 napojów opisanych słownie (nazwą) lub symbolem napoju.

Po uaktywnieniu opcji „Wybór grupy” są pokazywane 4 pierwsze karty menu w tej grupie.



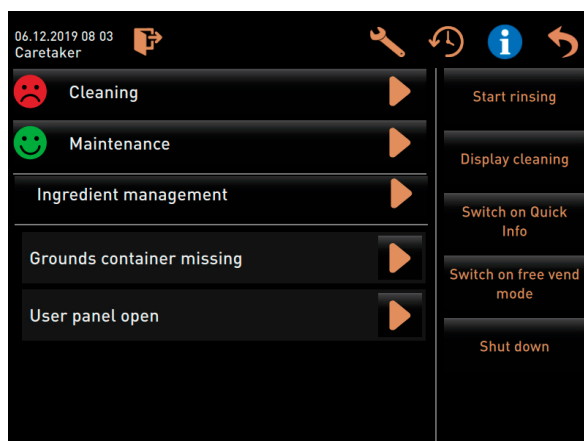
W trybie „Custom” można skonfigurować maks.24 pola napojów.

Rys.: 24 pola napojów z nazwą napoju i kolorem.

Odmiana: Menu serwisowe i funkcje



Dostęp do menu serwisowego może zostać zabezpieczony przez technika serwisowego numerem PIN. Skonfigurowany numer PIN odpowiada numerowi PIN właściciela urządzenia.



Funkcje i informacje:

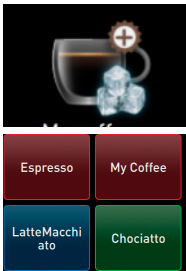
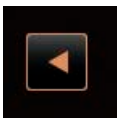
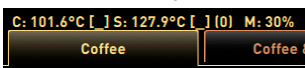
- Oczekujące wezwania do działania (czyszczenie/usuwanie kamienia)
- Oczekujące komunikaty błędów
- Zarządzanie dodatkami
- Przebieg wydawania napojów
- Funkcje bezpośredniego wybierania
- Zalogowanie profilu
- Informacje systemowe

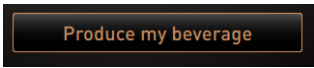
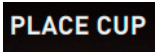
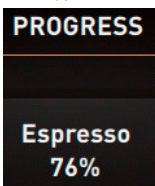
Patrz także rozdział „Obsługa” – „Okno główne ekranu dotykowego” – „Zakres funkcji menu serwisowego” dla szczegółowego opisu.

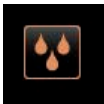
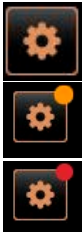
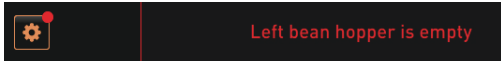
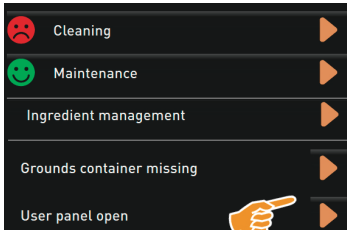
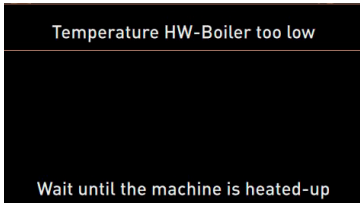
Rys.: Widok „Menu serwisowe” z komunikatami błędów.

5.6.2 Przegląd pól obsługi na ekranie dotykowym

Symbol	Opis
Rejestr	Skonfigurowane napoje mogą być wyświetlane w 4 (Standard) lub 11 (Custom) kartach menu. Karty menu mogą być przedstawione w interfejsie obsługi jako 4 rejestry po maks. 8 napojów. <i>Technik serwisowy może wprowadzić dowolne karty menu i rejestry i nadać im dowolne nazwy.</i>
Grupy	Skonfigurowane napoje mogą być wyświetlane w 4 osobnych menu. Skonfigurowane karty menu mogą być przedstawione w interfejsie obsługi dodatkowo jako maks.4 grupy po maks.8 napojów. <i>Wyświetlanie grup można aktywować w ustawieniu „Konfiguracja” – „Tryb pracy” – Wyświetlanie wyboru grupy”.</i> <i>Technik serwisowy może wprowadzić dowolne karty menu i rejestry i nadać im dowolne nazwy.</i>

Symbol	Opis
Symbol / pole napoju 	Każde pole napoju można skojarzyć z żądanym napojem i odpowiednio zaprogramować. Pole napoju rozpoczyna odpowiednie wydawanie napoju lub jest wyborem wstępnym dla kolejnych opcji napojów. <i>Technik serwisowy może wprowadzić dowolne nazwy i dowolnie przydzielić pola napojów.</i> <i>[Symbol napoju] może być aktywowany/dezaktywowany w trybie pracy przez technika serwisowego.</i> <i>Ikony napoju można zaprojektować indywidualnie i zlecić jej wczytanie do urządzenia przez technika serwisowego za pomocą menedżera multimedialnego.</i>
Sekwencyjna modyfikacja napoju 	Sekuencyjny wybór napoju polega na tym, że możliwy wybór wstępny opcji napoju jest wyświetlany kolejno i każdorazowo w oddzielnym oknie. Bez funkcji „Sekuencyjna modyfikacja napoju” wybór opcji napoju odbywa się bezpośrednio w oknie. Możliwe opcje napojów: • Wielkość kubka • Rodzaj kawy • Rodzaj mleka • Rodzaj proszku czekoladowego • Rodzaj syropu <i>[Sekuencyjna modyfikacja napoju] może być dezaktywowana/aktywowana przez technika serwisowego w trybie pracy.</i>
Stop 	Pole [Stop] jest wyświetlane podczas wydawania napojów. Może służyć do usuwania aktualnego wydania oraz ewentualnie wybranych uprzednio napojów.
wstecz / dalej 	Przycisk [>]/[<] prowadzi do następnej strony lub z powrotem do poprzedniej strony.
Menu „Informacje w skrócie” 	W polu „Informacje w skrócie” pokazywane są następujące temperatury: • C > Gorąca woda • S > Podgrzewacz pary • M > Dostępna pamięć w [%] <i>Patrz także rozdział „Obsługa” – „Funkcje menu serwisowego” – Wybór bezpośredni „Włączanie/wyłączanie informacji w skrócie”.</i>
Wybór wstępny Podwójny napój 	Aktywuje podwójne wydawanie napojów. ▶ Aktywować pole [Podwójne wydawanie napojów]. ☒ Wszystkie napoje, które zostały skonfigurowane do podwójnego wydawania napojów, są wyświetlane do wyboru w interfejsie obsługi. <i>Wybór wstępny [Podwójny napój] może zostać ustawiony przez technika serwisowego w konfiguracji urządzenia i dezaktywowany/aktywowany w trybie pracy.</i>

Symbol	Opis
Wybór wstępny kawy bezkofeinowej 	☐ Aby możliwe było wydawanie napojów bezkofeinowych, urządzenie musi być wyposażone w dwa młynki, z których jeden napętniany jest kawą bezkofeinową. ☐ Urządzenie jest napętniane zmieloną kawą bezkofeinową przez otwór do ręcznego napętniania. <i>Wybór wstępny [Kawa bezkofeinowa] może zostać ustawiony przez technika serwisowego w konfiguracji urządzenia i dezaktywowany/aktywowany w trybie pracy.</i> Odmiana: Z drugim młynkiem ▶ Wybrać pole [Bez kofeiny]. ☒ Do wyboru dostępne są wszystkie napoje, które zostały skonfigurowane do przyrządzania z kawą bezkofeinową. Odmiana: Z kawą mieloną i otworem do ręcznego napętniania ▶ Wybrać pole [Bez kofeiny]. ☒ Do wyboru dostępne są wszystkie napoje, które zostały skonfigurowane jako źródło z „DECAF”. ☒ Podczas wydawania pojawia się polecenie wsypania mielonej kawy bezkofeinowej.
Wybór wstępny Barista 	W polu Barista można ustawić jednorazowo moc wydawanego napoju. Po wydaniu napoju pole „Barista” przechodzi ponownie do standardowego ustawienia „średni”. <i>Wybór wstępny [Barista] może być dezaktywowany w trybie pracy przez technika serwisowego.</i>
Rozmiar filiżanki S / M / L 	Jeżeli do napoju przyporządkowanych jest kilka rozmiarów filiżanek, można je wybrać przed wydawaniem napoju. <i>Wybór wstępny [Rozmiar filiżanki] może zostać ustawiony przez technika serwisowego w konfiguracji urządzenia i dezaktywowany/aktywowany w trybie pracy.</i>
Wybór wstępny dodatków kawy, proszku czekoladowego, toppingu, Flavour 	Jeżeli do napoju przyporządkowanych jest kilka dodatków, można je wybrać przed wydawaniem napoju. <i>Wybór wstępny [Dodatki] może zostać ustawiony przez technika serwisowego w konfiguracji urządzenia i dezaktywowany/aktywowany w trybie pracy.</i>
Rozpoczęcie wydawania 	Pole [Wydawanie mojego napoju] jest wyświetlane podczas wydawania napojów.
Anuluj 	To pole umożliwia przerwanie procesu zamawiania napoju, czyszczenia lub usuwania kamienia.
Ustawienie 	Podczas wydawania pojawia się polecenie, aby ustawić kubek/filiżankę. <i>Polecenie pojawi się, gdy parametr w ustawieniu „Konfiguracja” – „Tryb pracy” stanie się aktywny.</i>
Postęp 	Podczas wydawania napoju pojawia się informacja na temat postępu procesu wydawania. <i>Informacja pojawi się, gdy parametr w ustawieniu „Konfiguracja” – „Tryb pracy” stanie się aktywny.</i>
Napój gotowy 	Po zakończeniu wydawania napoju pojawia się informacja na wyświetlaczu [Napój gotowy]. <i>Informacja pojawi się, gdy parametr w ustawieniu „Konfiguracja” – „Tryb pracy” stanie się aktywny.</i>

Symbol	Opis
Płukanie rozgrzewające 	Nacisnąć pole [Płukanie rozruchowe], aby ręcznie uruchomić płukanie w celu rozgrzania systemu zaparzania kawy po dłuższej przerwie w wydawaniu napojów. Gwarantuje to optymalną temperaturę kawy.
Menu serwisowe 	Wejście do menu serwisowego. ▶ Nacisnąć pole []. ☒ Otwiera się okno „Menu serwisowe”. Dodatkowe informacje poprzez oznakowanie kolorem: • Pomarańczowe oznakowanie w prawym górnym rogu pola informuje o oczekiwaniu na komunikat z urządzenia. • Czerwone oznakowanie w prawym górnym rogu pola informuje o oczekiwaniu na komunikat błędu, który wymaga podjęcia działań. <i>Patrz rozdział Więcej informacji można uzyskać w „Obsługa” – „Okno główne ekranu dotykowego” – „Menu serwisowe”.</i>
Komunikat błędu/usterki lub wezwanie do działania 	Komunikaty błędu/usterki są wyświetlane w interfejsie obsługi w dolnej części. Jeżeli komunikat błędu/usterki jest aktywny, wymagana jest interwencja użytkownika lub technika serwisowego. ▶ Wybrać pole [Komunikat błędu/usterki].  Rys.: Komunikat błędu/usterki ☒ Wyświetlane jest menu serwisowe. ▶ Naciskając pole [>] w menu serwisowym, wybierz oczekujący komunikat błędu/usterki. ☒ Pojawi się okno „Smart Info” z dodatkowymi informacjami. <i>Patrz rozdział „Usuwanie usterek” – „Okno Smart Info” dla szczegółowego opisu.</i>
Otwieranie komunikatu błędu/usterki lub akcji 	Pole [] otwiera okno oczekującej akcji lub komunikat błędu/usterki w punkcie „Menu serwisowe”.  Rys.: Komunikaty błędu/usterki w punkcie „Menu serwisowe”
Smart Info (Okno z komunikat błędu/usterki)	Okno „Komunikat błędu/usterki” zawiera dodatkowe informacje na temat zaistniałego błędu lub usterki. Okno to jest wyświetlane po wybraniu pola [] podczas wystąpienia błędu lub usterki.  Rys.: Smart Info ze wskazówką
Potwierdzenie 	Przycisk [Potwierdzenie] rozpoczyna działania czekające na zatwierdzenie lub potwierdza wyświetlone wezwania do działania.
Dalej 	Pole prowadzi krok po kroku przez pokazujące się na wyświetlaczu kolejne etapy procesu czyszczenia lub usuwania kamienia lub obsługi młynków.

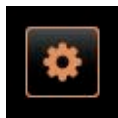
5.6.3 Profil [Zalogowanie/Wylogowanie]

Prawa dostępu do funkcji i parametrów są odpowiednio dostosowane do każdego profilu.

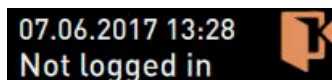


Patrz rozdział „Programowanie”. – na przykład „Profil konserwatora” zawiera dokładny przegląd i opis profilu.

Odmiana: Dostęp do menu serwisowego bez wprowadzania kodu PIN

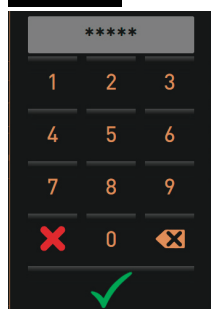


- ▶ Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu użytkownika.
- ☑ Menu serwisowe otwiera się z ostatnio aktywowanym profilem użytkownika lub bez aktywnego profilu (użytkownik nie jest zalogowany).

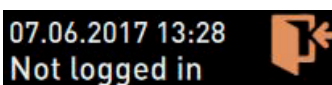


Rys.: Brak zalogowanego profilu

Odmiana: Dostęp do menu serwisowego po wprowadzeniu kodu PIN



- ☐ Dostęp do menu serwisowego może zostać zabezpieczony numerem PIN przez technika serwisowego.
- ▶ Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu użytkownika.
- ☑ Wyświetli się blok numeryczny do wprowadzenia kodu PIN.
- ▶ Wprowadzić skonfigurowany PIN i potwierdzić.
- ☑ Otwiera się menu serwisowe bez aktywnego profilu użytkownika.
- ☑ Dostępne są wszystkie funkcje bezpośredniego wyboru z wyjątkiem opcji „Tryb bezpłatnego wydawania”.
- ☑ W ustawieniach jest dostępna opcja „Informacje” – „Wyświetlanie wersji”.



Rys.: Brak zalogowanego profilu

Dostęp do okna przeglądu profili



Przy zamknięciu menu serwisowego zostaje zachowany aktualnie zalogowany profil. Zalogowany profil zostaje wylogowany po potwierdzeniu pola [Wyloguj] lub po ponownym uruchomieniu.

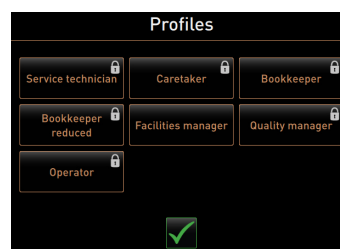


Rys.: Pole Zaloguj

- ▶ Wybrać pole [Zaloguj] w górnej części menu serwisowego.
- ☑ Otwiera się okno z profilem skonfigurowanym przez technika serwisowego.
- ☑ Profile chronione kodem PIN są oznaczone symbolem kłódki.

Technik serwisowy może udostępnić następujące profile:

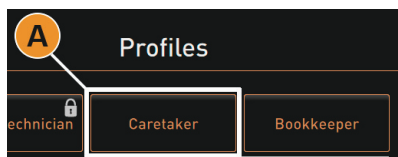
- Konserwator
- Rozliczenia
- Rozliczenia zredukowane
- Kierownik
- Menedżer jakości
- Właściciel urządzenia



Rys.: Okno przeglądu profili

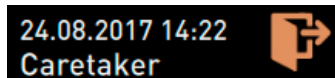
Profile oznaczone kłódką są zabezpieczone kodem PIN.

Odmiana: Aktywacja niechronionego profilu



Rys.: Profil bez kodu PIN

- Wybrać preferowany niechroniony profil [A], np. [Konserwator].
 - ☑ Pojawi się menu serwisowe z aktywnym profilem „Konserwator”.
 - ☑ Funkcje dostępne w menu serwisowym są zgodne z wybranym profilem.

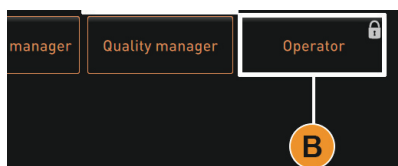


Rys.: Profil Konserwator aktywny



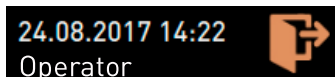
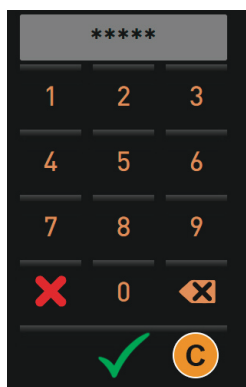
Patrz rozdział „Programowanie” – „Profil” zawiera szczegółowe informacje dotyczące funkcji poszczególnych profili.

Odmiana: Aktywacja chronionego profilu



Rys.: Profil z PIN

- ☐ Pole, np. Profil „Operator” jest zabezpieczone kodem PIN i oznaczone symbolem kłódki.
- Aktywować chroniony profil, np. [Operator] [B].
 - ☑ Otworzy się blok numeryczny do wprowadzenia kodu PIN.
- Wprowadzić skonfigurowany kod PIN i potwierdzić za pomocą [OK] [C].
 - ☑ Pojawi się menu serwisowe z wybranym profilem.



Rys.: Profil Operator aktywny



Technik serwisowy może aktywować profile. Każdy profil ma konkretne uprawnienia. Logowanie się do profilu może być chronione przy pomocy kodu PIN. Technik serwisowy może skonfigurować kod PIN i przypisać go do profilu.



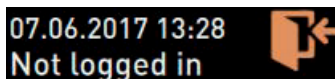
Patrz rozdział „Programowanie” – „Profil” zawierające szczegółowe informacje dotyczące specyficznych funkcji.

Wylogowanie profilu



Rys.: Pole Wyloguj

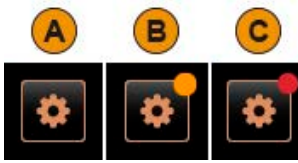
- Wybrać pole [Wyloguj] w górnej części menu serwisowego.
 - ☑ Następuje wylogowanie aktualnie zalogowanego profilu.
 - ☑ Ewentualne uprawnienia związane z profilem wygasają.
 - ☑ W menu serwisowym pojawi się komunikat „Użytkownik nie jest zalogowany”.



Rys.: Brak aktywnego profilu

5.6.4 Przegląd menu serwisowego

Panel kontrolny menu serwisowego

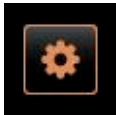


Panel kontrolny menu serwisowego w interfejsie obsługi pokazuje oczekujące informacje lub komunikaty błędów.

Kod kolorystyczny na panelu kontrolnym [Menu serwisowe]:

- [Brak kodu kolorystycznego] [A] Brak oczekujących komunikatów w menu serwisowym.
- [Pomarańczowy] [B] Informuje o oczekujących informacjach w menu serwisowym.
- [Czerwony] [C] Informuje o oczekujących komunikatach błędu lub wezwaniach do działania w menu serwisowym.

Funkcje w menu serwisowym



- Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu użytkownika.

☒ Pojawi się menu serwisowe.

Oczekujące komunikaty:

[A] Status czyszczenia i pole [▶] do rozpoczęcie czyszczenia

[B] Konserwacja i pole [▶] do jej wykonania

[C] Zarządzanie dodatkami

[D] Aktywne zgłoszenia błędów/usterek i wezwanie do wykonania określonych czynności

[E] Pola bezpośredniego wybierania

- 1 [Uruchomienie płukania]
- 2 [Czyszczenie ekranu dotykowego] (30 sek)
- 3 [Włącz/wyłącz system szybkiego informowania]
- 4 [Aktywowanie trybu bezpłatnego wydawania] (opcja z aktywowanym systemem zapłaty)
- 5 [Wyłączanie]

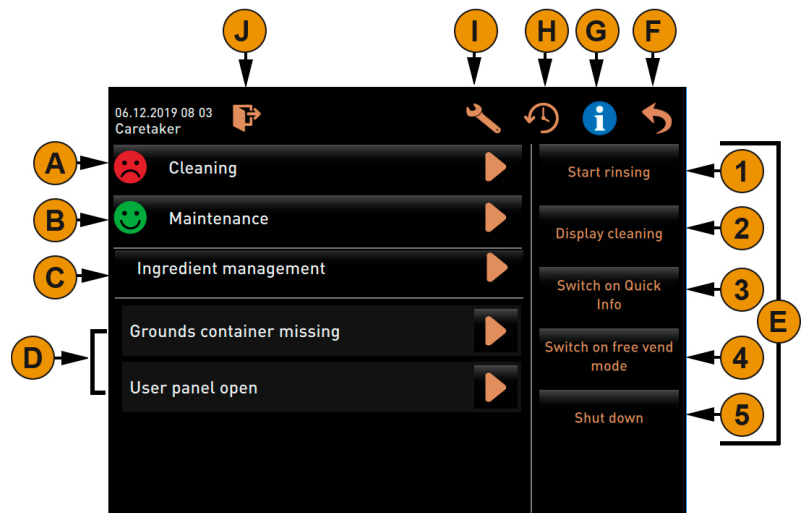
[F] [Powrót] prowadzi z powrotem do interfejsu obsługi

[G] [Info] Informacje systemowe m.in. Kod QR (Kod szybkiego reagowania)

[H] [Przebieg wydawania napojów] wyświetla listę wydawanych napojów

[I] [Ustawienia] prowadzi do konfiguracji urządzenia

[J] [Zaloguj/Wyloguj] – wybór profilu i logowanie/wylogowanie.



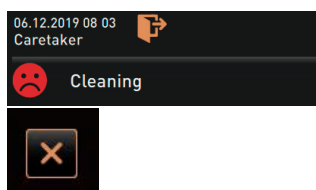
Rys.: Widok okna Menu serwisowe



W przypadku powstania błędu przy restarcie ekspresu, automatycznie otwiera się menu serwisowe.

5.6.5 Funkcje menu serwisowego

Czyszczenie



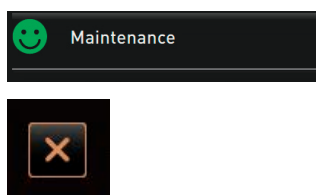
Funkcja chroniona kodem PIN (konserwator, użytkownik, technik serwisowy).

- ▶ Wybrać pole [Czyszczenie].
 - ☒ Rozpoczyna się czyszczenie sterowane za pomocą wyświetlacza.
 - ☒ Możliwe jest przerwanie procesu przez naciśnięcie pola [X].
 - ☒ Wyświetlane jest ostatnio przeprowadzone czyszczenie.



[Zielona ikona uśmiechu (Smiley)] informuje o zakończonym czyszczeniu. [Czerwona ikona uśmiechu (Smiley)] informuje o oczekującym czyszczeniu.

Konserwacja



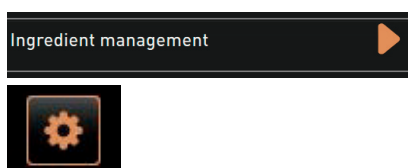
Funkcja chroniona kodem PIN (konserwator, użytkownik, technik serwisowy).

- ▶ Przeprowadzić wyświetlany proces konserwacji.
- ▶ Wybrać pole [Konserwacja].
 - ☒ Możliwe jest przerwanie procesu przez naciśnięcie pola [X].
- ▶ Zatwierdzić konserwację.
 - ☒ Zatwierdzona konserwacja jest wyświetlana wraz z datą i [zieloną ikoną uśmiechu (Smiley)].



[Czerwona ikona uśmiechu (Smiley)] informuje o oczekującej konserwacji. [Zielona ikona uśmiechu (Smiley)] informuje o wykonanej konserwacji i braku oczekującej.

Zarządzanie dodatkami

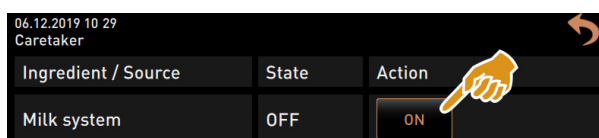


W zarządzaniu dodatkami można dezaktywować/aktywować dostępne składniki, jak np. system mleka.

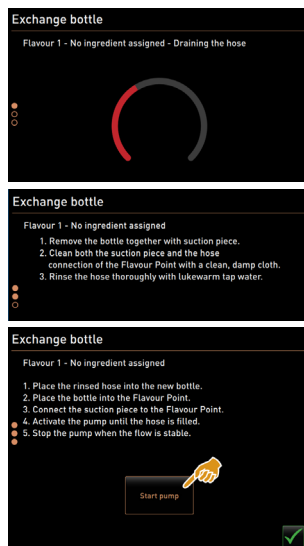
W punkcie Składnik [Flavour1 – 4] (Syrop 1 – 4) można uruchomić dodatkowo wymianę butelki ze sterowaniem za pomocą wyświetlacza.

Odmiana: Dezaktywacja/aktywacja składnika

- ▶ Wybrać pole [Zarządzanie dodatkami].
 - ☒ Otworzyć okno z aktywnymi składnikami.
- ▶ W punkcie „Akcja” wybrać pole [WŁ./WYŁ.].
 - ☒ Składnik zostanie dezaktywowany/aktywowany.
- ▶ Wybrać pole , aby przejść z powrotem do menu serwisowego.



Rys.: Okno Zarządzanie dodatkami



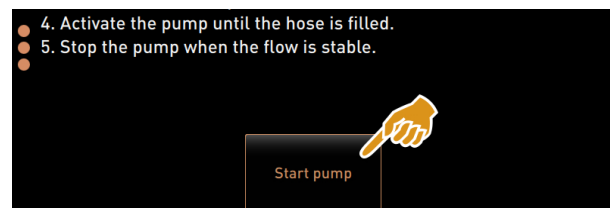
Odmiana: Wymiana butelek z syropem

- ▶ Wybrać pole [Zarządzanie dodatkami].
 - ☒ Otworzyć okno z aktywnymi składnikami.
- ▶ Rodzaj syropu [1 do 4], w punkcie „Akcja” wybrać pole [Wymiana butelki].

Ingredient / Source	State	Action
Milk system	OFF	ON
Flavour 1 - No ingredient...	ON	Exchange bottle
Flavour 2 - No ingredient...	ON	Exchange bottle

Rys.: Okno Zarządzanie dodatkami

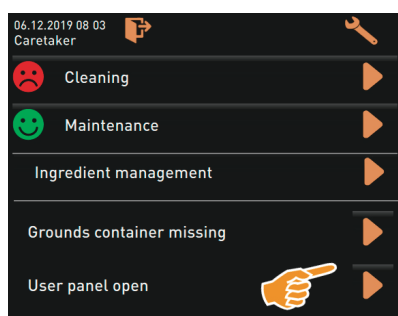
- ☒ Kroki wymiany butelki pokazywane na wyświetlaczu, otwiera się oddzielne okno „Wymiana butelki”.
- ☒ Wybrany wcześniej wężyk syropu zostanie opróżniony.
- ▶ Usunąć zamek bagnetowy pustej butelki przy Flavour Point i wyczyścić dokładnie wężyk z adapterem butelki.
- ▶ Wykonane czyszczenie potwierdzić w polu .
- ▶ Włożyć adapter butelki z wyczyszczonym wężykiem do nowej butelki z syropem.
- ▶ Podłączyć zamek bagnetowy z powrotem do Flavour Point.
- ▶ Wybrać pole [Uruchamianie pompy], a następnie [Zatrzymywanie pompy], aby ponownie napełnić wężyk.



Rys.: Okno Zarządzanie dodatkami

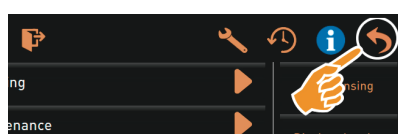
- ▶ Potwierdzić napełnienie wężyka w polu .
- ☒ Okno „Wymiana butelki” zostanie zamknięte, wyświetli się interfejs użytkownika.

Komunikat błędu/usterki lub wezwanie do działania



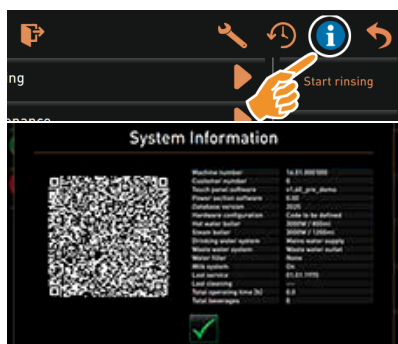
- ▶ Wybrać oczekujący komunikat w polu .
 - ☒ Oczekujące polecenie jest wyświetlane w osobnym oknie.
 - ☒ Oczekujący komunikat błędu/usterki jest wyświetlany i opisany w osobnym oknie.
- ▶ Usunąć oczekujący komunikat lub zrealizować wezwanie do działania.
 - ☒ Komunikat błędu/usterki lub wezwanie do działania zostaną automatycznie usunięte z listy.
 - ☒ Technik serwisowy może przeglądać zdarzenia w menu głównym „Informacje” – „Statystyka błędów”.

Powrót do interfejsu obsługi



- Pole prowadzi z powrotem do interfejsu obsługi.
- ▶ Wybrać pole [Powrót].
 - ☒ Wyświetlany jest interfejs obsługi.
 - ☒ Następuje wylogowanie zarejestrowanego profilu.

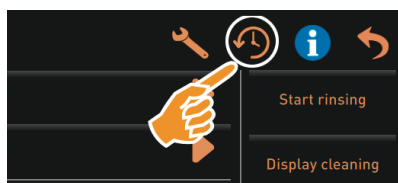
Informacje systemowe



► Wybrać pole [i].

- ☒ Informacje systemowe są wyświetlane w osobnym oknie.
- ☒ Dodatkowo wraz z informacjami systemowymi wyświetlany jest kod QR.

Przebieg wydawania napojów



► Wybrać pole [i].

- ☒ Otwiera się okno i wszystkie wydane napoje wyświetlają się na liście.
- ☒ Dodatkowo przy każdym wydaniu wyświetla się odpowiedni czas trwania wydawania napoju.
- ☒ Sam czas wylotu napoju (kawa) wyświetla się na liście po prawej stronie.

Beverage dispensing history				
08.11.19 08:12	Tea	9.3s	12s	
08.11.19 08:11	Mein Kaffee	30.9s	15s	
08.11.19 08:10	Espresso	25.2s	12s	

Sam czas wylotu napoju dla pojedynczych napojów kawowych powinien wynosić od 10 – 15 sek, a podwójnych napojów od ok.20 – 25 sek. Jest to jednak tylko wartość orientacyjna i może ulec zmianie wskutek różnych czynników, takich jak ilość zmielonej kawy, stopień zmielenia, temperatura wody i rodzaj kawy.

Ustawienia



Funkcja chroniona kodem PIN.

► Wybrać pole [i].

- ☒ Wyświetlane są „Ustawienia”.
- ☒ W ten sposób dostępne są ustawienia parametrów.

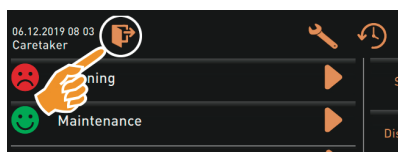


Prawa dostępu do ustawień parametrów zależą od zalogowanego profilu.



Patrz także rozdział „Programowanie” zawiera szczegółowy opis.

Zaloguj/Wyloguj

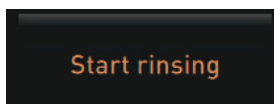


Zaloguj się i wybierz profil.

► Wybrać pole [i].

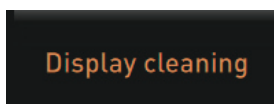
- ☒ Pojawi się okno wyboru profilu.

Patrz rozdział „Szczegółowy opis można uzyskać w punktach „Obsługa” – „Okno główne ekranu dotykowego” – „Zaloguj/Wyloguj”.

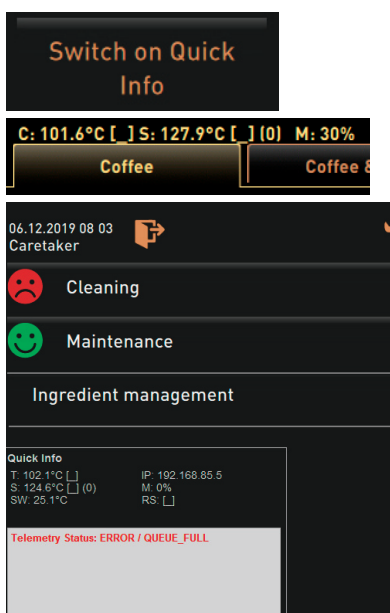
Wybór bezpośredni [Uruchomienie płukania]

- ▶ Wybrać pole [Uruchomienie płukania].
 - ☒ Zostanie wykonane płukanie gorącą wodą dla wszystkich systemów (system zaparzania kawy, system mleka lub system dozowania proszku).
 - ☒ Nie ma możliwości przerwania tego procesu.

Patrz rozdział „Czyszczenie” – „Częstotliwość płukania”.

Wybór bezpośredni [Czyszczenie ekranu dotykowego]

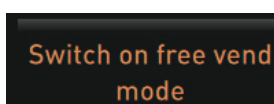
- ▶ Wybrać pole [Czyszczenie ekranu dotykowego 30 sek].
 - ☒ Wyświetlacz będzie niewrażliwy na dotyk przez 30 sek i w tym czasie można go wyczyścić.

Wybór bezpośredni [Informacje w skrócie wł./wył.]

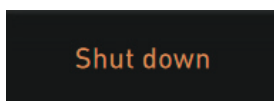
- ▶ Wybrać pole [Włączanie/wyłączanie informacji w skrócie].
 - ☒ Okno Informacje w skrócie wyświetlane jest w lewym górnym rogu interfejsu obsługi.
 - ☒ Okno Informacje w skrócie informuje o temperaturach podgrzewacza, gorącej wody dla kawy (C), gorącej wody dla herbaty (T) i pary (S).
 - ☒ [SW] informuje o temperaturze brudnej wody.
 - ☒ [M: xx%] informuje o wybranej pamięci operacyjnej.

W menu serwisowym okno „Szybka informacja” zawiera dodatkowe okno tekstowe [A].

Okno tekstowe zawiera aktualne komunikaty o statusie, np. kontrola połączenia przy aktywnej telemetrii.

Wybór bezpośredni [Aktywowanie trybu bezpłatnego wydawania] (opcja z systemem zapłaty)

- ▶ Wybrać pole [Aktywowanie trybu bezpłatnego wydawania].
 - ☒ Napoje podlegające zapłacie są teraz dostępne w trybie bezpłatnego wydawania.
 - ☒ Pole [Aktywowanie trybu bezpłatnego wydawania] jest dostępne tylko dla techników serwisowych, osób wykonujących rozliczenia i konserwatora.

Wybór bezpośredni [Wyłączenie]

- ▶ Wybrać pole [Wyłączenie] [F].
 - ☒ Urządzenie zostaje wyłączone.
 - ☒ Ekspres do kawy jest wyłączony jednak nie jest odłączony od zasilania.
 - ☒ Wyświetlacz nic nie pokazuje i jest nieaktywny.

5.7 Napętnianie i podłączanie



Podczas uzupełniania należy zwracać szczególną uwagę, aby maks. dobrać ilość w taki sposób, żeby zawartość nie stykała się z pokrywą pojemnika.

5.7.1

Ziarna kawy


! OSTRZEŻENIE

Ryzyko zranienia! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez obracające się ostrza młynka.

Nigdy nie sięgać do pojemnika na kawę ziarnistą, gdy ekspres jest włączony.


WSKAZÓWKA

Niebezpieczeństwo zapchania i zablokowania! Ciąta obce mogą doprowadzić do zapchania lub zablokowania młynka lub zniszczenia mechanizmu mielącego!

Nigdy nie wsypywać do pojemnika na kawę ziarnistą żadnych innych produktów.

Napełnianie pojemnika na kawę ziarnistą


W razie potrzeby przed napełnieniem pojemnika na kawę ziarnistą oczyścić pojemnik i pokrywę z pozostałości tłuszczu z kawy.



Patrz rozdział Informacje na temat odblokowania pojemnika na kawę ziarnistą znajdujący się w punktach „Obsługa” – „Elementy obsługi na urządzeniu” – „Elementy obsługi wewnątrz urządzenia”.

- ▶ Zdjąć pokrywę pojemnika na kawę ziarnistą.
- ▶ Napełnić pojemnik na kawę ziarnistą. Nie przekraczać maksymalnej objętości napełniania.
- ▶ Nałożyć i zablokować pokrywę pojemnika na kawę ziarnistą.
 - ☒ Pojemnik (jeden lub więcej) na kawę ziarnistą jest napełniony i blokada jest zamknięta.
 - ☒ Ziarna kawy nie stykają się z pokrywą.



Rys.: Pojemnik na kawę ziarnistą z maks.stopniami napełnienia

5.7.2

Woda

Stałe przyłącze wody


WSKAZÓWKA

Zamknięte doprowadzenie wody! Urządzenie może ulec uszkodzeniu, gdy pompa wody będzie pracować na sucho.

Przed włączeniem urządzenia należy się upewnić, że główny zawór wody (zawory wody) doprowadzenia wody jest otwarty.

- ▶ Otworzyć kurek odcinający na głównym zaworze wody.



Ze względu na przepisy związane z prawem ubezpieczeniowym zaleca się zamykać główny zawór wody pod koniec dnia.

Opcja: Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną

- ▶ Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną należy codziennie dokładnie płukać czystą wodą.
- ▶ Pokrywą zbiornika na wodę pitną należy także oczyścić przy użyciu czystej wody.
- ▶ Przed użyciem napełnić zbiornik świeżą wodą pitną.

- ▶ Umieścić z powrotem zbiornik na wodę pitną w urządzeniu.



Zwrócić uwagę na to, aby woda w zbiorniku nie miała kontaktu z zamkniętą pokrywą zbiornika na wodę pitną!

5.7.3

Proszek do automatów(Opcja)



! OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zmiżdżenia! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowane przez obracające się ślimaki dozujące!

Nigdy nie sięgać do pojemnika na produkt w proszku, gdy urządzenie jest włączone.



WSKAZÓWKA

Proszek do automatów! Ryzyko zatkania z powodu wsypania nieodpowiedniego produktu w proszku!

Nigdy nie wsypywać do pojemnika produktów innych niż produkt w proszku przeznaczony do pracy urządzenia w trybie automatycznym.



Zwrócić uwagę, aby wsypiana czekolada lub topping w proszku nie dotykały zamkniętej pokrywy pojemnika na produkt w proszku!

Napełnianie pojemnika na proszek

- ▶ Zdjąć pokrywę z pojemnika na proszek.
- ▶ Ostrożnie napełnić pojemnik na produkt w proszku.
- ▶ Ponownie założyć pokrywę pojemnika na proszek.
- ☑ Produkt w proszku nie styka się z pokrywą.



Rys.: Pojemnik na proszek ze maks.stopniami napełnienia.



Patrz rozdział Informacje na temat odblokowania pojemnika na proszek znajdują się w „Obsługa” – „Elementy obsługi na urządzeniu” – „Elementy obsługi wewnątrz urządzenia”.

5.7.4

System mleka Best Foam™(Opcja)



! OSTROŻNIE

Ryzyko infekcji! Zanieczyszczenia w pompie mleka mogą prowadzić do dolegliwości zdrowotnych.

- ▶ Po instalacji, uruchomieniu lub ponownym uruchomieniu obowiązkowo należy przeprowadzić czyszczenie.
- ▶ Przeprowadzić sterowany za pomocą wyświetlacza program czyszczenia przed pierwszym wydaniem napoju.



Patrz rozdział „Czyszczenie” – „Codzienne czyszczenie urządzenia” – „Program czyszczenia sterowany za pomocą wyświetlacza”.

Dodatkowa chłodziarka lub chłodziarka podbłatowa

- ▶ Otworzyć drzwiczki dodatkowej chłodziarki.
- ▶ Wyciągnąć adapter wężyka do mleka [A] z pokrywy zbiornika na mleko.
- ▶ Wyciągnąć zbiornik na mleko [B] i unieść pokrywę.
- ▶ Umyć zbiornik na mleko, rurkę wznosną i pokrywę w czystej wodzie i wyptukać.
- ▶ Wlać mleko i uwzględnić maks. ilość [C] 10 l.
 - ☑ Mleko nie dotyka pokrywy.
- ▶ Założyć pokrywę na zbiornik na mleko i wstawić z powrotem do dodatkowej chłodziarki.
- ▶ Wetknąć adapter wężyka do mleka do pokrywy zbiornika na mleko.
- ▶ Zamknąć drzwiczki chłodziarki.



Rys.: Napętnianie chłodziarki



Regularnie kontrolować, czy temperatura chłodzenia mieści się w zakresie 3-5 °C.



Patrz rozdział „Obsługa” – „Włączanie” – „Dodatkowa chłodziarka lub chłodziarka podbłatowa”.

Cup & Cool, chłodziarka do podstawienia i do zabudowy pod blatem



WSKAZÓWKA

Schłodzone mleko! Chłodziarka Cup & Cool nie jest w stanie schłodzić ciepłego mleka.

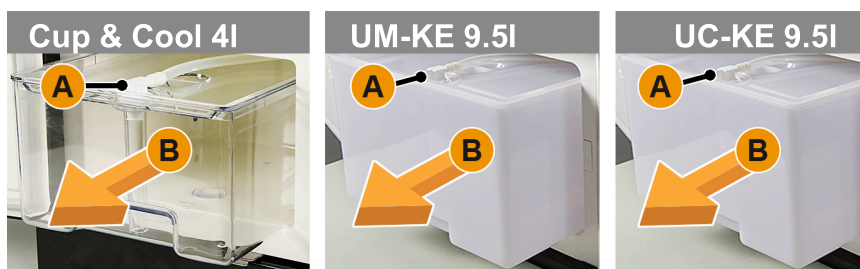
Do napętniania używać wcześniej schłodzonego mleka o temperaturze 3–5 °C.

- ▶ Otworzyć drzwiczki dodatkowej chłodziarki.
- ▶ Wyciągnąć adapter wężyka do mleka [A] z pokrywy zbiornika na mleko.
- ▶ Wyciągnąć zbiornik na mleko [B] i unieść pokrywę.
- ▶ Umyć zbiornik na mleko oraz pokrywę z wbudowaną rurką wznosną w czystej wodzie i wyptukać.
- ▶ Wlać mleko i uwzględnić maks. poziom napętnienia.

Poziomy napętniania:

- Zbiornik na mleko Cup & Cool = maks. 4 l
- Zbiornik na mleko do chłodziarki do podstawienia (UM-KE) = maks. 9,5 l
- Zbiornik na mleko do chłodziarki do zabudowy pod blatem (UC-KE) = maks. 9,5 l

- ▶ Założyć pokrywę na zbiornik na mleko i wstawić z powrotem do dodatkowej chłodziarki.
- ▶ Wetknąć adapter wężyka do mleka do pokrywy zbiornika na mleko.
- ▶ Zamknąć drzwiczki chłodziarki.



Rys.: Napętnianie mleka - dostępne opcje



Regularnie kontrolować, czy temperatura chłodzenia mieści się w zakresie 3-5°C.



Patrz rozdział „Obsługa” – „Włączanie” – „Dodatkowa chłodziarka lub chłodziarka podbłatowa”.

5.7.5

Napełnianie Flavour Point (moduł syropu) lub wymiana butelek(Opcja)

- ▶ Umieścić butelki z syropem (maks. 4 butelki) w module Flavour Point.
- ▶ Zdjąć pokrywkę z butelki i założyć korek [A] z wężykiem [B] na butelkę.
- ▶ Wcisnąć mocno korek [A] do butelki.
- ▶ Włożyć adapter [C] do modułu Flavour Point i zablokować zamek bagnetowy obracając w prawo.
- ▶ Powtórzyć powyższe kroki dla wszystkich butelek z syropem.



Rys.: Napełnianie lub wymiana butelek Flavour Point



Po podłączeniu butelek z syropem wymagane jest napełnienie wężyka syropu. Do tego celu służy procedura „Zarządzanie dodatkami”.



Patrz także rozdział „Obsługa” – „Okno główne ekranu dotykowego” – „Funkcje menu serwisowego” – Zarządzanie dodatkami, strona 60.

5.8

Zestawić ze sobą wylot napoju i filiżankę

5.8.1

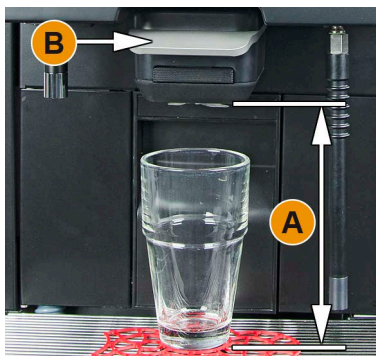
Ustawienie wylotu napoju

Wylot napoju w położeniu niskim [A] 65 mm np. do espresso



- ▶ Trzymając za uchwyt [B], zbliżyć wylot napoju do filiżanki.

Wylot napoju w położeniu wysokim [A] 185 mm np. do Latte Macchiato

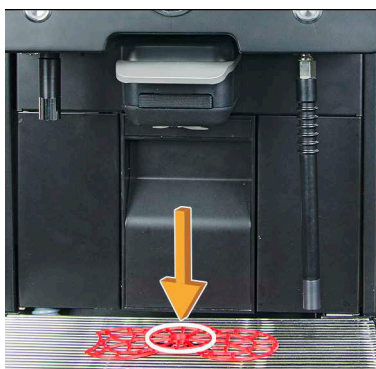


- ▶ Trzymając za uchwyt [B], przesunąć wylot napoju całkiem do góry.
- ▶ Trzymając za uchwyt [B], zbliżyć wylot napoju do filiżanki lub szklanki.

5.8.2

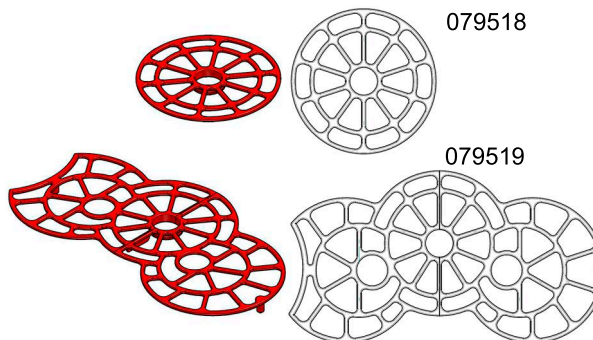
Wspomaganie ustawiania filiżanki

Wspomaganie ustawiania filiżanki na kratce na filiżanki



Następujące wspomaganie ustawiania filiżanki można umieścić w kratce na filiżanki:

- 1 × wspomaganie ustawiania (opcja) do wydawania pojedynczych napojów
- 2 × wspomaganie ustawiania (standard) do wydawania podwójnych napojów

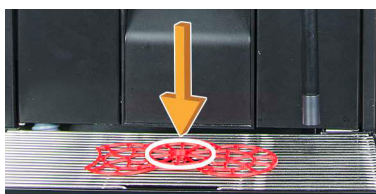


Rys.: Nr katalogowy wspomagania ustawiania

Wspomaganie ustawiania filiżanki można wpiąć w kratkę na filiżanki.

- ▶ Wpiąć wspomaganie ustawiania w kratkę na filiżanki.
 - ☒ Należy ustawić wspomaganie ustawiania filiżanki (środkową część) pod środkiem wylotu napoju.
 - ☒ Należy ustawić wspomaganie ustawiania filiżanki (środkową część) w kierunku tylnej części urządzenia.
 - ☒ Wyżłobienie we wspomaganiu ustawiania filiżanki dla zewnętrznego wylotu gorącej wody znajduje się po lewej stronie.

Pojedyncze napoje

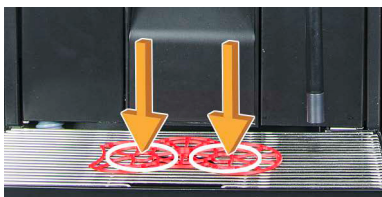


Rys.: Kratka na filiżanki

- ▶ Ustawić filiżankę lub szklankę na pozycji [1].



Rys.: Pozycjonowanie pojedynczy napój

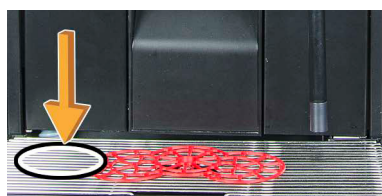
Podwójne napoje

Rys.: Pozycjonowanie podwójne napoje

- Umieścić filiżanki lub szklanki na pozycjach [2] i [3].



Rys.: Pozycjonowanie podwójne napoje

Opcja: Zewnętrzny wylot gorącej wody

Rys.: Kratka na filiżanki po lewej stronie

- Umieścić filiżankę lub szklankę do oddzielnego wydawania gorącej wody na pozycji [4].

Gorąca woda lub wydawanie pary są dostosowane do klienta, dlatego mogą być dostępne po lewej lub prawej stronie!



Rys.: Zewnętrzny wylot gorącej wody po lewej stronie

Opcja: Wydawanie pary



Rys.: Kratka na filiżanki po prawej stronie

- Ustawić dzbanuszek pod dyszą pary na pozycji [5].

Gorąca woda lub wydawanie pary są dostosowane do klienta, dlatego mogą być dostępne po lewej lub prawej stronie!



Rys.: Wydawanie pary po prawej stronie



Patrz także rozdział „Opis produktu” – „Zakres dostawy” pod „Ogólne akcesoria” – „Wspomaganie ustawiania filiżanki”.

5.9 Wybór napoju

5.9.1 Przegląd wyboru napojów



! OSTROŻNIE

Ryzyko infekcji! Zanieczyszczenia w pompie mleka mogą prowadzić do dolegliwości zdrowotnych.

- Po instalacji, uruchomieniu lub ponownym uruchomieniu obowiązkowo należy przeprowadzić czyszczenie.
- Przeprowadzić sterowany za pomocą wyświetlacza program czyszczenia przed pierwszym wydaniem napoju.



Patrz rozdział „Czyszczenie” – „Codzienne czyszczenie urządzenia” – „Program czyszczenia sterowany za pomocą wyświetlacza”.



Wybór i liczba dostępnych kart menu (rejestrów) i zawartych w nich napojów zależy od ustawionego trybu pracy „Standard” lub „Custom”. Tryb pracy może zostać wstępnie wybrany przez technika serwisu i indywidualnie skonfigurowany.



WSKAZÓWKA

Ograniczenia bez stałego przyłącza wody! Urządzenia z zewnętrznym zbiornikiem na wodę pitną są ograniczone w zakresie wyboru napoju.

Nie możliwości przyrządzania chłodzonych napojów z zewnętrznym zbiornikiem na wodę pitną!
Napoje w proszku są **zawsze** wydawane na gorąco z zewnętrznym zbiornikiem na wodę pitną. Niezależnie od ustawionej temperatury.

- ☐ Wybór napoju następuje bezpośrednio z rejestru lub pośrednio poprzez grupę napojów.

Odmiana: Sekwencyjne wydawanie napoju

- Wybór rejestru lub grupy napojów
- Wybierz opcję napoju
- Wybór rodzaju napoju
- Przyporządkowanie modyfikacji napoju
- Polecenie rozpoczęcia wydawania
- Polecenie ustawienia filiżanki lub kubka

Odmiana: Bezpośrednie wydawanie napoju

- Wybór rejestru lub grupy napojów
- Wybór rodzaju napoju
- Nastąpi wydawanie



Wybór napoju można przerwać automatycznie, jeżeli będzie nieaktywny przez 5 – 40 sek. Wyświetli się interfejs użytkownika dla ponownego wyboru napoju. Technik serwisowy może dopasować czas w ustawieniach „Konfiguracja” – „Tryb pracy” – „Zresetować wybór Time-out”.

5.9.2

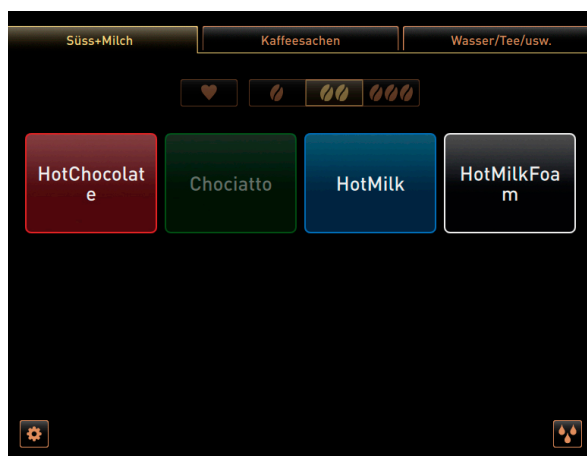
Procedura wyboru napoju

Odmiana: Wybór napoju z rejestru w trybie pracy „Standard”



Można skonfigurować maks. 4 rejestry po 8 napojów każdy.

Rys.: Symbol napoju w rejestrze



Pola napojów mogą być opisane symbolami lub nazwami napojów i przypisanymi do nich kolorami.

Rys.: Nazwa napoju i kolor w polu napoju

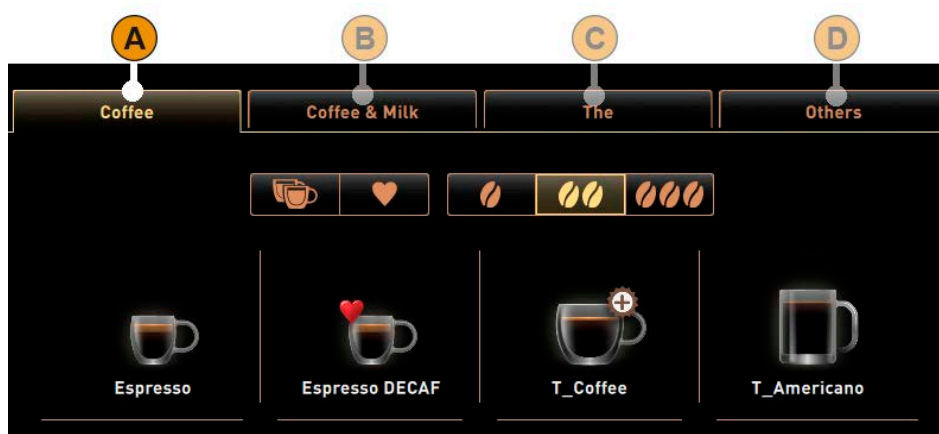


Jeśli jest skonfigurowany tylko jeden rejestr [A], to da się zaprogramować do 12 napojów.

Rys.: Rejestr z maks. 12 napojami (symbol)

Odmiana: Wybór napoju z rejestru w trybie pracy „Standard”

- ☐ W trybie pracy „Standard” dostępne są napoje z maks.4 rejestrów.
- Wybrać żądany rejestr [A] do [D] w interfejsie użytkownika.
- ☒ Pokaże się karta menu ze skonfigurowanymi napojami do wyboru.



Rys.: 4 rejestry z zapisaną kartą menu

Odmiana: Wybór napoju w trybie pracy „Standard” z tylko jednym rejestrem napojów

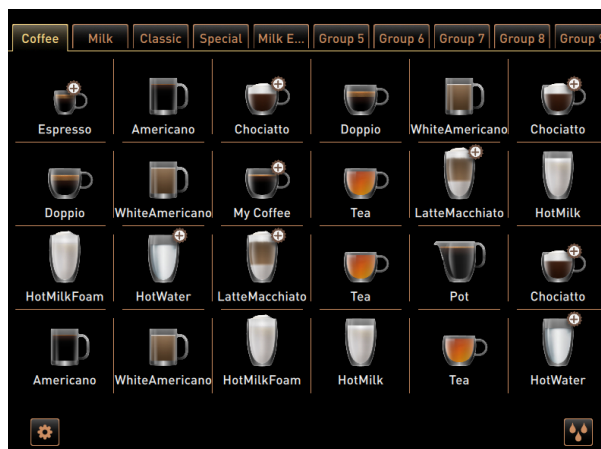
- ☐ Jeśli jest skonfigurowany tylko jeden rejestr [A], do dyspozycji jest maks. 12 pól wyboru napojów.
- Wybrać bezpośrednio żądany napój z maks. 12 dostępnych napojów.



Rys.: Karta menu z 12 napojami

Odmiana: Wybór napoju w trybie pracy „Custom”

- ☐ W trybie „Custom” można wybierać napoje z maks.10 rejestrów.
- ▶ Wybrać żądany rejestr w interfejsie użytkownika.
- ☒ Pokaże się karta menu ze skonfigurowanymi napojami do wyboru.



Rys.: Wybór napoju „Custom” z 24 rodzajami napoju i kilkoma rejestrami

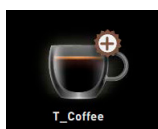
Odmiana: Wybór napoju z grupy

- ☐ Pośredni wybór napoju poprzez grupy.
- ▶ Wybrać żadaną grupę, z 4 możliwych [A – D], w interfejsie użytkownika „Wybór grupy” [1].
- ☒ Pokaże się karta menu [2] ze skonfigurowanymi napojami do wyboru.
- ▶ Pole [E] prowadzi z powrotem do interfejsu użytkownika, do wyboru grupy.

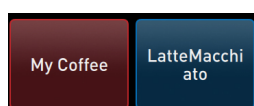


Rys.: Wybór napoju bezpośrednio poprzez grupy

Wybór rodzaju napoju



Rys.: Symbol w polu napoju



Rys.: Tekst i kolor w polu napoju

Odmiana: Tryb pracy „Standard”

- ▶ Wybrać żądany napój spośród maks. 8 dostępnych napojów.

Odmiana: Tryb pracy „Standard” z rejestrem napojów

- ▶ Wybrać żądany napój spośród maks. 12 dostępnych napojów.

Odmiana: Tryb pracy „Custom”

- ▶ Wybrać żądany napój spośród maks. 24 dostępnych napojów.

Preselekcja opcji napojów



Rys.: Podwójne napoje



Rys.: Kawa bezkofeinowa



Rys.: Moc kawy (Barista)

- ☐ Wskazania w interfejsie użytkownika preselekcji opcji napojów mogą być zmienione przez technika serwisowego w ustawieniach „Konfiguracja” – „Tryb pracy”.

Do wyboru dostępne są następujące opcje napojów:

- Podwójny napój
- Kawa bezkofeinowa
- Poziom Barista [I], [II] lub [III] (moc kawy)

Różnice 3 „stopni Barista”:

- 1 ziarenko = – 15% = zredukowana ilość zmielonej kawy (ok. 8 g)
 - 2 ziarenka = normalna ilość zmielonej kawy (ok. 9,5 g)
 - 3 ziarenka = + 15% ilości zmielonej kawy (ok. 11 g)
- Wybrać żadaną opcję napoju.

- ☒ Napoje, które nie są obsługiwane w aktywnej opcji preselekcji, są nieaktywne i nie można ich wybierać.

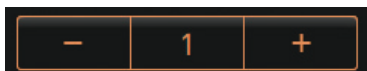
Modyfikacje napojów



Po zakończeniu wydawania napoju wybrane opcje preselekcji napojów zostaną z powrotem zresetowane.



Rys.: [A] Ilość zmielonej kawy (Barista)



Rys.: [B] Liczba napojów

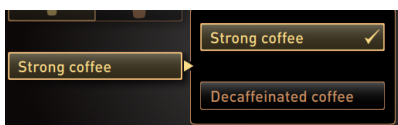


Rys.: [C] Wielkość napoju (S,M,L)

Podczas wyboru napoju można wybrać również następujące modyfikacje:

- [A] Ilość zmielonej kawy (moc kawy Barista)
- [B] Liczba napojów z polem [-]/[+]
- [C] Wielkość napoju (mały, średni, duży)
- [D] Składniki (Twin Milk, system dozowania proszku Twin lub syrop Aroma Flavour Point)

Funkcja modyfikacji napojów jest dostępna tylko z odpowiednim wyposażeniem urządzenia. Napoje z możliwością modyfikacji są ustawiane przez technika serwisowego w konfiguracji napojów.

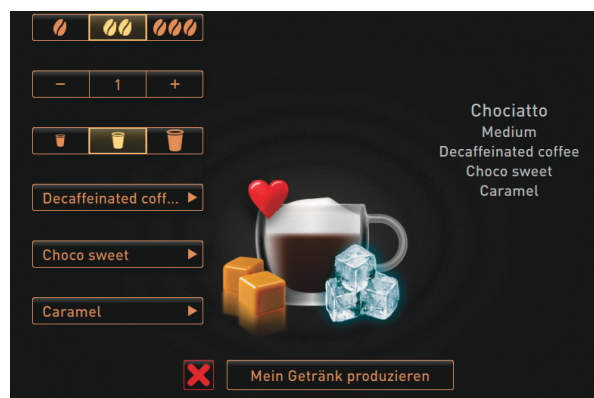


Rys.: [D] Wybór dodatku, np. stopień palenia lub rodzaj mleka

Odmiana: Bezpośrednia modyfikacja napoju

Modyfikacji napoju dokonuje się w oknie, bezpośrednio dla wybranego wcześniej napoju.

- ☐ Parametr „Sekwencyjna modyfikacja napoju” dezaktywuje technik serwisowy w ustawieniach „Konfiguracja”- „Tryb pracy”.
- ▶ Wybrać pole napoju.
 - ☒ Napoje bez dodatkowych modyfikacji są natychmiast wydawane.
 - ☒ Dla napojów z możliwościami modyfikacji otwiera się okno do wyboru.
- ▶ Przypisać w oknie wybraną modyfikację do napoju.
- ▶ Postawić kubek lub filiżankę do wybranej wielkości napoju (S,M,L) pod wylotem napoju.
- ▶ Wybrać pole [Wydawanie mojego napoju] lub przerwać w polu [X].
 - ☒ Skonfigurowany napój jest wydawany.



Rys.: Okno dla modyfikacji napoju.

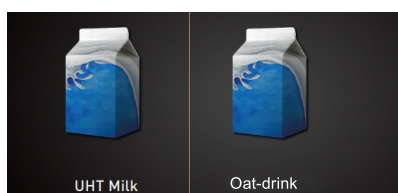
Ustawienie „Bezpośrednia modyfikacja napoju” nadaje się w szczególności do trybu obsługi.



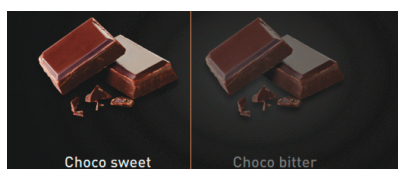
Rys.: [A] Wielkość filiżanki/kubka



Rys.: [B] Stopień palenia



Rys.: [C] Mleko z pojemnika 1 lub 2



Rys.: [D] Rodzaj proszku (system dozowania proszku Twin)



Rys.: [E] Aromat syropu (Flavour Point)

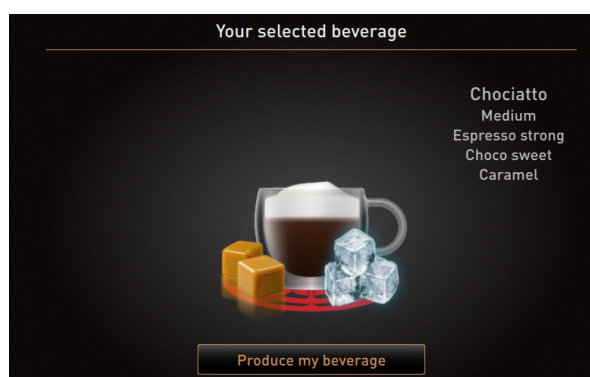
Odmiana: Sekwencyjna modyfikacja napoju

Modyfikacja wybranego wcześniej napoju odbywa się w oddzielnych oknach za pomocą sterowania na wyświetlaczu.

- ☐ Parametr „Sekuencyjna modyfikacja napoju” aktywuje technik serwisowy w ustawieniach „Konfiguracja”- „Tryb pracy”.
- ▶ Wybrać pole napoju.
 - ☒ Napoje bez dodatkowych modyfikacji są natychmiast wydawane.
 - ☒ Otwiera się pierwsze okno dla pierwszego ustawienia modyfikacji.
 - ☒ Dla każdej kolejnej modyfikacji otwiera się automatycznie następne okno.
- ▶ Wybrać kubek lub filiżankę do wybranej wielkości napoju (S,M,L).
- ▶ Przypisać wybrane modyfikacje do napoju.

Możliwe modyfikacje:

- [A] Wielkość filiżanki lub kubka
- [B] Stopień palenia (2 lub 3 młynki)
- [C] Mleko z pojemnika 1 lub 2 (Twin Milk) opcja
- [D] Rodzaj czekolady, z systemem dozowania proszku Twin (opcja)
- [E] Aromat syropu, z Flavour Point (opcja)
- ▶ Wybrać pole [Wydawanie mojego napoju].
 - ☒ Skonfigurowany napój jest wydawany.



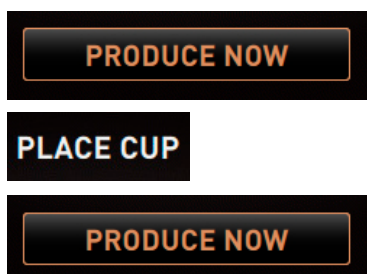
Rys.: Polecenie wydawania po sekwencyjnej modyfikacji napoju.

Ustawienie „Sekuencyjna modyfikacja napoju” nadaje się w szczególności dla trybu samoobsługi.

Rozpoczęcie wydawania



Po wydaniu zmodyfikowanego napoju wszystkie ustawienia dla napoju zostaną z powrotem zresetowane.



- ▶ Wybrać pole [Utwórz teraz].
 - ☒ Pojawi się polecenie ustawienia filiżanki/szklanki.
- ▶ Ustawić filiżankę(-i) lub szklankę(-i) na kratce na filiżanki.
- ▶ Ponownie wybrać pole [Utwórz teraz].
 - ☒ Rozpoczyna się wydawanie napoju.
 - ☒ Pojawi się wskaźnik postępu (jeśli skonfigurowano).
 - ☒ Informacja o zakończeniu wydawania napoju pojawi się na wyświetlaczu (jeśli skonfigurowano).



Patrz także rozdział „Obsługa” – „Wydawanie napojów” – „Wspomaganie ustawiania filiżanki”.

Zapłacić za napój przed wydaniem(Opcja)



Patrz rozdział „Obsługa” – „Wydawanie napoju z systemem rozliczania”.

5.9.3

Napój z otworu do ręcznego napełniania

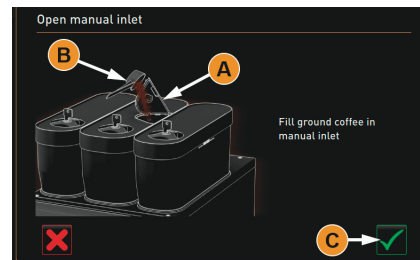
Otwór do ręcznego napełniania umożliwia przygotowanie napoju z kawy mielonej.



Konfiguracja napojów kawowych z kawy mielonej jest dostępna w ustawieniach napojów. Konfiguracja może być przeprowadzona przez technika serwisowego.



- ▶ Wybrać rejestr lub grupę napojów z interfejsu użytkownika.
- ▶ Wybrać opcję napoju (jeśli dostępna), np. [2x].
- ▶ Wybrać rodzaj napoju, np. espresso lub kawa.
- ▶ Wybrać opcję wydawania (jeśli dostępna) np. mały, średni lub duży.
- ▶ Rozpocząć wydawanie.
 - ☒ Zostanie wyświetlone polecenie wsypania kawy mielonej.
- ▶ Otworzyć pokrywę [A] otworu do ręcznego napełniania.
- ▶ Wsypać 1 porcję kawy mielonej przy pomocy miarki [B] (patrz zakres dostawy) do otworu do ręcznego napełniania.
- ▶ Potwierdzić wrzut kawy mielonej w interfejsie użytkownika, naciskając pole [C].
 - ☒ Rozpoczyna się wydawanie napoju.



Rys.: Polecenie wsypania kawy mielonej.

5.9.4

Gorąca woda lub para na zewnątrz(Opcja)

Przyciski zewnętrzne do wydawania gorącej wody lub pary są opcjonalne.



Konfiguracja dla zewnętrznych przycisków napojów znajduje się w pierwszym menu. Konfiguracja może być przeprowadzona przez technika serwisowego.

Dane konfiguracyjne:

- Wielkość napoju (mały, średni, duży)
- Ilość gorącej wody/zimnej wody w [ml]
- Czas wydawania pary w [sek]

Wydawanie gorącej wody



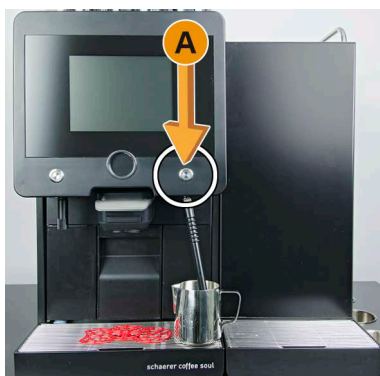
- ▶ Ustawić filiżankę lub szklankę pod wylotem gorącej wody.

Patrz rozdział „Obsługa” – „Wydawanie napojów” – „Wspomaganie ustawiania filiżanki”.

- ▶ Nacisnąć zewnętrzny przycisk z lewej [A].
 - ☒ Nastąpi wydawanie gorącej wody, zgodnie z konfiguracją napojów.

Wylot gorącej wody jest dostosowany do klienta, dlatego może być umieszczony również po prawej stronie urządzenia.

Wydawanie pary



- ▶ Ustawić dzbanuszek pod dyszą pary.

Patrz rozdział „Obsługa” – „Wydawanie napojów” – „Wspomaganie ustawiania filiżanki”.

- ▶ Nacisnąć zewnętrzny przycisk z prawej [A].
 - ☒ Nastąpi wydawanie gorącej pary, zgodnie z konfiguracją czasu wydawania pary.

Przycisk wydawania pary jest dostosowany do klienta, dlatego może być umieszczony również po lewej stronie urządzenia.

5.10 Opcje wydawania

5.10.1 Zatrzymywanie bieżącego wydawania



Wybór i wydawanie napojów i gorącej wody można przerwać i zatrzymać w każdej chwili.

Podczas wyboru napoju



- ▶ Nacisnąć pole [X].
 - ☒ Nastąpi przerwanie bieżącego wyboru.

Podczas wydawania napoju



- ▶ Wybrać pole [Anuluj].
 - ☒ Wydawanie napojów zostanie przerwane.

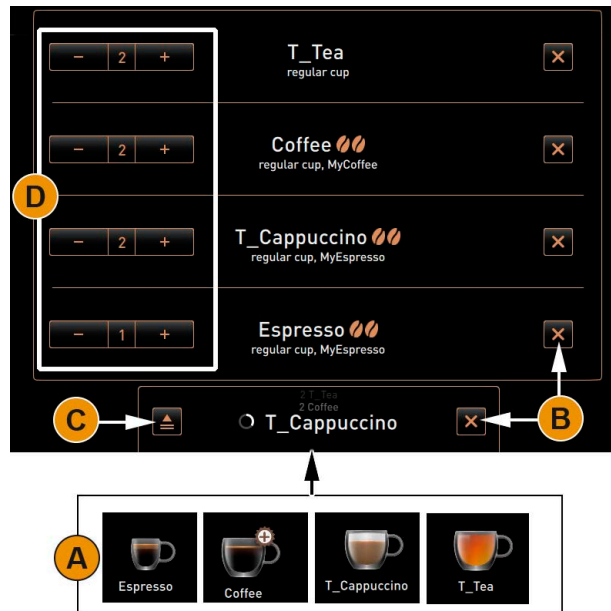
5.10.2 Preselekcja napoju



Wybór napojów jest dostępny po uruchomieniu parametru „Uaktywnij wybór napojów” przez technika serwisu. Wybór napoju nie jest dostępny, jeśli aktywne są parametry „Ustaw filiżankę”, Wyświetlanie „Postęp wydawania napoju”, „Pokaż pole napoju” i „Odbierz napój”.

W trakcie bieżącego wydawania można wybierać kolejne napoje, które będą wydane później. Można wybrać maksymalnie maks.4 różne napoje podczas preselekcji. Każdy wybrany napój może być wydany maks. maks.9 razy.

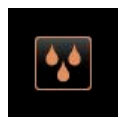
- ▶ Należy wielokrotnie wybrać jedno pole napoju [A] lub kilka różnych napojów.
 - ☒ Dozowanie napoju rozpoczyna się lub otwiera się wybór innych opcji napojów.
- ▶ W razie potrzeby przerwać preselekcję napoju, naciskając pole [B].
 - ☒ Rozpoczęte wydawanie napojów zostaje anulowane.
- ▶ Otworzyć przegląd informacji o wstępnie wybranych napojach, naciskając pole [C].
 - ☒ Wyświetlają się wszystkie poprzednio wybrane napoje (maks. 4).
- ▶ Dostosować ilość napojów do wydania za pomocą funkcji $\pm$, korzystając z pola [D].
 - ☒ Ilość napojów do wydania może być zwiększona lub zmniejszona.
 - ☒ Można ustawić maks. 9 napojów.
 - ☒ Napoje wydawane są w kolejności wprowadzenia.



5.10.3 Pole [Płukanie rozgrzewające]



Po dłuższej przerwie w wydawaniu napojów system ulega lekkiemu wychłodzeniu. W polu [Płukanie rozgrzewające] można ręcznie uruchomić płukanie. Dzięki temu zapewnia się wydawanie napojów o optymalnej temperaturze.



PROGRESS

Nie można przerwać płukania rozgrzewającego. Płukanie rozruchowe trwa ± 40 sek. Postęp jest wyświetlany w interfejsie użytkownika.

- ▶ Nacisnąć pole [Płukanie rozgrzewające].
 - ☒ System jest płukany gorącą wodą i wstępnie podgrzewany.
- ▶ Po płukaniu postawić filiżankę pod wyptyw napoju.
- ▶ Wybrać żądany przycisk napoju.
 - ☒ Postęp wydawania napoju jest wyświetlany w interfejsie użytkownika.
- ▶ Po zakończeniu wydawania zabrać filiżankę.

5.11 Wydawanie napojów z systemem rozliczeń

5.11.1 Zapłata za napoje

Środki płatnicze

Dostępne są następujące możliwości płatności:

- Automat na monety (płatność poprzez wrzucenie monet lub żetonów),
- Czytnik kart (płatność za pomocą kart kredytowych lub systemu identyfikacyjnego),
- Zbliżeniowo (płatność za pomocą kart kredytowych, aplikacji na smartfona lub systemu identyfikacyjnego).



System płatniczy z automatem do rozmienniania pieniędzy umożliwia wydawanie reszty. Jeśli nie ma możliwości wydania reszty, ekspres do kawy informuje o tym przed dokonaniem płatności w celu wybrania odpowiedniej formy płatności.



Technik serwisowy może skonfigurować czas zarezerwowany na dokonanie płatności. Jeśli w tym czasie nie nastąpi zapłata za zamówione napoje, zamówienie zostanie anulowane. W interfejsie użytkownika można przejść z powrotem do wyboru napoju.

Wybór napoju z podaniem ceny

Cena podstawowa napoju jest wskazywana w polu napoju [A]. Podczas wyboru napoju cena napoju jest natychmiast aktualizowana o dodane opcje napoju [B].



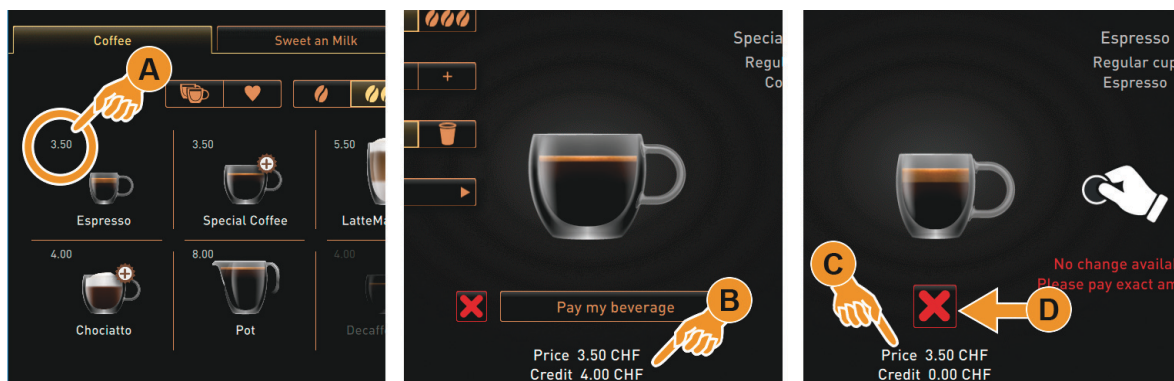
Przypisanie ceny napoju można zlecić technikowi serwisowemu lub wykonać przez profil „Rozliczenia”, także bez aktywnego systemu płatności. Ustawienie wykonuje się w karcie menu bezpośrednio w polu napoju.



Patrz rozdział „Programowanie” – „Profil rozliczeń” – „Konfiguracja rozliczeń i rozliczenia zredukowane”, aby dodać lub dopasować cenę napoju.

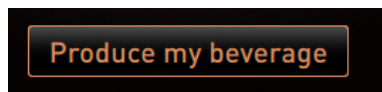
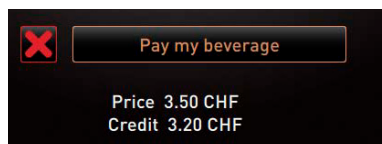
Wskazanie ceny i kredytów podczas wyboru napoju:

- [A] W interfejsie użytkownika dla wyboru napoju
- [B] Podczas wyboru opcji napoju
- [C] Przy poleceniu zapłaty
- [D] Przerwanie wyboru napoju

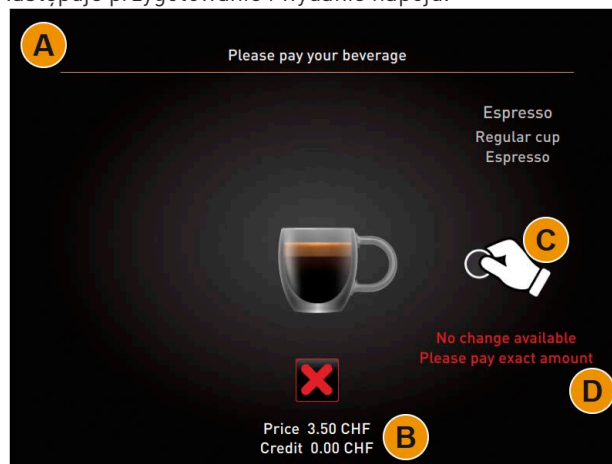


Wybór napoju można w każdej chwili przerwać przed płatnością za pomocą pola [X]. Po dokonaniu zapłaty za napój nie ma już możliwości anulowania zamówienia.

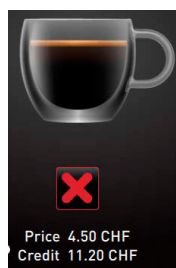
Zamawianie napoju z zapłatą



- ☐ Cena podstawowa napoju jest wskazywana w polu napoju [A]. Podczas wyboru napoju cena napoju jest natychmiast aktualizowana o dodane opcje napoju [B].
- ▶ Wybrać napój w interfejsie użytkownika.
- ▶ W zależności od potrzeb dodać opcje napoju.
- ▶ Wybrać pole [Zapłać za napój].
- ☒ [A] Wyświetli się okno zapłaty za zamówiony napój.
- ☒ [B] Wyświetli się kwota do zapłaty i dostępne kredyty.
- ☒ [C] Wyświetlą się możliwe metody płatności.
- ☒ [D] Wyświetli się informacja „Reszta nie jest wydawana”.
- ▶ Dokonanie zapłaty za pomocą dostępnego środka płatniczego.
- ▶ Wybrać pole [Przygotuj mój napój].
- ☒ Następuje przygotowanie i wydanie napoju.

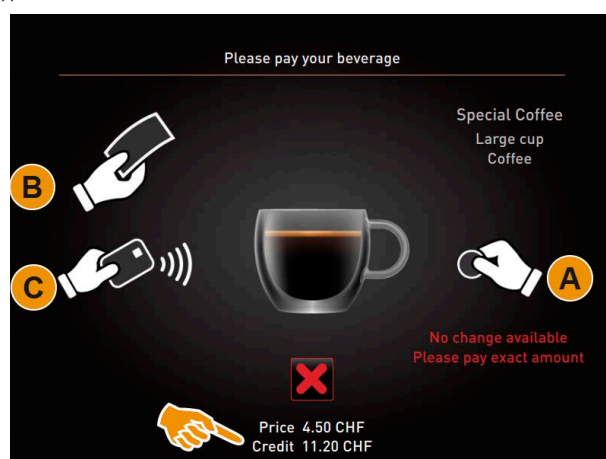


Wskaźnik kredytów(Opcja)



Saldo kredytów jest wyświetlane w dolnej części interfejsu użytkownika w następujący sposób:

- [A] Podczas wrzucania monet lub żetonów do automatu wyświetlana jest już wrzucona kwota.
- [B] W przypadku czytnika banknotów po wprowadzeniu banknotu.
- [C] W przypadku zastosowania „systemu identyfikacyjnego” ze zintegrowanym saldem po wczytaniu zostaje zaakceptowana i wyświetlona dostępna kwota.



Rys.: Wskazanie kredytów przy płatności za napój

5.11.2

Przerwanie wyboru napoju(Opcja)



W przypadku gdy zapłata za zamówiony napój następuje poprzez środek płatniczy, nie ma możliwości przerwania procesu wydawania napoju.



Każde zamówienie napoju można przerwać za pomocą pola [X], o ile nie nastąpiła jeszcze zapłata.

5.12 Zablokowane napoje (Schaerer Coffee Link)



WSKAZÓWKA

Nadrzędne ingerencje telemetryczne! Istnieje możliwość zablokowania napojów przy użyciu aktywnej telemetrii.

Jeżeli pojedynczy napój jest zablokowany na karcie menu, należy sprawdzić:

- ▶ Usunąć lub zresetować ewentualnie oczekujący komunikat o błędzie.
- ▶ Sprawdzić temperatury podgrzewacza w oknie „Szybka informacja”.
- ▶ Sprawdzić temperaturę chłodziarki.
- ▶ Sprawdzić wszystkie poziomy napięcia składników.
- ▶ Sprawdzić stałe przyłącze wody i przepływ wody.
- ▶ Kontrola poziomu opcjonalnego zewnętrznego zbiornika wody pitnej/zbiornika na brudną wodę.

Jeżeli mimo sprawdzonej gotowości do pracy pojedyncze napoje na karcie menu pozostaną zablokowane, prawdopodobnie zostały zablokowane poprzez podłączenie telemetrii przez portal „Schaerer Coffee Link”.

W takim przypadku należy poinformować osobę odpowiedzialną za eksploatację urządzenia.

5.13 Opróżnianie

5.13.1 Pojemnik na fusy

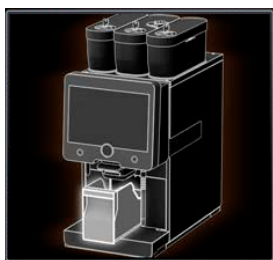


WSKAZÓWKA

Zalecenie czyszczenia! Wysoka temperatura może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Nie myć pojemnika na fusy w zmywarce.

Standardowy pojemnik na fusy



- ▶ Pociągnąć do przodu pojemnik na fusy z ekspresu.
 - ☒ Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Pojemnik na fusy wyjęty”.
- ▶ Opróżnianie i czyszczenie pojemnika na fusy.
- ▶ Wysuszyć pojemnik na fusy i włożyć go ponownie aż do oporu do urządzenia.
 - ☒ Urządzenie jest gotowe do eksploatacji.



Pojemnik na fusy mieści ok. 60–70 porcji kawy. Po osiągnięciu tej liczby w interfejsie użytkownika pojawi się polecenie, aby opróżnić pojemnik na fusy.

Podblatowy pojemnik na fusy(Opcja)



WSKAZÓWKA

Możliwość przepełnienia! Opcjonalne wyposażenie podblatowego pojemnika na fusy nie jest monitorowane. Istnieje niebezpieczeństwo przepełnienia. Podczas opróżniania możliwy jest wybór napoju także bez podblatowego pojemnika na fusy.

- ▶ Należy kontrolować pojemnik na fusy w odstępach czasowych odpowiednich do częstotliwości używania urządzenia.
- ▶ Należy zagwarantować, że podczas opróżniania podblatowego pojemnika na fusy nie nastąpi wydawanie napoju.



- ▶ Wyciągnąć zintegrowany pojemnik na fusy do połowy.
 - ☒ Przypadkowe wydawanie napoju jest uniemożliwione.
- ▶ Opróżnianie i czyszczenie podblatowego pojemnika na fusy.
- ▶ Wstawić ponownie podblatowy pojemnik na fusy pod zsyf fusów urządzenia.
- ▶ Wsunąć do oporu podblatowy pojemnik na fusy.
 - ☒ Urządzenie jest gotowe do eksploatacji.

5.13.2

Brudna woda

Odptyw brudnej wody



Urządzenie ma odpływ brudnej wody. Tacka ociekowa jest zamontowana na stałe i nie można jej zdjąć.



WSKAZÓWKA

Prawidłowe prowadzenie węża brudnej wody! Tworzenie się zapachu z powodu niewłaściwego poprowadzenia węża brudnej wody.

- ▶ Wąż brudnej wody należy odprowadzić bezpośrednio z urządzenia do odpływu brudnej wody bez efektu syfonu.
- ▶ W miejscu instalacji konieczne jest zamontowanie syfonu w odpływie brudnej wody.

☐ Urządzenie jest gotowe do wydawania napojów.

- ▶ Prawidłowo podłączyć wąż brudnej wody do podłączenia brudnej wody.

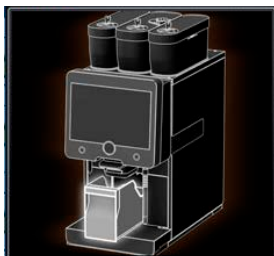


Patrz rozdział „Instalacja i uruchomienie” – „Przyłącze wody / odpływ wody” – „Warunki”.

Zewnętrzny zbiornik na brudną wodę(Opcja)**WSKAZÓWKA**

Kontrola poziomu! Zewnętrzne zbiorniki na wodę pitną i zbiorniki na brudną wodę są wyposażone w zintegrowaną kontrolę poziomu.

- ▶ Przy każdym opróżnianiu należy sprawdzać mechaniczne działanie pływaka do kontroli poziomu.
- ▶ Przed wyjęciem zbiornika na brudną wodę należy się upewnić, że nie nastąpi wydanie napoju.



- ▶ W celu zabezpieczenia pociągnąć do przodu pojemnik na fusy z ekspresu.
 - ☒ Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Pojemnik na fusy wyjęty”.
- ▶ Zdjąć pokrywę wraz z węzłem zużytej wody z zewnętrznego zbiornika na brudną wodę.
- ▶ Opróżnić zbiornik na brudną wodę.
- ▶ Dokładnie umyć zbiornik na brudną wodę płynem do mycia używanym w gospodarstwach domowych i wypłukać czystą wodą.
- ▶ Sprawdzić działanie pływaka do kontroli poziomu.
- ▶ Założyć z powrotem pokrywkę z węzłem na zbiornik zużytej wody.
 - ☒ Urządzenie jest gotowe do wydawania napojów.
- ▶ Włożyć z powrotem pojemnik na fusy do urządzenia.

5.14 Warunki transportu**! OSTROŻNIE**

Niebezpieczeństwo wypadku! Wskutek nieprawidłowego transportu ekspresu do kawy może dojść do obrażeń ciała.

Przestrzegać ogólnych przepisów dotyczących zdrowia i bezpieczeństwa zgodnie z lokalnymi wytycznymi.

- ▶ Przed zmianą miejsca ustawienia konieczne odłączyć doprowadzanie wody pitnej i zasilanie oraz wylot brudnej wody.
- ▶ Przed zmianą miejsca ustawienia sprawdzić, czy na podłożu nie znajdują się żadne przeszkadzające przedmioty i czy podłoże jest równe.

**WSKAZÓWKA**

Zalecenia dotyczące transportu! Niewłaściwy transport na wózku może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Podczas transportu urządzenia na wózku przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Ze względów bezpieczeństwa podczas transportu nie wolno pchać wózka, lecz należy go ciągnąć
- ▶ Ciągnąć, trzymając za wózek, nigdy za urządzenie.
- ▶ Wózek nie jest przeznaczony do transportu towarów.



Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieodpowiedniego używania wózka lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

5.15 Wyłączanie

5.15.1 Koniec użytkowania

Tryb czuwania



! NIEBEZPIECZEŃSTWO



Niebezpieczeństwo porażenia prądem! W trybie czuwania urządzenie jest nadal podłączone do prądu.

- ▶ Nie należy usuwać żadnej części obudowy urządzenia.
- ▶ Zawsze odłączać urządzenie od zasilania przed wykonywaniem napraw.

- ▶ Rozpocząć czyszczenie urządzenia [A], jak przedstawiono na ilustracji poniżej, w menu serwisowym, jeśli jeszcze nie zostało przeprowadzone.
 - ☒ Przeprowadzane jest czyszczenie.
- ▶ Jeśli to konieczne, wykonać codzienne i cotygodniowe czyszczenie.
- ▶ Opróżnić i wyczyścić opcjonalny zewnętrzny zbiornik na wodę pitną, jeśli jest dostępny.



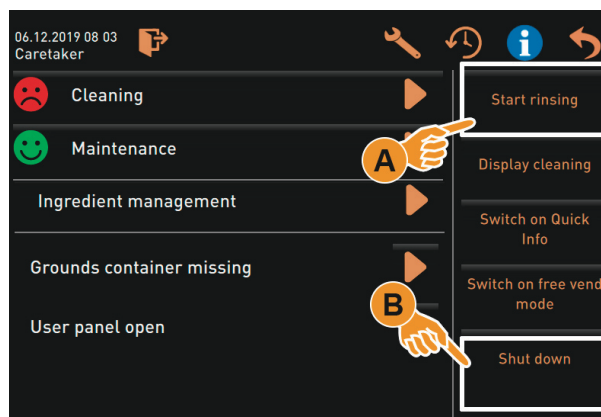
Patrz rozdział „Szczegółowe informacje znajdują się w rozdziale „Czyszczenie”.



Urządzenie można wyłączyć bezpośrednio z programu czyszczenia po zakończeniu automatycznego czyszczenia.

Odmiana: Wyłączanie za pomocą ekranu dotykowego

- ▶ Wybrać pole [Wyłączanie] [B] w menu serwisowym.
 - ☒ Urządzenie zostanie wyłączone.
 - ☒ Wyświetlacz nic nie pokazuje.
 - ☒ Urządzenie znajduje się w trybie czuwania.



Odmiana: Wyłączanie za pomocą przycisku

Urządzenie można również wyłączyć przyciskiem włączającym, który znajduje się za panelem sterowania.



Patrz rozdział „Obsługa” - „Włączanie” - „Ekspres do kawy”.



! NIEBEZPIECZEŃSTWO



Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Nawet jeżeli urządzenie jest wyłączone, w obrębie urządzenia występują elementy przewodzące napięcie.

- ▶ Nie należy usuwać żadnej części obudowy urządzenia.
- ▶ Zawsze odłączać urządzenie od zasilania przed wykonywaniem napraw.



Ewentualne szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania tych wskazówek nie podlegają gwarancji.

5.15.2

Dłuższe czasy przestoju (powyżej 1 tygodnia)



W przypadku dłuższych przestojów, np.: przerwa urlopową, ekspres do kawy oraz wszystkie dodatkowe urządzenia należy wyłączyć.

- ▶ Wykonać wszystkie czynności opisane w rozdziale „Koniec użytkowania”.
- ▶ Odłączyć od sieci, pociągając za wtyczkę sieciową lub wyłączając wyłącznikiem głównym w miejscu instalacji.
 - ☒ Ekspres do kawy jest odłączony od zasilania.

Jeśli urządzenie będzie narażone na działanie ujemnych temperatur, należy wcześniej opróżnić bojler!



WSKAZÓWKA

Temperatury poniżej 0°C! Zamarzająca woda zwiększa swoją objętość, w wyniku czego może dojść do uszkodzenia bojlerów.

W pomieszczeniach, w których temperatura może spaść poniżej punktu zamarzania, należy koniecznie opróżnić bojler.

- ▶ Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.



Przy ponownym uruchamianiu należy najpierw przeprowadzić codzienne czyszczenie.

5.15.3

Wyłączyć urządzenia dodatkowe



WSKAZÓWKA

Konserwacja po zakończeniu pracy! Urządzenia pomocnicze wyłączone i pozostawione bez oczyszczenia mogą prowadzić przy ponownym uruchomieniu do zakłóceń pracy, a nawet problemów zdrowotnych z powodu zastarzałych zanieczyszczeń.

Przed wyłączeniem wyposażenia do podawania mleka należy bezwzględnie wykonać rutynowe codzienne czyszczenie.

Jeśli wyposażenie pomocnicze ma pozostać wyłączone przez dłuższy czas, należy je odłączyć od gniazdka zasilającego.

Wyposażenie dodatkowe (np. zbiornik na mleko, pokrywkę i adapter) utrzymywać w stanie czystym i suchym.

- ▶ Zbiornik na mleko w urządzeniu do podawania mleka opróżnić przed wyłączeniem.
- ▶ Wykonać codzienne czyszczenie.
- ▶ Wyposażenie dodatkowe (np. zbiornik na mleko, pokrywę i adapter) myć w zmywarce do naczyń lub ręcznie i płukać w czystej, bieżącej wodzie.
- ▶ Urządzenia dodatkowe wyłączać za pomocą głównego wyłącznika.



Patrz rozdział „Obsługa” – „Włączanie” – „Włączanie urządzeń dodatkowych” zawiera dodatkowe informacje o wyłączaniu urządzeń dodatkowych.

- ▶ Części i akcesoria przechowywać w stanie czystym i suchym.
- ▶ Odłączyć od sieci przez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka 230 V AC.
 - ☒ Urządzenie dodatkowe jest teraz bez napięcia.
 - ☒ Urządzenie dodatkowe można przechowywać przez dłuższy czas.



Przy ponownym uruchamianiu należy najpierw przeprowadzić codzienne czyszczenie.

6 Czyszczenie

6.1 Częstotliwość czyszczenia

Częstotliwość czyszczenia						
Codziennie	Co tydzień	W razie potrzeby	Po wyświetleniu polecenia	Opcjonalnie		
Czyszczenie automatyczne						Nr strony
X					Automatyczne płukanie (jeśli zostało zaprogramowane)	94
X		X			Płukanie gorącą wodą	94
X		X			Płukanie wężyka do mleka	94
Program czyszczenia						Rozdział nr
X		X	X	0	Czyszczenie systemu mleka	95
X		X	X		Czyszczenie systemu zaparzania kawy	95
X		X		0	Płukanie pojemnika miksera podczas czyszczenia ręcznego	95
X	X			0	Płukanie podgrzewacza pary	95
Prace związane z czyszczeniem ręcznym						Nr strony
X					Opróżnianie i czyszczenie pojemnika na fusy	99
X					Komora parzenia	103
X					Czyszczenie tacki ociekowej i kratki ociekowej	103
X				0	Płukanie zbiornika na mleko	104
X				0	Wnętrze chłodziarki	104
X					Czyszczenie ekranu dotykowego	105
X		X		0	Dysza pary	105
X				0	Płukanie zewnętrznego zbiornika na wodę pitną	106
X				0	Płukanie zewnętrznego zbiornika na brudną wodę	106
				0	Oczyścić urządzenia dodatkowe	106
	X	X			Czyszczenie pojemnika na kawę ziarnistą	107
		X			Dolna część wylotu napoju	108
		X		0	Płukanie pojemnika na produkt w proszku	108
		X		0	Rozmrażanie chłodziarki	111
		X			Czyszczenie powierzchni zewnętrznych ekspresu do kawy	112
		X		0	Zewnętrzne powierzchnie chłodziarki	112

Legenda częstotliwości czyszczenia

Codziennie:	Przynajmniej raz dziennie, w razie potrzeby częściej.
Co tydzień:	Przynajmniej raz na tydzień, w razie potrzeby częściej.
W razie potrzeby:	W razie potrzeby (w przypadku zabrudzenia).
Po wyświetleniu polecenia:	Odpowiednie polecenie pojawia się na wyświetlaczu.
Opcja:	W zależności od wyposażenia urządzenia.

6.2 Aktywny plan czyszczenia

Poniższe dwa plany czyszczenia może konfigurować technik serwisu:

- Plan czyszczenia z fabrycznym ustawieniem „Schaerer Default” (Standard).
- Plan czyszczenia z fabrycznym ustawieniem „Ręczny”.



WSKAZÓWKA

Przestrzeganie instrukcji czyszczenia HACCP! Częstotliwości wykonywania czyszczenia podane w tym rozdziale dotyczą planu czyszczenia „Schaerer Default”. Te ustawienia spełniają wymagania czyszczenia stawiane przez HACCP.

Zmiany wprowadzone ręcznie przez technik serwisu do planu czyszczenia muszą spełniać wymagania HACCP.

Ustawienie poziomu czyszczenia „Brak” powoduje, że użytkownik jest odpowiedzialny za wykonanie koniecznego czyszczenia.



Patrz także rozdział „Czyszczenie” – „Koncepcja czyszczenia HACCP”.



Informacje pokazane na wyświetlaczu o oczekujących lub wykonanych procesach czyszczenia mogą różnić się od konfiguracji wybranych w planie czyszczenia.



Patrz rozdział „Czyszczenie” – „Poziomy czyszczenie” i „Polecenie czyszczenia” dla dalszych danych.

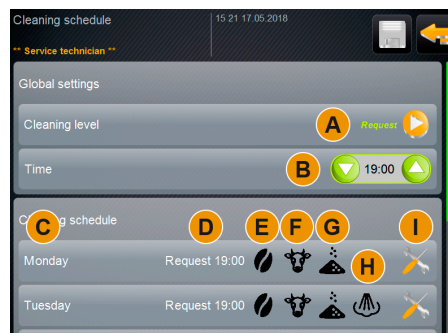
6.2.1 Plan czyszczenia „Schaerer Default”



W planie czyszczenia standardowego „SchaererDefault” są wprowadzona jest większość ustawień i nawet technik serwisu nie może ich zmieniać. Czas rozpoczęcia czyszczenia jest ustawiany równocześnie dla wszystkich dni tygodnia przy dostosowywaniu poziomu czyszczenia.

Czas rozpoczęcia czyszczenia jest ustawiany jako parametr ogólny [B] dla każdego dnia tygodnia oddzielnie przez technika serwisu:

- A) Wybór poziomu czyszczenia – patrz dalej pkt „Poziom czyszczenia”.
- B) Czas (zegarowy) rozpoczęcia czyszczenia (optymalny czas rozpoczęcia)
- *C) Dzień czyszczenia
- *D) Aktywny poziom czyszczenia – patrz dalej pkt „Poziom czyszczenia”.
- *E) Podzespół ekspresu do czyszczenia [system zaparzania kawy]
- *F) Podzespół ekspresu do czyszczenia [system mleka]
- *G) Podzespół ekspresu do czyszczenia [system dozowania proszku]
- *H) Aktywne/nieaktywne płukanie podgrzewacza pary
- *J) Konfiguracja planu czyszczenia



Rys.: Plan czyszczenia „SchaererDefault”

* W planie czyszczenia „SchaererDefault” nie da się zmieniać wykonanych ustawień.



Patrz rozdział „Czyszczenie” – „Poziomy czyszczenia” i „Polecenie czyszczenia”.

6.2.2 Plan czyszczenia „Ręczny”



W planie czyszczenia „Ręcznie” dostępne są ustawienia dla techników serwisowych.

W planie czyszczenia „Ręcznie” technik serwisowy może wykonać następujące ustawienia:

- Konfiguracja dni czyszczenia
- Ustawienie poziomu czyszczenia
- Czas rozpoczęcia czyszczenia
- System przeznaczony do czyszczenia (system dozowania proszku lub płukanie podgrzewacza pary)
- Kasowanie lub dodawanie dni, w których ma być wykonane czyszczenie
- Ustawianie okien czasowych przed/po czyszczeniu



WSKAZÓWKA

Zakres czyszczenia! System zaparzania kawy lub, jeśli dostępny, opcjonalny system mleka, są zawsze czyszczone.

W planie czyszczenia system zaparzania kawy i system mleka są nieaktywne i nie można ich dezaktywować.

System zaparzania kawy i opcjonalny system mleka są zawsze czyszczone.

System dozowania proszku lub płukanie podgrzewacza pary można dezaktywować/aktywować do czyszczenia.

6.3 Poziomy czyszczenia



W planie czyszczenia ustawia się poziomy czyszczenia. Plan czyszczenia jest dostępny dla technika serwisu.

Przy ustawianiu poziomu czyszczenia można wykonać następujące ustawienia wstępne w konfigurowanych procesach czyszczenia:

- [Brak]
- [Na żądanie]
- [Przymus]

Odmiana: [Brak] polecenia czyszczenia



Przy ustawieniu „Brak” nie pokazują się żadne informacje o zbliżających się czyszczeniach. W takim przypadku użytkownik sam decyduje, kiedy je wykona i co ono obejmie.

Odmiana: Przy ustawionej opcji [Na żądanie]

- ☒ W polu „Menu serwisowe” [A] nie pokazuje się czerwony symbol przypominający o zbliżającym się czyszczeniu.
 - ☒ Pole [Czyszczenie] w menu serwisowym nie pokazuje czerwonej ikony uśmiechu (Smiley).
 - ☒ Program czyszczenia należy uruchomić ręcznie w menu serwisowym.
- Czyszczenie należy uruchomić ręcznie w menu serwisowym w polu [C].



Rys.: Poziom czyszczenia [Brak]



Po ustawieniu opcji „Na żądanie” na wyświetlaczu pokazują się informacje o zbliżającym się czyszczeniu. Użytkownik w każdym momencie jest informowany, jakie czyszczenia zostały już wykonane i jakie pozostały do wykonania.

Po ustawieniu opcji powiadamiania o czyszczeniu ekspresu na [Na żądanie] dostępne są następujące funkcje i informacje:

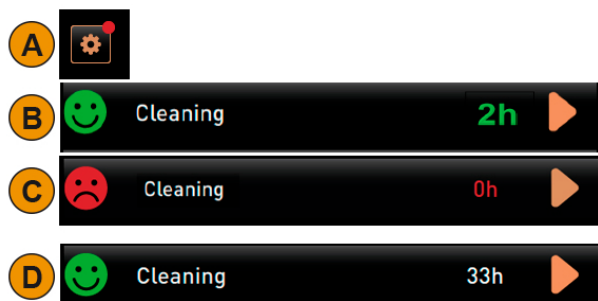
[A] W polu „Menu serwisowe” jest pokazywany czerwony znacznik

[B] W polu „Czyszczenie” w „Menu serwisowym” znajduje się zielona ikona uśmiechu (Smiley), a w polu [h] – wskazanie, kiedy przypada następne czyszczenie.

[C] Pole z czerwoną ikoną uśmiechu (Smiley) informuje o czyszczeniu opóźnionym o [1–4 h] w [h].

► Czyszczenie należy uruchomić ręcznie w menu serwisowym w polu [▶] [C].

☒ Po wykonaniu czyszczenia kolejne zaplanowane czyszczenie [D] jest pokazywane w [h].



Rys.: Poziom czyszczenia [Na żądanie]

Odmiana: Po ustawieniu opcji [Przymus]



Po ustawieniu opcji „Przymus” na wyświetlaczu pokazują się informacje o czyszczeniu, którego czas wykonania już upłynął. Jeśli w zadanym czasie [0–4 h] nie zostanie wykonane to czyszczenie, nastąpi proces czyszczenia wymuszonego. Ekspres nie będzie wydawał napojów.

Po ustawieniu opcji powiadamiania o czyszczeniu ekspresu na [Przymus] dostępne są następujące funkcje i informacje:

[A] W polu „Menu serwisowe” jest pokazywany czerwony znacznik

[B] W polu „Czyszczenie” znajduje się zielona ikona uśmiechu (Smiley), a w polu [h] – wskazanie, kiedy przypada następne czyszczenie.

[C] Pole z czerwoną ikoną uśmiechu (Smiley) informuje o czyszczeniu opóźnionym o [1–4 h] w [h].

☐ Zaplanowane czyszczenie [B] nie zostało wykonane.

☐ Zaległe czyszczenie [C] nie zostało wykonane w zadanym przedziale czasu [1–4 h].

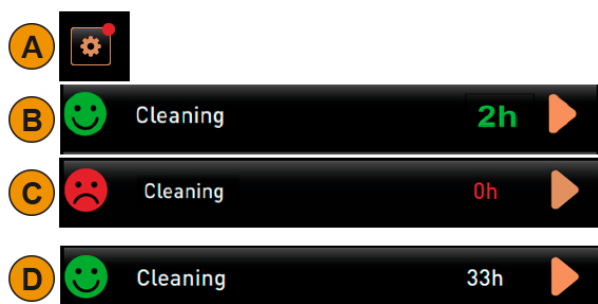
☐ Wydawanie napojów zostaje zablokowane.

☐ Na wyświetlaczu pojawia się wiadomość o konieczności wykonania czyszczenia.

► Czyszczenie należy uruchomić ręcznie w menu serwisowym w polu [▶] [C].

☒ Po wykonaniu czyszczenia kolejne zaplanowane czyszczenie [D] jest pokazywane w [h].

☒ Ekspres jest ponownie gotowy do pracy.



Rys.: Poziom czyszczenia [Na żądanie]/[Przymus]

6.4 Polecenie czyszczenia



Przypomnienie o konieczności czyszczenia pojawia się zgodnie z ustawieniem „Poziomu czyszczenia”, które może wykonać technik serwisowy.



Patrz rozdział „Czyszczenie” – „Aktywny plan czyszczenia” i „Poziomy czyszczenia”.

Możliwe ustawienia polecenia czyszczenia

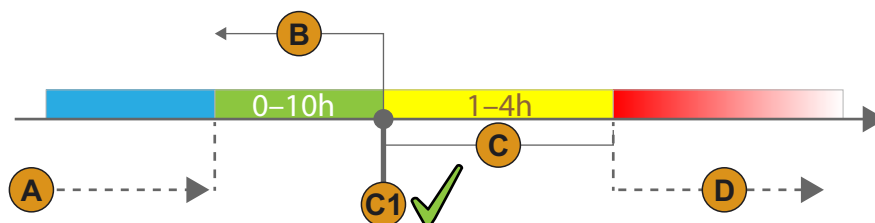


W planie czyszczenia „SchaererDefault” nie można zmieniać okna czasowego [przed czyszczeniem] [B] oraz okna czasowego [po czyszczeniu] [C].

Czas	Wskazanie na wyświetlaczu	Ustawienie parametrów (Technik serwisowy)	
A)	Czyszczenia wykonane w tym przedziale czasu są ignorowane.	Polecenie czyszczenia nadal pozostaje aktywne pomimo jego wykonania.	Zależnie od ustawienia czasu [B].
B)	Czyszczenia wykonane w tym przedziale czasu są przedwcześnie i nie odpowiadają optymalnemu harmonogramowi. Mimo to czyszczenia są uznane za wykonane.	Po wykonaniu czyszczenia polecenie znika. Kolejne czyszczenie przypadające do wykonania zgodnie z planem czyszczenia jest pokazane w opcji [h] w menu serwisowym.	**System > Czyszczenie > Dopasowanie planu czyszczenia >  > [Okno czasowe przed czyszczeniem] [B] Możliwe są ustawienia (0 – 10 h).
C)	Czas do optymalnego czyszczenia ujętego w harmonogramie.	Po wykonaniu czyszczenia polecenie znika.	**System > Czyszczenie > Dopasowanie planu czyszczenia >  > [Okno czasowe po czyszczeniu] [C] Możliwe są ustawienia (1 – 4 h)
C1)	Uruchomienie czyszczenia optymalne zgodnie z harmonogramem	Czas, jaki pozostał do momentu optymalnego rozpoczęcia czyszczenia, jest pokazywany w menu serwisowym.	*System > Czyszczenie > Dopasowanie planu czyszczenia > [godzina] [C1] **System > Czyszczenie > Dopasowanie planu czyszczenia >  > [C1] godzina Możliwe są ustawienia (00.00 – 23.00)
D)	Czas wykonania wymuszonego czyszczenia. Nie można już dłużej zwlekać z wykonaniem zaległego czyszczenia. Ekspres nie jest już gotowy do pracy. Konieczne jest jego oczyszczenie.	Na wyświetlaczu urządzenia pokazuje się komunikat, że wydawanie napojów nie jest możliwe. Ekspres musi być bezwzględnie poddany czyszczeniu.	*System > Czyszczenie > Dopasowanie planu czyszczenia > Poziom czyszczenia **System > Czyszczenie > Dopasowanie planu czyszczenia >  > Poziom czyszczenia Opcja [Przymus] jest aktywna. Komunikat o wymaganym czyszczeniu pojawia się po upływie czasu podanego w [C].

* Ustawienia dla planu czyszczenia „SchaererDefault”.

** Ustawienia dla ręcznego planu czyszczenia.



Rys.: Oś czasu z oknem czasowym czyszczenia

6.5 Wymuszenie czyszczenia



Oczekujące czyszczenie z aktywnym wymuszeniem czyszczenia nie może być przeniesione na później. Oczekujące czyszczenie nie pozwala na wydawanie napojów. Wymuszenie czyszczenia oraz okres do jego włączenia mogą być ustawione w planie czyszczenia przez technika serwisowego.

Przeprowadzenie programu czyszczenia przywraca gotowość do pracy.



Patrz rozdział „Czyszczenie” – „Codzienne czyszczenie urządzenia” – „Program czyszczenia sterowany za pomocą wyświetlacza”.



Patrz także rozdział „Czyszczenie” – „Poziomy czyszczenia”.

6.6 Środki czyszczące



! OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo zatrucia! W przypadku nieprawidłowego zastosowania środki czyszczące mogą spowodować zatrucie.

- ▶ Używać wyłącznie środków czyszczących zalecanych przez firmę Schaerer.
- ▶ Trzymać środki czyszczące z dala od dzieci.
- ▶ Nie należy dotykać gołymi rękami środków czyszczących, ani ich nie spożywać.
- ▶ Nie wrzucać środka czyszczącego do zbiornika na mleko, używać zawsze zbiornika systemu czyszczenia.



Przed zastosowaniem środka czyszczącego uważnie przeczytać informacje podane na opakowaniu oraz kartę charakterystyki. Jeżeli nie jest dostępna karta charakterystyki, można zwrócić się w tej sprawie do dystrybutora.



WSKAZÓWKA



Zalecane środki czyszczące! Zastosowanie nieodpowiednich środków czyszczących może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Do codziennego i cotygodniowego czyszczenia używać wyłącznie środków czyszczących zalecanych przez firmę Schaerer AG.

6.6.1 Tabletki czyszczące (do systemu zaparzania kawy)

„Coffeepure tabs”



Przeznaczenie	Czyszczenie systemu zaparzania kawy
Cel czyszczenia	Usuwanie pozostałości tłuszczu z systemu zaparzania kawy
Częstotliwość stosowania	Codziennie
Zastosowanie	Polecenie wrzucenia tabletki podczas procesu czyszczenia sterowanego za pomocą wyświetlacza.

6.6.2 Proszek do czyszczenia systemu mleka „Milkpure powder Box”

„Milkpure powder Box”



Przeznaczenie	Czyszczenie systemu mleka
Cel czyszczenia	Usuwanie tłuszczu i bakterii z systemu mleka
Częstotliwość stosowania	Stosować torebkę 10 g raz dziennie. Podział woreczków do czyszczenia: • 4x) Alkaline = zielony = Cleaner 1 • 1x) Acid = czerwony = Cleaner 2 Codziennie czyszczenie należy wykonywać najlepiej z częstotliwością 4x „Cleaner-1” i 1x „Cleaner-2”.
Zastosowanie	Polecenie dodania proszku do czyszczenia podczas procesu czyszczenia sterowanego za pomocą wyświetlacza

6.6.3 Zamówienie środków czyszczących

„Milkpure powder Box” & „Coffeepure tab”



Dodatkowe zamówienie zestawu

- 2x „Milkpure powder”
 - 1x „Coffeepure powder”
- Nr artykułu: 075350
Zestaw zawiera środek czyszczący dla 100 codziennych procesów czyszczenia.

6.7 Częstotliwość płukania

6.7.1 Automatyczne płukanie przy włączaniu/wyłączaniu



! OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poparzenia! Podczas płukania urządzenia gorącą wodą z wylotu napoju wydostaje się gorąca woda.

Podczas płukania urządzenia nie wolno sięgać pod wylot napoju.

Opcjonalną dyszę pary skierować do tacki ociekowej.

Skonfigurowane cykle płukania uruchamiają się automatycznie. Dlatego wylot napoju powinien być zawsze wolny.

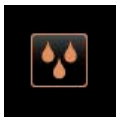


Automatyczne płukanie przy włączaniu i wyłączaniu jest standardowym ustawieniem i nie można go dezaktywować.

Poniższe procesy płukania są wykonywane automatycznie po włączeniu lub przed wyłączeniem urządzenia:

- 1 Płukanie > System Hot & Cold (opcja)
- 2 Płukanie > System zaparzania kawy
- 3 Płukanie > Mieszalnik BestFoam (opcja)
- 4 Płukanie > System mleka (opcja)
- 5 Płukanie > System dozowania proszku (opcja)

6.7.2 Ręczne cykle płukania (interfejs użytkownika)

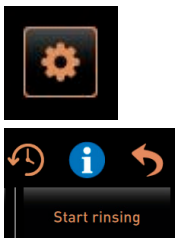


Następujący rodzaj płukania może być uruchomiony w dowolnym czasie:

- ▶ Wybrać pole [Płukanie] w prawym dolnym rogu interfejsu użytkownika.
 - ☒ System zaparzania kawy jest płukany gorącą wodą.

Panel kontrolny [Płukanie] znajduje się po prawej stronie na dole w interfejsie użytkownika.

6.7.3 Ręczne cykle płukania (menu serwisowe)



Następujące tryby płukania mogą być uruchomione w dowolnym czasie w menu serwisowym:

- ▶ Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu użytkownika.
 - ☒ Wyświetlane jest menu serwisowe.
- ▶ Wybrać pole [Uruchomienie płukania].
 - ☒ Płukanie systemu odbywa się w takiej samej kolejności jak w przypadku płukania z automatycznym włączaniem/wyłączaniem.

Patrz także rozdział „Czyszczenie” – „Częstotliwość płukania” – „Automatyczne włączanie/wyłączanie”.

6.7.4 Skonfigurowane cykle płukania

Płukania z możliwością konfiguracji czasu są konfigurowane przez technika serwisowego:

- Płukanie > Wylot napoju [częstotliwość płukania wylotu] (1 – 180 min).
- Płukanie > System mleka [interwał płukania zewnętrznego wężyka do mleka] (1 – 180 min).
- Płukanie > System mleka [interwał płukania wewnętrznego systemu mleka] (1 – 180 min)
- Płukanie > Chłodnica przeciwprądowa [częstotliwość płukania wymiennika ciepła] (1 – 180 min)



Przy ustawieniach domyślnych konfigurowalne płukania wyzwalane są co godzinę.

6.8 Przed każdorazowym napełnieniem

6.8.1 Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną(Opcja)



! OSTRZEŻENIE

Ryzyko infekcji! Osady i bakterie stwarzają ryzyko zanieczyszczenia zewnętrznego zbiornika na wodę pitną. Zanieczyszczony zbiornik na wodę pitną może prowadzić do dolegliwości zdrowotnych.

Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną czyścić każdorazowo przed napełnieniem.

- ▶ Zdjąć pokrywę ze zbiornika na wodę pitną.
- ▶ Wyciągnąć wąż wody pitnej urządzenia z pokrywy zbiornika na wodę pitną.
- ▶ Umieścić końcówkę węża wody pitnej na czystej ściereczce.
- ▶ Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną należy dokładnie i wielokrotnie przepłukać świeżą wodą.
- ▶ Dokładnie przepłukać świeżą wodą pokrywę zbiornika na wodę pitną.
- ▶ Napełnić zbiornik świeżą wodą pitną.
- ▶ Wprowadzić wąż wody pitnej przez pokrywę z powrotem do zbiornika.
- ▶ Zamknąć zbiornik na wodę pitną pokrywą.



Patrz rozdział „Czyszczenie” – „Cotygodniowe czyszczenie ręczne” dla urządzeń z opcjonalnym stałym przyłączem wody.

6.9 Codzienne czyszczenie urządzenia

6.9.1 Program czyszczenia sterowany za pomocą wyświetlacza

Przygotowania

Potrzebne przybory podczas programu czyszczenia:

- Schaerer > Tabletki czyszczące (Coffeepure tabs) systemu zaparzania kawy [1 × tabletki]
- Schaerer > Proszek do czyszczenia (Milkpure powder) System mleka [1× woreczek]

- Schaerer > Zbiornik systemu czyszczenia (system mleka) [1 x zbiornik niebieski]
- Detergent
- Czyste ściereczki do czyszczenia
- Pojemnik na resztki mleka (w razie potrzeby)
- Pojemnik na resztki czekoladowego produktu w proszku lub toppingu (w razie potrzeby)
- Przy wyposażeniu w system dozowania proszku konieczny jest dostęp za panelem sterowania. Przygotować klucz do opcjonalnego zamykanego panelu sterowania lub otworzyć zamek.



Przy aktywnym płukaniu podgrzewacza parą dysza pary musi być skierowana do tacki ociekowej przed rozpoczęciem czyszczenia. Funkcja „Płukanie podgrzewacza pary” może być ustawiona w planie czyszczenia przez technika serwisowego.

Uruchamianie programu czyszczenia



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zatrucia! Zanieczyszczenie wyczyszczonych elementów urządzenia środkami czyszczącymi może doprowadzić do dolegliwości zdrowotnych.

Podczas programu czyszczenia używać rękawiczek.



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poparzenia! Podczas programu czyszczenia wydostaje się gorąca woda.

- ▶ Podczas czyszczenia nie wolno sięgać do obszaru pod miejscami wydawania napojów, istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.
- ▶ Wyjąć kratkę ociekacza przed rozpoczęciem czyszczenia.



WSKAZÓWKA

Niebezpieczeństwo przepełnienia! Zatkany odpływ brudnej wody prowadzi do zalania tacki ociekowej.

Skontrolować odpływ brudnej wody w tacce ociekowej przed uruchomieniem programu czyszczenia.

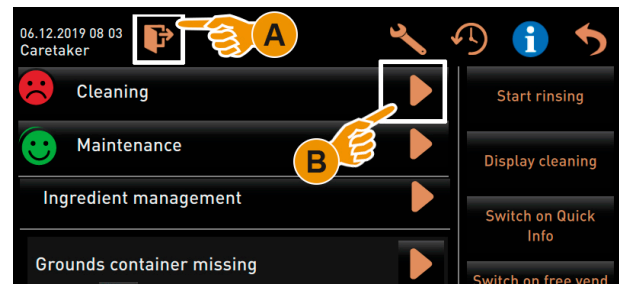


Program czyszczenia może zostać przerwany w dowolnej chwili. W przypadku zatrzymania programu czyszczenia ekspres do kawy nie jest gotowy do użytku. Program czyszczenia musi być przeprowadzony do końca. Uruchomić ponownie program czyszczenia jak najszybciej po jego przerwaniu.

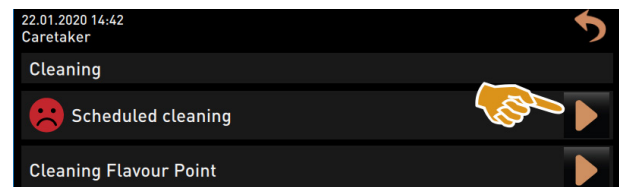
Program czyszczenia jest uruchamiany w menu serwisowym. Wszystkie czynności, które ma wykonać użytkownik, są prezentowane na ekranie dotykowym.



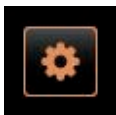
- ☐ Komunikat o oczekującym czyszczeniu wyświetla się w polu „Menu serwisowe”.
- ▶ Najpierw należy wyjąć kratkę ociekową do oddzielnego czyszczenia.
- ▶ Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu użytkownika.
 - ☒ Otwiera się „Menu serwisowe”.
 - ☒ Pole [Czyszczenie] pozostaje nieaktywne, jeśli jest chronione kodem PIN.
- ▶ Gdy jest to konieczne, wybrać pole [Zaloguj] [A] profil [Konservator, właściciel urządzenia lub technik serwisowy].
- ▶ W razie potrzeby wpisać skonfigurowany kod PIN.
 - ☒ Przyznawane są uprawnienia.
 - ☒ Pole [Czyszczenie] jest teraz aktywne.
- ▶ Nacisnąć pole [B] [Rozpoczęcie czyszczenia] (patrz ilustracja poniżej).
 - ☒ Wyświetli się wybór opcji czyszczenia.



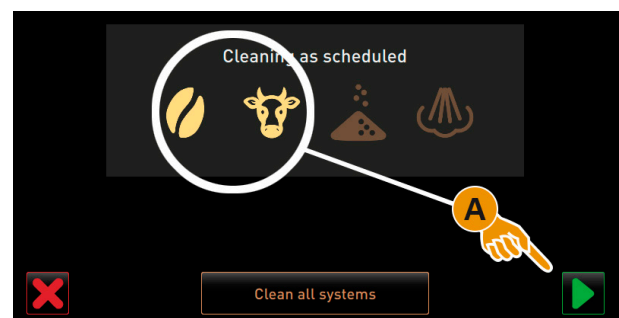
- ▶ Wybrać pole [▶] dla [Planowane czyszczenie].
 - ☒ Otwiera się okno „Czyszczenie”.



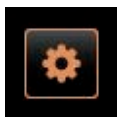
Odmiana: Czyszczenie aktywnych systemów



- Czyszczono są wszystkie systemy urządzenia, które zostały używane.
- ▶ Wybrać pole [▶] (A).
 - ☒ Program czyszczenia rozpoczyna się w nowym oknie.
 - ☒ Czyszczone są aktywne systemy, patrz (A).

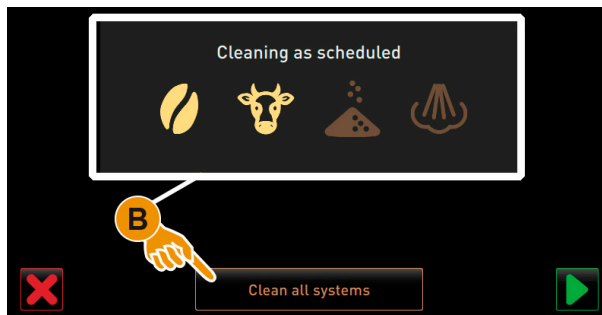


Rys.: Wybór systemu kawy/mleka do czyszczenia

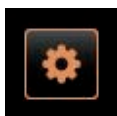
Odmiana: Czyszczenie wszystkich systemów

Czyszczono są wszystkie systemy urządzenia.

- ▶ Wybrać pole [Czyszczenie wszystkich systemów] (B).
- ☒ Program czyszczenia rozpoczyna się w nowym oknie.



Rys.: Wybór Czyszczenie, wszystkie systemy

Okno startowe programu czyszczenia z zewnętrznym zbiornikiem na wodę pitną i zbiornikiem na brudną wodę(Opcja)

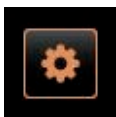
Procedura przygotowania dla urządzeń z zewnętrznym zbiornikiem na wodę pitną i zbiornikiem na brudną wodę.

- [A] Opróżnić zbiornik na brudną wodę
- [B] Napętnić zbiornik na wodę pitną.
- ▶ Opróżnić i wypłukać zbiornik na brudną wodę [A].
- ▶ Potwierdzić opróżnienie w polu [▶].
- ▶ Napętnić zbiornik na wodę pitną świeżą wodą pitną.
- ▶ Potwierdzić napętnienie w polu [▶].
- ☒ Wyświetli się polecenie „Opróżnianie pojemnika na fusy”.



Rys.: Program czyszczenia z zewnętrznym zbiornikiem wody pitnej/zbiornikiem na brudną wodę

Okno startowe programu czyszczenia (standard)



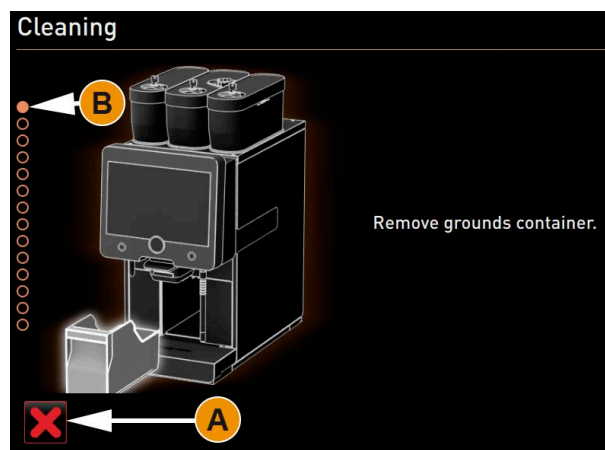
Dostępne pola obsługi w oknie startowym „Program czyszczenia”.

[A] Zatrzymuje program czyszczenia i prowadzi z powrotem do interfejsu użytkownika.

[B] Zawiera informacje o bieżącym etapie oczyszczania.

► Wykonać polecenia podane na wyświetlaczu; patrz dalsze etapy.

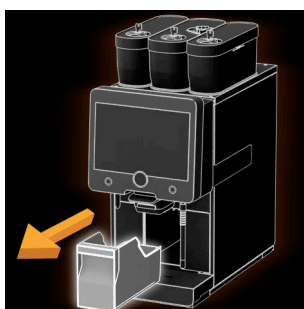
☒ Program czyszczenia rozpoczyna się przy pierwszym potwierdzeniu w polu [▶].



Rys.: Okno startowe programu czyszczenia

Czyszczenie pojemnika na fusy

1)



► Wyciągnąć pojemnik na fusy z ekspresu.

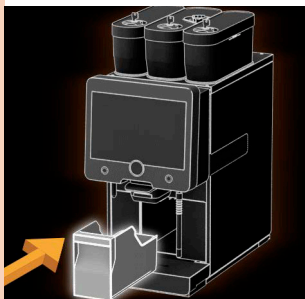
2)

☒ Zostanie wyświetlone polecenie, by oczyścić dokładnie pojemnik i oczyścić wnętrze urządzenia za pomocą pędzelka oraz złożyć z powrotem pojemnik na fusy.

► Wymieść resztki fusów z komory parzenia przy pomocy pędzelka.

► Opróżnić pojemnik na fusy, wymyć go czystą wodą i środkiem do mycia naczyń, wyczyścić i osuszyć.

3)

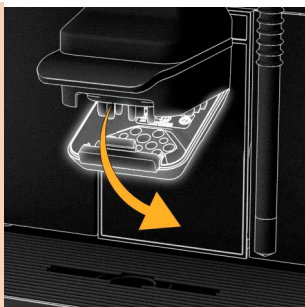


► Pojemnik na fusy wsunąć do urządzenia aż do oporu.

☒ Wyświetli się polecenie wyjęcia ostony wylotu napoju.

Wyciągnąć osłonę wylotu napojów

4)



- ▶ Wcisnąć osłonę wylotu napoju i jednocześnie nacisnąć i wypiąć.
 - ▶ Oczyszczyć osłonę wylotu napoju pod bieżącą ciepłą wodą za pomocą szczotki.
 - ▶ Założyć z powrotem wyczyszczoną osłonę.
- OSTROŻNIE:** Nieprawidłowo założona osłona może spowodować rozprysk podczas wydawania napoju.
- ▶ Sprawdzić osłonę wylotu napoju pod kątem właściwego zamocowania.

- ▶ Wybrać pole  aby przejść do następnego kroku.
- ☒ Polecenie wrzucenia małej tabletki czyszczącej „Coffeepure tab”.

Umieszczanie tabletki czyszczącej (Coffeepure tab)

5)



- ▶ Wrzucić tabletkę czyszczącą „Coffeepure tab” do szczeliny w otworze do ręcznego napełniania.

- ▶ Potwierdzić wrzucenie w polu .
- ☒ Polecenie wyjęcia zbiornika na mleko.

Czyszczenie zbiornika na mleko(Opcja)

6)

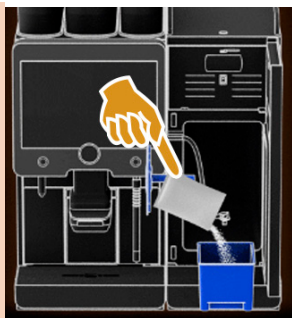


- ▶ Otworzyć drzwiczki chłodziarki.
 - ▶ Wyjąć z chłodziarki zbiornik na mleko.
 - ▶ W razie potrzeby przelać pozostałe mleko do innego pojemnika.
 - ▶ Umyć zbiornik na mleko, pokrywę i rurkę wznoszącą czystą wodą oraz detergentem, a następnie dobrze wypłukać.
- INFORMACJE:** Uwzględnić szczegółowe wskazówki dotyczące czyszczenia w oddzielnej instrukcji eksploatacji urządzeń dodatkowych SCSoul.

- ▶ Wybrać pole  aby przejść do następnego kroku.
- ☒ Polecenie umieszczenia dużej tabletki czyszczącej w niebieskim zbiorniku systemu czyszczenia.

Środek czyszczący (Milkpure powder)(Opcja)

7a)



- ▶ Wsypać zawartość woreczka „Milkpure powder” (Alkaline lub Acid) do zbiornika systemu czyszczenia.

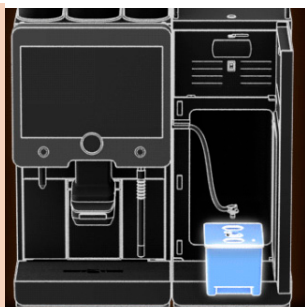


Rys.: Proszek do czyszczenia „Milkpure powder” w woreczku.

Patrz także rozdział „Czyszczenie” – „Środki czyszczące” – „Proszek do czyszczenia systemu mleka”.

Wstawić zbiornik systemu czyszczenia.(Opcja)

7b)



- ▶ Wstawić niebieski zbiornik systemu czyszczenia do chłodziarki.
- ▶ Wetknąć adapter wężyka do mleka do pokrywy zbiornika systemu czyszczenia.

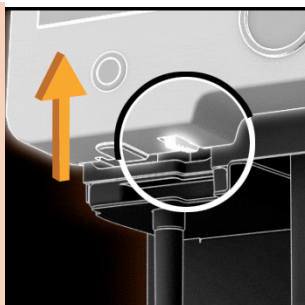
Chłodziarka z opcją zastosowania „Twin Milk”, z 2 wężykami do mleka.



- ▶ Potwierdzić włożenie zbiornika systemu czyszczenia i dodanie proszku do czyszczenia „Milkpure powder” w polu .
- ☒ Polecenie wyjęcia pojemnika miksera (opcja).

Czyszczenie pojemnika miksera(Opcja)

8)



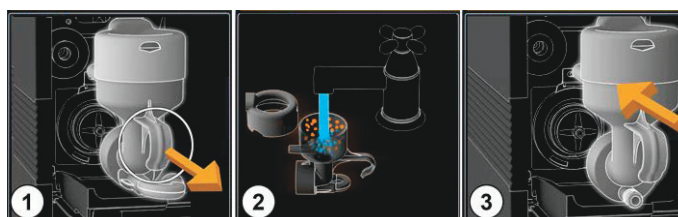
- ▶ Odblokować panel sterowania w dolnej części po lewej i przesunąć go w górę.
- ▶ Wyciągnąć pojemnik miksera za uchwyt z urządzenia, patrz kolejne kroki.

9)



Wyjąć pojemnik miksera z urządzenia:

- 1 Wyjąć pojemnik miksera za uchwyt
- 2 Potwierdzić wyjęcie pojemnika miksera w polu
 - 1 Wyptukać i oczyścić w czystej, ciepłej wodzie poszczególne części pojemnika miksera.
 - 2 Przetrzeć szmatką pojemnik miksera i pozostawić do wyschnięcia.
 - 3 Włożyć z powrotem pojemnik miksera.
- 3 Potwierdzić czyszczenie pojemnika miksera w polu .



10)



OSTROŻNIE: Nieprawidłowo osadzony pojemnik miksera może powodować zalewanie.

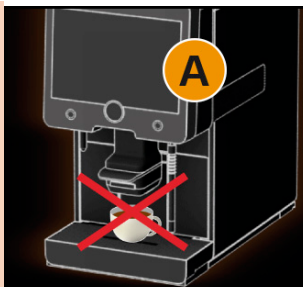
- Sprawdzić pojemnik miksera pod kątem właściwego osadzenia.

Patrz także rozdział „Obsługa” – „Elementy obsługi na urządzeniu” – „Opcja pojemnika miksera” do prawidłowego dopasowania pojemnika miksera.

- Ponownie zamknąć panel sterowania.
- Potwierdzić założenie wyczyszczonego pojemnika miksera w polu .
 - ☒ Proces czyszczenia się rozpoczyna.

Wskaźnik postępu automatycznego czyszczenia

11)



- ☒ Wskazówka [A], brak dostępnych napojów.
- ☒ Postęp pokazany na wskaźniku postępu [B].



Wyjąć zbiornik systemu czyszczenia.

12)



- Wyjąć z chłodziarki, wypuścić i wyczyścić niebieski zbiornik systemu czyszczenia.
- Wyciągnąć adapter wężyka do mleka z pokrywy zbiornika systemu czyszczenia i przetrzeć wilgotną ściereczką.

- Potwierdzić wyjęcie zbiornika systemu czyszczenia, w polu .
 - ☒ Wyświetli się polecenie włożenia zbiornika na mleko (opcjonalnie).

Włożyć z powrotem zbiornik na mleko(Opcja)



! OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zatrucia! Pozostałości środków czyszczących są niebezpieczne dla zdrowia.

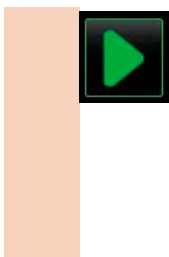
Po ukończonym czyszczeniu umyć ręce mydłem.



13)

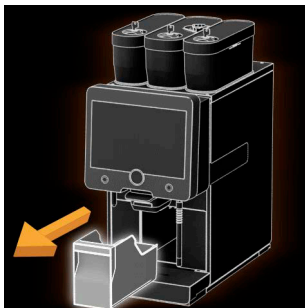


- Wyczyszczony zbiornik na mleko wstawić z powrotem do chłodziarki.
 - Włożyć adapter wężyka do mleka z powrotem do pokrywy zbiornika na mleko.
- INFORMACJE:** Szczegółowe informacje dotyczące chłodziarki, zbiornika na mleko lub adaptera opisano w oddzielnej instrukcji eksploatacji urządzeń dodatkowych SCSoul.
- W razie potrzeby wlać świeże i schłodzone mleko (3°C – 5°C).



- ▶ Potwierdzić podłączenie zbiornika na mleko w polu .
 - ☑ Zostanie wykonane płukanie systemów.
 - ☑ Następuje ponowne uruchomienie.
 - ☑ Urządzenie jest ponownie gotowe do eksploatacji.
 - ☑ W menu serwisowym wyświetla się w godzinach [h] czas do następnego czyszczenia.
- ▶ Wyczyścić kratkę ociekacza pod bieżącą wodą przy pomocy szczotki.
- ▶ Ponownie założyć wyczyszczoną kratkę ociekacza.

6.9.2 Czyszczenie pojemnika na fusy



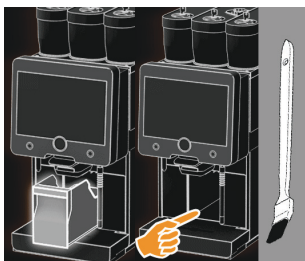
OSTROŻNIE: Na fusach z kawy w pojemniku na fusy może szybko rozwinąć się pleśń. Jeżeli w urządzeniu zacznie rozprzestrzeniać się pleśń, istnieje niebezpieczeństwo zanieczyszczenia kawy.

- ▶ Dlatego pojemnik na fusy należy czyścić codziennie.
- ▶ Wylot napoju przesunąć do góry.
- ▶ Wyciągnąć pojemnik na fusy z ekspresu.

NOTYFIKACJA: Wysoka temperatura może prowadzić do uszkodzenia urządzenia. Nie myć pojemnika na fusy w zmywarce.

- ▶ Dokładnie wyczyścić pojemnik na fusy wodą i domowym środkiem do czyszczenia.
- ▶ Przepłukać wodą i osuszyć czystą ściereczką.
- ▶ Ponownie wstawić suchy pojemnik na fusy do urządzenia.

6.9.3 Czyszczenie komory parzenia



- ▶ Wylot napoju przesunąć do góry.
- ▶ Wyciągnąć pojemnik na fusy z ekspresu.
- ▶ Usunąć resztki kawy mielonej z komory parzenia urządzenia przy użyciu pędzla do czyszczenia.

NOTYFIKACJA: Pędzel do czyszczenia został dołączony do dostarczonego ekspresu do kawy.

- ▶ Przetrzeć komorę parzenia czystą wilgotną ściereczką i wytrzeć do sucha.
- ▶ Włożyć z powrotem szufladę na fusy.

6.9.4 Czyszczenie tacki ociekowej i kratki ociekowej



! OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poparzenia! Podczas automatycznych procesów płukania z wylotu napoju wydostaje się gorąca woda.

- ▶ Wyłączyć urządzenie przed wyjęciem kratki ociekowej do czyszczenia.
- ▶ Wyłączyć urządzenie przed rozpoczęciem czyszczenia tacki ociekowej.

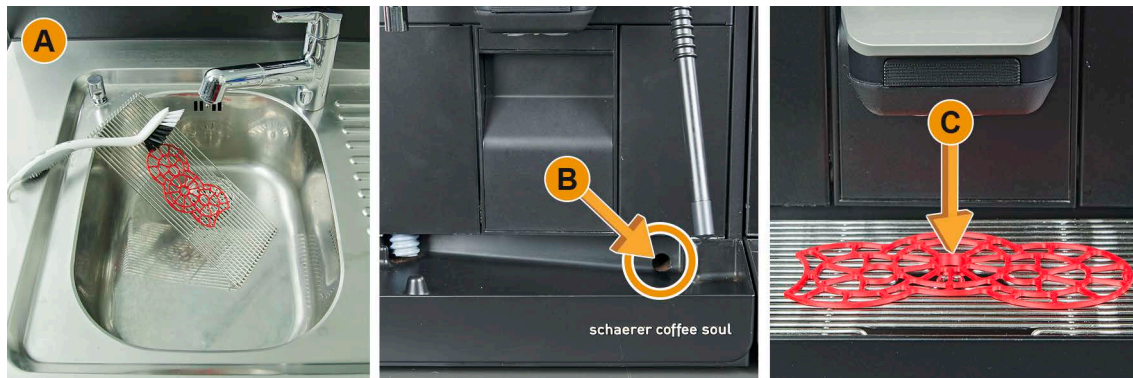


WSKAZÓWKA

Niebezpieczeństwo przepełnienia! Zatkany odpływ brudnej wody prowadzi do zalania tacki ociekowej.

Przed programem odkamieniania należy koniecznie sprawdzić odpływ brudnej wody pod kątem swobodnego przepływu.

- ▶ Wyjąć całą tackę ociekową z chłodziarki i kratkę ociekową z kratką na filiżanki [A] z ekspresu do kawy, i umyć je pod bieżącą wodą z detergentem.
 - ▶ Przebrać tackę ociekową z ekspresu do kawy czystą wodą i sprawdzić przy tym odpływ brudnej wody [B] pod kątem swobodnego przepływu.
- INFORMACJE:** Sprawdzić swobodny przepływ, patrz rozdział „Serwis i konserwacja” – „Usuwanie kamienia” – „Przygotowanie procesu usuwania kamienia” na stronie 114.
- ▶ Umieścić ponownie kratkę ociekową w tacce i sprawdzić prawidłowe dopasowanie.
 - ▶ Sprawdzić prawidłowe umieszczenie kratki na filiżanki [C] w stosunku do wylotu napoju.



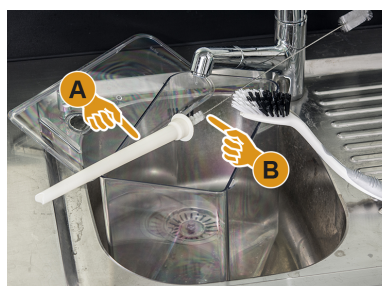
6.9.5

Czyszczenie zbiornika na mleko(Opcja)


! OSTRZEŻENIE


Ryzyko infekcji! Osady z mleka i bakterie mogą stwarzać ryzyko zanieczyszczenia mleka i zbiornika na mleko.

- ▶ Zbiornik na mleko oraz pokrywę należy czyścić przed każdym napełnieniem.
- ▶ Przeprowadzić czyszczenie w rękawiczkach.



- ▶ Usunąć pozostałe mleko ze zbiornika.
- INFORMACJE:** Należy koniecznie uwzględnić szczegółowe wskazówki dotyczące czyszczenia w oddzielnej instrukcji eksploatacji urządzeń dodatkowych SCSoul.
- ▶ Umyć zbiornik na mleko czystą wodą oraz detergentem.
 - ▶ Wyczyścić rurkę wznosną [A] szczotką [B].
- NOTYFIKACJA:** Szczotka do czyszczenia jest objęta zakresem dostawy.
- ▶ Oczyszczyć zbiornik na mleko świeżą ściereczką.
 - ▶ Ponownie wstawić zbiornik na mleko do chłodziarki.

6.9.6

Czyszczenie chłodziarki(Opcja)


! OSTRZEŻENIE


Ryzyko infekcji! Osad z mleka i bakterie stwarzają ryzyko zanieczyszczenia mleka i chłodziarki.

- ▶ Codziennie czyścić chłodziarkę.
- ▶ Przeprowadzić czyszczenie w rękawiczkach.



- ▶ Wyjąć zbiornik na mleko z chłodziarki.
- INFORMACJE:** Należy koniecznie uwzględnić szczegółowe wskazówki w oddzielnej instrukcji eksploatacji urządzeń dodatkowych SCSoul.
- ▶ Dokładnie wyczyścić wnętrze chłodziarki czystą wodą i wytrzeć czystą ściereczką.
- ▶ Ponownie wstawić zbiornik na mleko do chłodziarki.

Istnieje możliwość zastosowania różnych chłodziarek dodatkowych. Szczegółowe informacje zawiera oddzielna instrukcja eksploatacji urządzeń dodatkowych SCSoul.

6.9.7 Czyszczenie ekranu dotykowego



! OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poparzenia! Niezamierzone wydawanie napojów może powodować oparzenia podczas czyszczenia.

Przed czyszczeniem wyłączyć ekran dotykowy w menu serwisowym lub wyłączyć urządzenie.



Display cleaning

- ▶ Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu użytkownika.
 - ☒ Otwiera się „Menu serwisowe”.
 - ▶ Wybrać pole [Czyszczenie wyświetlacza].
 - ☒ Ekran dotykowy będzie nieaktywny przez 30 sek.
 - ☒ Wyświetlacz nie reaguje na dotyk.
- NOTYFIKACJA:** Uszkodzenie ekranu dotykowego w procesie czyszczenia. Nie używać środków szorujących. Nigdy nie dotykać ekranu zbyt silnie, z dużym naciskiem lub za pomocą ostrych przedmiotów.
- ▶ W czasie 30 sek przetrzeć ekran papierową ściereczką i dostępnym w handlu środkiem do czyszczenia elementów ze szkła.
 - ☒ Ekran dotykowy stanie się ponownie aktywny po upływie odliczania.

6.9.8 Czyszczenie dyszy pary(Opcja)



! OSTRZEŻENIE



Ryzyko infekcji! Osady i bakterie stwarzają ryzyko zanieczyszczenia dyszy pary.

- ▶ Po każdym użyciu należy wytrzeć dyszę pary wilgotną ściereczką.
- ▶ Przeprowadzić czyszczenie w rękawiczkach.



- ▶ Kilkakrotnie uruchomić przycisk wydawania pary [A] w celu usunięcia pozostałości mleka z dyszy pary.
 - ▶ Zetrzeć pozostałości mleka z dyszy pary czystą wilgotną ściereczką.
- INFORMACJE:** Opcjonalny przycisk wydawania pary [A] jest dostosowany do klienta, dlatego może być zamontowany po lewej lub prawej stronie.

6.9.9 Czyszczenie zewnętrznego zbiornika na wodę pitną(Opcja)



! OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zatrucia! Resztki środków czyszczących w zbiorniku na wodę pitną mogą spowodować zatrucie.

Nigdy nie wsypywać środków czyszczących do zbiornika na wodę pitną.



OSTRZEŻENIE: Osady i bakterie stwarzają ryzyko zanieczyszczenia zewnętrznego zbiornika na wodę pitną.

NOTYFIKACJA: Przeprowadzić czyszczenie w rękawiczkach.

- ▶ Należy płukać zewnętrzny zbiornik na wodę pitną codziennie, nie używając jednak środków czyszczących.
- ▶ Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną należy dokładnie i wielokrotnie przepłukać świeżą wodą.
- ▶ Osuszyć suchą ściereczką.
- ▶ Sprawdzić swobodę ruchu pływaka (do kontroli poziomu).

6.9.10 Czyszczenie zewnętrznego zbiornika na brudną wodę(Opcja)



OSTRZEŻENIE: Osady i bakterie stwarzają ryzyko zanieczyszczenia zewnętrznego zbiornika na brudną wodę.

NOTYFIKACJA: Przeprowadzić czyszczenie w rękawiczkach.

- ▶ Zewnętrzny zbiornik na brudną wodę i pokrywę należy codziennie wyplukać i wyczyścić.
- ▶ Przeprowadzić czyszczenie w rękawiczkach.
- ▶ Zewnętrzny zbiornik na brudną wodę należy dokładnie i kilkakrotnie wyplukać czystą wodą.
- ▶ Pokrywę zewnętrznego zbiornika na brudną wodę dokładnie umyć czystą wodą.
- ▶ Osuszyć suchą ściereczką.
- ▶ Sprawdzić swobodę ruchu pływaka do kontroli poziomu.

6.9.11 Oczyszczyć urządzenia dodatkowe(Opcja)



Konserwacja urządzeń dodatkowych: Cup & Cool, podgrzewacza filiżanek oraz chłodziarki do podstawienia, jest opisana w oddzielnej instrukcji 020888.

6.10 Cotygodniowe czyszczenie

6.10.1 Czyszczenie pojemnika na kawę ziarnistą



! OSTROŻNIE



Ryzyko zranienia! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych przez obracające się ostrza młynka.

- ▶ Nigdy nie sięgać do pojemnika na kawę ziarnistą, gdy ekspres jest włączony.
- ▶ Przeprowadzić czyszczenie w rękawiczkach.



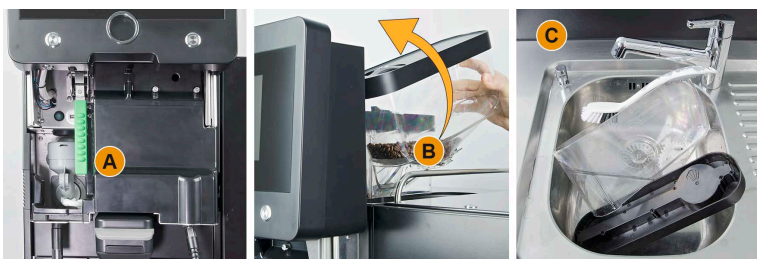
Shut down

- ▶ Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu użytkownika.
- ▶ Wybrać pole [Wyłączanie] w menu serwisowym.
 - ☒ Urządzenie znajduje się w trybie czuwania.
- ▶ Odblokować pojemnik na kawę ziarnistą na blokadzie centralnej za panelem sterowania.

Patrz rozdział Informacje na temat odblokowania pojemnika na kawę ziarnistą znajdujących się w punktach „Obsługa” – „Elementy obsługi na urządzeniu” – „Elementy obsługi wewnątrz urządzenia”.

NOTYFIKACJA: Pojemnik na kawę ziarnistą może ulec porysowaniu przez środki do szorowania.

- ▶ Nie używać środków szorujących.
- ▶ Odblokować pojemnik na kawę ziarnistą [A].
- ▶ Wyjąć pojemnik na kawę ziarnistą z urządzenia [B].
- ▶ Usunąć pozostałości ziaren kawy z urządzenia i pojemnika na kawę ziarnistą.
- ▶ Pojemnik na kawę ziarnistą wyptukać dokładnie pod bieżącą wodą [C] i wytrzeć miękką ściereczką.
- ▶ Osuszyć pokrywę i pojemnik czystą szmatką.
- ▶ Włożyć pojemnik na kawę ziarnistą z powrotem do urządzenia.
- ▶ Zablokować pojemnik na kawę ziarnistą przy pomocy blokady centralnej.



Rys.: Wyjmowanie pojemnika na kawę ziarnistą

6.11 W razie potrzeby

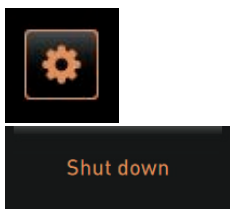
6.11.1 Wyczyścić dolną część wylotu napojów



! OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poparzenia! Podczas automatycznych procesów płukania z wylotu napoju wydostaje się gorąca woda.

Demontować osłonę wylotu napoju tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone, albo po wezwaniu podczas programu czyszczenia.



- ▶ Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu użytkownika.
- ▶ Wybrać pole [Wyłączanie] w menu serwisowym.
 - ☒ Urządzenie znajduje się w trybie czuwania.
- ▶ Zdemontować osłonę wylotu napoju z przodu [A], wypinając ją (poprzez naciśnięcie i pociągnięcie w dół).
- ▶ Wyczyścić wylot napoju [B] szczotką i czystą wodą.
- ▶ Wyczyścić dolną część wylotu napoju [C] pod bieżącą wodą przy pomocy szczotki.
- ▶ Zamontować osłonę wylotu napoju (poprzez wsunięcie z tyłu i zatrzaśnięcie z przodu) ponownie na wylocie napoju.
- ▶ Odblokować panel sterowania i przesunąć go w górę.
- ▶ Włączyć urządzenie.
- ▶ Zamknąć panel sterowania unosząc lekko w celu wyczepienia i nacisnąć ponownie w dół w celu zatrzaśnięcia.
 - ☒ Urządzenie jest ponownie gotowe do eksploatacji.



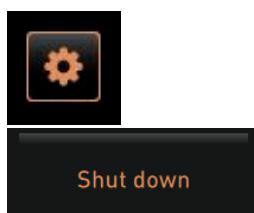
Rys.: Zdejmowanie osłony wylotu napoju

6.11.2 Czyszczenie pojemnika na produkt w proszku(Opcja)

Odmiana: Demontaż urządzenia dozującego



System dozowania proszku może być wyposażony w różne pojemniki na proszek. W związku z tym kroki demontażu mogą się w niewielkim stopniu różnić.



NOTYFIKACJA: Pojemnik na produkt w proszku może ulec porysowaniu przez środki do szorowania.

- ▶ Do czyszczenia nie wolno używać środków do szorowania.
- ▶ Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu użytkownika.
 - ☒ Otwiera się „Menu serwisowe”.
- ▶ Wybrać pole [Wyłączanie].
- ▶ Odblokować pojemnik na proszek na blokadzie centralnej za panelem sterowania.

Patrz rozdział Informacje na temat odblokowania pojemnika na kawę ziarnistą znajdujących się w punktach „Obsługa” – „Elementy obsługi na urządzeniu” – „Elementy obsługi wewnętrz urządzenia”.

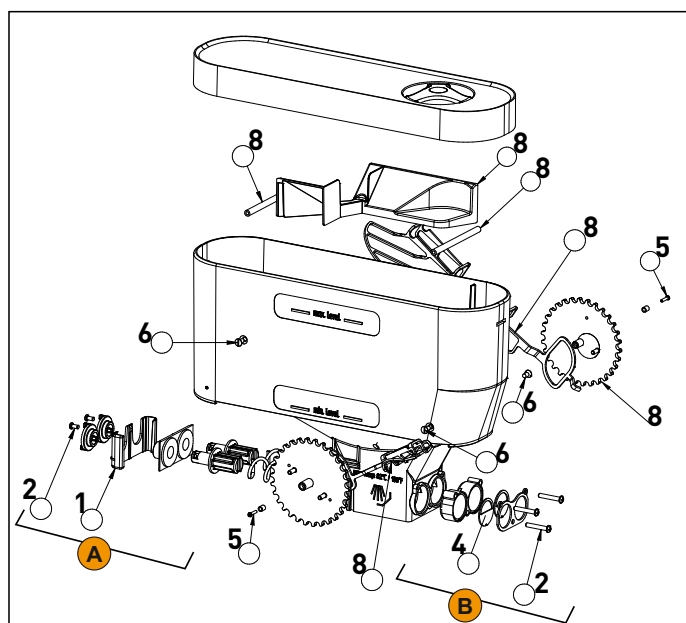
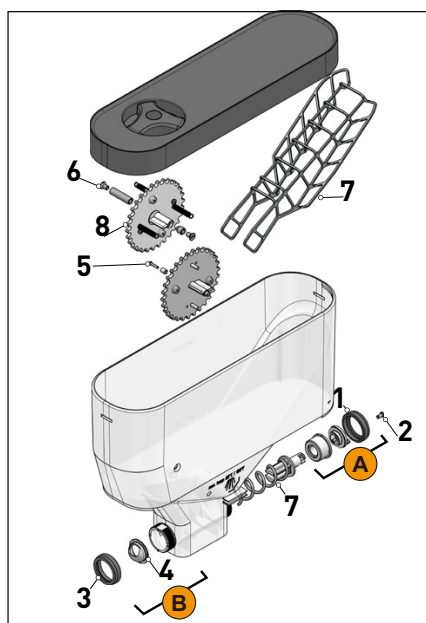
- ▶ Wyjąć z ekspresu pojemnik na proszek.
- ▶ Usunąć resztki produktu w proszku - czekolady lub toppingu.

Odmiana: Strona napędu [A]

- ▶ Poluzować nakrętkę złączkową [1] (standardowy pojemnik na proszek) lub przesunąć zasuwę pojemnika na proszek Twin [1] na dół.
- ▶ Odkręcić wkręty z rowkiem krzyżowym rozm. PH1 [2].
- ▶ Wyjąć elementy napędu [7].
- ▶ [6] Odkręcić śruby z łbem wpuszczanym z rowkiem, niski łeb M5x8 śrubokrętem rozm. 4.
- ▶ Wyjąć elementy napędu [8] z pojemnika na proszek.

Odmiana: Strona wydawania [B]

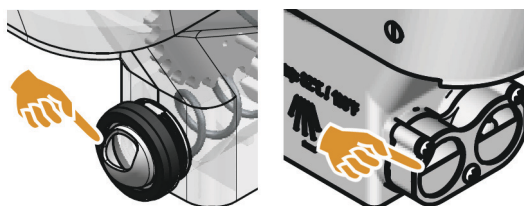
- ▶ Odkręcić nakrętkę złączkową [3] (standardowy pojemnik na proszek) lub wkręty z rowkiem krzyżowym rozm. PH1 [2].
- ▶ Wyjąć elementy wylotowe [3] i [4].



Rys.: Pojemnik na proszek 2 kg standardowy (lewy) i pojemnik na proszek Twin 2x 1 kg (prawy)

- ▶ Wyplukać dokładnie części i urządzenie dozujące pod bieżącą wodą.
- ▶ **NOTYFIKACJA:** Przed montażem osuszyć dokładnie wszystkie części.
- ▶ Zmontować urządzenie dozujące z powrotem w odwrotnej kolejności.

OSTROŻNIE: Uwzględnić koniecznie prawidłowe ustawienie blaszki dozującej [4] po stronie wydawania.



Rys.: Ustawienie blaszki dozującej w wersji standard i Twin po stronie wydawania pojemnika na proszek.

6.11.3

Czyszczenie Flavour Point sterowane za pomocą wyświetlacza (Opcja)

Przygotowania

Potrzebne przybory podczas programu czyszczenia:

- Przygotować zbiornik systemu czyszczenia z czterema adapterami wężyków
- Czysta i wilgotna ściereczka (ściereczka do czyszczenia)



Przed rozpoczęciem czyszczenia napełnić pojemnik do czyszczenia gorącą wodą. Zbiornik można napełnić za pomocą wylotu napoju lub opcjonalnie za pomocą zewnętrznego wydawania gorącej wody.

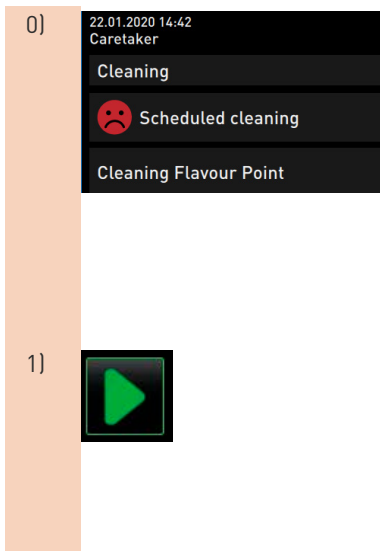


! OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poparzenia! W miejscach wydawania gorącej wody występuje niebezpieczeństwo poparzenia. Przed rozpoczęciem czyszczenia następuje wydawanie gorącej wody do zbiornika systemu czyszczenia.

- ▶ Podczas wydawania gorącej wody nie sięgać do miejsc wydawania.
- ▶ Zbiornik systemu czyszczenia umieszczać do czyszczenia w taki sposób, aby zapobiec przewróceniu.

Uruchamianie czyszczenia Flavour Point



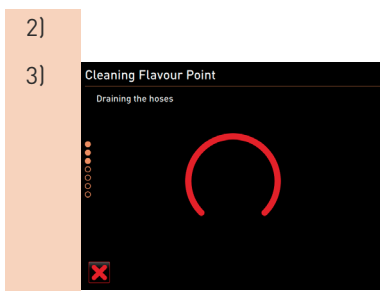
- ▶ W polu [] otworzyć menu serwisowe.
 - ☒ Menu serwisowe otwiera się z ostatnio aktywowanym profilem.
- INFORMACJE:** Czyszczenie można wykonać w profilu Konserwator, Właściciel urządzenia lub Technik serwisowy.
- ▶ Wybrać pole [] dla [Czyszczenie].
 - ☒ Pojawi się okno wyboru czyszczenia.
- ▶ W polu [] aktywować czyszczenie w punkcie [Czyszczenie Flavour Point].
 - ☒ Pojawi się okno wyboru czyszczenia Flavour Point.
 - ☒ Wyświetli się polecenie „Postawić zbiornik systemu czyszczenia pod wylotem napoju”.

- ▶ Ustawić zbiornik systemu czyszczenia pod wylotem napoju lub wylewką gorącej wody.

W urządzeniach z zewnętrzną wylewką gorącej wody wydawanie gorącej wody następuje do zbiornika systemu czyszczenia, a nie przez wylot napoju. Przestrzegać poleceń na wyświetlaczu.

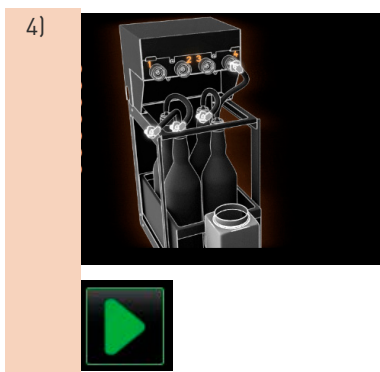
- ▶ Wybrać pole [] aby przejść do następnego kroku.

Napełnić pojemnik do czyszczenia gorącą wodą



- ☒ Zbiornik systemu czyszczenia zostanie napełniony gorącą wodą.
- ☒ Wężyki syropu zostaną na koniec automatycznie opróżnione.

Podłączyć zbiornik do czyszczenia do Flavour Point

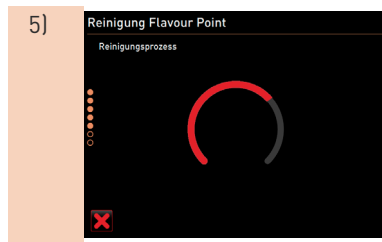


- ▶ Wyjąć zamki bagnetowe z Flavour Point.
- ▶ Zamki bagnetowy oraz elementy przyłączeniowy systemu Flavour Point oczyścić czystą, wilgotną ściereczką.
- ▶ Podłączyć wężyki zbiornika systemu czyszczenia do Flavour Point.
- ▶ Pociągnąć wylot napoju do najniższej pozycji.

W przypadku urządzeń z automatycznym wylotem napoju zostanie ustawiona automatycznie najniższa pozycja.

- ▶ Rozpocząć proces czyszczenia w polu [].

Proces czyszczenia Flavour Point



- ☑ Proces czyszczenia się rozpoczyna.
- ☑ Proces czyszczenia trwa w tym kroku ok. 5 do 10 min.

Ponowne wyjmowanie zbiornika systemu czyszczenia.



- ▶ Zdjąć zbiornik systemu czyszczenia i węże systemu czyszczenia.
- ▶ Butelki z syropem podłączyć ponownie do Flavour Point.

- ▶ Potwierdzić podłączenie butelek z syropem w polu [▶].
- ☑ Proces czyszczenia przechodzi w tryb „Napętnianie Flavour”.

Napętnianie butelki na syrop



- ▶ Wybrać pole [Uruchomienie pompy] dla syropu 1.
 - ☑ Butelka na syrop zostanie napętniona.
- ▶ Wybrać ponownie pole [Uruchomienie pompy] dla syropu 1.
 - ☑ Pompa syropu zostanie dezaktywowana.
 - ☑ Butelka na syrop jest napętniona.
- ▶ Powtórzyć proces dla syropów od 2 do 4.
 - ☑ Wszystkie butelki na syrop są ponownie napętnione.
 - ☑ Czyszczenie Flavour Point jest teraz zakończone.
- ▶ Zakończyć proces czyszczenia w polu [▶].
 - ☑ Okno „Czyszczenie Flavour Point” zostanie zamknięte.
 - ☑ Restart zostanie wykonany automatycznie.
 - ☑ Ekspres z Flavour Point jest ponownie gotowy do pracy.

6.11.4 Rozmrażanie chłodziarki



OSTROŻNIE: Powierzchnie wnętrza chłodziarki mogą zostać uszkodzone. Nigdy nie usuwać warstwy lodu za pomocą ostrych lub spiczastych przedmiotów – lód należy zawsze roztopiać.

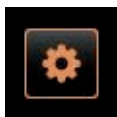
- ▶ Wyłączyć dodatkową chłodziarkę i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Drzwiczki frontowe otworzyć i pozostawić otwarte.
- ▶ Wodę powstałą wskutek odmrażania zebrać chłonną szmatką.
- ▶ Powtarzać czynności, aż lód całkowicie się roztopi.
- ▶ Zamknąć drzwiczki frontowe i ponownie włączyć urządzenie lub włożyć wtyczkę do gniazdka.

NOTYFIKACJA: Uwzględnić szczegółowe wskazówki dotyczące czyszczenia w oddzielnej instrukcji eksploatacji urządzeń dodatkowych SCSoul.



Patrz także rozdział Szczegółowy opis dotyczący włączania i wyłączania można uzyskać w „Obsługa” – „Włączanie” – „Dodatkowa chłodziarka lub chłodziarka podbłatowa”.

6.11.5 Czyszczenie powierzchni zewnętrznych



Shut down

NOTYFIKACJA: Obudowa urządzenia może ulec porysowaniu przez środki do szorowania.

- ▶ Do czyszczenia nie wolno używać środków do szorowania.
- ▶ Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu użytkownika.
 - ☒ Otwiera się „Menu serwisowe”.
- ▶ Wybrać pole [Wyłączanie].
 - ☒ Urządzenie znajduje się w trybie czuwania.
- ▶ Powierzchnie zewnętrzne ekspresu do kawy i urządzeń dodatkowych należy przecierać wilgotną czystą szmatką.
- ▶ Należy odblokować panel sterowania i przesunąć go do góry do pozycji, w której się zatrzyma.
- ▶ Ponownie włączyć urządzenie przy użyciu włącznika.
- ▶ Unieść lekko panel sterowania i nacisnąć w dół, aż wskoczy z powrotem na swoje miejsce.
 - ☒ Urządzenie jest uruchomione i gotowe do pracy.



Patrz także rozdział „Czyszczenie” – „Codzienne czyszczenie urządzenia” – „Czyszczenie ekranu dotykowego”.

6.12 Koncepcja czyszczenia HACCP

6.12.1 Zasady i warunki czyszczenia

W przypadku prawidłowo przeprowadzonych instalacji, konserwacji, pielęgnacji i czyszczenia ekspresu do kawy firmy Schaefer AG spełniają wymagania HACCP.



! OSTRZEŻENIE

Ryzyko infekcji! Brak należytej dbałości o ekspres do kawy i jego niewłaściwe czyszczenie powodują, że wydawanie napojów mlecznych może być niebezpieczne ze względów higienicznych.

Konieczne przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Podczas czyszczenia nosić rękawiczki ochronne.
- ▶ Dokładnie umyć ręce przed rozpoczęciem czyszczenia i po jego zakończeniu.
- ▶ Czyścić ekspres codziennie po zakończeniu wydawania napojów.
- ▶ Czyścić zbiornik na mleko przed każdym napełnieniem i po zakończeniu wydawania napojów.
- ▶ Nigdy nie wlewać środków czyszczących do zbiornika na mleko.
- ▶ Nigdy nie wlewać środków czyszczących do zbiornika na wodę pitną (wewnętrznego/zewnętrznego).
- ▶ Nigdy nie mieszać ze sobą środków czyszczących.
- ▶ Nie przechowywać środków czyszczących razem z kawą, mlekiem i proszkiem do automatów.
- ▶ Do czyszczenia nie używać środków szorujących, szczotek ani narzędzi metalowych.
- ▶ Po wyczyszczeniu nie dotykać elementów mających styczność z napojami.
- ▶ Przestrzegać wskazówek dotyczących dozowania i bezpieczeństwa umieszczonych na opakowaniu środka czyszczącego.
- ▶ Podczas codziennego i cotygodniowego czyszczenia postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

7 Serwis i konserwacja



Proces usuwania kamienia, który z różnych powodów nie mógł być w pełni i prawidłowo ukończony, należy koniecznie powtórzyć. Gotowość operacyjną urządzenia można uzyskać wyłącznie po prawidłowo przeprowadzonym programie usuwania kamienia.

7.1 Usuwanie kamienia



WSKAZÓWKA

Czas trwania procesu usuwania kamienia! Proces usuwania kamienia trwa min. 85 min. W tym czasie ekspres do kawy nie jest gotowy do użytku.

- ▶ Odpowiednio wcześniej poinformować o tymczasowym wyłączeniu ekspresu do kawy z użytku.
- ▶ Na proces usuwania kamienia zaplanować min. 85 min.

7.1.1 Środek do usuwania kamienia „Uptime!”



OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo zatrucia! W przypadku nieprawidłowego zastosowania środka do usuwania kamienia mogą spowodować zatrucie.

Należy przestrzegać następujących instrukcji dotyczących obsługi wkładów do odkamieniania:

- ▶ Nie usuwać wkładu do odkamieniania podczas procesu usuwania kamienia. Zawsze czekać na polecenie na wyświetlaczu.
- ▶ Trzymać wkład do odkamieniania z dala od dzieci.
- ▶ Nie dotykać środków do odkamieniania gołymi rękami i przeczytać dołączoną kartę charakterystyki.



WSKAZÓWKA

Zalecany wkład do odkamieniania! Zastosowanie innego wkładu do odkamieniania niż zalecany przez Schaerer AG może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- ▶ W procesie usuwania kamienia stosować wyłącznie wkłady do odkamieniania zalecane przez firmę Schaerer AG.
- ▶ Zawsze używać wkładów, które zostały wyjęte bezpośrednio z opakowania.



Przed zastosowaniem wkładu do odkamieniania uważnie przeczytać informacje podane na opakowaniu, jak również kartę charakterystyki. Jeżeli nie jest dostępna karta charakterystyki, można zwrócić się w tej sprawie do dystrybutora.

7.1.2 Wkład do odkamieniania

Informacja

Przeznaczenie:	Usuwanie kamienia w ekspresie do kawy
Programy do usuwania kamienia:	Usuwanie kamienia z bojlera wraz z systemem gorącej wody/pary
Częstotliwość stosowania:	Po wyświetleniu polecenia



Rys.: Wkład do odkamieniania „Uptime!” Schaerer w opakowaniu i w użyciu

7.1.3 Przygotowanie procesu usuwania kamienia

Skontrolować odpływ brudnej wody



WSKAZÓWKA

Niebezpieczeństwo przepiętnienia! Zatkany odpływ brudnej wody w tacce ociekowej prowadzi do zalania tacki ociekowej.

Przed uruchomieniem procesu usuwania kamienia zawsze sprawdzać prędkość odpływu.

Aby sprawdzić odpływ brudnej wody, potrzebne są następujące przybory:

- 1 l wody
- Czasomierz
- Wyciągnąć kratkę z tacki ociekowej.
- Włączyć 1 l wody do tacki ociekowej i jednocześnie uruchomić pomiar czasu.
- ☑ Jeśli odpływ zużytej wody nie jest zatkany, to 1 l wody całkowicie spłynie w czasie 30 sek.



Jeśli 1 l wody nie spłynie w wymaganym czasie 30 sek, odpływ brudnej wody jest zatkany. Nie wolno uruchamiać procesu usuwania kamienia. Najpierw technik serwisowy musi przywrócić funkcjonalność odpływu brudnej wody.

Udostępnianie wymaganego materiału do usuwania kamienia

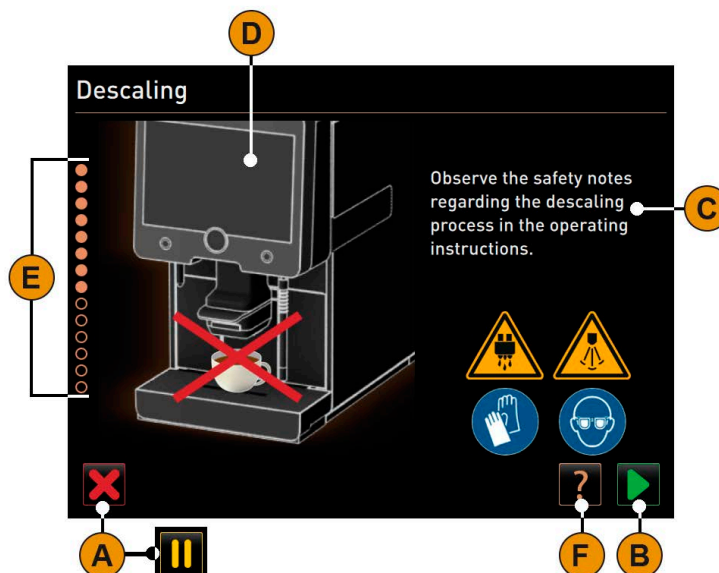
Przed przystąpieniem do prac związanych z usuwaniem kamienia przygotować:

- 1 x wkład do odkamieniania SCSoul „Uptime!” Schaerer
- 1 x zbiornik systemu czyszczenia Schaerer 1 l niebieski
- 1 x pokrywa zbiornika systemu czyszczenia Schaerer
- Rękawice ochronne
- Okulary ochronne

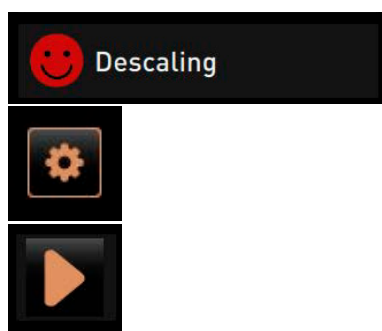
Informacje podczas usuwania kamienia

Informacje i elementy obsługi:

- [A] Pole [x] Przerwać usuwanie kamienia lub Pauza po rozpoczęciu programu usuwania kamienia
- [B] Pole [▶] Potwierdzenie po wezwaniu do działania
- [C] Wyświetlanie wezwania do działania i tekstu informacji
- [D] Animacje wezwań do działania
- [E] Sekwencje kroków [1 – 14] podczas programu czyszczenia
- [F] Pole [?] otwiera okno z dodatkowymi informacjami.



7.1.4 Uruchamianie programu usuwania kamienia



- ☐ Oczekujące usuwanie kamienia jest sygnalizowane w menu serwisowym jako czerwona ikona uśmiechu.
- ▶ Wybrać pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu użytkownika.
- ☒ Wyświetlane jest menu serwisowe.
- ▶ Wybrać pole [▶] [Konserwacja].
- ☒ Wyświetlone zostaną wszystkie wykonane i oczekujące konserwacje.



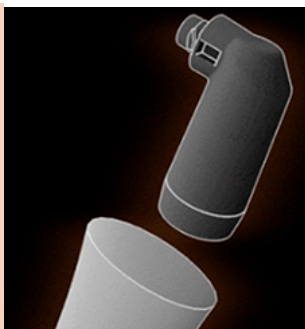
- ▶ Wybrać pole [A] [▶] w oknie „Konserwacja”.
- ☒ Otwiera się okno programu usuwania kamienia.
- ☒ Zostanie wyświetlone polecenie „Sprawdzić odpływ brudnej wody pod kątem niedrożności”.

02.01.2017 07:31 Caretaker			A	
	Last done	Due		
Descaling	02.08.2016	in 5 months 2068 litres		

7.1.5 Etapy procesu usuwania kamienia

Rozpakować wkład do odkamieniania

1)



- ▶ Wyjąć wkład do odkamieniania „Uptime!” Schaerer z opakowania.

- ▶ Wybrać pole , aby przejść do następnego kroku.
- ☒ Polecenie wyjęcia pojemnika na fusy.

Przygotowanie do skontrolowania odpływu brudnej wody

2)



- ▶ Sprawdzić swobodny przepływ w odpływie brudnej wody w tacce ociekowej.

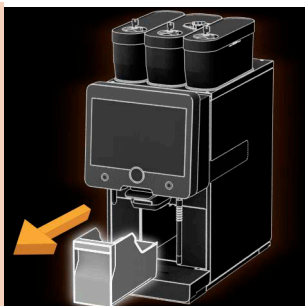
Patrz rozdział „Serwis i konserwacja” – „Przygotowanie procesu usuwania kamienia” – „Skontrolować odpływ brudnej wody”.

INFORMACJE: Pole  na wyświetlaczu prowadzi do procedury sprawdzania drożności odpływu wody zużytej.

- ▶ Wybrać pole , aby przejść do następnego kroku.
- ☒ Polecenie wyjęcia pojemnika na fusy.

Wyjąć pojemnik na fusy

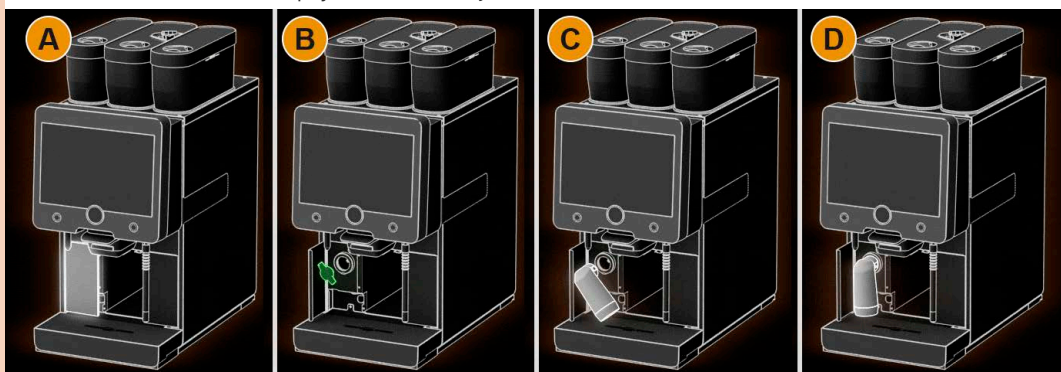
3)



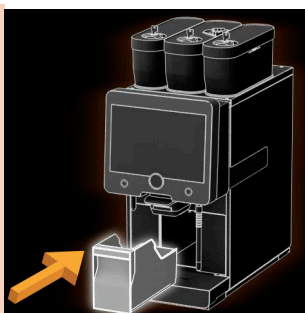
- ▶ Wyjąć, opróżnić i wyczyścić pojemnik na fusy.
- ☒ Polecenie założenia wkładu.

Założyć wkład

- 4)
- Otworzyć pokrywę z przodu z lewej strony [A].
 - Usunąć zieloną zatyczkę, obracając ją w lewo [B].
 - Przyłożyć tu świeżo rozpakowany wkład i, obracając go w prawo, zamocować go na miejscu. [C].
 - ☒ Wkład jest teraz założony [D].
 - ☒ Polecenie założenia pojemnika na fusy.

**Ponownie włożyć pojemnik na fusy**

- 5)
- Włożyć oczyszczony pojemnik na fusy do urządzenia.
 - ☒ Polecenie wyjęcia zbiornika na mleko (opcja).

**Wyjąć zbiornik na mleko z chłodziarki(Opcja)**

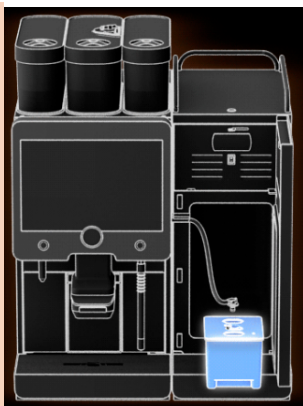
- 6)
- Wyjąć zbiornik na mleko z chłodziarki, w razie potrzeby opróżnić i wyczyścić.
- NOTYFIKACJA:** Podczas procesu usuwania kamienia przechowywać zbiornik na mleko w lodówce.



- Wybrać pole , aby przejść do następnego kroku.
- ☒ Polecenie wstawienia zbiornika systemu czyszczenia do chłodziarki.

Wstawić zbiornik systemu czyszczenia do chłodziarki(Opcja)

7)

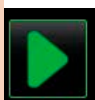
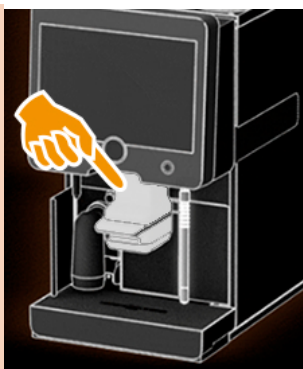


- ▶ Wstawić pusty zbiornik systemu czyszczenia do chłodziarki.
- ▶ Wetknąć wężyk do mleka do pokrywy zbiornika systemu czyszczenia.
- ▶ Zamknij drzwiczki chłodziarki.

- ▶ Wybrać pole  , aby przejść do następnego kroku.
- ☒ Polecenie ustawienia wylotu napoju i dyszy pary (opcja).

Ustawianie wylotu napoju i dyszy pary (opcja)

8)



- ▶ Wyciągnąć kratkę na filiżanki z tacki ociekowej.
- ▶ Wylot napoju przesunąć w najniższe położenie.
- ▶ Dyszę pary (opcja) skierować do tacki ociekowej.

- ▶ Wybrać pole  , aby przejść do następnego kroku.
- ☒ Polecenie, by przeczytać wskazówki bezpieczeństwa podane w instrukcji obsługi.

Wskazówki bezpieczeństwa

9a)

- ▶ Należy zapoznać się z poniższymi zasadami bezpieczeństwa.

**! OSTRZEŻENIE**

Poparzenie chemiczne! Ryzyko podrażnienia skóry i silnego podrażnienia oczu. Podczas procesu usuwania kamienia wycieka kwas.

- ▶ Nie dotykać środków do odkamieniania gołymi rękami i przeczytać dołączoną kartę charakterystyki.
- ▶ Nie usuwać wkładu do odkamieniania podczas procesu usuwania kamienia. Poczekaj na polecenie na wyświetlaczu.

**! OSTROŻNIE**

Niebezpieczeństwo poparzenia! W wylewce gorącej wody i wylocie napoju występuje gorąca woda.

- ▶ Wylot napoju przesunąć w najniższe położenie wydawania.
- ▶ Podczas procesu usuwania kamienia nie wolno sięgać pod wylewkę gorącej wody.



! OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poparzenia! W dyszy pary występuje gorąca woda.

- ▶ Podczas procesu usuwania kamienia nie wolno sięgać pod dyszę pary.
- ▶ Wylot dyszy pary skierować do tacki ociekowej.

Rozpocząć proces usuwania kamienia



Proces usuwania kamienia trwa min. 85 min. Pole pauza [II] przerywa usuwanie kamienia. Program usuwania kamienia może być przerwany do następnego etapu [8] przy pomocy pola [X].

9b)



- ▶ Rozpocząć proces usuwania kamienia w polu [A] [▶].
- ☑ Postęp usuwania kamienia pokazany jest w [%].
- ☑ Proces usuwania kamienia kończy się po ok. 85 min.



Rys.: Uruchamianie procesu usuwania kamienia

10)

- ☑ [A] Rozpoczyna się chłodzenie urządzenia (niebieski).
- ☑ [B] Usuwanie kamienia jest aktywne (żółty).
- ☑ Płukanie jest aktywne (zielony).



Rys.: Informacja o postępie usuwania kamienia

Proces usuwania kamienia można przerwać w polu [II] i wznowić w polu [▶].



Usunąć wkład do odkamieniania

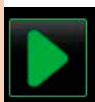
11)



OSTRZEŻENIE: Począć koniecznie na polecenie na wyświetlaczu przed wyjęciem wkładu do odkamieniania.

- ☐ Proces usuwania kamienia jest zakończony.
- ☐ Na wyświetlaczu wyświetli się polecenie wyjęcia wkładu do odkamieniania.
- ▶ Wyjąć z urządzenia wkład do odkamieniania.
- ☑ Polecenie ponownego nałożenia zatyczki ochronnej.
- ▶ Nałożyć z powrotem zieloną zatyczkę ochronną.
- ▶ Zamknąć z powrotem pokrywę z lewej strony z przodu.

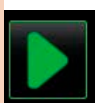
12)



- ▶ Wybrać pole [] aby przejść do następnego kroku.
- ☑ Polecenie wyjęcia zbiornika systemu czyszczenia.

Wstawić zbiornik na mleko do chłodziarki(Opcja)

13)

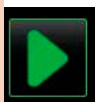


- ▶ Wyjąć zbiornik systemu czyszczenia z chłodziarki.
- ▶ Wstawić zbiornik ze schłodzonym mlekiem do chłodziarki.

- ▶ Wybrać pole [] aby przejść do następnego kroku.
- ☑ Polecenie zamówienia wkładu do odkamieniania.

Zamówienie wkładu do odkamieniania

14)



- ☐ Numer artykułu jest wyświetlany w interfejsie użytkownika.
- ▶ Zamówić wkład do odkamieniania u partnera serwisowego.
- ▶ Wybrać pole [] aby przejść do następnego kroku.
- ☑ Polecenie zamówienia wkładu do odkamieniania.

Zakończyć program usuwania kamienia i ponownie uruchomić urządzenie

14a)

- ☑ Program usuwania kamienia zostanie wyładowany.
- ☑ Ponowne uruchomienie urządzenia.
- ☑ Gotowość do pracy, wyświetla się interfejs użytkownika.
- ☑ W menu serwisowym w punkcie „Konserwacja” wyświetlany jest ostatni przeprowadzony proces usuwania kamienia.

11.04.2017 15 08 Bookkeeper		
	Last done	Due
 Descaling	11.04.2017	in 6 months 2096 litres

Rys.: Informacja w menu serwisowym Usuwanie kamienia wykonane (data)

7.1.6

Utylizacja wkładu do odkamieniania

Wkład do odkamieniania jest wykonany z tworzywa sztucznego i po właściwie przeprowadzonym procesie usuwania kamienia może być wyrzucany wraz z normalnymi odpadami domowymi. Po procesie usuwania kamienia należy całkowicie opróżnić wkład do odkamieniania i przepłukać go wodą.



WSKAZÓWKA

Przerwano program usuwania kamienia! Jeśli proces usuwania kamienia nie zostanie prawidłowo przeprowadzony i zakończony, to w jego trakcie nie dojdzie do całkowitego opróżnienia wkładu do odkamieniania.

- ▶ Należy przeprowadzić proces usuwania kamienia prawidłowo i do końca.
- ▶ Przed zakończeniem usuwania kamienia nie należy odłączać urządzenia od zasilania.
- ▶ Przed zakończeniem usuwania kamienia nie należy odłączać urządzenia od zasilania.
- ▶ Jeśli proces usuwania kamienia jest przerywany, wtedy należy utylizować wkład do odkamieniania jako odpad specjalny zgodnie z lokalnymi przepisami.

7.2 Zewnętrzny filtr wody(Opcja)



Po przekroczeniu zaprogramowanej liczby litrów wewnętrzny filtr wody musi zostać wymieniony przez autoryzowanego partnera serwisowego lub technika serwisowego.



W „Dodatkowej instrukcji dotyczącej jakości wody” można znaleźć informacje niezbędne do określenia parametrów wody oraz wskazówki dotyczące stosowania systemów filtrowania. Można ją uzyskać w firmie Schaerer AG lub pobrać bezpośrednio z MediaPool na stronie internetowej (<http://www.schaerer.com/member>).

7.3 Konserwacja ekspresu do kawy

Ekspres do kawy wymaga regularnej konserwacji. Termin konserwacji zależy od różnych czynników, przede wszystkim jednak od intensywności użytkowania urządzenia.

Gdy nadejdzie termin konserwacji, na wyświetlaczu urządzenia pojawi się komunikat. Można nadal normalnie korzystać z urządzenia.

► Należy jednak skontaktować się z partnerem serwisowym i zgłosić konieczność przeprowadzenia konserwacji.



WSKAZÓWKA

Cykle konserwacji! W celu prawidłowej eksploatacji należy terminowo wykonywać oczekujące konserwacje. Przesuwanie terminu konserwacji może powodować wstępowanie śladów zużycia.

Zlecać terminowe wykonywane konserwacji partnerowi serwisowemu.

7.3.1 Procedura konserwacji

Termin przeprowadzenia procedury konserwacji jest uzależniony od liczby wydanych napojów (liczby cykli) lub okresu eksploatacji urządzenia (miesiące).



Dzień wcześniej przed konserwacją należy wykonać usuwanie kamienia.



Patrz rozdział „Serwis i konserwacja – „Usuwanie kamienia” i bezpośrednie „Uruchamianie programu usuwania kamienia”.

Cykle czyszczenia SCSoul

	Liczba cykli odniesienia	Liczba miesięcy
Konserwacja 1	25 000	6
Konserwacja 2	50 000	12

Elementy istotne dla bezpieczeństwa

Konserwacja		Liczba cykli odniesienia	Liczba miesięcy
Konserwacja 2	Podgrzewacz gorącej wody	250 000 500 000	60 120
Konserwacja 2	Podgrzewacz pary	250 000 500 000	60 120
Konserwacja 2	Zawór bezpieczeństwa 12 bar	100 000 200 000	24 48
Konserwacja 2	Zawór bezpieczeństwa 5 bar	100 000 200 000	24 48

8 Programowanie

8.1 Przegląd

Zalogowanie profilu



W „Menu serwisowym” w punkcie [Zalogowanie profilu] dostępne są maksymalnie następujące, wstępnie zdefiniowane profile dla użytkownika końcowego.

- Profil technika serwisowego
- Profil konserwatora
- Profil rozliczeń
- Profil rozliczeń zredukowanych
- Profil kierownika obsługi
- Profil menedżera jakości
- Profil właściciela urządzenia

INFORMACJE: Profile mogą być dezaktywowane/aktywowane przez technika serwisowego.

NOTYFIKACJA: Dostęp do profilu może być chroniony za pomocą kodu PIN (osobisty numer identyfikacji). Dostęp do profilu technika serwisowego jest dozwolony tylko dla technika serwisowego.



Patrz rozdział „Obsługa” – „Okno główne ekranu dotykowego” – „Profil [Zaloguj/Wyloguj]”.



Dokładny opis poszczególnych profili użytkowników jest podany dalej w niniejszym rozdziale.

8.2 Nawigacja

Interfejsy użytkownika



- ▶ Wybrać pole [Menu serwisowe] u dołu po lewej stronie interfejsu obsługi.

☒ Otwiera się „Menu serwisowe”.

Nawigacja w graficznym interfejsie użytkownika („GUI”) obejmuje następujące elementy:

[A] Interfejs obsługi (GUI) wybór napoju

[B] Elementy nawigacji w menu serwisowym

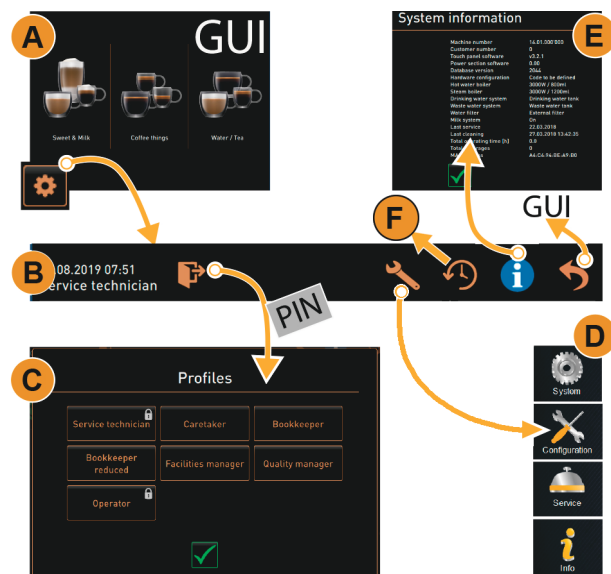
- 1 Status i uruchomienie czyszczenia
- 2 Status i uruchomienie konserwacji (usuwanie kamienia)
- 3 Status i Wł./Wył. zarządzania dodatkami
- 4 / 5 itp. Oczekujące komunikaty błędów

[C] Wybór aktywowanych profili

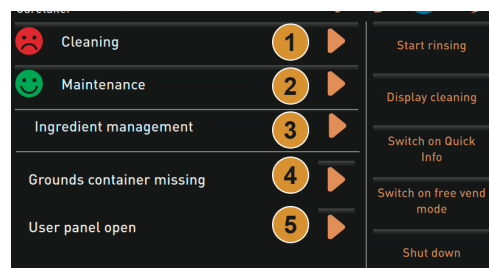
[D] Ustawienia konfiguracji urządzenia

[E] Informacje systemowe

[F] Przebieg wydawania napojów



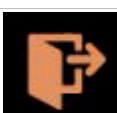
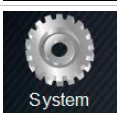
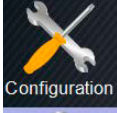
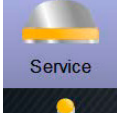
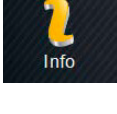
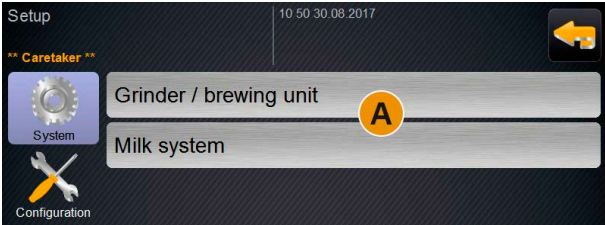
Rys.: Interfejsy użytkownika



Rys.: Menu serwisowe ze statusem Konserwacja i Błąd

Elementy nawigacyjne

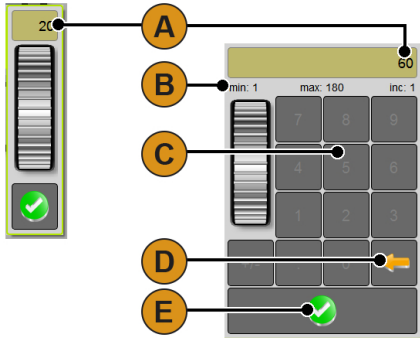
Symbol	Nazwa	Opis
	Wstęp do menu serwisowego	Pole [Menu serwisowe] w lewym dolnym rogu interfejsu obsługi otwiera okno „Menu serwisowe”. <i>Patrz rozdział „Obsługa” – „Okno główne ekranu dotykowego” – „Przegląd menu serwisowego i zakres funkcji”.</i>
	Powrót do Interfejsu użytkownika Wybór napoju	Pole [Powrót] prowadzi z powrotem do interfejsu wyboru napojów.

Symbol	Nazwa	Opis
	Informacja System	Pole [Informacje] otwiera okno informacji systemowych. <i>Patrz rozdział „Obsługa” – „Okno główne ekranu dotykowego” – „Przegląd menu serwisowego i zakres funkcji”.</i>
	Przebieg wydawania napojów	W polu [Przebieg wydawania napojów] wyświetlają się wszystkie wydane napoje. Dla każdego napoju wyświetlane są następujące informacje: • Czas trwania wydawania napoju • Czas wylotu napoju <i>Patrz także rozdział „Obsługa” – „Okno główne ekranu dotykowego” – „Zakres funkcji menu serwisowego” dla dalszych danych.</i>
	Ustawienia Menu główne	Pole [Ustawienia] w „Menu serwisowe” w prawym górnym rogu otwiera okno z parametrami do konfiguracji urządzenia. <i>Patrz rozdział „Obsługa” – „Okno główne ekranu dotykowego” – „Przegląd menu serwisowego i zakres funkcji”.</i>
	Zaloguj Profil użytkownika	Pole [Zaloguj profil] otwiera okno wyboru dostępnych profili. Profile mają różne uprawnienia dostępu. <i>Patrz rozdział „Obsługa” – „Okno główne ekranu dotykowego” – „Przegląd menu serwisowego i zakres funkcji”.</i> ► Wybierz [Zaloguj profil]. ☒ Pojawi się okno wyboru profilu. ► Wybierz profil i jeśli jest skonfigurowany, podaj PIN. ☒ Ponownie pojawi się menu serwisowe. ☒ Pole [Zaloguj profil] zmienia się na [Wyloguj profil]. INFORMACJE: Jeśli zalogowany jest profil z odpowiednimi uprawnieniami to pojawi się pole [Ustawienia].
	Wyloguj Profil użytkownika	Pole [Wyloguj profil] zamyka aktualnie zalogowany profil. INFORMACJE: Pole „Ustawienia” nie jest już aktywne.
 System  Configuration  Service  Info	Ustawienia Konfiguracja urządzenia	Konfiguracje urządzenia są podzielone na następujące ustawienia: • System • Konfiguracja • Serwis • Informacje Dostępne tutaj parametry zależą od uprawnień danego profilu użytkownika. INFORMACJE: W przypadku profilu „Technik serwisu” dostępne są wszystkie ustawienia i możliwości konfiguracji. ► Wybrać ustawienie, np. [System]. ☒ Aktywne w danym momencie ustawienie (np. [System]) zostanie podświetlone na kolorowo. ☒ Dostępne ustawienia [A] zostaną wyszczególnione z prawej strony w oknie. 
	Restart	Pole [Restart] aktywuje restart urządzenia. Po wykonanej konfiguracji urządzenia konieczny jest restart.
	Konfiguracja	Pole [Konfiguracja] otwiera okno konfiguracji dla: • Źródła dodatków • Napoje • Krok napoju dla konkretnych ustawień

Rys.: Menu główne System z podmenu

Patrz także rozdział „Programowanie” – „Profile i uprawnienia”.

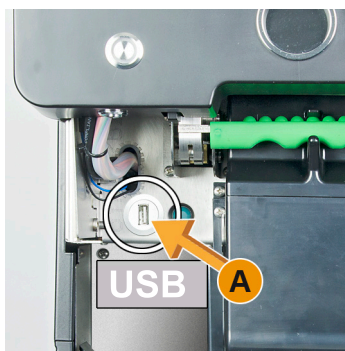
Symbol	Nazwa	Opis
	Aktywowanie Potwierdzenie	Pole [Aktywacja/Potwierdzenie], potwierdza wybór, np. przypisanego rodzaju kawy lub ustawienia temperatury.
	Usuń	Za pomocą pola [Usuń] usuwane są następujące ustawienia: • Usuwanie/zerowanie wartości lub napoju • Przerwanie wydawania napojów • Zamyka okno do wyboru danych z multimediiów
	Potwierdzenie Wezwanie do działania	W polu [Potwierdzenie] można potwierdzić wykonane wezwania do działania.
	Dalej Lista wyboru	Pole [Dalej] otwiera listę wyboru lub prowadzi do następnego etapu programu.
	Okno Powrót	Pole [Okno wstecz] powoduje przejście z powrotem do poprzedniego okna.
	Zachowaj	W polu [Zapisz] zapisuje się wprowadzone ustawienia parametrów.
	Kopiuje	Pole [Kopiuje] kopiuje całkowicie skonfigurowany napój jako podstawę do dalszych konfiguracji napojów.
	Dodaj	Pole [Dodaj] dodaje napoje lub kroki napoju. INFORMACJE: Napoje są usuwane z listy dostępnych napojów. Dodatkowy napój zostaje automatycznie dodany do listy skonfigurowanych napojów.
	Konfiguracja Krok napoju	Pole [Konfiguracja kroki napoju] prowadzi do ustawień konfiguracji napoju za pomocą pojedynczych kroków napoju.
	Drzewko strukturalne otwórz	Pole [-] otwiera się w statystykach drzewa struktury.
	Pole wprowadzania	W „polu wprowadzania” można wpisać nazwę napoju, grupy napojów, dodatku luba kart menu przy użyciu wyświetlonej klawiatury. NOTYFIKACJA: Po naciśnięciu pola wprowadzania otwiera się klawiatura.
	Klawiatura	Klawiatura do wprowadzania tekstu lub numerów w polu tekstowym. <i>Patrz również u góry pod „Polem wprowadzania”.</i>

Symbol	Nazwa	Opis
	Wartość parametru	Za pomocą pola obsługi [Wartość parametru] można ustawić wartość parametru, np. poziom napięcia, temperatura, itp. Odmiana: Ustawienie za pomocą pokrętła nastawczego ▶ Ustawić wartość, przesuwając pokrętło w górę lub w dół. ▶ Potwierdzić ustawioną wartość, naciskając pole [Aktywacja/Potwierdź]. Odmiana: Ustawienie za pomocą klawiatury ▶ Wartość wpisać w pole aktualnie nastawianego ustawienia [A]. ☒ Otworzy się klawiatura. ☒ min. i maks. możliwych ustawień [B] zostaną wyświetlone. ▶ Usunąć bieżące ustawienie, naciskając przycisk [D]. ☒ Aktywuje się blok numeryczny. ▶ Wprowadzić nowe ustawienie przy użyciu klawiatury [C]. ▶ Potwierdzić ustawienie, naciskając przycisk [E].
		Rys.: Wprowadzenie wartości parametru za pomocą klawiatury
	wł./wył. Funkcja	Pole [Wł./Wył.] aktywuje lub dezaktywuje funkcję. Zielony świecący = Wł. Szary matowy = Wył.
	Ustawienie wartości Strzałka w dół Strzałka do góry	Wartość dla daty i godziny ustawia się w polach [Strzałka w dół] lub [Strzałka do góry]. ▶ Nacisnąć palcem wartość, która ma być ustawiona. ☒ Wartość jest zaznaczona. ▶ Wybrać wartość w polu [Strzałka w dół/do góry]. ☒ Godzina lub data jest ustawiona. ▶ Ustawienie zapisywane jest za pomocą pola [Zapisz].

8.3

Gniazdo USB

Interfejs Wymiana danych



Aktualizację oprogramowania, zapis lub wymianę danych urządzenia Schaefer Coffee Soul przeprowadza się przy użyciu zewnętrznej pamięci USB. Port USB znajduje się za panelem sterowania.

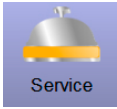
- ▶ Należy odblokować panel sterowania i przesunąć go do góry do pozycji, w której automatycznie się zatrzyma.
- ☒ Port USB [A] znajduje się z lewej strony przycisku Wł./Wył.

Patrz także rozdział „Obsługa” – „Otwieranie panelu sterowania”.

8.4 Profile i uprawnienia

8.4.1 Przegląd uprawnień profili użytkowników

Ustawienia		Konserwator	Rozliczenia	Rozliczenia zredukowane	Kierownik	Menedżer jakości	Właściciel urządzenia
Ustawienia/parametry							
System	 Młynek / Zaparzacznik - Pojemność pojemnika na fusy [50] - Czas opróżniania pojemnika na fusy [5] - Aktualny licznik pojemnika na fusy - Wartość kalibracji środkowego, prawego młynka	Patrz strona 131	-	-	-	-	-
	System mleka (monitoring poziomu mleka) - Zbiornik na mleko - Mleko 1 długość węża zawór zaciskowy-chłodziarka - Mleko 2 długość węża zawór zaciskowy-chłodziarka - Konfiguracja kontroli mleka	Patrz strona 133	-	-	-	-	-
	Flavour Point (Kontrola poziomu napełnienia Flavour)	Patrz strona 134	-	-	-	-	-
Konfiguracja	 Ogólne (język)	Patrz strona 135	Patrz strona 148	Patrz strona 148	Patrz strona 156	Patrz strona 165	Patrz strona 167
	Godzina / Data / Ustawienie timera (poniedziałek - niedziela)	Patrz strona 135	-	-	-	-	-
	Karta menu (pole napoju)	-	Patrz strona 149	Patrz strona 149	Patrz strona 157	-	-

Ustawienia	Ustawienia/parametry	Konservator	Rozliczenia				
			Rozliczenia	Rozliczenia zredukowane	Kierownik	Menedżer jakości	Właściciel urządzenia
Servis 	Obsługa młynków	Patrz strona 138	-	-	-	-	-
	Zabezpieczenie bazy danych	Patrz strona 140	-	-	-	-	-
	Resetowanie licznika odkamieniania	Patrz strona 140	-	-	-	-	-
	Resetowanie usuwania kamienia / czyszczenia	Patrz strona 141	-	-	-	-	-

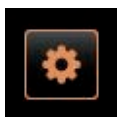
Informacje	Ustawienia	Ustawienia/parametry	Konservator					
			Rozliczenia		Rozliczenia zredukowane		Kierownik	
		Wyświetlanie wersji	Patrz strona 142	Patrz strona 152	Patrz strona 152	Patrz strona 160	Patrz strona 166	Patrz strona 168
		Licznik urządzenia	Patrz strona 143	Patrz strona 153	Patrz strona 153	Patrz strona 161	Patrz strona 166	Patrz strona 168
		Statystyki napojów	Patrz strona 143	Patrz strona 153	Patrz strona 153	Patrz strona 161	Patrz strona 166	Patrz strona 168
		Statystyka czyszczenia	Patrz strona 144	Patrz strona 153	Patrz strona 153	Patrz strona 162	Patrz strona 166	Patrz strona 168
		Statystyki serwisowe	Patrz strona 144	Patrz strona 153	Patrz strona 153	Patrz strona 162	Patrz strona 166	Patrz strona 168
		Statystyka wydawania napojów	Patrz strona 145	Patrz strona 153	Patrz strona 153	Patrz strona 162	Patrz strona 166	Patrz strona 168
		Statystyka twardości wody	Patrz strona 145	Patrz strona 153	Patrz strona 153	Patrz strona 162	Patrz strona 166	Patrz strona 168
		Statystyka rozliczeń urządzenia	Patrz strona 146	Patrz strona 154	Patrz strona 154	Patrz strona 163	Patrz strona 166	Patrz strona 168

Ustawienia		Ustawienia/parametry					
Informacje		Statystyka rozliczeń napojów				Konserwator	Właściciel urządzenia
						Rozliczenia	
						Rozliczenia zredukowane	
						Kierownik	
						Menedżer jakości	



Dostępne w menu serwisowym możliwości ręcznego uruchomienia czyszczenia lub usuwania kamienia są zarezerwowane dla właściciela urządzenia, konserwatora lub technika serwisowego.

8.5 Profil konserwatora

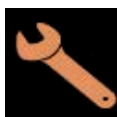


INFORMACJE: „Konserwator” jest pierwszą osobą, z którą należy się kontaktować w przypadku usterki technicznej. Posiada on podstawową wiedzę techniczną i regularnie wykonuje prace na ekspresie do kawy.

W profilu [Konserwator] w „Menu serwisowym” można wybrać bezpośrednio następujące funkcje:

- Uruchomienie płukania
- Czyszczenie ekranu dotykowego
- Włącz/wyłącz system szybkiego informowania
- Uruchom tryb bezpłatnego wydawania (opcja z systemem zapłaty)
- Wyłączanie
- Uruchomić czyszczenie (urządzenie/FlavourPoint)
- Uruchomić konserwację (usuwanie kamienia)
- Zarządzanie dodatkami

Patrz także rozdział „Obsługa” – „Funkcje menu serwisowego”.



W profilu [Konserwator] znajdują się następujące ustawienia:

- System
- Konfiguracja
- Serwis
- Informacje



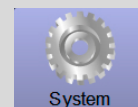
Patrz rozdział Wybrać „Obsługa” – „Profil [Zalogowanie/Wylogowanie]”, aby wejść do menu ustawień.



Zawartość dostępnych ustawień jest opisana w niniejszym rozdziale.

8.5.1 System (konserwator)

Ustawienie> „System” – „Młynek / Zaparzacz”



Pojemność pojemnika na fusy



Ustawianie liczby cykli (porcji kawy) do pojawienia się komunikatu „Opróżnić pojemnik na fusy”.

Zakres ustawień: 0 – 100

Standard: 60 (porcji kawy)

OSTROŻNIE: Nie przekraczać standardowego ustawienia [60] porcji kawy.

- ▶ Wybrać standardowe ustawienie 60 cykli.

Jeżeli wyposażenie urządzenia obejmuje opcję „Podblatowy pojemnik na fusy”, należy ustawić wartość [0]. Cykle zaparzacza zostaną wówczas zignorowane. Urządzenie zablokuje wydawanie napojów kawowych po 65 cyklach parzenia (+ 5), do momentu opróżnienia pojemnika na fusy.

Czas opróżniania pojemnika na fusy



Po opróżnieniu, ustawienie „Aktualny licznik pojemnika na fusy” jest przywracane do [0].

Zakres ustawień: 0 – 30 sek

Standard: 5 sek

- ▶ Wybrać standardowe ustawienie 5 sek.
- ▶ Opróżnić pojemnik na fusy, jeżeli pojawi się polecenie opróżnienia.
- ▶ Założyć z powrotem opróżniony pojemnik na fusy najwcześniej po 5 sek.
 - ☒ „Aktualny licznik pojemnika na fusy” zostanie zresetowany do [0].

Jeśli pojemnik na fusy zostaje wyjęty tylko na chwilę i natychmiast założony z powrotem, licznik nie jest resetowany.

Aktualny licznik pojemnika na fusy



Informacja o zrealizowanych cyklach parzenia od ostatniego opróżnienia pojemnika na fusy.

Zakres ustawień: Brak możliwości ustawienia

Standard: Liczenie kolejnych cykli parzenia.

Jeżeli zostanie osiągnięta wstępnie ustawiona wartość [60], wyświetli się polecenie opróżnienia pojemnika na fusy.

Patrz również parametr „Pojemność pojemnika na fusy”.

Środkowy młynek – wartość kalibracji dla 10 sek



Wartość kalibracji w gramach, która została określona dla środkowego młynka podczas kalibracji młynka.

Zakres ustawień: 1.0 – 50.0 g

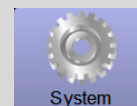
Standard: Zgodnie z wykonaną kalibracją.

- ▶ Rozpocząć kalibrację w ustawieniu „Serwis” – „Obsługa młynków”.
- ▶ Wykonać kalibrację za pomocą asystentów.
- ▶ Ustawić określoną wartość w tym parametrze.
 - ☒ Kalibracja młynka dla środkowego młynka jest zakończona.
 - ☒ Wydana ilość zmielonej kawy odpowiada ilości zmielonej kawy ustawionej w recepturze.

NOTYFIKACJA: Wartość kalibracji wyświetloną w tym parametrze w [g] może być zmieniona przez technika serwisowego w celu zryczałtowanego dopasowania napojów kawowych ze środkowego młynka, bez wykonywania kalibracji młynka.

Dostosowanie wartości kalibracji wpływa na skład wszystkich napojów kawowych, przypisanych do środkowego młynka.

Ustawienie> „System” – „Młynek / Zaparzacz”



Prawy młynek wartość kalibracji dla 10 sek



Wartość kalibracji w gramach, która została określona dla prawego młynka podczas kalibracji młynka.

Zakres ustawień: 1.0 – 50.0 g

Standard: Zgodnie z wykonaną kalibracją.

- ▶ Rozpocząć kalibrację w ustawieniu „Serwis” – „Obsługa młynków”.
- ▶ Wykonać kalibrację za pomocą asystentów.
- ▶ Ustawić określoną wartość w tym parametrze.
 - ☒ Kalibracja młynka dla prawego młynka jest zakończona.
 - ☒ Wydana ilość zmielonej kawy odpowiada ilości zmielonej kawy ustawionej w recepturze.

NOTYFIKACJA: Wartość kalibracji wyświetloną w tym parametrze w [g] może być zmieniona przez technika serwisowego w celu zryczałtowanego dopasowania napojów kawowych z prawego młynka, bez wykonywania kalibracji młynka.

Dostosowanie wartości kalibracji wpływa na skład wszystkich napojów kawowych, przypisanych do prawego młynka.

Lewy młynek wartość kalibracji na 10 sek



Wartość kalibracji w gramach, która została określona dla lewego młynka podczas kalibracji młynka.

Zakres ustawień: 1.0 – 50.0 g

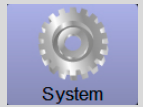
Standard: Zgodnie z wykonaną kalibracją.

- ▶ Rozpocząć kalibrację w ustawieniu „Serwis” – „Obsługa młynków”.
- ▶ Wykonać kalibrację za pomocą asystentów.
- ▶ Ustawić określoną wartość w tym parametrze.
 - ☒ Kalibracja młynka dla lewego młynka jest zakończona.
 - ☒ Wydana ilość zmielonej kawy odpowiada ilości zmielonej kawy ustawionej w recepturze.

NOTYFIKACJA: Wartość kalibracji wyświetloną w tym parametrze w [g] może być zmieniona przez technika serwisowego w celu zryczałtowanego dopasowania napojów kawowych z lewego młynka, bez wykonywania kalibracji młynka.

Dostosowanie wartości kalibracji wpływa na skład wszystkich napojów kawowych, przypisanych do lewego młynka.

Ustawienie> „System” – „System mleka” – „Zbiornik na mleko”



Zbiornik na mleko *



Określenie długości wężyka do mleka do zbiornika na mleko.

Zakres ustawień: Brak, technik serwisowy> [zdefiniowany przez użytkownika / standard Schaerer]

Standard: Standard Schaerer

Ustawienie efektywnej długości wężyka do mleka z rurką lub bez rurki wznoszącej w pojemniku na mleko.

Odmiana: Zdefiniowany przez użytkownika

- ▶ Wybrać [Zdefiniowany przez użytkownika].
 - ☒ Długość wężyka do mleka zostanie określona automatycznie.
- ▶ Ustawić dokładną długość wężyka do mleka od zbiornika na mleko do zaworu zaciskowego w urządzeniu i w parametrze „Mleko 1 długość węża zawór zaciskowy -> komora chłodnicza” zgodnie z określoną wartością.

Patrz poniższy opis parametrów „Mleko 1 długość węża zawór zaciskowy -> komora chłodnicza”.

Odmiana: Standard Schaerer

- ▶ Wybrać [Standard Schaerer].
 - ☒ Długość wężyka do mleka zostanie w ten sposób określona automatycznie.
 - ☒ Ustawienie standardowe [37 cm] w poniższym parametrze nie wymaga dodatkowego dopasowania.

Patrz poniższy opis parametrów „Mleko 1 długość węża zawór zaciskowy -> komora chłodnicza”.

Mleko 1 długość wężyk
Zawór zaciskowy>komora
chłodnicza *

Ustawienie wymiarów wężyka do mleka od zaworu zaciskowego do komory chłodniczej dla zewnętrznego wężyka do mleka.

Zakres ustawień: Brak, technik serwisowy> [0 – 200 cm]

Standard: 37 cm (Z wyborem „Standard Schaerer”)

Jeżeli w poprzednim parametrze „Zbiornik na mleko” wybrano „Zdefiniowany przez użytkownika”, należy określić dokładną długość wężyka do mleka.

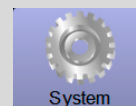
- ▶ Zmierzyć długość wężyka do mleka od zaworu zaciskowego w urządzeniu do zbiornika na mleko w chłodziarce.
- ▶ Ustawić określoną wartość w parametrze.
 - ☒ System zna jedynie długość wężyka do mleka.
 - ☒ Dla „Interwał płukania zewnętrznego wężyka do mleka” wymieniana jest okresowo prawidłowa ilość mleka.

W wyposażeniu standardowym „Dodatkowa chłodziarka lewa” ustawia się w poprzedzającym parametrze „Zbiornik na mleko” wybór „Standard Schaerer”. Po dokonaniu tego ustawienia wstępnie ustawiona wartość 37 cm zawiera prawidłową długość wężyka do mleka.

Systemy mleka z „wyposażeniem niestandardowym”:

- Chłodziarka po lewej stronie urządzenia
- Chłodziarka z wyposażeniem „Twin Milk”
- Chłodziarka podbłatowa
- Wszystkie urządzenia dodatkowe, np. Cup & Cool i Center Milk
- Chłodziarka do podstawienia

Ustawienie> „System” – „System mleka” – „Zbiornik na mleko”



Mleko 2 długość wężyka
Zawór zaciskowy>komora
chłodnicza*



Ustawienie wymiarów wężyka do mleka od zaworu zaciskowego do komory chłodniczej dla drugiego wężyka do mleka przy wyposażeniu „Twin Milk”.

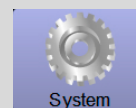
Zakres ustawień: Brak, technik serwisowy> [0 – 200 cm]

Standard: 37 cm (Z wyborem „Standard Schaerer”)

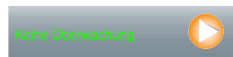
Opis parametrów, patrz parametr „Mleko 1 długość wężyk” u góry.

* Parametr wyświetla się wyłącznie jako informacja w wybranym profilu. Ustawianie parametrów jest zarezerwowane dla technika serwisowego.

Ustawienie> „System” – „System mleka” – „Konfiguracja kontroli mleka”



Monitoring poziomu mleka



Ustawienie sposobu monitorowania poziomu w zbiorniku na mleko.

Zakres ustawień: Brak monitoringu / Ostrzeżenie / Blokada wydawania napojów

Standard: Brak monitoringu

Odmiana: Brak monitoringu

Monitoring poziomu mleka został skonfigurowany, jednak nie jest używany.

Odmiana: Ostrzeżenie

Po wykryciu niskiego poziomu mleka zostanie wyświetlony komunikat na wyświetlaczu. Dalsze wydawanie napojów z mlekiem jest możliwe.

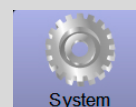
Odmiana: Blokada wydawania napojów

Gdy poziom mleka jest niski, na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat. Wydawanie napojów z mlekiem jest zablokowane.



Parametr „Flavour Point” wyświetli się w ustawieniu „System”, jeżeli wyposażenie sprzętowe „Flavour Point” zostanie wybrane przy wykrywaniu sprzętu.

Ustawienie> „System” – „Flavour Point” – „Kontrola poziomu napętnienia Flavour”



Kontrola poziomu napętnienia
Flavour Point



Ustawienie sposobu monitorowania poziomu butelek na syrop.

Zakres ustawień: Brak monitoringu / Ostrzeżenie / Blokada wydawania napojów

Standard: Brak monitoringu

Odmiana: Brak monitoringu

Monitoring poziomu został skonfigurowany, jednak nie jest używany.

Odmiana: Ostrzeżenie

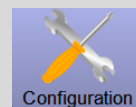
Po wykryciu niskiego w butelce na syrop zostanie wyświetlony komunikat na wyświetlaczu. Dalsze wydawanie napojów z aromatem jest możliwe.

Odmiana: Blokada wydawania napojów

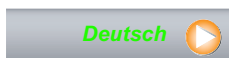
Gdy poziom w butelce na syrop jest niski, na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat. Wydawanie napojów smakowych jest zablokowane.

8.5.2 Konfiguracja (konserwator)

Ustawienie> „Konfiguracja” – „Informacje ogólne”



Język główny



Zmiana języka wyświetlacza.

Zakres ustawień: Wszystkie zapisane języki.

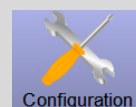
Standard: Wolny wybór.

- ▶ Otworzyć menu w polu [▶].
 - ☒ Pojawia się menu wyboru.
- ▶ Wybrać żądany język.
- ▶ Zapisać wybór w polu [📁].
- ▶ W polu [⬅️] wychodzi się z „Konfiguracji” parametrów i ustawień.
 - ☒ Urządzenie ponownie się uruchamia.
 - ☒ Wyświetla się ostatnio wybrany język.

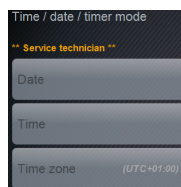
Wszystkie komunikaty na wyświetlaczu i oznaczenia parametrów wyświetlają się w aktywowanym języku.

- ▶ Wybrać ustawienia „Konfiguracja – „Godzina / data / tryb pracy timera”.
 - ☒ Wszystkie parametry wyświetlają się dla jednego ustawienia.

Ustawienie> „Konfiguracja” – „Godzina / data / tryb pracy timera”



Data
Godzina
Strefa czasowa



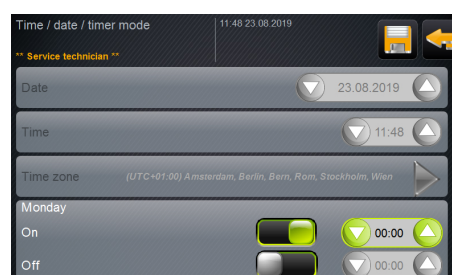
Informacja o wstępnie ustawionej strefie czasowej z datą i godziną.

Zakres ustawień: Brak możliwości ustawienia.

Patrz rozdział „Serwis” – „Rozpocznij uruchamianie”, aby zmienić ustawioną strefę czasową.

Standard: Specyficzny dla danego kraju / dostosowany do użytkownika

Strefa czasowa jest wybierana w trakcie programu startowego. Po ustawieniu strefy czasowej godzina i data zostają automatycznie przejęte z wybranej strefy czasowej.



Dostępne strefy czasowe:

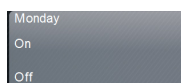
- Azja
- Afryka
- Australia
- Europa
- Ameryka Północna
- Ameryka Południowa

Każda strefa czasowa zawiera dalsze podziały np. „Czas środkowoeuropejski (CET/GMT)”.

Ustawienie> „Konfiguracja” – „Godzina / data / tryb pracy timera”



Poniedziałek Wł. / Wyt. do
Niedziela Wł. / Wyt.



Programowanie automatycznych czasów włączania / wyłączenia.

Zakres ustawień: Dzień / Czas włączenia / Czas wyłączenia / Godzina

Standard: Dostosowany do użytkownika

- ▶ W polu [] aktywować czas włączenia dla żądanego dnia tygodnia.
 - ☒ Okno ustawień godziny zostanie aktywowane.
- ▶ Ustawić godzinę w polach [], np. 07:00 (07:00AM).
- ▶ W polu [] aktywować czas wyłączenia dla żądanego dnia tygodnia.
 - ☒ Okno ustawień godziny zostanie aktywowane.
- ▶ Ustawić godzinę w polach [], np. 22:30 (10:30PM).

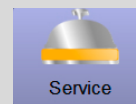


Zgodnie z wybraną strefą czasową wyświetlanie godziny zostanie automatycznie dopasowane do odpowiedniego formatu (24h lub 12h AM/PM).

8.5.3

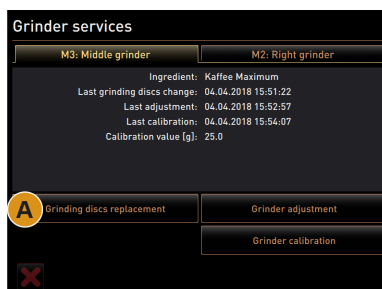
Serwis (konserwator)

Ustawienie > „Serwis” – „Obsługa młynków” (w przypadku ręcznej zmiany stopnia mielenia)



Po ustawieniu „Obsługi młynków” uruchamiane są funkcje serwisowe młynka, których przebieg jest śledzony na wyświetlaczu:

- Wymiana ostrzy młynka
- Dopasowanie młynka
- Kalibracja młynka



- ▶ Wybrać ustawienie „Serwis” – „Obsługa młynków”.
 - ☒ Otwiera się okno potwierdzenia.
- ▶ Potwierdzić obsługę młynków w polu [].
 - ☒ Dostępne są funkcje serwisowe dla młynków.
- ▶ Wybrać rejestr wybranego młynka (lewy, prawy, środek).

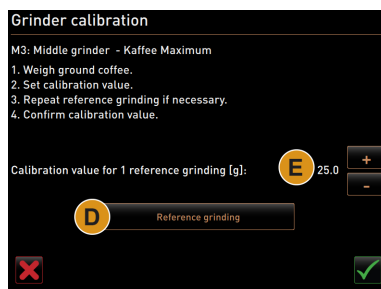
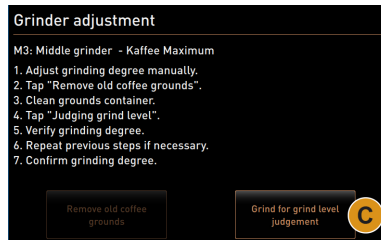
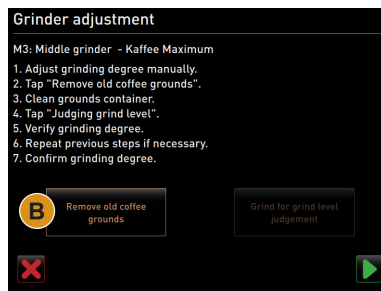
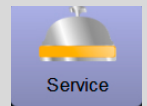
Odmiana: Wymiana ostrzy młynka [A]

- ▶ Wybrać pole [A] [Wymiana ostrzy młynka].
 - ☒ Wyświetla się polecenie wymiany ostrzy młynka.

W celu wymiany ostrzy młynka należy wykonać następujące kroki:

- [A] Ręcznie zdjąć silnik, stare ostrza i założyć nowe.
- [B] Zamknąć pusty młynek ręcznie tak, aby był wyczuwalny opór (pomiędzy ostrzami młynka).
- [C] Otworzyć młynek o 45 stopni (w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara).
- [D] Ponownie zamontować ręczną regulację stopnia zmielenia.
- [E] Zakończyć procedurę wymiany ostrzy młynka w polu [].
 - ☒ Pokaże się procedura przygotowania dla „Dopasowanie stopnia zmielenia”.

Ustawienie > „Serwis” – „Obsługa młynków” (w przypadku ręcznej zmiany stopnia mielenia)



Odmiana: Dopasowanie młynka [B+C]

- ▶ Kontynuować czynności po „Wymianie ostrzy młynka” lub od razu wybrać pole [Dopasowanie młynka].
 - ☒ Pokaże się procedura przygotowania dla „Dopasowanie stopnia zmielenia”.
- ▶ Opróżnić, wyczyścić i ponownie zamontować pojemnik na fusy.
- ▶ Potwierdzić założenie pojemnika na fusy w polu [C].
- ▶ Ustawić ręcznie stopień zmielenia.
- ▶ Usunąć starą zmieloną kawę, naciskając pole klawiszowe [B].
 - ☒ Stara zmielona kawa jest usuwana.
 - ☒ Pole [Mielenie w celu oceny stopnia mielenia] [C] jest teraz aktywne.
- ▶ Ponownie oczyścić pojemnik na fusy
- ▶ Wybrać pole [C] [Mielenie w celu oceny stopnia mielenia].
- ▶ Sprawdzić stopień mielenia, a w razie potrzeby powtórzyć kroki w celu ustawienia stopnia mielenia lub potwierdzić ustawiony stopień mielenia w polu [C].
 - ☒ Wyświetli się przygotowane do kalibracji młynka.

Odmiana: Kalibracja młynka [D+E]

- ▶ Kontynuować czynności po wykonaniu polecenia „Dopasowanie młynka” lub od razu wybrać pole [Kalibracja młynka].
 - ☒ Pokaże się procedura do „Kalibracji”
- ▶ Opróżnić, wyczyścić i ponownie zamontować pojemnik na fusy.
- ▶ Potwierdzić założenie pojemnika na fusy w polu [C].
 - ☒ Rozpocznie się bezpośrednio mielenie referencyjne.
- ▶ W razie potrzeby aktywować w polu [Mielenie referencyjne] kolejne mielenie referencyjne

Po kilku mieleniach referencyjnych należy zawsze zważyć całą ilość zmieloną kawę i wpisać jako wartość referencyjną. Urządzenie rozpoznaje automatycznie wszystkie wykonane mielenia i oblicza samodzielnie prawidłową ilość zmieloną kawę.

- ▶ Zważyć zmieloną kawę z mielenia referencyjnego.
- ▶ Wartość kalibracji (określona waga zmieloną kawę) ustawić w polach [E] [+/-].
- ▶ Zakończyć kalibrację młynka w polu [C].
 - ☒ Wyświetli się ponownie okno „Obsługa młynków”.
 - ☒ Ustawiony młynek jest teraz gotowy do pracy.

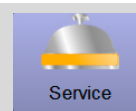
Kalibrację należy przeprowadzić, gdy:

- urządzenie jest nowe lub eksploatowane przez rok.
- zostanie zmieniony stopień zmielenia.
- młynek zostanie otwarty.
- zostaną wymienione ostrza młynka.
- zostanie zmieniony rodzaj kawy.



Obsługa młynków dla automatycznej regulacji młynków wymaga dodatkowo uruchomienia młynków oraz dopasowania młynków do silników stopnia zmielenia.

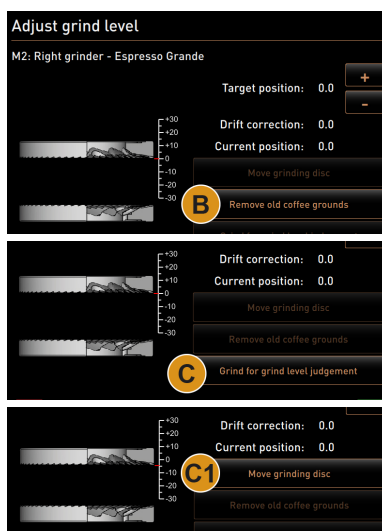
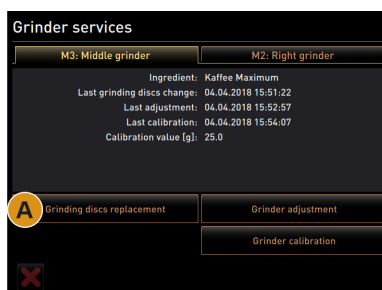
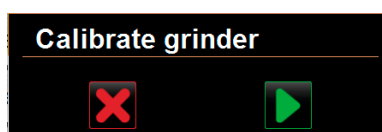
Ustawienie > „Serwis” – „Obsługa młynków” (w przypadku automatycznej zmiany stopnia zmielenia)



Po ustawieniu „Obsługi młynków” uruchamiane są funkcje serwisowe młynka, których przebieg jest śledzony na wyświetlaczu:

- Wymiana ostrzy młynka
- Dopasowanie młynka
- Uruchomienie młynka
- Kalibracja młynka

☐ Urządzenie jest wyposażone w automatyczną regulację młynków.



- ▶ Wybrać ustawienie „Serwis” – „Obsługa młynków”.
 - ☒ Otwiera się okno potwierdzenia.
- ▶ Potwierdzić obsługę młynków w polu [▶].
 - ☒ Dostępne są funkcje serwisowe dla młynków.
- ▶ Wybrać rejestr wybranego młynka (lewy, prawy, środek).

Odmiana: Wymiana ostrzy młynka [A]

- ▶ Wybrać pole [A] [Wymiana ostrzy młynka].
 - ☒ Wyświetla się polecenie wymiany ostrzy młynka.
- W celu wymiany ostrzy młynka należy wykonać następujące kroki:
- Zamontować silnik stopnia zmielenia i nowe ostrza młynka.
 - Zamknąć pusty młynek ręcznie tak, aby był wyczuwalny opór (pomiędzy ostrzami młynka).
 - Otworzyć młynek o 45 stopni (w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara).
 - Ponownie zamontować silnik stopnia zmielenia.
 - Zakończyć procedurę „Wymiana ostrzy młynka” i „Uruchomienie młynka” w polu [▶].
 - ☒ Pokaże się procedura przygotowania dla „Dopasowanie stopnia zmielenia”.

Odmiana: Dopasowanie młynka [B+C]

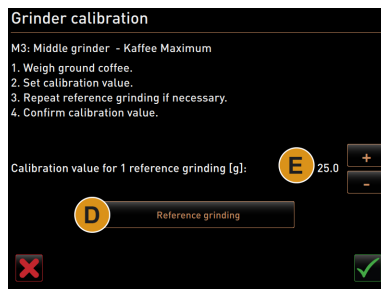
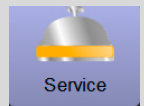
- ▶ Kontynuować czynności po „Wymianie ostrzy młynka” lub od razu wybrać pole [Dopasowanie młynka].
 - ☒ Pokaże się procedura przygotowania dla „Dopasowanie stopnia zmielenia”.
- ▶ Opróżnić, wyczyścić i ponownie zamontować pojemnik na fusy.
- ▶ Potwierdzić założenie pojemnika na fusy w polu [▶].
- ▶ Usunąć starą zmieloną kawę, naciskając pole klawiszowe [B].
 - ☒ Stara zmielona kawa jest usuwana, poczekać.
- ▶ Pole [C] „Mielenie w celu oceny stopnia mielenia”.
 - ☒ Zostanie uruchomione mielenie.
- ▶ Ustawić wynik stopnia mielenia za pomocą przycisków [+] = grubsze lub [-] = drobniejsze.

NOTYFIKACJA: Zmianę stopnia zmielenia wykonywać w małych krokach (± 1).

W polu „Przesuwanie ostrzy młynka” [C1] można ustawić nóż we wcześniej wybranej pozycji.

- ▶ Sprawdzić stopień mielenia, a w razie potrzeby powtórzyć kroki w celu ustawienia stopnia mielenia lub potwierdzić ustawiony stopień mielenia w polu [▶].
 - ☒ Wyświetli się przygotowane do kalibracji młynka.

Ustawienie > „Serwis” – „Obsługa młynków” (w przypadku automatycznej zmiany stopnia zmielenia)



Odmiana: Kalibracja młynka [D+E]

- ▶ Kontynuować czynności po wykonaniu polecenia „Dopasowanie młynka” lub od razu wybrać pole [Kalibracja młynka].
 - ☒ Pokaże się procedura do „Kalibracji”
- ▶ Opróżnić, wyczyścić i ponownie zamontować pojemnik na fusy.
- ▶ Potwierdzić założenie pojemnika na fusy w polu [▶].
 - ☒ Rozpocznie się bezpośrednie mielenie referencyjne.
- ▶ W razie potrzeby aktywować w polu [Mielenie referencyjne] kolejne mielenie referencyjne

Po kilku mieleniach referencyjnych należy zawsze zważyć całą ilość zmieloną kawy i wpisać jako wartość referencyjną. Urządzenie rozpoznaje automatycznie wszystkie wykonane mielenia i oblicza samodzielnie prawidłową ilość zmieloną kawy.

- ▶ Zważyć zmieloną kawę z mielenia referencyjnego.
- ▶ Wartość kalibracji (określona waga zmieloną kawy) ustawić w polach [E] [+/-].
- ▶ Zakończyć kalibrację młynka w polu [✓].
 - ☒ Wyświetli się ponownie okno „Obsługa młynków”.
 - ☒ Ustawiony młynek jest teraz gotowy do pracy.

Kalibrację należy przeprowadzić, gdy:

- urządzenie jest nowe lub eksploatowane przez rok.
- zostanie zmieniony stopień zmielenia.
- młynek zostanie otwarty.
- zostaną wymienione ostrza młynka.
- zostanie zmieniony rodzaj kawy.



Odmiana: Uruchomienie młynka

Po usterce lub wymianie ostrzy młynka wymagane jest uruchomienie automatycznej zmiany stopnia zmielenia.

- ▶ Wykonać polecenia pojawiające się na wyświetlaczu.

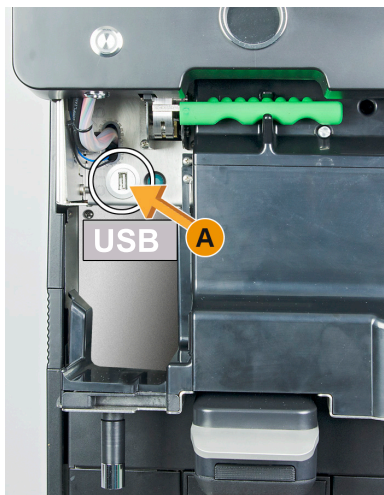
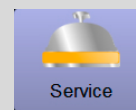
W celu uruchomienia należy wykonać następujące czynności:

- [A] Zamontować silnik stopnia zmielenia i nowe ostrza młynka.
- [B] Zamknąć pusty młynek ręcznie tak, aby był wyczuwalny opór (pomiędzy ostrzami młynka).
- [C] Otworzyć młynek o 45 stopni (w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara).
- [D] Ponownie zamontować silnik stopnia zmielenia.
- [E] Zakończyć procedurę „Uruchomienie młynka” w polu [▶].



Wykonać kopię zapasową całej bazy danych na pendrive.

Ustawienie > „Serwis” – „Zabezpieczenie bazy danych”



- ▶ Podnieść panel sterowania.
- ▶ Umieścić pendrive w gniazdku USB [A].
- ▶ Wybrać ustawienie „Serwis” – „Zabezpieczenie bazy danych”.
 - ☒ Baza danych urządzenia jest zapisywana na pendrive.
 - ☒ Zachowana wersja bazy danych jest kompatybilna z zainstalowaną wersją oprogramowania urządzenia.
 - ☒ Na wyświetlaczu pokazuje się komunikat „Zapis bazy danych został ukończony”.
- ▶ Wyjąć pendrive z gniazdka USB.
- ▶ Zamknąć panel sterowania.

Baza danych zostaje zapisana w następującą ścieżkę dostępu w pamięci USB:
 „Schaerer” – „SCA3” – „backup” – „database” – „sca3db.db3_20170623_112422”.

NOTYFIKACJA: Automatyczne zapisywanie bazy danych odbywa się okresowo co 5 minut na karcie pamięci SD, która jest podłączona do ekranu dotykowego. Jednocześnie proces zapisu odbywa się bezpośrednio na płycie głównej. Ręczne zapisywanie bazy danych w pamięci USB należy wykonywać zasadniczo zawsze przed aktualizacją. W przypadku zainstalowania starszej wersji zapisana wersja bazy danych będzie ponownie kompatybilna ze starszym oprogramowaniem urządzenia.

Patrz także rozdział „Serwis” – „Importuj dane”.

Następujące dane zostaną zapisane na pendrive:

- Numer urządzenia
- Receptury napojów
- Konfiguracja sprzętu
- Stany wszystkich liczników

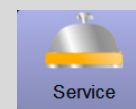


WSKAZÓWKA

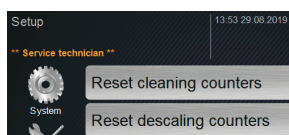
Ekran dotykowy zawiera kartę pamięci SD do zapisywania danych urządzenia.

- ▶ Przed zastąpieniem ekranu dotykowego bazę danych należy zapisać w zewnętrznej pamięci USB.
- ▶ Do nowego ekranu dotykowego można podłączyć używaną wcześniej kartę pamięci SD. W ten sposób zagwarantowana jest natychmiastowa gotowość do pracy.

Ustawienie > „Serwis” – „Resetowanie licznika odkamieniania”



Resetowanie licznika odkamieniania



Parametr anuluje oczekujący proces usuwania kamienia.

- ▶ Wybrać ustawienie „Serwis”.
- ▶ Wybrać ustawienie „Serwis” – „Resetowanie licznika odkamieniania”.
 - ☒ Otwiera się okno potwierdzenia.

Reset descaling counters



- ▶ Potwierdzić instrukcję „Resetowanie licznika odkamieniania”, naciskając pole klawiszowe [▶].
 - ☒ Licznik odkamieniania zostaje zresetowany i oczekujący proces usuwania kamienia jest anulowany.
 - ☒ Kolejne automatyczne usuwanie kamienia nastąpi zgodnie z ustawieniem „System” – „Konserwacja”.



WSKAZÓWKA

Osady kamienia mogą powodować uszkodzenia i zakłócenia pracy ekspresu.

W przypadku, gdy po zresetowaniu licznika automatyczne usuwanie kamienia nie zostało wykonane, należy niezwłocznie je wykonać, uruchamiając proces ręcznie.



W przypadku przerwania programu czyszczenia lub usuwania kamienia urządzenie pozostaje w trybie czyszczenia lub usuwania kamienia. Aby mimo to wyjść z tego trybu konieczne jest zresetowanie znacznika czyszczenia lub usuwania kamienia. Program czyszczenia lub usuwania kamienia można przerwać w polu [X]. Zanik zasilania prowadzi również do przerwania bieżącego programu czyszczenia lub usuwania kamienia.



! OSTRZEŻENIE

Resztki środków czyszczących lub odkamieniających, które pozostają w urządzeniu po przerwaniu czyszczenia lub usuwania kamienia mogą doprowadzić do dolegliwości zdrowotnych.

Po przerwaniu czyszczenia lub usuwania kamienia nie wolno wydawać żadnych napojów.

Procesy czyszczenia, które nie zostały doprowadzone do końca należy koniecznie niezwłocznie wznowić po zresetowaniu znacznika czyszczenia.

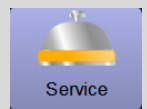


WSKAZÓWKA

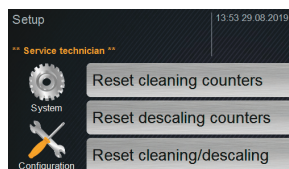
Niezakończone procesy czyszczenia lub usuwania kamienia mogą powodować uszkodzenia i zakłócenia pracy ekspresu.

Procesy usuwania kamienia, które nie zostały doprowadzone do końca należy koniecznie niezwłocznie wznowić po zresetowaniu znacznika usuwania kamienia.

Ustawienie > „Serwis” – „Resetowanie odkamieniania / czyszczenia”



Resetowanie odkamieniania / czyszczenia



Kasowanie znacznika czyszczenia lub usuwania kamienia. Przerwane czyszczenie lub usuwanie kamienia zostanie zresetowane.

- ▶ Wybrać ustawienie „Serwis”.
- ▶ Wybrać ustawienie „Serwis” – „Resetowanie odkamieniania / czyszczenia”.
 - ☒ Otwiera się okno potwierdzenia.

Reset cleaning/decalsing



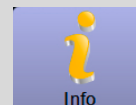
- ▶ Potwierdzić proces „Resetowanie odkamieniania / czyszczenia” w polu [▶].
 - ☒ Znacznik czyszczenia i usuwania kamienia jest zresetowany, a oczekujące usuwanie kamienia zostanie skasowane.
 - ☒ Kolejne automatyczne czyszczenie lub usuwanie kamienia nastąpi zgodnie z konfiguracją w ustawieniu „System” – „Czyszczenie” i „System” – „Konservacja”.
- ▶ Czyszczenie i usuwanie kamienia wykonać koniecznie ponownie w najbliższym czasie.

8.5.4 Informacje (konserwator)

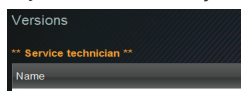


W przypadku zgłaszania błędu należy przekazać te informacje technikowi serwisowemu.

Ustawienie > „Informacja” – „Wyświetlanie wersji”



Wyświetlanie wersji



Informuje o zainstalowanych wersjach oprogramowania urządzenia.

Zakres ustawień: brak (do celów informacyjnych)

Standard: –

Tutaj można odczytać następujące informacje:

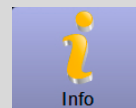
- wersja oprogramowania panelu dotykowego
- wersja oprogramowania zespołu mocy
- wersja bazy danych
- wersja BSP systemu rozliczeniowego
- Wersja adresu Mac
- wersja Qt (kod źródłowy)
- wersja licencji Qt
- Wersja SQLite
- Copyright Software SCS

Versions		10:30 23.03.2018
** Service technician **		
Name	Version	
Software Touchpanel	SCS_4_10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)	
Software Leistungsteil	0.0	
Version Datenbank	2068	
BSP Version	N/A	
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60	
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)	
Qt license	GNU LGPL version 2.1	
SQLite Version	3.7.17	
Software SCA3	Copyright 2017 Schaefer Ltd., Switzerland. All rights reserved.	



Każdy dodatek zawarty w napoju jest podany w tym rejestrze jako oddzielny napój.

Ustawienie > „Informacja” – „Licznik urządzenia”



Licznik urządzenia

Machine counters	15.08.3
** Service technician **	
Beverage	
Total coffee beverages	
Total milk beverages	
Total powder beverages	
Total sirup beverages	

Przegląd liczników napojów zgodnie z zawartym dodatkiem.

Zakres ustawień: brak (do celów informacyjnych)

Standard: –

Przykład dodatków na przykładzie napoju „Chociatto”:

- 1 Dodatek = Kawa
- 2 Dodatek = Słodkie mleko lub topping
- 3 Dodatek = Czekolada w proszku

Rozróżnia się następujące dodatki:

- Kawa
- Świeże mleko
- Czekolada lub topping
- Syrop (jako aromat)
- Gorąca woda
- Para

Machine counters	15.08.30.08.2019
** Service technician **	
Beverage	Total
Total coffee beverages	0
Total milk beverages	1
Total powder beverages	1
Total sirup beverages	0
Total hot water	0
Total steam	0



Wyświetlają się wszystkie napoje dodane do karty menu.

Ustawienie > „Informacje” – „Statystyki napojów”



Statystyki napoju

Beverage statistics	15.54.2
** Service technician **	
Beverage	
+ Espresso	
+ Espresso DECAF	

Informuje o wykonanych wydawaniach napoju.

Zakres ustawień: Resetowanie stanów licznika pojedynczo lub łącznie.

Standard: Zdefiniowany przez użytkownika

Odmiana: Resetowanie pojedynczego licznika

- ▶ [A] Wybrać małe pole [X] odpowiedniego napoju w prawej kolumnie.
☒ Licznik napoju zostanie zresetowany do [0].

Odmiana: Resetowanie wszystkich liczników

- ▶ [B] Za pomocą dużego pola [X] można zresetować wszystkie pokazane liczniki napojów.
☒ Wszystkie liczniki napojów zostaną zresetowane do [0].

Beverage statistics	15.54.20.03.2017
** Service technician **	
Beverage	Beverage count
+ Espresso	1
+ Espresso DECAF	
+ Coffee	
+ Coffee	

Ustawienie > „Informacja” – „Statystyka czyszczenia”



Statystyka czyszczenia

Cleaning statistics			06:55
** Service technician **			
Date / time	Profile		
20.03.2017 11:59	Service technician	P	
20.03.2017 11:59	Service technician	S	

Informuje o wykonanych czyszczeniach.

Zakres ustawień: Brak

Standard: –

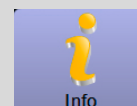
Wyświetlane są poniższe dane:

- Data i godzina
- Profil
- System
- Wydarzenie

W kolumnie „Wydarzenie” wyświetlane są wykonane, przerwane lub zresetowane programy czyszczenia.

Cleaning statistics				06:55 03.09.2019
** Service technician **				
Date / time	Profile	System	Event	
20.03.2017 11:59	Service technician	Powder system	Reset timestamps	
20.03.2017 11:59	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps	
15.03.2017 15:05	Service technician	Coffee system	Reset timestamps	
15.03.2017 15:05	Service technician	Milk system	Reset timestamps	

Ustawienie > „Informacja” – „Statystyki serwisowe”



Statystyki serwisowe

Datetime	Profile	
08.03.2017 13:21	Service technician	C

Informuje o wykonanych konserwacjach (programach usuwania kamienia).

Zakres ustawień: Brak

Standard: –

Wyświetlane są poniższe dane:

- Data i godzina
- Profil
- System
- Wydarzenie

W kolumnie „Wydarzenie” wyświetlane są wykonane, przerwane lub zresetowane programy usuwania kamienia.

Datetime	Profile	Maintenance	Event
08.03.2017 13:21	Service technician	Descaling	Done

Ustawienie > „Informacje” – „Statystyka wydawania napojów”



Statystyka wydawania napojów

Dispensing statistics	
** Service technician **	
Beverage	Date / time
+ Pot (5038)	19.12.2019 14:50:27
- Espresso (5028)	19.12.2019 14:46:46
Cup sizes	Medium Single
Aborted	No
Duration	24.6s
Extraction time	1.6s
Beverage modified	No
+ Doppio (5034)	19.12.2019 14:44:36

Informuje o wszystkich procesach wydawania napoju z zawartymi danymi napojów.

Zakres ustawień: W polu kasuje się wszystkie liczniki

Standard: –

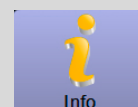
Wyświetlane są następujące dane napojów:

- Rozmiary filiżanek
- Przerwane wydawania
- Czas wydawania
- Czas ekstrakcji
- Napój dopasowany

W kolumnie „Data/godzina” wpisana jest data i godzina wydawania napoju. Dodatkowo podane są wartości, np. „Rozmiary filiżanek” dla różnych wydawanych opcji napojów.

Beverage	Date / time
+ Pot (5038)	19.12.2019 14:50:27
- Espresso (5028)	19.12.2019 14:46:46
Cup sizes	Medium Single

Ustawienie > „Informacja” – „Statystyka twardości wody”



Statystyka twardości wody

Water hardness statistics	
** Service technician **	
Date / time	
22.09.2016 15:09	

Informuje o ustawionych dotychczas wartościach twardości wody.

Zakres ustawień: Brak

Standard: –

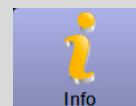
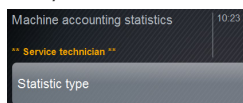
Wyświetlane są poniższe dane:

- Data i godzina
- Twardość wody

Każde dopasowanie twardości wody jest wyświetlane jako nowy wpis.

Water hardness statistics	
** Service technician **	
Date / time	Water hardness [°dKH]
22.09.2016 15:09	9

Ustawienie > „Informacja” – „Statystyka rozliczeń urządzenia”

Statystyka rozliczeń
Urządzenie

Statystyka informuje o łącznej liczbie wydanych napojów (zarówno przeznaczonych do sprzedaży, jak i nie) oraz podaje łączną wartość tych napojów.

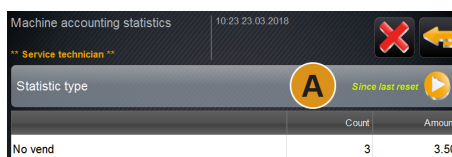
Zakres ustawień: Od ostatniego resetowania / Od uruchomienia

Standard: –

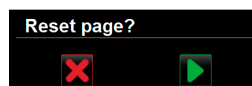
Odmiana: Od ostatniego resetowania

Statystykę „Od ostatniego resetowania” można usunąć, dzięki czemu istnieje możliwość ustawienia liczników, tak aby pracowały przez określony czas.

- ▶ Otworzyć rejestr wyboru [A], naciskając pole [▶].



- ▶ Wybrać statystykę [Od ostatniego resetowania].
- ▶ Wybrać pole kasowania [X].
- ☒ Pojawi się polecenie potwierdzenia.
- ▶ Potwierdzić w polu [▶].



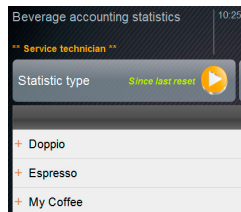
- ☒ Statystyka „Od ostatniego resetowania” zostanie usunięta.

Odmiana: Od uruchomienia

Statystyki „Od uruchomienia” nie da się usunąć.

NOTYFIKACJA: Pojęcie „Od uruchomienia” oznacza „od uruchomienia”.

Ustawienie > „Informacja” – „Statystyka rozliczeń napojów”

Statystyka rozliczeń
Napój

Statystyka informuje o wszystkich wydanych napojach i o tym, w jakiej konfiguracji to nastąpiło, oraz podaje łączną ich ilość i wartość.

Odpowiednio do tego ustawienia statystyka użytkownika pokazuje dane „Od ostatniego resetowania” lub łączne „Od uruchomienia”.

Zakres ustawień: Od ostatniego resetowania / Od uruchomienia
Dodatkowo do wyboru dostępne są następujące typy sprzedaży:

- Wszystkie
- Brak sprzedaży

Po ustawieniu typu sprzedaży „Brak sprzedaży” zostaną pokazane informacje o napojach wydanych bez zapłaty.

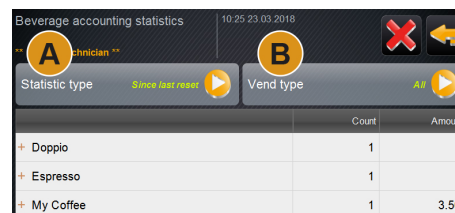
Standard: –

Typ statystyki może być wstępnie ustawiony w rejestrze wyboru [A] lub sprzedaży [B].

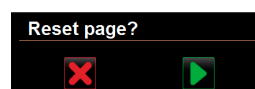
Odmiana: Od ostatniego resetowania

Statystykę „Od ostatniego resetowania” można usunąć, dzięki czemu istnieje możliwość ustawienia liczników, tak aby pracowały przez określony czas.

- ▶ Otworzyć rejestr wyboru [A] lub [B], naciskając pole [▶].



- ▶ Wybrać żądany typ statystyki i rodzaj sprzedaży.
- ▶ Wybrać statystykę [Od ostatniego resetowania].
 - ☒ Wyświetla się wybrana statystyka z typem sprzedaży.
- ▶ Wybrać pole kasowania [X].
 - ☒ Pojawi się polecenie potwierdzenia.
- ▶ Potwierdzić w polu [▶].



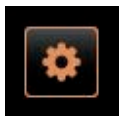
- ☒ Statystyka „Od ostatniego resetowania” zostanie usunięta.

Odmiana: Od uruchomienia

Statystyki „Od uruchomienia” nie da się usunąć.

NOTYFIKACJA: Pojęcie „Od uruchomienia” oznacza „od uruchomienia”.

8.6 Profil rozliczeń

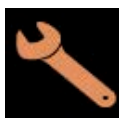


INFORMACJE: „Rozliczenia” i „Rozliczenia zredukowane” mają ograniczone funkcje serwisowe.

W profilu [Rozliczenia] w „Menu serwisowym” można wybrać bezpośrednio następujące funkcje:

- Uruchomienie płukania
- Czyszczenie ekranu dotykowego
- Włącz/wyłącz system szybkiego informowania
- Aktywowanie trybu bezpłatnego wydawania w przypadku opcji z systemem zapłaty (rozliczenia)
- Wyłączanie
- Uruchomić konserwację (usuwanie kamienia)
- Zarządzanie dodatkami

Patrz także rozdział „Obsługa” – „Funkcje menu serwisowego”.



W profilu [Rozliczenia] znajdują się następujące ustawienia:

- Konfiguracja
- Informacje



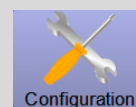
Patrz rozdział „Wybrać „Obsługa” – „Profil [Zalogowanie/Wylogowanie]”, aby wejść do menu ustawień.



Zawartość dostępnych ustawień jest opisana w niniejszym rozdziale.

8.6.1 Konfiguracja (rozliczenia i rozliczenia zredukowane)

Ustawienie> „Konfiguracja” - „Informacje ogólne”



Język główny



Zmiana języka wyświetlacza.

Zakres ustawień: Wszystkie zapisane języki.

Standard: Wolny wybór.

- ▶ Otworzyć menu w polu [▶].
 - ☒ Pojawia się menu wyboru.
- ▶ Wybrać żądany język.
- ▶ Zapisać wybór w polu [📄].
- ▶ W polu [⬅️] wychodzi się z „Konfiguracji” parametrów i ustawień.
 - ☒ Urządzenie ponownie się uruchamia.
 - ☒ Wyświetla się ostatnio wybrany język.

Wszystkie komunikaty na wyświetlaczu i oznaczenia parametrów wyświetlają się w aktywowanym języku.

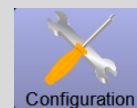


Zmiany w kartach menu, takie jak zmiana nazwy lub kolejność, mogą być dokonywane przez technika serwisowego. Napoje można dodawać do karty menu poprzez „Rozliczenia” lub przez technika serwisowego.

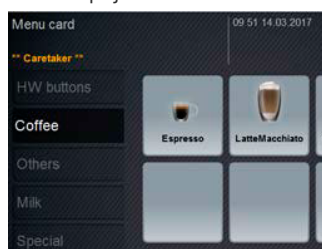


Patrz poniższy opis „Dopasowanie ceny napoju przez rozliczenia”.

Dopasowanie ceny napoju przez rozliczenia (tryb pracy Standard)



Pole napoju w karcie menu

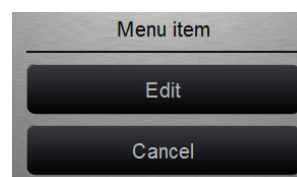


Ustawienie ceny napoju z lub bez systemu płatności

- ☐ Ustawienie „Konfiguracja” – „Tryb pracy” – „Karta menu” zawiera ustawienie [standard].
- ▶ Otworzyć menu serwisowe w polu [].
- ▶ Zalogować się przez profil [Rozliczenia] lub [Technik serwisowy].

Patrz także rozdział „Obsługa” – „Zakres funkcji menu serwisowego” – „Zalogowanie /Wylogowanie”.

- ▶ Otworzyć ustawienia w polu [].
- ▶ Wybrać ustawienie „Konfiguracja” – „Karta menu”.
 - ☒ Otwiera się karta menu „Standard”.
- ▶ Wybrać żądany przycisk napoju.
 - ☒ Otwiera się menu kontekstowe „Pozycja menu”.



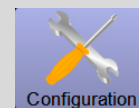
- ▶ Wybrać pole [Edytuj].
 - ☒ Otwiera się okno „Wpis na kartach menu”.
 - ☒ Zgodnie z konfiguracją napoju poszczególne wielkości napoju są wyświetlane oddzielnie.

Menu card item				11:42 13.12.2019			
** Bookkeeper **							
Cup	ID	PLU	0	Prices (PL0 3)			
Medium Single	31	0	3.50	0.00	0.00	0.00	
Large Single	33	0	4.00	0.00	0.00	0.00	
Medium Double beverage	32	0	6.50	0.00	0.00	0.00	
Large Double beverage	34	0	7.50	0.00	0.00	0.00	

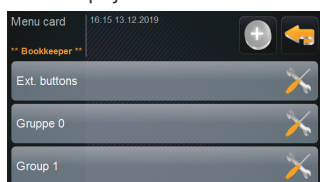
- ▶ Wybrać pole [] przy żądanej wielkości napoju.
 - ☒ Otwiera się okno „Edytuj wpis na kartach menu”.
- ▶ Wprowadzić wymaganą cenę napoju w cennikach [0], [1], [2], i/lub [3].

Patrz poniżej „Ustawienie cen za pomocą pokrętki”.

Dopasowanie ceny napoju przez rozliczenia (tryb pracy Custom)



Pole napoju w karcie menu



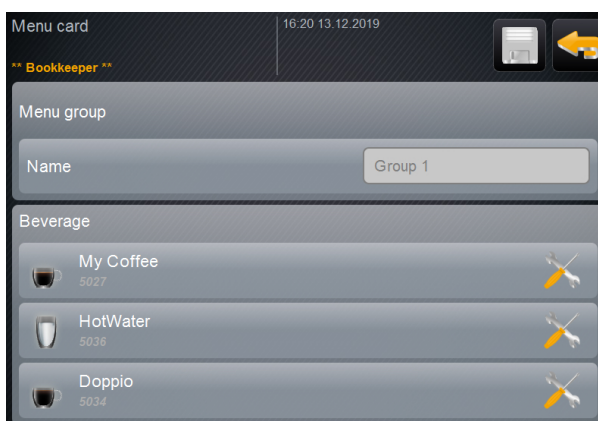
Ustawienie ceny napoju z lub bez systemu płatności

- ☐ Ustawienie „Konfiguracja” – „Tryb pracy” – „Karta menu” zawiera ustawienie [Custom].

- ▶ Otworzyć menu serwisowe w polu [].
- ▶ Zalogować się przez profil [Rozliczenia] lub [Technik serwisowy].

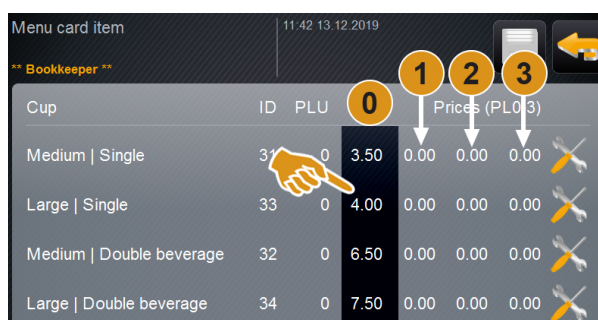
Patrz także rozdział „Obsługa” – „Zakres funkcji menu serwisowego” – „Zalogowanie /Wylogowanie”.

- ▶ Otworzyć ustawienia w polu [].
- ▶ Wybrać ustawienie „Konfiguracja” – „Karta menu”.
 - ☒ Otwiera się karta menu „Custom”.
- ▶ W polu [] wybrać żadaną kartę menu z listy.
 - ☒ Otwiera się karta menu.



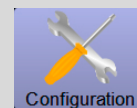
Rys.: Napoje na karcie menu Custom

- ▶ Wybrać pole [].
 - ☒ Otwiera się okno „Wpis na kartach menu”.
 - ☒ Zgodnie z konfiguracją napoju poszczególne wielkości napoju są wyświetlane oddzielnie.

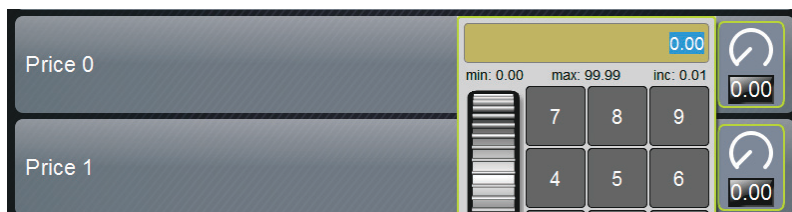


Rys.: Cenniki

- ▶ Wybrać pole [] przy żądanej wielkości napoju.
 - ☒ Otwiera się okno „Edytuj wpis na kartach menu”.
- ▶ Wprowadzić wymaganą cenę napoju w cennikach [0], [1], [2], i/lub [3].

Dopasowanie ceny napoju przez rozliczenia (tryb pracy Custom)**Ustawienie cen za pomocą pokrętki**

- ▶ Wybrać pole ustawień.
 - ☒ Otwiera się okno z pokrętką.
- ▶ Ustawić wymaganą wartość za pomocą pokrętki lub klawiatury.



Rys.: Pole wprowadzania ceny napoju za pomocą pokrętki.

- ▶ Zapisać ustawienie w polu [💾] i powrócić do karty menu lub interfejsu użytkownika używając pola [↩].
 - ☒ Pole napoju wyświetla się teraz w interfejsie użytkownika z ustawioną ceną.
 - ☒ Cena napoju zmienia się po zmianie wyboru napoju, wielkości filiżanki lub kubka.

Cena napoju jest zawsze aktualizowana przy wyborze napoju zgodnie z wybranymi opcjami.



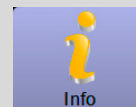
Wybór napoju można w każdej chwili przerwać przed płatnością za pomocą pola [X]. Po dokonaniu zapłaty za napój nie ma już możliwości anulowania zamówienia.

8.6.2 Informacje (rozliczenia i rozliczenia zredukowane)

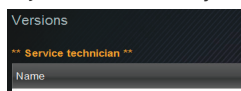


W przypadku zgłaszania błędu należy przekazać te informacje technikowi serwisowemu.

Ustawienie > „Informacja” – „Wyświetlanie wersji”



Wyświetlanie wersji



Informuje o zainstalowanych wersjach oprogramowania urządzenia.

Zakres ustawień: brak (do celów informacyjnych)

Standard: –

Tutaj można odczytać następujące informacje:

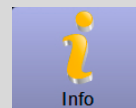
- wersja oprogramowania panelu dotykowego
- wersja oprogramowania zespołu mocy
- wersja bazy danych
- wersja BSP systemu rozliczeniowego
- Wersja adresu Mac
- wersja Qt (kod źródłowy)
- wersja licencji Qt
- Wersja SQLite
- Copyright Software SCS

Versions		10:30 23.03.2018
** Service technician **		
Name	Version	
Software Touchpanel	SCS_4_10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)	
Software Leistungsteil	0.0	
Version Datenbank	2068	
BSP Version	N/A	
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60	
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)	
Qt license	GNU LGPL version 2.1	
SQLite Version	3.7.17	
Software SCA3	Copyright 2017 Schaefer Ltd., Switzerland. All rights reserved.	

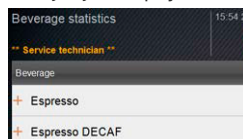


Wyświetlają się wszystkie napoje dodane do karty menu.

Ustawienie > „Informacje” – „Statystyki napojów”



Statystyki napoju



Informuje o wykonanych wydawaniach napoju.

Zakres ustawień: Resetowanie stanów licznika pojedynczo lub łącznie.

Standard: Zdefiniowany przez użytkownika

Odmiana: Resetowanie pojedynczego licznika

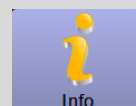
- ▶ [A] Wybrać małe pole [X] odpowiedniego napoju w prawej kolumnie.
☒ Licznik napoju zostanie zresetowany do [0].

Odmiana: Resetowanie wszystkich liczników

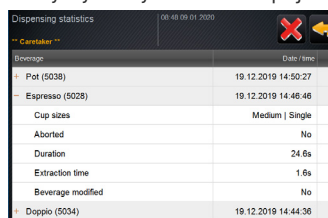
- ▶ [B] Za pomocą dużego pola [X] można zresetować wszystkie pokazane liczniki napojów.
☒ Wszystkie liczniki napojów zostaną zresetowane do [0].



Ustawienie > „Informacje” – „Statystyka wydawania napojów”



Statystyka wydawania napojów



Informuje o wszystkich procesach wydawania napoju z zawartymi danymi napojów.

Zakres ustawień: W polu [X] kasuje się wszystkie liczniki

Standard: –

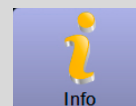
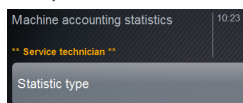
Wyświetlane są następujące dane napojów:

- Rozmiary filiżanek
- Przerwane wydawania
- Czas wydawania
- Czas ekstrakcji
- Napój dopasowany

W kolumnie „Data/godzina” wpisana jest data i godzina wydawania napoju. Dodatkowo podane są wartości, np. „Rozmiary filiżanek” dla różnych wydawanych opcji napojów.

Beverage	Date / time
+ Pot (5038)	19.12.2019 14:50:27
- Espresso (5028)	19.12.2019 14:46:46
Cup sizes	Medium Single

Ustawienie > „Informacja” – „Statystyka rozliczeń urządzenia”

Statystyka rozliczeń
Urządzenie

Statystyka informuje o łącznej liczbie wydanych napojów (zarówno przeznaczonych do sprzedaży, jak i nie) oraz podaje łączną wartość tych napojów.

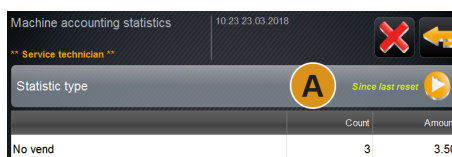
Zakres ustawień: Od ostatniego resetowania / Od uruchomienia

Standard: –

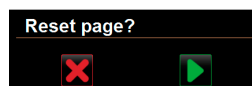
Odmiana: Od ostatniego resetowania

Statystykę „Od ostatniego resetowania” można usunąć, dzięki czemu istnieje możliwość ustawienia liczników, tak aby pracowały przez określony czas.

- ▶ Otworzyć rejestr wyboru [A], naciskając pole [▶].



- ▶ Wybrać statystykę [Od ostatniego resetowania].
- ▶ Wybrać pole kasowania [X].
- ☒ Pojawi się polecenie potwierdzenia.
- ▶ Potwierdzić w polu [▶].



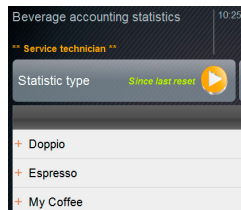
- ☒ Statystyka „Od ostatniego resetowania” zostanie usunięta.

Odmiana: Od uruchomienia

Statystyki „Od uruchomienia” nie da się usunąć.

NOTYFIKACJA: Pojęcie „Od uruchomienia” oznacza „od uruchomienia”.

Ustawienie > „Informacja” – „Statystyka rozliczeń napojów”

Statystyka rozliczeń
Napój

Statystyka informuje o wszystkich wydanych napojach i o tym, w jakiej konfiguracji to nastąpiło, oraz podaje łączną ich ilość i wartość.

Odpowiednio do tego ustawienia statystyka użytkownika pokazuje dane „Od ostatniego resetowania” lub łączne „Od uruchomienia”.

Zakres ustawień: Od ostatniego resetowania / Od uruchomienia
Dodatkowo do wyboru dostępne są następujące typy sprzedaży:

- Wszystkie
- Brak sprzedaży

Po ustawieniu typu sprzedaży „Brak sprzedaży” zostaną pokazane informacje o napojach wydanych bez zapłaty.

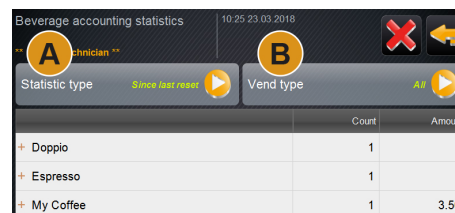
Standard: –

Typ statystyki może być wstępnie ustawiony w rejestrze wyboru [A] lub sprzedaży [B].

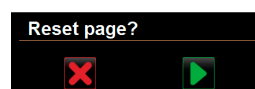
Odmiana: Od ostatniego resetowania

Statystykę „Od ostatniego resetowania” można usunąć, dzięki czemu istnieje możliwość ustawienia liczników, tak aby pracowały przez określony czas.

- ▶ Otworzyć rejestr wyboru [A] lub [B], naciskając pole [].



- ▶ Wybrać żądany typ statystyki i rodzaj sprzedaży.
- ▶ Wybrać statystykę [Od ostatniego resetowania].
☒ Wyświetla się wybrana statystyka z typem sprzedaży.
- ▶ Wybrać pole kasowania [].
☒ Pojawi się polecenie potwierdzenia.
- ▶ Potwierdzić w polu [].



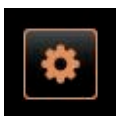
- ☒ Statystyka „Od ostatniego resetowania” zostanie usunięta.

Odmiana: Od uruchomienia

Statystyki „Od uruchomienia” nie da się usunąć.

NOTYFIKACJA: Pojęcie „Od uruchomienia” oznacza „od uruchomienia”.

8.7 Profil kierownika obsługi

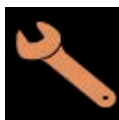


INFORMACJE: W profilu „Kierownik” dostępne są ograniczone funkcje serwisowe.

W profilu [Kierownik obsługi] w „Menu serwisowym” można wybrać bezpośrednio następujące funkcje:

- Uruchomienie płukania
- Czyszczenie ekranu dotykowego
- Włącz/wyłącz system szybkiego informowania
- Wyłączenie
- Uruchomić konserwację (usuwanie kamienia)
- Zarządzanie dodatkami

Patrz także rozdział „Obsługa” – „Funkcje menu serwisowego”.



W profilu [Kierownik obsługi] znajdują się następujące ustawienia:

- Konfiguracja
- Informacje



Patrz rozdział Wybrać „Obsługa” – „Profil [Zalogowanie/Wylogowanie]”, aby wejść do menu ustawień.

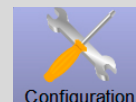


Zawartość dostępnych ustawień jest opisana w niniejszym rozdziale.

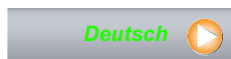
8.7.1

Konfiguracja (kierownik obsługi)

Ustawienie> „Konfiguracja” - „Informacje ogólne”



Język główny



Zmiana języka wyświetlacza.

Zakres ustawień: Wszystkie zapisane języki.

Standard: Wolny wybór.

- ▶ Otworzyć menu w polu [▶].
 - ☒ Pojawia się menu wyboru.
- ▶ Wybrać żądany język.
- ▶ Zapisać wybór w polu [▶].
- ▶ W polu [↩] wychodzi się z „Konfiguracji” parametrów i ustawień.
 - ☒ Urządzenie ponownie się uruchamia.
 - ☒ Wyświetla się ostatnio wybrany język.

Wszystkie komunikaty na wyświetlaczu i oznaczenia parametrów wyświetlają się w aktywowanym języku.

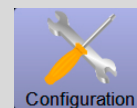


Zmiany w kartach menu, takie jak zmiana nazwy lub kolejność, mogą być dokonywane przez technika serwisowego. Napoje można dodawać do karty menu poprzez „Rozliczenia” lub przez technika serwisowego.

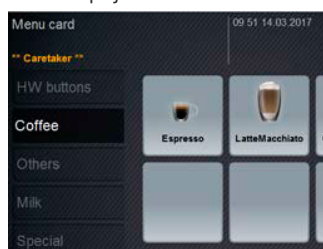


Patrz poniższy opis „Dopasowanie ceny napoju przez rozliczenia”.

Dopasowanie ceny napoju przez rozliczenia (tryb pracy Standard)



Pole napoju w karcie menu

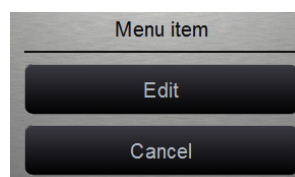


Ustawienie ceny napoju z lub bez systemu płatności

- ☐ Ustawienie „Konfiguracja” – „Tryb pracy” – „Karta menu” zawiera ustawienie [standard].
- ▶ Otworzyć menu serwisowe w polu [].
- ▶ Zalogować się przez profil [Rozliczenia] lub [Technik serwisowy].

Patrz także rozdział „Obsługa” – „Zakres funkcji menu serwisowego” – „Zalogowanie /Wylogowanie”.

- ▶ Otworzyć ustawienia w polu [].
- ▶ Wybrać ustawienie „Konfiguracja” – „Karta menu”.
 - ☒ Otwiera się karta menu „Standard”.
- ▶ Wybrać żądany przycisk napoju.
 - ☒ Otwiera się menu kontekstowe „Pozycja menu”.



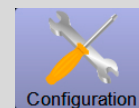
- ▶ Wybrać pole [Edytuj].
 - ☒ Otwiera się okno „Wpis na kartach menu”.
 - ☒ Zgodnie z konfiguracją napoju poszczególne wielkości napoju są wyświetlane oddzielnie.

Menu card item				11:42 13.12.2019			
** Bookkeeper **							
Cup	ID	PLU	0	Prices (PL0 3)	1	2	3
Medium Single	31	0	3.50	0.00	0.00	0.00	
Large Single	33	0	4.00	0.00	0.00	0.00	
Medium Double beverage	32	0	6.50	0.00	0.00	0.00	
Large Double beverage	34	0	7.50	0.00	0.00	0.00	

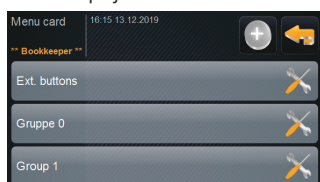
- ▶ Wybrać pole [] przy żądanej wielkości napoju.
 - ☒ Otwiera się okno „Edytuj wpis na kartach menu”.
- ▶ Wprowadzić wymaganą cenę napoju w cennikach [0], [1], [2], i/lub [3].

Patrz poniżej „Ustawienie cen za pomocą pokrętki”.

Dopasowanie ceny napoju przez rozliczenia (tryb pracy Custom)



Pole napoju w karcie menu

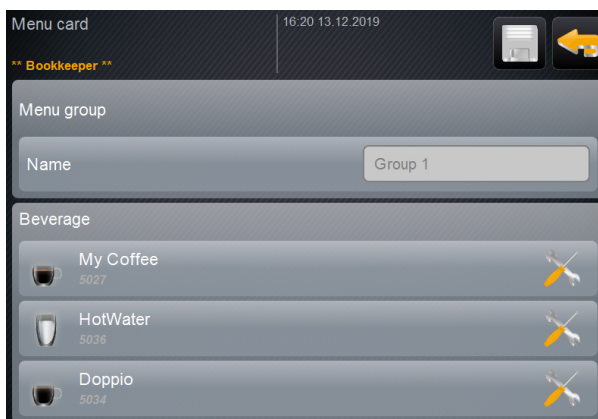


Ustawienie ceny napoju z lub bez systemu płatności

- ☐ Ustawienie „Konfiguracja” – „Tryb pracy” – „Karta menu” zawiera ustawienie [Custom].
- ▶ Otworzyć menu serwisowe w polu [].
- ▶ Zalogować się przez profil [Rozliczenia] lub [Technik serwisowy].

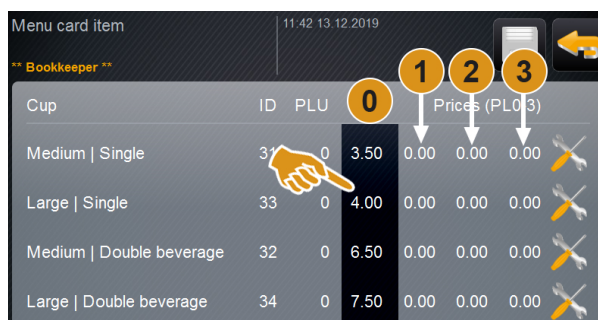
Patrz także rozdział „Obsługa” – „Zakres funkcji menu serwisowego” – „Zalogowanie /Wylogowanie”.

- ▶ Otworzyć ustawienia w polu [].
- ▶ Wybrać ustawienie „Konfiguracja” – „Karta menu”.
 - ☒ Otwiera się karta menu „Custom”.
- ▶ W polu [] wybrać żadaną kartę menu z listy.
 - ☒ Otwiera się karta menu.



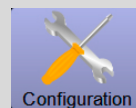
Rys.: Napoje na karcie menu Custom

- ▶ Wybrać pole [].
 - ☒ Otwiera się okno „Wpis na kartach menu”.
 - ☒ Zgodnie z konfiguracją napoju poszczególne wielkości napoju są wyświetlane oddzielnie.



Rys.: Cenniki

- ▶ Wybrać pole [] przy żądanej wielkości napoju.
 - ☒ Otwiera się okno „Edytuj wpis na kartach menu”.
- ▶ Wprowadzić wymaganą cenę napoju w cennikach [0], [1], [2], i/lub [3].

Dopasowanie ceny napoju przez rozliczenia (tryb pracy Custom)**Ustawienie cen za pomocą pokrętła**

- ▶ Wybrać pole ustawień.
 - ☒ Otwiera się okno z pokrętłem.
- ▶ Ustawić wymaganą wartość za pomocą pokrętła lub klawiatury.



Rys.: Pole wprowadzania ceny napoju za pomocą pokrętła.

- ▶ Zapisać ustawienie w polu  i powrócić do karty menu lub interfejsu użytkownika używając pola .
- ☒ Pole napoju wyświetla się teraz w interfejsie użytkownika z ustawioną ceną.
- ☒ Cena napoju zmienia się po zmianie wyboru napoju, wielkości filiżanki lub kubka.

Cena napoju jest zawsze aktualizowana przy wyborze napoju zgodnie z wybranymi opcjami.



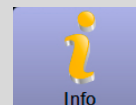
Wybór napoju można w każdej chwili przerwać przed płatnością za pomocą pola [X]. Po dokonaniu zapłaty za napój nie ma już możliwości anulowania zamówienia.

8.7.2 Informacje (kierownik obsługi)

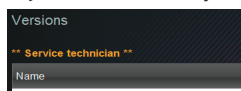


W przypadku zgłaszania błędu należy przekazać te informacje technikowi serwisowemu.

Ustawienie > „Informacja” – „Wyświetlanie wersji”



Wyświetlanie wersji



Informuje o zainstalowanych wersjach oprogramowania urządzenia.

Zakres ustawień: brak (do celów informacyjnych)

Standard: –

Tutaj można odczytać następujące informacje:

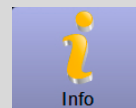
- wersja oprogramowania panelu dotykowego
- wersja oprogramowania zespołu mocy
- wersja bazy danych
- wersja BSP systemu rozliczeniowego
- Wersja adresu Mac
- wersja Qt (kod źródłowy)
- wersja licencji Qt
- Wersja SQLite
- Copyright Software SCS

Versions		10:30 23.03.2018
** Service technician **		
Name	Version	
Software Touchpanel	SCS_4_10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)	
Software Leistungsteil	0.0	
Version Datenbank	2068	
BSP Version	N/A	
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60	
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)	
Qt license	GNU LGPL version 2.1	
SQLite Version	3.7.17	
Software SCA3	Copyright 2017 Schaefer Ltd., Switzerland. All rights reserved.	



Każdy dodatek zawarty w napoju jest podany w tym rejestrze jako oddzielny napój.

Ustawienie > „Informacja” – „Licznik urządzenia”



Licznik urządzenia

Machine counters	15.08.3
** Service technician **	
Beverage	
Total coffee beverages	
Total milk beverages	
Total powder beverages	
Total sirup beverages	

Przegląd liczników napojów zgodnie z zawartym dodatkiem.

Zakres ustawień: brak (do celów informacyjnych)

Standard: –

Przykład dodatków na przykładzie napoju „Chociatto”:

- 1 Dodatek = Kawa
- 2 Dodatek = Słodkie mleko lub topping
- 3 Dodatek = Czekolada w proszku

Rozróżnia się następujące dodatki:

- Kawa
- Świeże mleko
- Czekolada lub topping
- Syrop (jako aromat)
- Gorąca woda
- Para

Machine counters	15.08.30.08.2019
** Service technician **	
Beverage	Total
Total coffee beverages	0
Total milk beverages	1
Total powder beverages	1
Total sirup beverages	0
Total hot water	0
Total steam	0



Wyświetlają się wszystkie napoje dodane do karty menu.

Ustawienie > „Informacje” – „Statystyki napojów”



Statystyki napoju

Beverage statistics	15.54.2
** Service technician **	
Beverage	
+ Espresso	
+ Espresso DECAF	

Informuje o wykonanych wydawaniach napoju.

Zakres ustawień: Resetowanie stanów licznika pojedynczo lub łącznie.

Standard: Zdefiniowany przez użytkownika

Odmiana: Resetowanie pojedynczego licznika

- ▶ [A] Wybrać małe pole ☒ odpowiedniego napoju w prawej kolumnie.
☒ Licznik napoju zostanie zresetowany do [0].

Odmiana: Resetowanie wszystkich liczników

- ▶ [B] Za pomocą dużego pola ☒ można zresetować wszystkie pokazane liczniki napojów.
☒ Wszystkie liczniki napojów zostaną zresetowane do [0].

Beverage statistics	15.54.20.03.2017
** Service technician **	
Beverage	Beverage count
+ Espresso	1
+ Espresso DECAF	
+ Coffee	
+ Coffee	

Ustawienie > „Informacja” – „Statystyka czyszczenia”



Statystyka czyszczenia

Cleaning statistics		06:55
** Service technician **		
Date / time	Profile	
20.03.2017 11:59	Service technician	P
20.03.2017 11:59	Service technician	S

Informuje o wykonanych czyszczeniach.

Zakres ustawień: Brak

Standard: –

Wyświetlane są poniższe dane:

- Data i godzina
- Profil
- System
- Wydarzenie

W kolumnie „Wydarzenie” wyświetlane są wykonane, przerwane lub zresetowane programy czyszczenia.

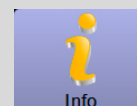
Cleaning statistics

06:55 03.09.2019

** Service technician **

Date / time	Profile	System	Event
20.03.2017 11:59	Service technician	Powder system	Reset timestamps
20.03.2017 11:59	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps
15.03.2017 15:05	Service technician	Coffee system	Reset timestamps
15.03.2017 15:05	Service technician	Milk system	Reset timestamps

Ustawienie > „Informacje” – „Statystyka wydawania napojów”



Statystyka wydawania napojów

Dispensing statistics		06:48 06.01.2020
** Carstaker **		
Beverage	Date / time	
Pot (5038)	19.12.2019 14:50:27	
Espresso (5028)	19.12.2019 14:46:46	
Cup sizes	Medium Single	
Aborted	No	
Duration	24.6s	
Extraction time	1.6s	
Beverage modified	No	
Doppio (5034)	19.12.2019 14:44:36	

Informuje o wszystkich procesach wydawania napoju z zawartymi danymi napojów.

Zakres ustawień: W polu kasuje się wszystkie liczniki

Standard: –

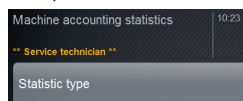
Wyświetlane są następujące dane napojów:

- Rozmiary filiżanek
- Przerwane wydawania
- Czas wydawania
- Czas ekstrakcji
- Napój dopasowany

W kolumnie „Data/godzina” wpisana jest data i godzina wydawania napoju. Dodatkowo podane są wartości, np. „Rozmiary filiżanek” dla różnych wydawanych opcji napojów.

Beverage	Date / time
+ Pot (5038)	19.12.2019 14:50:27
– Espresso (5028)	19.12.2019 14:46:46
Cup sizes	Medium Single

Ustawienie > „Informacja” – „Statystyka rozliczeń urządzenia”

Statystyka rozliczeń
Urządzenie

Statystyka informuje o łącznej liczbie wydanych napojów (zarówno przeznaczonych do sprzedaży, jak i nie) oraz podaje łączną wartość tych napojów.

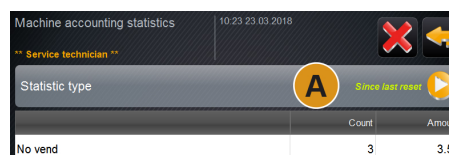
Zakres ustawień: Od ostatniego resetowania / Od uruchomienia

Standard: –

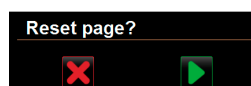
Odmiana: Od ostatniego resetowania

Statystykę „Od ostatniego resetowania” można usunąć, dzięki czemu istnieje możliwość ustawienia liczników, tak aby pracowały przez określony czas.

- ▶ Otworzyć rejestr wyboru [A], naciskając pole



- ▶ Wybrać statystykę [Od ostatniego resetowania].
- ▶ Wybrać pole kasowania .
 - ☒ Pojawi się polecenie potwierdzenia.
- ▶ Potwierdzić w polu .



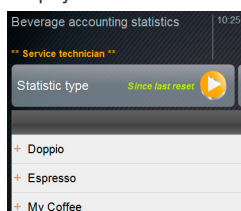
- ☒ Statystyka „Od ostatniego resetowania” zostanie usunięta.

Odmiana: Od uruchomienia

Statystyki „Od uruchomienia” nie da się usunąć.

NOTYFIKACJA: Pojęcie „Od uruchomienia” oznacza „od uruchomienia”.

Ustawienie > „Informacja” – „Statystyka rozliczeń napojów”

Statystyka rozliczeń
Napój

Statystyka informuje o wszystkich wydanych napojach i o tym, w jakiej konfiguracji to nastąpiło, oraz podaje łączną ich ilość i wartość.

Odpowiednio do tego ustawienia statystyka użytkownika pokazuje dane „Od ostatniego resetowania” lub łączne „Od uruchomienia”.

Zakres ustawień: Od ostatniego resetowania / Od uruchomienia

Dodatkowo do wyboru dostępne są następujące typy sprzedaży:

- Wszystkie
- Brak sprzedaży

Po ustawieniu typu sprzedaży „Brak sprzedaży” zostaną pokazane informacje o napojach wydanych bez zapłaty.

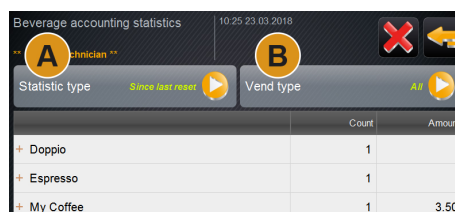
Standard: –

Typ statystyki może być wstępnie ustawiony w rejestrze wyboru [A] lub sprzedaży [B].

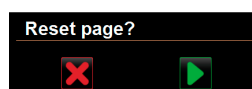
Odmiana: Od ostatniego resetowania

Statystykę „Od ostatniego resetowania” można usunąć, dzięki czemu istnieje możliwość ustawienia liczników, tak aby pracowały przez określony czas.

- ▶ Otworzyć rejestr wyboru [A] lub [B], naciskając pole



- ▶ Wybrać żądany typ statystyki i rodzaj sprzedaży.
- ▶ Wybrać statystykę [Od ostatniego resetowania].
 - ☒ Wyświetla się wybrana statystyka z typem sprzedaży.
- ▶ Wybrać pole kasowania .
 - ☒ Pojawi się polecenie potwierdzenia.
- ▶ Potwierdzić w polu .



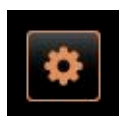
- ☒ Statystyka „Od ostatniego resetowania” zostanie usunięta.

Odmiana: Od uruchomienia

Statystyki „Od uruchomienia” nie da się usunąć.

NOTYFIKACJA: Pojęcie „Od uruchomienia” oznacza „od uruchomienia”.

8.8 Profil menedżera jakości



INFORMACJE: W profilu „Menedżer jakości” dostępne są ograniczone funkcje serwisowe.

W profilu [Menedżer jakości] w „Menu serwisowym” można wybrać bezpośrednio następujące funkcje:

- Uruchomienie płukania
- Czyszczenie ekranu dotykowego
- Włącz/wyłącz system szybkiego informowania
- Wyłączanie
- Uruchomić konserwację (usuwanie kamienia)
- Zarządzanie dodatkami

Patrz także rozdział „Obsługa” – „Funkcje menu serwisowego”.



W profilu [Menedżer jakości] znajdują się następujące ustawienia:

- Konfiguracja
- Informacje



Patrz rozdział Wybrać „Obsługa” – „Profil [Zalogowanie/Wylogowanie]”, aby wejść do menu ustawień.



Zawartość dostępnych ustawień jest opisana w niniejszym rozdziale.

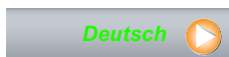
8.8.1

Konfiguracja (menedżer jakości)

Ustawienie> „Konfiguracja” - „Informacje ogólne”



Język główny



Zmiana języka wyświetlacza.

Zakres ustawień: Wszystkie zapisane języki.

Standard: Wolny wybór.

- ▶ Otworzyć menu w polu [▶].
 - ☒ Pojawia się menu wyboru.
- ▶ Wybrać żądany język.
- ▶ Zapisać wybór w polu [🏠].
- ▶ W polu [⬅️] wychodzi się z „Konfiguracji” parametrów i ustawień.
 - ☒ Urządzenie ponownie się uruchamia.
 - ☒ Wyświetla się ostatnio wybrany język.

Wszystkie komunikaty na wyświetlaczu i oznaczenia parametrów wyświetlają się w aktywowanym języku.



Zmiany w kartach menu, takie jak zmiana nazwy lub kolejność, mogą być dokonywane przez technika serwisowego. Napoje można dodawać do karty menu poprzez „Rozliczenia” lub przez technika serwisowego.



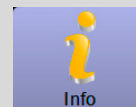
Patrz poniższy opis „Dopasowanie ceny napoju przez rozliczenia”.

8.8.2 Informacje (menedżer jakości)

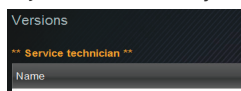


W przypadku zgłaszania błędu należy przekazać te informacje technikowi serwisowemu.

Ustawienie > „Informacja” – „Wyświetlanie wersji”



Wyświetlanie wersji



Informuje o zainstalowanych wersjach oprogramowania urządzenia.

Zakres ustawień: brak (do celów informacyjnych)

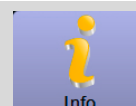
Standard: –

Tutaj można odczytać następujące informacje:

- wersja oprogramowania panelu dotykowego
- wersja oprogramowania zespołu mocy
- wersja bazy danych
- wersja BSP systemu rozliczeniowego
- Wersja adresu Mac
- wersja Qt (kod źródłowy)
- wersja licencji Qt
- Wersja SQLite
- Copyright Software SCS

Versions		10:30 23.03.2018
** Service technician **		
Name	Version	
Software Touchpanel	SCS_4_10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)	
Software Leistungsteil	0.0	
Version Datenbank	2068	
BSP Version	N/A	
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60	
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)	
Qt license	GNU LGPL version 2.1	
SQLite Version	3.7.17	
Software SCA3	Copyright 2017 Schaerer Ltd., Switzerland. All rights reserved.	

Ustawienie > „Informacja” – „Statystyka czyszczenia”



Statystyka czyszczenia

Cleaning statistics			06:55
** Service technician **			
Date / time	Profile		
20.03.2017 11:59	Service technician	P	
20.03.2017 11:59	Service technician	S	

Informuje o wykonanych czyszczeniach.

Zakres ustawień: Brak

Standard: –

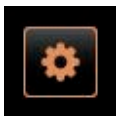
Wyświetlane są poniższe dane:

- Data i godzina
- Profil
- System
- Wydarzenie

W kolumnie „Wydarzenie” wyświetlane są wykonane, przerwane lub zresetowane programy czyszczenia.

Cleaning statistics				06:55 03.09.2019
** Service technician **				
Date / time	Profile	System	Event	
20.03.2017 11:59	Service technician	Powder system	Reset timestamps	
20.03.2017 11:59	Service technician	Steam boiler rinsing	Reset timestamps	
15.03.2017 15:05	Service technician	Coffee system	Reset timestamps	
15.03.2017 15:05	Service technician	Milk system	Reset timestamps	

8.9 Profil właściciela urządzenia



INFORMACJE: W profilu „Właściciel urządzenia” dostępne są ograniczone funkcje serwisowe.

W profilu [Właściciel urządzenia] w „Menu serwisowym” można wybrać bezpośrednio następujące funkcje:

- Uruchomienie płukania
- Czyszczenie ekranu dotykowego
- Włącz/wyłącz system szybkiego informowania.
- Wyłączanie
- Uruchomić czyszczenie (urządzenie/FlavourPoint)
- Uruchomić konserwację (usuwanie kamienia)
- Zarządzanie dodatkami

Patrz także rozdział „Obsługa” – „Funkcje menu serwisowego”.



W profilu [Właściciel urządzenia] znajdują się następujące ustawienia:

- Konfiguracja
- Informacje



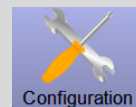
Patrz rozdział Wybrać „Obsługa” – „Profil [Zalogowanie/Wylogowanie]”, aby wejść do menu ustawień.



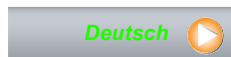
Zawartość dostępnych ustawień jest opisana w niniejszym rozdziale.

8.9.1 Konfiguracja (właściciel urządzenia)

Ustawienie> „Konfiguracja” - „Informacje ogólne”



Język główny



Zmiana języka wyświetlacza.

Zakres ustawień: Wszystkie zapisane języki.

Standard: Wolny wybór.

- ▶ Otworzyć menu w polu [▶].
 - ☒ Pojawia się menu wyboru.
- ▶ Wybrać żądany język.
- ▶ Zapisać wybór w polu [📁].
- ▶ W polu [⬅️] wychodzi się z „Konfiguracji” parametrów i ustawień.
 - ☒ Urządzenie ponownie się uruchamia.
 - ☒ Wyświetla się ostatnio wybrany język.

Wszystkie komunikaty na wyświetlaczu i oznaczenia parametrów wyświetlają się w aktywowanym języku.



Zmiany w kartach menu, takie jak zmiana nazwy lub kolejność, mogą być dokonywane przez technika serwisowego. Napoje można dodawać do karty menu poprzez „Rozliczenia” lub przez technika serwisowego.



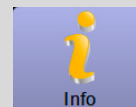
Patrz poniższy opis „Dopasowanie ceny napoju przez rozliczenia”.

8.9.2 Informacje (właściciel urządzenia)

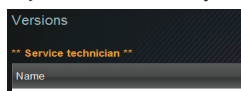


W przypadku zgłaszania błędu należy przekazać te informacje technikowi serwisowemu.

Ustawienie > „Informacja” – „Wyświetlanie wersji”



Wyświetlanie wersji



Informuje o zainstalowanych wersjach oprogramowania urządzenia.

Zakres ustawień: brak (do celów informacyjnych)

Standard: –

Tutaj można odczytać następujące informacje:

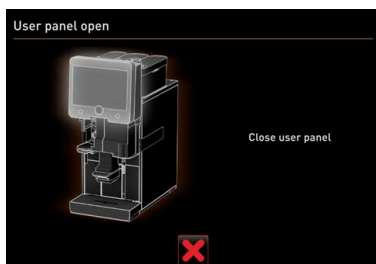
- wersja oprogramowania panelu dotykowego
- wersja oprogramowania zespołu mocy
- wersja bazy danych
- wersja BSP systemu rozliczeniowego
- Wersja adresu Mac
- wersja Qt (kod źródłowy)
- wersja licencji Qt
- Wersja SQLite
- Copyright Software SCS

Versions		10:30 23.03.2018
** Service technician **		
Name	Version	
Software Touchpanel	SCS_4_10.5.ec80fb4_Sim (Created: 2019-11-26 08:03)	
Software Leistungsteil	0.0	
Version Datenbank	2068	
BSP Version	N/A	
MAC Adresse	54:EE:75:7A:D1:60	
Qt version	5.2.1 (Quellcode: info@schaerer.com)	
Qt license	GNU LGPL version 2.1	
SQLite Version	3.7.17	
Software SCA3	Copyright 2017 Schaefer Ltd., Switzerland. All rights reserved.	

9 Usuwanie usterek

9.1 Okno „Smart Info”

9.1.1 Instrukcje do komunikatów błędów

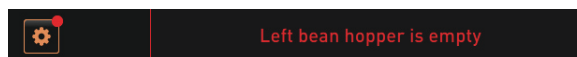


Rys.: Okno „Smart Info”

Do każdego komunikatu błędu można wyświetlić dodatkowe informacje lub instrukcje w oknie „Smart Info”.

Odmiana: Bezpośrednio z interfejsu użytkownika

- Wybór wyświetlanego czerwonego wiersza tekstowego na dole wyświetlacza.

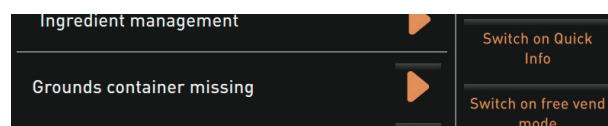


Rys.: Wyświetlany komunikat błędu/usterki

- ☒ W obrębie interfejsu użytkownika, otwiera okno „Smart Info”, patrz rysunek po lewej stronie.
- ☒ Okno „Smart-Info” zawiera dodatkowe informacje lub instrukcje dotyczące komunikatu błędu/usterki.
- Wykonać czynność opisaną w oknie „Smart Info”.

Odmiana: W „Menu serwisowe”

- Wybrać jeden z wyświetlanych komunikatów.



Rys.: Wyświetlany komunikat błędu/usterki w „Menu serwisowe”

- ☒ Okno „Smart Info” wyświetla się dodatkowo.
- ☒ Okno „Smart-Info” zawiera dodatkowe informacje lub instrukcje dotyczące komunikatu błędu/usterki.
- Wykonać czynność opisaną w oknie „Smart Info”.

9.2 Zakłócenia eksploatacji

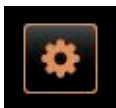
9.2.1 Gotowość do eksploatacji podczas oczekującego komunikatu



Przy aktywnym czerwonym komunikacie błędu/usterki wydawanie napojów jest zablokowane do momentu, aż zostaną wykonane wymagane działania korekcyjne.

- Ewentualnie można wybrać inne oczekujące komunikaty o błędach w „Menu serwisowym” i usunąć błędy zgodnie z opisanymi działaniami.
 - ☐ Jeśli komunikat błędu mimo to nadal wyświetla się, może to oznaczać, że wystąpiła usterka.
- Skontaktować się z partnerem serwisowym (patrz www.schaerer.com).

9.2.2 Oczekujące komunikaty błędu w menu serwisowym



Pole [Menu serwisowe] bez oznakowania kolorystycznego informuje o pełnej gotowości do pracy.



Pole [Menu serwisowe] z pomarańczowym oznakowaniem informuje o oczekujących informacjach lub nadchodzących wezwaniach do działania w trybie gotowości do pracy.

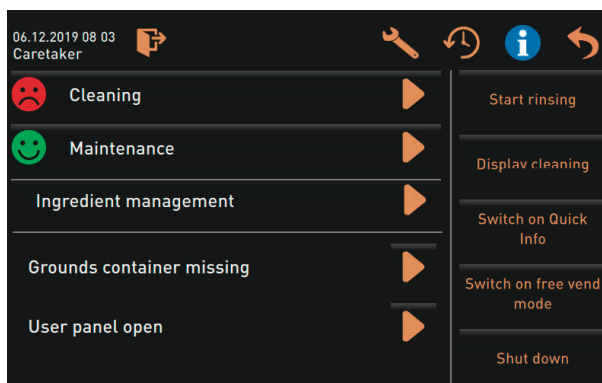
- ☒ Następnie konieczne będzie przeprowadzenie działania.



Pole [Menu serwisowe] z czerwonym oznakowaniem informuje o oczekujących komunikatach błędów, programach czyszczeniach lub konserwacji.

☑ Konieczne jest przeprowadzenie działania.

Oczekujące komunikaty o błędach, informacje lub wezwania do działania są pokazane w „Menu serwisowym”.



Rys.: Okno „Menu serwisowe” z komunikatem o błędzie

9.3 Wyświetlone teksty ekranowe

Usterka	Błąd	Na żądanie	Wskazówka	Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Sposób usuwania
				Uwaga: Zatkany wylot brudnej wody może prowadzić do przepiętnienia i wylania się wody.	Pozostałości fusów z kawy w brudnej wodzie.	► Sprawdzić wylot brudnej wody i tackę ociekową pod kątem niedrożności.
				Zaczekaj, aż system rozliczeniowy całkowicie się uruchomi.	Inicjalizacja w procesie	► Poczekaj na zakończenie inicjalizacji systemu rozliczeniowego.
				Poczekaj na połączenie telemetryczne lub skontaktować się z serwisem.	Wskaźnik „Coffee Link” opóźniony	► Ponownie uruchomić telemetrykę. ► Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
				Błąd enkodera zaparzacza	Enkoder silnika zaparzacza nie został rozpoznany podczas inicjalizacji urządzenia.	► Uruchomić ponownie urządzenie. ► Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
				Błąd w przypadku automatycznej korekty stopnia zmielenia, pozycja środkowa, lewa lub prawa	Silnik do automatycznej regulacji stopnia zmielenia	► Przerwać regulację stopnia zmielenia. ► Uruchomić ponownie urządzenie. ► Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
				Błąd konfiguracji urządzenia	Rozbieżność pomiędzy oprogramowaniem a sprzętem urządzenia	► Uruchomić ponownie wykrywanie sprzętu. ► Uruchomić ponownie urządzenie. ► Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
				Przerwanie czujnika temperatury dyszy parowej	Czujnik temperatury dyszy parowej nie jest zamknięty	► Uruchomić ponownie urządzenie. ► Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.

Usterka	Błąd	Na żądanie	Wskazówka	Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Sposób usuwania
				Zwarcie czujnika temperatury dyszy parowej	Czujnik temperatury dyszy parowej	▶ Uruchomić ponownie urządzenie. ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
				Resetowanie usuwania kamienia / czyszczenia	Oczekujące czyszczenie / usuwanie kamienia	▶ Czyszczenie / usuwanie kamienia wykonać w polu „Menu serwisowe”. ▶ Zatwierdzić czyszczenie / usuwanie kamienia w polu „Menu serwisowe”.
				Wkrótce braknie mleka	Niski poziom mleka w zbiorniku na mleko	▶ W wolnej chwili napętnić zbiornik na mleko.
				Brak mleka	Poziom mleka w zbiorniku na mleko jest za niski lub zbiornik jest pusty	▶ Napętnić niezwłocznie zbiornik na mleko. ▶ Wyjąć pojemnik na świeże mleko. ▶ Dokładnie wyczyścić pojemnik na świeże mleko. ▶ Napętnić pojemnik świeżym, schłodzonym mlekiem $\pm 5^{\circ}\text{C}$ i ponownie umieścić w urządzeniu.
				Flavour Point (system syropu) 1 – 4 pusty	Flavour (syrop) poziom w butelce 1 – 4 pusty	▶ W menu serwisowym uruchomić proces „Flavour 1 – 4”. ▶ Wykonać polecenia wyświetlane na ekranie. ▶ Wyjąć i wyczyścić wąż. ▶ Podłączyć ponownie wąż i aktywować pompę syropu w polu [Uruchamianie pompy].
				Pojemnik na fusy pełny	Pojemnik na fusy zawiera ok. 60 – 70 „porcji kawy”.	▶ Opróżnić pojemnik na fusy. ▶ Wymyć pojemnik na fusy i wytrzeć go do sucha. ▶ Ponownie włożyć pojemnik na fusy.
				Pojemnik na fusy wkrótce pełny	Pojemnik na fusy osiągnie wkrótce ok. 60 – 70 „porcji kawy”.	▶ W wolnej chwili opróżnić pojemnik na fusy.
				Złożyć pojemnik na fusy	Brak pojemnika na fusy. Pojemnik na fusy nie został prawidłowo włożony do ekspresu.	▶ Prawidłowo włożyć pojemnik na fusy do urządzenia.
				Zamknąć panel sterowania	Panel sterowania jest otwarty lub nie został prawidłowo domknięty.	▶ Nacisnąć panel sterowania w dół, aż wskoczy na swoje miejsce.
				Napętnić zewnętrzny zbiornik wody pitnej (opcja)	Poziom napętnienia zewnętrznego zbiornika wody pitnej (opcja) jest zbyt niski.	▶ Wyjąć element kontroli poziomu ze zbiornika na wodę pitną. Wypłukać zbiornik na wodę pitną świeżą wodą i napętnić. Włożyć ponownie element kontroli poziomu.
				Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną będzie wkrótce pusty (opcja)	Poziom napętnienia w zewnętrznym zbiorniku na wodę pitną (opcja) jest niski.	▶ W wolnej chwili napętnić zbiornik na wodę pitną.
				Opróżnić zbiornik brudnej wody (opcja)	Poziom napętnienia w zewnętrznym zbiorniku na brudną wodę został osiągnięty.	▶ Usunąć układ kontroli poziomu ze zbiornika brudnej wody. ▶ Opróżnić zbiornik na brudną wodę. ▶ Wypłukać zbiornik na brudną wodę. ▶ Ponownie założyć układ kontroli poziomu.

Usterka	Błąd	Na żądanie	Wskaźnika	Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Sposób usuwania
				Młynek środkowy (standard), młynek prawy (opcja), przeciążony lub zablokowany	Pomiar wykazał zbyt wysoką wartość prądu (>8 A) w zdefiniowanym przedziale czasu. Urządzenie próbuje 5 razy rozpocząć mielenie, a jeśli bez rezultatu – pojawia się komunikat „Młynek lewy lub prawy przeciążony”. Jeżeli w tej sytuacji pojawi się polecenie wydania napoju, a problem nie zostanie rozwiązany, komunikat zmienia się na „Młynek środkowy lub prawy / zablokowany”. Wydawanie napojów jest zablokowane.	▶ Wytączyć urządzenie. ▶ Sprawdzić młynek pod kątem blokad i usunąć wszelkie ciała obce. ▶ Uruchomić ponownie urządzenie. ▶ Jeżeli błąd jest wyświetlany ponownie, usterka nadal występuje: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
				Napełnić ziarnami (środkowy młynek pusty)	Środkowy pojemnik na kawę ziarnistą jest pusty.	▶ Napełnić pojemnik na kawę ziarnistą.
				Napełnić ziarnami (prawy młynek pusty)	Prawy pojemnik na kawę ziarnistą jest pusty.	▶ Napełnić pojemnik na kawę ziarnistą.
				Nasypać kawę mieloną do otworu do ręcznego napełniania	Do otworu do ręcznego napełniania nie wrzucono zmielonej kawy.	▶ Otworzyć pokrywę otworu do ręcznego napełniania w środkowym pojemniku na kawę ziarnistą. ▶ Wsypać kawę mieloną. ▶ Zamknąć pokrywę otworu do ręcznego napełniania.
				Napełnić 1 pojemnik czekoladą lub mlekiem w proszku (1 pojemnik na produkt w proszku pusty)	1 pojemnik na produkt w proszku jest pusty.	▶ Napełnić pierwszy pojemnik na produkt w proszku.
				Napełnić 2 pojemnik czekoladą lub mlekiem w proszku (2 pojemnik na produkt w proszku pusty)	2 pojemnik na produkt w proszku jest pusty.	▶ Napełnić drugi pojemnik na produkt w proszku.
				Podgrzewacz gorącej wody na herbatę lub kawę zbyt wysoka temperatura	Dopływ wody jest przerywany. Urządzenie jest przegrzane. Przełącznik półprzewodnikowy (SSR) jest uszkodzony. Zadziałał czujnik temperatury typu klikson.	▶ Sprawdzić poziom wody w zewnętrznym zbiorniku na wodę pitną (opcja) lub stan statego przyłącza wody. ▶ Odłączyć urządzenie od sieci i pozostawić do schłodzenia. ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.

Usterka	Błąd	Na żądanie	Wskaźnik	Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Sposób usuwania
				Za wysoka temperatura podgrzewacza pary	Dopływ wody jest przerywany.	► Sprawdzić poziom wody w zewnętrznym zbiorniku na wodę pitną [opcja] lub stan stałego przyłącza wody.
					Zator w systemie parowym.	► Sprawdzić i oczyścić wylot napoju i system parowy.
					Urządzenie jest przegrzane.	► Odłączyć urządzenie od sieci i pozostawić do schłodzenia.
					Przełącznik półprzewodnikowy (SSR) jest uszkodzony.	► Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
					Zadziałał czujnik temperatury typu klikson.	
				Zbyt niska temperatura gorącej wody	Faza rozgrzewania.	► Odczekać aż urządzenie się nagrzeje.
				Zbyt niska temperatura podgrzewacza parowego	Błąd podczas rozgrzewania.	► Odłączyć urządzenie od sieci zasilającej. ► Ponownie podłączyć i włączyć.
				Podgrzewacz gorącej wody limit czasu ogrzewania Podgrzewacz pary ogrzewanie limit czasu	Mimo, że ogrzewanie jest włączone, temperatura zadana nie została osiągnięta w ciągu 5 min.	► Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
				Podgrzewacz gorącej wody zwarcie NTC Zwarcie podgrzewacza pary NTC	Płytką główną nie rozpoznaje rezystancji. Pomiar wykazał maksymalną temperaturę (ok. 150°C). Wydawanie napojów jest zablokowane.	► Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
				Podgrzewacz gorącej wody NTC przerwany Przerwanie podgrzewacza pary NTC	Przerwanie działania czujnika temperatury. Pomiar wykazał minimalną temperaturę.	► Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
				Prąd przeciążeniowy w zaparzaczu	W silniku zaparzacza stwierdzono prąd przeciążeniowy.	► Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
				Prąd spoczynkowy zaparzacza	Nawet, gdy zaparzacze nie pracuje, musi pobierać prąd minimalny. W przeciwnym razie występuje błąd. Źródłem błędu może być zaparzacze, płytka mocy lub okablowanie.	► Sprawdzić zaparzacze pod kątem blokady. ► Jeżeli błąd występuje nadal: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
				Złożyć wkład do odkamieniania	Środek do odkamieniania potrzebny do procesu usuwania kamienia	► Złożyć wkład do odkamieniania. ► Po usunięciu kamienia i pojawieniu się polecenia na wyświetlaczu wyjąć z powrotem wkład.

Usterka	Błąd	Na żądanie	Wskaźnika	Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Sposób usuwania
				Limit czasu zaparzacza	Zaparzacz nie dysponuje przetłaczniakiem „Pozycja podstawowa”. Pozycja cylindra zaparzacza jest rozpoznawana przez pomiar wartości prądu. Zostaną rozpoznane następujące wartości maksymalne: Górna i dolna pozycja Zdefiniowany jest następujący limit czasu: Jeżeli w ciągu 10 sek po ruchu zaparzacza nie zostanie rozpoznany skokowy wzrost poboru prądu, wyświetlony zostanie „Limit czasu zaparzacza”.	► Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
				Przepływ wody nieprawidłowy	Podczas wydawania produktu kawowego przepływomierz wykonuje mniejszą liczbę obrotów od minimalnej wartości zdefiniowanej. Prawdopodobnie w którymś miejscu całego systemu wody jest zablokowanie lub zablokowanie częściowe.	► Sprawdzić poziom wody w zbiorniku na wodę pitną lub stałe przyłącze wody. ► Skontrolować wewnętrzny lub zewnętrzny zbiornik na wodę pitną (zapełnienie filtra zmniejsza przepływ wody). ► Sprawdzić, czy górny tłok nie jest zablokowany lub częściowo zatkany. ► Sprawdzić grubość mielenia. INFORMACJE: Jeżeli ustawione jest zbyt drobne mienienie, może to hamować lub całkowicie blokować przepływ wody. ► Jeżeli błąd występuje nadal: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
				Błąd zasilania parą	Czujnik poziomu rozpoznaje niski poziom w podgrzewaczu pary. Nastąpiła próba napełnienia podgrzewacza. Jednak sonda poziomu nie rozpoznała wody w ciągu 60 s. Proces napełnienia jest przerywany. Wydawanie napojów, które wymaga pary, jest zatrzymywane.	► Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
				Błąd przetwarzania Modbus BP	Błąd komunikacji pomiędzy zasilaczem a panelem dotykowym.	► Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
				Błąd przetwarzania Modbus MV	Błąd komunikacji pomiędzy manometrem a panelem dotykowym.	► Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
				Błąd przetwarzania Modbus MR	Błąd komunikacji pomiędzy chłodziarką a panelem dotykowym.	► Sprawdzić okablowanie chłodziarki i urządzenia. ► Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.

Usterka	Błąd	Na żądanie	Wskazówka	Komunikat na wyświetlaczu	Przyczyna	Sposób usuwania
				Błąd systemu liczenia	Błąd komunikacji pomiędzy systemem liczenia a panelem dotykowym.	▶ Uruchomić ponownie urządzenie. ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
				Urządzenie nie działa	Ustawienie w trybie samoobsługi, gdy ma być przerwane wydawanie napojów.	▶ Wyregulować odpowiednio ustawienie parametrów „Konfiguracja” - „Tryb pracy timera”. ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
				Urządzenie nie działa	Ustawienie w trybie samoobsługi, gdy ma być przerwane wydawanie napojów z różnych przyczyn.	▶ Sprawdzić takie produkty, jak kawa ziarnista, mleko, czekolada w proszku lub mleko w proszku. ▶ Sprawdzić temperaturę w chłodziarce. ▶ Wykonać oczekujące czyszczenie lub usuwanie kamienia. ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
				Komunikat o błędzie (różne)	Komunikat o błędzie pomiędzy oprogramowaniem a różnymi modułami, jak np. zasilacz HCU, Flavour Point, zaparacz, manometr, itp.	▶ Uruchomić ponownie urządzenie. ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.

9.4 Usterki bez komunikatu na wyświetlaczu

Usterka	Przyczyna	Sposób usuwania
Ciemny wyświetlacz	• Urządzenie nie jest podłączone do sieci • Urządzenie nie jest włączone	▶ Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do sieci. ▶ Sprawdzić, czy urządzenie jest włączone. ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
Brak mleka	• Zbiornik na mleko pusty • System mleka zatkany • System mleka wyłączony przez pomyłkę	▶ Sprawdzić, czy zbiornik na mleko jest napętniony. ▶ Sprawdzić podłączenie kabla sterującego ekspresu do kawy do chłodziarki. ▶ Przeprowadzić codzienne czyszczenie. ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.
Brak syropu (Flavour Point)	• Butelki na syrop puste • System Flavour Point zatkany • System Flavour Point dezaktywowany przez pomyłkę	▶ Sprawdzić, czy butelki na syrop są napętnione. ▶ Sprawdzić podłączenie kabla sterującego ekspresu do kawy do Flavour Point. ▶ Czyszczenie węża systemu Flavour Point. ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.

Usterka	Przyczyna	Sposób usuwania
Brak spienionego mleka	• Zbiornik na mleko pusty • System mleka zatkany • System mleka wyłączony przez pomyłkę	▶ Sprawdzić, czy zbiornik na mleko jest napętniony. ▶ Przeprowadzić codzienne czyszczenie. ▶ Jeżeli problem będzie się powtarzał: Należy się skontaktować z partnerem serwisowym.

10 Środki ostrożności

10.1 Środki czyszczące

10.1.1 Zastosowanie



! OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo zatrucia! W przypadku nieprawidłowego zastosowania środki czyszczące mogą spowodować zatrucie.

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Środki czyszczące przechowywać poza zasięgiem dzieci oraz osób nieuprawnionych.
- ▶ Nie spożywać środków czyszczących.
- ▶ Nigdy nie mieszać środków czyszczących z innymi środkami chemicznymi lub kwasami.
- ▶ Nigdy nie wlewać środków czyszczących do zbiornika na mleko.
- ▶ Nigdy nie wlewać środków czyszczących do zbiornika na wodę pitną (wewnętrznego/zewnętrznego).
- ▶ Środki czyszczące i środki do usuwania kamienia stosować wyłącznie w celach, do których są przeznaczone (patrz etykieta).
- ▶ Podczas stosowania środków czyszczących nie należy jeść ani pić.
- ▶ Podczas stosowania środków czyszczących zapewnić odpowiednią wentylację.
- ▶ Podczas stosowania środków czyszczących nosić rękawiczki ochronne.
- ▶ Po zakończeniu używania środków czyszczących natychmiast dokładnie umyć ręce.



Przed zastosowaniem środków czyszczących dokładnie zapoznać się z informacjami na opakowaniu. Jeżeli brakuje arkusza danych bezpieczeństwa, można go otrzymać od dystrybutora (patrz opakowanie środka czyszczącego).

10.1.2 Przechowywanie

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieupoważnionych.
- Podczas przechowywania chronić przed działaniem wysokiej temperatury, światła i wilgoci.
- Nie przechowywać w pobliżu kwasów.
- Przechowywać tylko w oryginalnym opakowaniu.
- Środki czyszczące przechowywać w oddzielnych opakowaniach.
- Nie przechowywać razem z artykułami spożywczymi i używkami.
- Obowiązuje lokalne przepisy ustawowe dotyczące przechowywania substancji chemicznych (środki czyszczące).

10.1.3 Utylizacja

Jeśli recykling nie jest możliwy, środki czyszczące i ich opakowania należy poddać utylizacji zgodnie z przepisami lokalnymi i regulacjami ustawowymi.

10.1.4 Informacja w nagłych wypadkach

Poprosić producenta środka czyszczącego (patrz etykieta środka czyszczącego) o numer telefonu informacji w nagłych wypadkach (centrum informacji toksykologicznej). Jeżeli w danym kraju nie ma instytucji tego rodzaju, skorzystać z następującej tabeli:

Szwajcarskie centrum informacji toksykologicznej

Potężenia z zagranicy	+41(0)44 251 51 51
Potężenia ze Szwajcarii	145
Internet	www.toxi.ch

10.2 Przepisy dotyczące higieny

10.2.1 Woda



OSTROŻNIE



Dolegliwości zdrowotne! Nieprawidłowe obchodzenie się z wodą może doprowadzić do wystąpienia dolegliwości zdrowotnych!

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Woda nie może być zanieczyszczona ani zawiera bakterii.
- ▶ Urządzenia nie wolno podłączać do wody czyszczonej metodą osmozy ani do wody o agresywnych właściwościach.
- ▶ Twardość węglanowa nie może przekroczyć wartości 5 - 6 iniem. Twwęg (°n) (twardość węglanowa wg skali niemieckiej) lub 8.9 - 10,7 fran. Twwęg (°F) (twardość węglanowa wg skali francuskiej).
- ▶ Wartość twardości ogólnej musi być zawsze wyższa od wartości twardości węglanowej.
- ▶ Minimalna twardość węglanowa wynosi 5 iniem. Twwęg (°n) lub 8,9 fran. Twwęg (°F).
- ▶ Maksymalna zawartość chloru wynosi 50 mg na litr.
- ▶ Wartość pH 6,5 - 7 (pH neutralne).

Urządzenia ze zbiornikiem na wodę pitną (wewnętrznym i zewnętrznym):

- ▶ Codziennie napełniać zbiornik świeżą wodą pitną.
- ▶ Przed napełnieniem dokładnie wyptukać zbiornik na wodę pitną.



OSTROŻNIE



Dolegliwości zdrowotne! Nieprawidłowe obchodzenie się z kawą może prowadzić do wystąpienia dolegliwości zdrowotnych!

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Przed otwarciem opakowania sprawdzić, czy nie jest ono uszkodzone.
- ▶ Nie wsypywać ziaren kawy w ilości przekraczającej przewidywane dzienne zużycie.
- ▶ Po napełnieniu natychmiast zamknąć pokrywę pojemnika na kawę ziarnistą.
- ▶ Kawę przechowywać w suchym, chłodnym i ciemnym miejscu.
- ▶ Nie przechowywać kawy razem ze środkami czyszczącymi.
- ▶ W pierwszej kolejności zużywać produkty, których data przydatności do spożycia upływa najwcześniej (zasada „pierwsze przyszło, pierwsze wyszło”).
- ▶ Otwarte opakowania zawsze szczelnie zamykać, tak aby utrzymać świeżość produktu i zapewnić ochronę przed zanieczyszczeniem.

10.2.2

Mleko

**! OSTROŻNIE**

Dolegliwości zdrowotne! Nieprawidłowe obchodzenie się z mlekiem może doprowadzić do wystąpienia dolegliwości zdrowotnych!

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Nie używać surowego mleka.
- ▶ Używać tylko mleka pasteryzowanego lub mleka UHT.
- ▶ Używać tylko mleka homogenizowanego.
- ▶ Stosować tylko mleko schłodzone o temperaturze wynoszącej maksymalnie 3 - 5 °C.
- ▶ Podczas kontaktu z mlekiem nosić rękawice ochronne.
- ▶ Używać wyłącznie mleka bezpośrednio z oryginalnego opakowania.
- ▶ Nigdy nie dolewać świeżego mleka do mleka znajdującego się już w zbiorniku. Przed napełnieniem zawsze należy dokładnie wyczyścić zbiornik.
- ▶ Przed otwarciem opakowania sprawdzić, czy nie jest ono uszkodzone.
- ▶ Nie nalewać mleka w ilości przekraczającej przewidywane dzienne zużycie.
- ▶ Po napełnieniu natychmiast zamknąć pokrywę zbiornika na mleko i chłodziarkę (wewn./zewn.).
- ▶ Mleko przechowywać w suchym, chłodnym (°C 7) i ciemnym miejscu.
- ▶ Nie przechowywać mleka razem ze środkami czyszczącymi.
- ▶ W pierwszej kolejności zużywać produkty, których data przydatności do spożycia upływa najwcześniej (zasada „pierwsze przyszło, pierwsze wyszło”).
- ▶ Zużyć przed upływem daty przydatności do spożycia.
- ▶ Otwarte opakowania zawsze szczelnie zamykać, tak aby utrzymać świeżość produktu i zapewnić ochronę przed zanieczyszczeniem.

10.2.3

Proszek do automatów

**! OSTROŻNIE**

Dolegliwości zdrowotne! Nieprawidłowe obchodzenie się z produktem w proszku do automatu może prowadzić do wystąpienia dolegliwości zdrowotnych!

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Przed otwarciem opakowania sprawdzić, czy nie jest ono uszkodzone.
- ▶ Nie wsypywać produktu w proszku do automatu w ilości przekraczającej dzienne zużycie.
- ▶ Po napełnieniu natychmiast zamknąć pokrywę pojemnika na produkt w proszku.
- ▶ Produkt w proszku do automatu przechowywać w suchym, chłodnym i ciemnym miejscu.
- ▶ Nie przechowywać produktu w proszku do automatu razem ze środkami czyszczącymi.
- ▶ W pierwszej kolejności zużywać produkty, których data przydatności do spożycia upływa najwcześniej (zasada „pierwsze przyszło, pierwsze wyszło”).
- ▶ Zużyć przed upływem daty przydatności do spożycia.
- ▶ Otwarte opakowania zawsze szczelnie zamykać, tak aby utrzymać świeżość produktu i zapewnić ochronę przed zanieczyszczeniem.

10.2.4 Aromat syropu (Flavour Point)



OSTROŻNIE



Dolegliwości zdrowotne! Nieprawidłowe obchodzenie się z syropem może doprowadzić do dolegliwości zdrowotnych.

Należy koniecznie przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Używać wyłącznie syropu bezpośrednio z opakowania.
- ▶ Przed otwarciem opakowania sprawdzić, czy nie jest ono uszkodzone.
- ▶ Po napełnieniu natychmiast zamknąć system Flavour Point.
- ▶ Syrop przechowywać w suchym, chłodnym i ciemnym miejscu.
- ▶ Nie przechowywać syropu razem ze środkami do czyszczenia.
- ▶ W pierwszej kolejności zużywać produkty, których data przydatności do spożycia upływa najwcześniej (zasada „pierwsze przyszło, pierwsze wyszło”).
- ▶ Zużyć przed upływem daty przydatności do spożycia.
- ▶ Otwarte opakowania zawsze szczelnie zamykać, tak aby utrzymać świeżość produktu i zapewnić ochronę przed zanieczyszczeniem.

11 Odpowiedzialność

11.1 Obowiązki użytkownika

11.1.1 Zastosowanie

Użytkownik musi zapewnić przeprowadzanie regularnych konserwacji i kontroli urządzeń zabezpieczających przez partnera serwisowego firmy Schaerer AG, osoby działające na jego zlecenie lub inne autoryzowane osoby. Uszkodzenia materialne należy zgłosić firmie Schaerer AG w ciągu 30 dni na piśmie!

W przypadku wad ukrytych okres ten wynosi 12 miesięcy od dnia instalacji (raport roboczy, protokół przekazania), lecz najpóźniej 18 miesięcy od wysyłki z zakładu produkcyjnego w Zuchwil. Elementy istotne dla bezpieczeństwa, takie jak zawory bezpieczeństwa, termostaty bezpieczeństwa, podgrzewacze, itp. nie mogą być poddawane naprawie. Elementy istotne dla bezpieczeństwa należy koniecznie wymienić!

Obowiązują następujące okresy konserwacji:

- Zawory bezpieczeństwa 5 bar i 12 bar co 24 miesiące.
- Bójler (generatory pary, podgrzewacze przepływowe) – co 60 miesięcy.



Patrz także rozdział „Serwis i konserwacja” – „Procedura konserwacji” zawiera szczegółowe informacje dotyczące okresów konserwacji w instrukcji obsługi SCSoul.

11.2 Roszczenia z tytułu gwarancji i odpowiedzialności

Roszczenia z tytułu gwarancji i odpowiedzialności w przypadku szkód osobowych i rzeczowych są wykluczone, jeśli powstały wskutek:

- stosowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem;
- nieprawidłowego montażu, uruchomienia, obsługi, czyszczenia i konserwacji urządzenia i przynależnych urządzeń opcjonalnych;
- nieprzestrzegania terminów konserwacji;
- eksploatacji urządzenia z uszkodzonymi urządzeniami zabezpieczającymi lub niewłaściwie zamontowanymi/ niesprawnymi elementami zabezpieczającymi i ochronnymi;
- lekceważenia wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi w zakresie przechowywania, montażu, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji urządzenia;
- eksploatacji urządzenia w stanie, który budzi zastrzeżenia;
- niewłaściwie wykonanych napraw;
- stosowania części innych niż oryginalne części zamienne firmy Schaerer AG;
- stosowania środków czyszczących, które nie są zalecane przez firmę Schaerer AG;
- awarii wywołanej przez ciało obce, wypadek, akt wandalizmu i siłę wyższą;
- manipulowania w urządzeniu jakimikolwiek przedmiotami oraz otwarcia obudowy.

Producent udziela gwarancji – względnie akceptuje ewentualne roszczenia z tytułu odpowiedzialności – wyłącznie wówczas, gdy są przestrzegane zadane interwały konserwacyjne i serwisowe oraz gdy są stosowane zamówione u niego lub licencjonowanego dostawcy oryginalne części zamienne.

1 Wstęp	7
1.1 Witamy	7
1.2 Znaki i symbole	7
2 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	9
3 Opis produktu	15
3.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	15
3.2 Zakres dostawy i akcesoria	15
3.3 Opcje i wyposażenie dodatkowe	16
3.4 Dane techniczne	24
3.5 Tabliczka znamionowa	25
3.5.1 Oznaczenie typu i modelu	25
3.6 Rodzaje napojów i wydajność	25
3.7 Deklaracja zgodności WE	26
3.7.1 Adres producenta	26
3.7.2 Zastosowane normy	26
4 Instalacja i uruchomienie	28
4.1 Ustawienie	28
4.1.1 Miejsce ustawienia	28
4.1.2 Warunki klimatyczne	29
4.2 Zasilanie elektryczne	30
4.2.1 Obsługa (energia elektryczna)	30
4.2.2 Kabel sieciowy do podłączania urządzenia	31
4.2.3 Parametry przyłączeniowe instalacji elektrycznej	31
4.3 Stałe przyłącze wody i odpływ brudnej wody	32
4.3.1 Obsługa (stałe przyłącze wody)	32
4.3.2 Parametry przyłączeniowe wody	32
4.3.3 Zbiornik wody pitnej i zbiornik na brudną wodę zewnętrzny(Opcja)	32
4.4 Instalacja	33
4.4.1 Rozpakowanie urządzenia	33
4.4.2 Zawór zaciskowy systemu podawania mleka	33
4.4.3 Przyłącza ekspresu do kawy	34
4.4.4 Uruchomienie sterowane za pomocą wyświetlacza	34
4.5 Podłączyć urządzenia dodatkowe	35
4.5.1 Podłączanie dodatkowej chłodziarki(Opcja)	35
4.5.2 Podłączanie chłodziarki podblatowej(Opcja)	36
4.5.3 Cup & Cool / podłączanie podgrzewacza do filiżanek(Opcja)	36
4.5.4 Podłączanie chłodziarki do zabudowy(Opcja)	37
4.5.5 Podłączanie modułu Flavour Point 4 butelki UC (moduł syropu)(Opcja)	38
4.6 Demontaż i utylizacja	39
5 Obsługa	40
5.1 Panel sterowania	40
5.1.1 Otwieranie panelu sterowania	40
5.1.2 Zamknąć panel sterowania	41
5.2 Elementy obsługi znajdujące się na urządzeniu	41
5.2.1 Elementy obsługi na zewnątrz urządzenia	41
5.2.2 Elementy obsługi w urządzeniu	43
5.3 Elementy obsługi urządzeń dodatkowych(Opcja)	45
5.3.1 Elementy obsługi na chłodziarce	45

5.3.2 Elementy obsługi Cup & Cool / Podgrzewacz filiżanek	45
5.3.3 Elementy obsługi chłodziarki do zabudowy	46
5.3.4 Elementy obsługi chłodziarki podblatowej	46
5.3.5 Elementy obsługi Flavour Point (moduł syropu)	47
5.4 Kontrola przed włączeniem	47
5.5 Włączanie	47
5.5.1 Włączanie urządzenia	47
5.5.2 Włączanie chłodziarki dodatkowej(Opcja)	48
5.5.3 Cup & Cool / włączanie podgrzewacza filiżanek(Opcja)	48
5.5.4 Włączanie chłodziarki do zabudowy(Opcja)	49
5.5.5 Włączanie chłodziarki podblatowej(Opcja)	50
5.5.6 Włączanie Flavour Point (moduł syropu)(Opcja)	50
5.6 Główne okno ekranu dotykowego	51
5.6.1 Przegląd interfejsów obsługi	51
5.6.2 Przegląd pól obsługi na ekranie dotykowym	53
5.6.3 Profil [Zalogowanie/Wylogowanie]	57
5.6.4 Przegląd menu serwisowego	59
5.6.5 Funkcje menu serwisowego	60
5.7 Napętnianie i podłączanie	63
5.7.1 Ziarna kawy	64
5.7.2 Woda	64
5.7.3 Proszek do automatów(Opcja)	65
5.7.4 System mleka Best Foam™(Opcja)	65
5.7.5 Napętnianie Flavour Point (moduł syropu) lub wymiana butelek(Opcja)	67
5.8 Zestawić ze sobą wylot napoju i filiżankę	67
5.8.1 Ustawienie wylotu napoju	67
5.8.2 Wspomaganie ustawiania filiżanki	68
5.9 Wybór napoju	70
5.9.1 Przegląd wyboru napojów	70
5.9.2 Procedura wyboru napoju	71
5.9.3 Napoje z otworu do ręcznego napętniania	77
5.9.4 Gorąca woda lub para na zewnątrz(Opcja)	77
5.10 Opcje wydawania	78
5.10.1 Zatrzymywanie bieżącego wydawania	78
5.10.2 Preselekcja napoju	78
5.10.3 Pole [Płukanie rozgrzewające]	79
5.11 Wydawanie napojów z systemem rozliczeń	79
5.11.1 Zapłata za napoje	79
5.11.2 Przerwanie wyboru napoju(Opcja)	81
5.12 Zablokowane napoje (Schaerer Coffee Link)	82
5.13 Opróżnianie	82
5.13.1 Pojemnik na fusy	82
5.13.2 Brudna woda	83
5.14 Warunki transportu	84
5.15 Wyłączanie	85
5.15.1 Koniec użytkowania	85
5.15.2 Dłuższe czasy przestoju (powyżej 1 tygodnia)	86
5.15.3 Wyłączyć urządzenia dodatkowe	86
6 Czyszczenie	88
6.1 Częstotliwość czyszczenia	88
6.2 Aktywny plan czyszczenia	89

6.2.1 Plan czyszczenia „Schaerer Default”	89
6.2.2 Plan czyszczenia „Ręczny”	90
6.3 Poziomy czyszczenia	90
6.4 Polecenie czyszczenia	91
6.5 Wymuszenie czyszczenia	92
6.6 Środki czyszczące	93
6.6.1 Tabletki czyszczące (do systemu zaparzania kawy)	93
6.6.2 Proszek do czyszczenia systemu mleka „Milkpure powder Box”	94
6.6.3 Zamówienie środków czyszczących	94
6.7 Częstotliwość płukania	94
6.7.1 Automatyczne płukanie przy włączaniu/wyłączaniu	94
6.7.2 Ręczne cykle płukania (interfejs użytkownika)	95
6.7.3 Ręczne cykle płukania (menu serwisowe)	95
6.7.4 Skonfigurowane cykle płukania	95
6.8 Przed każdorazowym napełnieniem	95
6.8.1 Zewnętrzny zbiornik na wodę pitną(Opcja)	95
6.9 Codzienne czyszczenie urządzenia	95
6.9.1 Program czyszczenia sterowany za pomocą wyświetlacza	95
6.9.2 Czyszczenie pojemnika na fusy	103
6.9.3 Czyszczenie komory parzenia	103
6.9.4 Czyszczenie tacki ociekowej i kratki ociekowej	103
6.9.5 Czyszczenie zbiornika na mleko(Opcja)	104
6.9.6 Czyszczenie chłodziarki(Opcja)	104
6.9.7 Czyszczenie ekranu dotykowego	105
6.9.8 Czyszczenie dyszy pary(Opcja)	105
6.9.9 Czyszczenie zewnętrznego zbiornika na wodę pitną(Opcja)	106
6.9.10 Czyszczenie zewnętrznego zbiornika na brudną wodę(Opcja)	106
6.9.11 Oczyszczyć urządzenia dodatkowe(Opcja)	106
6.10 Cotygodniowe czyszczenie	107
6.10.1 Czyszczenie pojemnika na kawę ziarnistą	107
6.11 W razie potrzeby	108
6.11.1 Wyczyścić dolną część wylotu napojów	108
6.11.2 Czyszczenie pojemnika na produkt w proszku(Opcja)	108
6.11.3 Czyszczenie Flavour Point sterowane za pomocą wyświetlacza(Opcja)	109
6.11.4 Rozmrażanie chłodziarki	111
6.11.5 Czyszczenie powierzchni zewnętrznych	112
6.12 Koncepcja czyszczenia HACCP	112
6.12.1 Zasady i warunki czyszczenia	112

7 Serwis i konserwacja 113

7.1 Usuwanie kamienia	113
7.1.1 Środek do usuwania kamienia „Uptime!”	113
7.1.2 Wkład do odkamieniania	114
7.1.3 Przygotowanie procesu usuwania kamienia	114
7.1.4 Uruchamianie programu usuwania kamienia	115
7.1.5 Etapy procesu usuwania kamienia	116
7.1.6 Utylizacja wkładu do odkamieniania	120
7.2 Zewnętrzny filtr wody(Opcja)	121
7.3 Konserwacja ekspresu do kawy	121
7.3.1 Procedura konserwacji	121

8 Programowanie	122
8.1 Przegląd	122
8.2 Nawigacja	123
8.3 Gniazdo USB	126
8.4 Profile i uprawnienia	127
8.4.1 Przegląd uprawnień profili użytkowników	127
8.5 Profil konserwatora	130
8.5.1 System (konserwator)	131
8.5.2 Konfiguracja (konserwator)	135
8.5.3 Serwis (konserwator)	136
8.5.4 Informacje (konserwator)	142
8.6 Profil rozliczeń	148
8.6.1 Konfiguracja (rozliczenia i rozliczenia zredukowane)	148
8.6.2 Informacje (rozliczenia i rozliczenia zredukowane)	152
8.7 Profil kierownika obsługi	155
8.7.1 Konfiguracja (kierownik obsługi)	156
8.7.2 Informacje (kierownik obsługi)	160
8.8 Profil menedżera jakości	164
8.8.1 Konfiguracja (menedżer jakości)	165
8.8.2 Informacje (menedżer jakości)	166
8.9 Profil właściciela urządzenia	167
8.9.1 Konfiguracja (właściciel urządzenia)	167
8.9.2 Informacje (właściciel urządzenia)	168
9 Usuwanie usterek	169
9.1 Okno „Smart Info”	169
9.1.1 Instrukcje do komunikatów błędów	169
9.2 Zakłócenia eksploatacji	169
9.2.1 Gotowość do eksploatacji podczas oczekującego komunikatu	169
9.2.2 Oczekujące komunikaty błędu w menu serwisowym	169
9.3 Wyświetlone teksty ekranowe	170
9.4 Usterki bez komunikatu na wyświetlaczu	175
10 Środki ostrożności	177
10.1 Środki czyszczące	177
10.1.1 Zastosowanie	177
10.1.2 Przechowywanie	177
10.1.3 Utylizacja	177
10.1.4 Informacja w nagłych wypadkach	177
10.2 Przepisy dotyczące higieny	178
10.2.1 Woda	178
10.2.2 Mleko	179
10.2.3 Proszek do automatów	179
10.2.4 Aromat syropu (Flavour Point)	180
11 Odpowiedzialność	181
11.1 Obowiązki użytkownika	181
11.1.1 Zastosowanie	181
11.2 Roszczenia z tytułu gwarancji i odpowiedzialności	181